

## USER MANUAL

Bedienungsanleitung  
Instrukcja obsługi  
Návod k obsluze  
Mode d'emploi  
Manuale d'uso  
Manual de instrucciones  
Használati útmutató  
Brugervejledning  
Käyttöohje  
Gebruiksaanwijzing  
Bruksanvisning  
Manual de instruções  
Návod na použitie  
Ръководство за употреба  
Εγχειρίδιο χρήσης  
Upute za uporabu  
Naudojimo instrukcija  
Manual de utilizare  
Navodila za uporabo



---

## CRANE SCALE

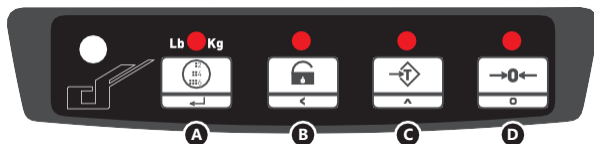
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                      |                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <b>DE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Produktname          | KRANWAAGE                                                           |
| <b>EN</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Product name         | CRANE SCALE                                                         |
| <b>PL</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Nazwa produktu       | WAGA HAKOWA                                                         |
| <b>CZ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Název výrobku        | JEŘÁBOVÁ VÁHA                                                       |
| <b>FR</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Nom du produit       | BALANCE DE GRUE                                                     |
| <b>IT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Nome del prodotto    | BILANCIA A GRU                                                      |
| <b>ES</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Nombre del producto  | BALANZA GRÚA                                                        |
| <b>HU</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Termék neve          | DARUMÉRLEG                                                          |
| <b>DA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Produktnavn          | KRANVÆGT                                                            |
| <b>FI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Tuotteen nimi        | NOSTURIVAAKA                                                        |
| <b>NL</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Productnaam          | KRAANWEEGSCHAAL                                                     |
| <b>NO</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Produktnavn          | KRANVEKT                                                            |
| <b>SE</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Produktnamn          | KRANVÅG                                                             |
| <b>PT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Nome do produto      | BALANÇA DE GUINDASTE                                                |
| <b>SK</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Názov produktu       | ŽERIAVOVÁ VÁHA                                                      |
| <b>BG</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Име на продукта      | КРАХОБА ВЕЗНА                                                       |
| <b>EL</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Όνομα προϊόντος      | ΓΕΡΑΝΟΖΥΓΑΡΙΑ                                                       |
| <b>HR</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Naziv proizvoda      | DIZALNA VAGA                                                        |
| <b>LT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Produkto pavadinimas | KRANO SVARSTYKLĖS                                                   |
| <b>RO</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Numele produsului    | CÂNTAR PENTRU MACARA                                                |
| <b>SL</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Ime izdelka          | ŽERJAVNA TEHTNICA                                                   |
| <b>DE</b> Modell   <b>EN</b> Product model  <br><b>PL</b> Model produktu  <br><b>CZ</b> Model výrobku   <b>FR</b> Modèle  <br><b>IT</b> Modello   <b>ES</b> Modelo   <b>HU</b> Modell  <br><b>DA</b> Model   <b>FI</b> Tuotteen malli  <br><b>NL</b> Productmodel   <b>NO</b> Produktmodell  <br><b>SE</b> Produktmodell   <b>PT</b> Modelo do produto<br>  <b>SK</b> Model   <b>BG</b> Модел на продукт  <br><b>EL</b> Μοντέλο προϊόντος   <b>HR</b> Model<br>proizvoda   <b>LT</b> : Gaminio modelis   <b>RO</b> :<br>Model de produs   <b>SL</b> : Model izdelka                                                                                                                                                                            |                      | SBS-KW-5TW   SBS-KW-10TW                                            |
| <b>DE</b> Hersteller   <b>EN</b> Manufacturer  <br><b>PL</b> Producent   <b>CZ</b> Výrobce  <br><b>FR</b> Fabricant   <b>IT</b> Produttore  <br><b>ES</b> Fabricante   <b>HU</b> Termelő  <br><b>DA</b> Producent   <b>FI</b> Valmistaja  <br><b>NL</b> Producent   <b>NO</b> Produsent  <br><b>SE</b> Tillverkare   <b>PT</b> Fabricante  <br><b>SK</b> Výrobca   <b>BG</b> Производител  <br><b>EL</b> Κατασκευαστής   <b>HR</b> Proizvođač  <br><b>LT</b> Gamintojas   <b>RO</b> Producător  <br><b>SL</b> Proizvajalec                                                                                                                                                                                                                     |                      | expondo Polska sp. z o.o. sp. k.                                    |
| <b>DE</b> Anschrift des Herstellers  <br><b>EN</b> Manufacturer Address   <b>PL</b> Adres<br>producenta   <b>CZ</b> Adresa výrobce  <br><b>FR</b> Adresse du fabricant   <b>IT</b> Indirizzo del<br>produttore   <b>ES</b> Dirección del fabricante  <br><b>HU</b> A gyártó címe   <b>DA</b> Producentens<br>adresse   <b>FI</b> Valmistajan osoite  <br><b>NL</b> Adres producent   <b>NO</b> Produsentens<br>adresse   <b>SE</b> Tillverkarens adress  <br><b>PT</b> Endereço do fabricante   <b>SK</b> Adresa<br>výrobci   <b>BG</b> Адрес на производителя  <br><b>EL</b> : Διεύθυνση κατασκευαστή   <b>HR</b> Adresa<br>proizvođača   <b>LT</b> Gamintojo adresas  <br><b>RO</b> Adresa producătorului   <b>SL</b> Naslov<br>proizvajalca |                      | ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra   Poland, EU |

## 1. MERKMALE UND TECHNISCHE DATEN

| Produktname                  | Kranwaage       |                 |
|------------------------------|-----------------|-----------------|
| Modell                       | SBS-KW-5TW      | SBS-KW-10TW     |
| Tara                         | Ja              |                 |
| Überlastungswarnung          | Ja              |                 |
| Null                         | Ja              |                 |
| Display                      | LED             |                 |
| Stromversorgung              | Netzteil + Akku |                 |
| Genauigkeitsklasse           | III             |                 |
| Betriebstemperatur [°C]      | -10 - 40        |                 |
| Gewichtseinheiten [kg]       | kg<br>lb        |                 |
| Maximum load [kg]            | 5000            | 10000           |
| Minimalgewicht [kg]          | 40              | 100             |
| Abmessungen (L x B x H) [mm] | 570 × 195 × 170 | 700 × 200 × 180 |
| Gewicht [kg]                 | 11,5            | 22,5            |

## 2. FUNKTIONEN DES TASTATURFELDS UND DER ANZEIGEN

Frontplatte einer Kranwaage



Wie auf dem Bedienfeld dargestellt, sind A, B, C und D Bedientasten, deren Funktionen wie folgt sind:

- A. Verwenden Sie diese Taste, um das Ladegewicht einzugeben. Außerdem dient sie zum Vorwärtsblättern (nur vorwärts) im Einstellungs Menü.
  - B. Drücken Sie diese Taste, um das aktuell angezeigte Gewicht beizubehalten; die Hold-Anzeige leuchtet dann auf. Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion „vorübergehendes Halten“ zu deaktivieren. Um einen Wert einzugeben, drücken Sie diese Taste, um zwischen den gewünschten Werten zu wechseln.
  - C. Drücken Sie diese Taste zum Taren, woraufhin die TARE-Anzeige aufleuchtet. Drücken Sie die Taste erneut, um die Tara-Funktion vorübergehend zu deaktivieren.
  - D. Drücken Sie diese Taste, um den aktuell angezeigten Wert auf Null zurückzusetzen.
- LB/KG – Wenn die rote Leuchte leuchtet, bedeutet dies, dass das Gerät auf KG eingestellt ist. Wenn die Anzeige auf Grün wechselt, befindet sich das Gerät im LB-Modus.

## 3. GRUNDLEGENDE FUNKTIONEN

Einschalten

Schalten Sie den Netzschalter auf der Rückseite der Waage ein (Stellung „ON“). Die Waage zeigt nacheinander etwa eine Sekunde lang die Versionsnummer und anschließend die maximale Tragkraft an. Danach zeigt das Display abwechselnd „99999“, „88888“ ... „00000“ an, gefolgt von einer Selbstprüfung der Rücksetzsequenzen. Während dieses Vorgangs blinkt die Anzeige für einige Zeit. Sobald dies beendet ist, zeigt die Anzeige das tatsächlich am Haken befindliche Gewicht an. Nun befindet sich die Kranwaage im Modus für genaue Wägungen.

### Anfangs-Nullstellung

Nach dem Einschalten wechselt die Waage in den Wägemodus und zeigt „0“ kg an. Wenn nicht „0“ kg angezeigt wird, liegt dies in der Regel daran, dass der zulässige Wert des Anfangs-Nullbereichs überschritten wurde. Schalten Sie in diesem Fall die Waage bitte aus, starten Sie sie neu und wählen Sie den gewünschten Parameter aus. (Siehe „Nullbereich“ weiter unten.)

### Manuelle Addition

Wenn der angezeigte Wert über Null liegt und Gewicht auf der Waage lastet, drücken Sie die Taste A. Der aktuelle Wiegewert wird zum Gesamtgewicht addiert, sofern er innerhalb der gültigen Parameter liegt. (Siehe „Parameter einstellen“) Die Waage zeigt etwa eine Sekunde lang „bXXXX“ an. Dabei steht „b“ für die Gesamtzahl der Lasten und „XXXX“ für die Gesamtzahl der Additionen.

### Anzeige des Gesamtgewichts

Befindet sich der angezeigte Wert im Nullbereich, drücken Sie die Taste A, um die Gesamtzahl der Wägungen und das Gesamtgewicht der Lasten anzuzeigen. Zunächst wird die Gesamtzahl der Wägungen angezeigt. Zeigt die Waage beispielsweise „b0327“ an, bedeutet dies, dass bisher 327 Lasten gewogen wurden. Drücken Sie erneut die Taste A, werden die vier Ziffern der linken Stelle des Gesamtwerts angezeigt. Beispielsweise bedeutet „H 108“, dass die Ziffern der linken Stelle des Gesamtgewichts „108“ lauten. Drücken Sie die Taste A ein drittes Mal, werden die vier Ziffern der rechten Stelle des Gesamtgewichts angezeigt. Zur Information: „L 2896“ bedeutet, dass die rechte Ziffer des Gesamtgewichts „2896“ lautet. Demnach beträgt das Gesamtgewicht der Ladungen „1082896 kg“.

### Parameter einstellen

Drücken Sie D während des Selbsttestablaufs von „99999“ bis „00000“

| Funktionsbeschreibung | Tätigkeit                                                   | Display | Achtung                                                                           |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Genauigkeit           | Drücken Sie D während des Selbsttestablaufs von „99999“ bis | dS 1    | 0: Gemessene Genauigkeit<br>1: Wählbare Genauigkeit. Drücken Sie C, um zu ändern. |

|                              |               |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------|---------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                              | „00000“       |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Summer einstellen            | Drücken Sie A | bEE 1 | 0: Deaktivieren<br>1: Aktivieren<br>Drücken Sie C, um zu ändern.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Nullpunktdrift               | Drücken Sie A | auf 1 | 0: Schließen<br>1: Aktivieren<br>Drücken Sie C, um zu ändern.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Waagenmodus ausschalten      | Drücken Sie A | oFF 2 | 0: Die Waage zeigt weiterhin den Wert an.<br>1: Das Anzeigefenster wechselt bei stabilem Wiege­wert für 30 Minuten in den Ruhemodus. Es wird aktiviert, wenn der angezeigte Wert instabil ist oder durch Drücken der Taste B.<br>2: Die Waage arbeitet 30 Minuten lang weiter, wobei ein stabiler Wä­ge­wert angezeigt wird, und schaltet sich dann automatisch aus.<br>Drücken Sie C, um die Einstellung zu ändern. |
| Additionsbedingung           | Drücken Sie A | AS 1  | 0: Addition bei instabilem Wert erlaubt<br>1: Hinzufügen bei instabiler Anzeige nicht zulässig. Drücken Sie C, um die Einstellung zu ändern.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Einheiten einstellen         | Drücken Sie A | Unt 0 | 0: kg<br>1: lb<br>Drücken Sie C, um die Einstellung zu ändern.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Einstellung des Nullbereichs | Drücken Sie A | o 20  | Prozent der Nennlast<br>Drücken Sie C, um die Einstellung zu ändern.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Löschen                      | Drücken Sie A | CLEAR | Drücken Sie die A-Taste, um alle im Speicher gespeicherten Werte zu löschen (während des Löschvorgangs werden die Ziffern von 9 bis 0 angezeigt).<br>Drücken Sie D, um den Vorgang ohne Speichern zu beenden.                                                                                                                                                                                                        |

#### Ausschalten

Schalten Sie die Waage nach dem Wiegevorgang über den Netzschalter auf der Rückseite der Waage aus.

#### 4. AUFLADEN DES AKKUS

Die Waage verfügt über einen wartungsfreien Akku (6 V/4,5 Ah) und ein Smart-Ladegerät (DC 6 V/1 Ah).

Die LOB-Anzeige leuchtet auf, wenn der Akkuladestand niedrig ist. Der Akku muss nun aufgeladen werden. Die Waage kann jedoch noch etwa 5 Stunden lang ohne Aufladen weiterbetrieben werden. Wenn die LOB-Anzeige mehrere Stunden lang leuchtet, ohne dass aufgeladen wurde, oder wenn die Batterie fast leer ist, schaltet sich die Waage automatisch aus. Das vollständige Aufladen der Batterie dauert etwa 5 Stunden. Wenn der Akku vollständig geladen ist und das Display leer bleibt, deutet dies darauf hin, dass entweder ein Problem beim Laden des Akkus vorliegt oder der Akku beschädigt ist. Bitte wenden Sie sich für eine Reparatur oder einen Austausch an den Lieferanten. Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, empfehlen wir, ihn mindestens einmal pro Woche aufzuladen. Auch wenn die Waage über einen längeren Zeitraum nicht aufgeladen werden muss, sollten Sie sie mindestens einmal pro Woche aufladen. Um Schäden am Akku zu vermeiden, laden Sie ihn bitte ordnungsgemäß auf. Außerdem empfehlen wir, die Waage auszuschalten, um die Ladezeit zu verkürzen.

## 5. WARTUNG UND GEBRAUCH

Überlasten Sie die Waage nicht, um Schäden am Kraftmesswerker im Inneren der Waage zu vermeiden.

Bitte überprüfen Sie die Waage regelmäßig, um einen sicheren Gebrauch zu gewährleisten.

Die grundlegende Checkliste umfasst:

- Ob sich die Schraube gelöst hat.
- Ob der Haken, der Schäkel oder andere Bauteile Risse aufweisen oder verformt sind.
- Ob die mechanischen Bauteile Anzeichen von Materialermüdung oder Defekte aufweisen.
- Ob der Stift fehlt oder Bauteile verloren gegangen sind.

Sollten Anzeichen für einen der oben genannten Zustände vorliegen, senden Sie die Waage oder die betroffenen Bauteile bitte zur Reparatur oder zum Austausch an den Hersteller zurück, bevor Sie die Waage wieder in Betrieb nehmen.

Vermeiden Sie Stöße gegen das Display.

Verwenden Sie die Waage nicht unter nassen oder stark verschmutzten Bedingungen.

## 6. KALIBRATION

| Anleitung | Tätigkeit                                                                           | Display | Achtung                                                     |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------|
| 1         | Halten Sie D gedrückt, um die Waage einzuschalten                                   | 00000   | 1. Schritt der Kalibrierung. Ein Passwort ist erforderlich. |
| 2         | Drücken Sie C, um die gewünschte Zahl auszuwählen, und B, um die Ziffer zu wechseln | *****   | ***** ist das Passwort                                      |
| 3         | Drücken Sie nach Eingabe des Passworts A                                            | SPEN    | Die Waage darf nicht belastet sein                          |
| 4         | Drücken Sie A                                                                       | 9500    | 9500 ist der Code beim Nullstellen                          |

|   |                                                                                                                            |       |                                                                                                                |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5 | Drücken Sie A                                                                                                              | 00000 | Warten Sie, bis sich die Anzeigen stabilisiert haben, und drücken Sie dann [ADD/INPUT].                        |
| 6 | Drücken Sie C, um die gewünschte Nummer für das Prüfgewicht einzustellen, und drücken Sie B, um die Ziffern zu verschieben | 03000 | 03000 ist das aufzuladende Prüfgewicht von 3000 kg.                                                            |
| 7 | Nachdem das Standardgewicht aufgeladen wurde, drücken Sie A                                                                | 77683 | 77683 ist der Code für das Standardgewicht – 3000 kg.                                                          |
| 8 | Drücken Sie A                                                                                                              | 3000  | Die Kalibrierung ist abgeschlossen. Die Waage befindet sich im Wägemodus. Das aktuelle Gewicht wird angezeigt. |

Hinweis:

- 1) Bitte warten Sie unbedingt, bis sich die Anzeige stabilisiert hat, und drücken Sie dann die Taste A. Andernfalls kommt es zu falschen Wägeergebnissen.
- 2) Kalibrieren Sie die Waage nicht ohne Prüfgewicht.

## 7. ALLGEMEINE HINWEISE ZUR DRAHTLOSEN FERNBEDIENUNG

Wenn nach dem Einschalten auf dem oberen Display des Geräts angezeigt wird, dass die Batterien leer sind, laden Sie diese bitte auf. Nach einigen Sekunden schaltet sich die Fernbedienung der Hebebühne automatisch aus.

## WARTUNG UND SICHERHEITSHINWEISE

Bitte vermeiden Sie Stöße, Regen und Feuchtigkeit. Ein Sturz aus der Höhe würde die drahtlose Fernbedienung schwer beschädigen.

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, schalten Sie es bitte über den Schalter auf der Rückseite des Geräts aus. Tun Sie dies bitte, um die Batterie zu schonen. Wenn Sie das Gerät täglich benutzen, ist die Verwendung des Schalters nicht erforderlich.

## MELDUNGEN

„YY-MM-DD“

HH:MM:SS

Wenn das Gerät kein korrektes Wiegesignal empfängt, überprüfen Sie bitte die Stromversorgung an der Hängewaage.

„--OV--“

Zeigt eine Überlastung an. Befindet sich kein Gewicht auf der Waage und zeigt das Display dennoch die Überlastungsmeldung an, ist das Verbindungskabel von der Wägezelle zum Sender falsch angeschlossen oder sogar durchtrennt.

dC LL

Wenn das Gerät nach dem Selbsttest beim Einschalten die oben genannte Meldung anzeigt und das Unterspannungssymbol aufleuchtet, schaltet es sich nach zwei Sekunden automatisch ab. Dies bedeutet, dass die Batterien des Handmessgeräts leer sind und es nicht normal verwendet werden kann. Laden Sie das Gerät in diesem Fall bitte wieder auf.

## SO FUNKTIONIERT DIE HEBEZEUGWAAGE

Legen Sie Batterien in die Hebezeugwaage ein und schalten Sie den Schalter ein. Die Betriebsanzeige leuchtet auf und zeigt damit an, dass die Waage betriebsbereit ist.

Achtung:

Die Waage schaltet sich nach einer Stunde Inaktivität automatisch aus. Um sie wieder zu verwenden, muss sie über den Schalter aus- und wieder eingeschaltet werden.

## ANZEIGEFUNKTIONEN

Nach dem Drücken der Taste „ON“ führt das Gerät einen Selbsttest durch. Sobald der Selbsttest abgeschlossen ist, zeigt das Display das aktuell auf der Kranwaage geladene Gewicht an

Achtung:

Liegt kein Signal vor, schaltet sich das Gerät nach 30 Minuten automatisch ab. Bei stabilen Wiegedaten, ohne Betriebs- oder Datenänderungen innerhalb von 30 Minuten, schaltet sich das Gerät automatisch ab. Um es wieder zu verwenden, muss das Gerät erneut eingeschaltet werden.

## SYMBOLSCHEINE

 Das Symbol zeigt den Batteriestand an; je länger die Linie ist, desto höher ist der Ladezustand.

 Das Symbol zeigt an, dass das Handdisplay Signale einwandfrei empfängt.

 Das Symbol zeigt an, dass das auf der Kranwaage geladene Gewicht stabil ist. Es zeigt außerdem an, dass das auf der Kranwaage geladene Gewicht summiert werden kann.

 Das Symbol zeigt an, dass sich die Waage im Nullzustand befindet oder dass die Taste „→0←“ gedrückt wurde, sodass das Gerät Null anzeigt.

 Das Symbol zeigt an, dass im Speicher der Fernbedienung Daten gespeichert sind. Das Symbol verschwindet, sobald die Daten gelöscht werden.

 Das Symbol zeigt die Tarierfunktion an. Der Gewichtswert entspricht dann dem Nettogewicht.

 Zeigt an, dass die Wägeeinheit kg ist.

## TASTATURFUNKTIONEN



### „OK“

Durch Drücken dieser Taste – entweder im Wiege- oder im Standby-Modus – gelangen Sie in das Funktionsmenü. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste unter „Menü“ oder „Funktionseinstellung“.

Drücken Sie die Taste „OK“ und wechseln Sie zu Menü F:

|                                                                                             |   |                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------|
| F                                                                                           | 1 | keine Funktion                                                              |
| F                                                                                           | 2 | keine Funktion                                                              |
| F                                                                                           | 3 | Datum/Uhrzeit                                                               |
| F                                                                                           | 4 | keine Funktion                                                              |
| F                                                                                           | 5 | keine Funktion                                                              |
| F                                                                                           | 6 | keine Funktion                                                              |
| F                                                                                           | 7 | U 0    0 kg 1 lb                                                            |
| F                                                                                           | 8 | SN01   SN 00 siehe interner Code, SN01, SN02.                               |
| F                                                                                           | 9 | P000   Geben Sie das Passwort „111“ ein, um zum Menü S zu gelangen.         |
| S                                                                                           | 1 | Keine Funktion                                                              |
| S                                                                                           | 2 | dP 0   Bitte wählen Sie den Dezimalpunkt aus den Optionen 0, 1, 2, 3, 4 aus |
| S                                                                                           | 3 | Vollskala                                                                   |
| F05000 Zum Einstellen der Vollskala mit 6 Ziffern                                           |   |                                                                             |
| S                                                                                           | 4 | Keine Funktion                                                              |
| S                                                                                           | 5 | Keine Funktion                                                              |
| S                                                                                           | 6 | Ändern der Passwörter im Menü S                                             |
| „np“: Geben Sie die ursprünglichen Passwörter ein; „op“: Geben Sie die neuen Passwörter ein |   |                                                                             |
| S                                                                                           | 7 | Keine Funktion                                                              |
| S                                                                                           | 8 | OFF 0                                                                       |

#### Energiesparmodus

|      |   |                                     |             |
|------|---|-------------------------------------|-------------|
| OFF  | 0 | 1: gültig                           | 0: ungültig |
| S    | 9 | Funktion zum Ändern der Genauigkeit |             |
| „dd“ | 0 | 1: gültig                           | 0: ungültig |

„Λ“ und „V“

Durch Drücken dieser Tasten werden die Optionen im Menü geändert. Diese Tasten dienen außerdem zur Änderung der Zahlenwerte, sobald Sie sich in den einzelnen Menüpunkten befinden. (Beispiel: Ändern der einzelnen Ziffern von Datum und Uhrzeit.)

„»“

Diese Taste dient zum Umschalten zwischen den einzustellenden Zahlen in den Menüs „Datum“ und „Uhrzeit“.

„C“

Drücken Sie diese Taste im Menü, um eine Menüebene höher zu gelangen. Durch wiederholtes Drücken dieser Taste wechselt die Anzeige in den Wägemodus.

„→0←“

Drücken Sie diese Taste, um den aktuell angezeigten Wert auf Null zu setzen.

„→T“

Drücken Sie diese Taste, um die Tara-Funktion auszuführen.

„F“

Keine Funktion / nicht zutreffend.

„+“

Durch Drücken dieser Taste im Wägemodus können die aktuellen Daten gespeichert werden

„\*“

Wenn Akkumulationsdaten vorliegen, können durch Drücken dieser Taste die kumulierten Gewichte und Zeiten abgerufen werden

„☀“

Drücken Sie diese Taste, um die Helligkeit einzustellen.

Drücken Sie diese Taste, um „b xx“ anzuzeigen, wobei „xx“ die Helligkeitsstufe angibt, die durch Drücken der Tasten „^“ und „v“ eingestellt werden kann. Drücken Sie anschließend die „OK“-Taste zur Bestätigung.

„xx“ bedeutet, dass der effektive Wert zwischen 02 und 15 liegt. Je höher die Zahl, desto heller ist die Anzeige. Dadurch steigt auch der Stromverbrauch.

„-“

Mit dieser Taste können Sie die kumulierten Daten der Fernbedienung löschen

„ON“

Aktivierung der Stromversorgung

„OFF“

Deaktivierung der Stromversorgung

SO SUMMIEREN SIE DIE AKTUELLEN WIEGEDATEN

Schritt 1: Hängen Sie die Last auf die Waage

Schritt 2: Warten Sie, bis sich die Anzeige stabilisiert hat (das Stabilitätssymbol wird angezeigt). Schritt 3: Drücken Sie „+“.

Schritt 4: Das Gerät zeigt die „Gesamtsumme der akkumulierten Daten“ und die „Anzahl der Akkumulationen“ an

Achtung:

Null- und Minuswerte können nicht akkumuliert werden.

Ein Wägewert kann nur einmal summiert werden; eine wiederholte Akkumulation ist nicht möglich. Es können 99 Datensätze summiert, gespeichert und das Gerät ausgeschaltet werden.

Sollten falsche Daten summiert worden sein, müssen lediglich die letzten Daten gelöscht werden. Es ist nicht erforderlich, den gesamten Summiervorgang zu wiederholen.

#### SO RUFEN SIE GESPEICHERTE DATEN AB

Wenn Sie die zuvor summierten Daten überprüfen möchten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

Schritt 1: Drücken Sie „\*“

Es wird „Gesamtgewicht der Summierung“ angezeigt.

Schritt 2: Drücken Sie erneut „\*“

Es wird „Gesamtanzahl der Summierungsvorgänge“ angezeigt.

Achtung:

Durch Drücken von „\*“ werden das Gesamtgewicht und die Gesamtanzahl der Summierungsvorgänge angezeigt. Nach 10 Sekunden kehrt die Anzeige in den normalen Wägemodus zurück.

Wenn sich keine kumulierten Daten im Speicher befinden, hat das Drücken der Taste „\*“ keine Auswirkung.

#### SO LÖSCHEN SIE DATEN

Löschen: Einzelnes Löschen und vollständiges Löschen:

Einzelnes Löschen: Löst die letzten Wiegedaten. Vollständiges Löschen: Löst alle Wiegedaten.

Schritt 1: Drücken Sie „-“

Anzeige: CLL 1

Schritt 2: Drücken Sie „^“ oder „v“

Stellen Sie das letzte Bit auf 1 oder 2 ein

- 1 --- Einzelne Löschung
- 2 --- Komplette Löschung

Schritt 3: Wählen Sie „Einzelne Löschung“ oder „Komplette Löschung“

Drücken Sie „OK“, um zu bestätigen.

Achtung:

Keine Daten im Speicher, drücken Sie „-“, das Gerät zeigt „no“ an. Wenn die Löschmaske angezeigt wird, drücken Sie „C“, um den Löschmodus zu verlassen.

#### TECHNISCHE DATEN

Intervallwert: 1/2/5/10/20/50 Erregung der Wägezelle: 5 V Gleichstrom  
Batterie: 4,8 V/3,2 Ah Nickel-Wasserstoff-Batterien, Betriebsdauer ca. 40 Stunden ohne Aufladen Umgebungstemperatur: Waagengehäuse -10 °C bis 40 °C; Gerät 0 °C bis 40 °C  
Maximale Reichweite des Funkmodems: 200 m (im freien Gelände) Funkfrequenz: 433 MHz

## SYMBOL FÜR NIEDRIGEN BATTERIESTAND

Wenn sich das Handdisplay im normalen Wägemodus befindet, wird links auf dem Display ein „L“ angezeigt.

L \* \* \* \*

Zeigt an, dass die Batterien des Senders schwach sind und aufgeladen werden müssen. Das Gerät kann nach Erscheinen der Batteriewarnung noch 30 Minuten lang verwendet werden, danach schaltet sich der Sender automatisch ab.

## SICHERHEITSHINWEISE ZU DEN BATTERIEN

Beachten Sie bei der Verwendung der Fernbedienung bitte die folgenden Hinweise. Dieses Gerät wird mit einem wiederaufladbaren Akku betrieben.

Wenn der Akku neu ist, entladen Sie ihn bitte durch normalen Gebrauch des Geräts. Laden Sie den Akku anschließend vollständig auf. Um die optimale Leistung des Akkus zu erzielen, wiederholen Sie diesen Vorgang bitte zwei- bis dreimal. Wenn Sie den Akku über einen längeren Zeitraum nutzen möchten, müssen Sie ihn aufladen, bevor er vollständig entladen ist.

Schützen Sie den Akku vor Wasser und Kurzschlüssen, da diese den Akku beschädigen können.

Wenn die Anschlüsse des Akkus kurzgeschlossen werden, wird der Akku beschädigt.

## VERWENDUNG DES LADEGERÄTS

3 Anzeigestatus des Ladegeräts:

Bei 230 V eingeschaltet leuchtet die Kontrollleuchte grün.

Während des Ladevorgangs leuchtet die Kontrollleuchte rot.

Ladevorgang abgeschlossen, die Kontrollleuchte leuchtet grün.

## LADEANZEIGE

Ladeanzeige des Handdisplays

Wenn das Symbol „geringer Ladezustand“ auf dem Handdisplay angezeigt wird, muss das Gerät aufgeladen werden. Bitte laden Sie es umgehend auf. Wenn das Symbol „niedriger Ladezustand“ aufleuchtet, kann das Gerät noch 30 Minuten lang verwendet werden. Danach schaltet es sich automatisch ab.

## AUFLADEVERFAHREN FÜR DAS HANDDISPLAY

Bitte verwenden Sie das Ladegerät, das im Lieferumfang der Waage enthalten ist. Die

Verwendung anderer Ladegeräte kann zu Schäden am Gerät und am Akku führen.

Es dauert 5–7 Stunden, bis die Akkus vollständig aufgeladen sind. Nach dem vollständigen Aufladen wechselt das Ladegerät automatisch in den Erhaltungslademodus

#### 8. ANLEITUNG ZUR INFRAROT-FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung funktioniert genauso wie die Tasten am Waagengehäuse. Die Fernbedienung wird mit einer AAA-Batterie betrieben.

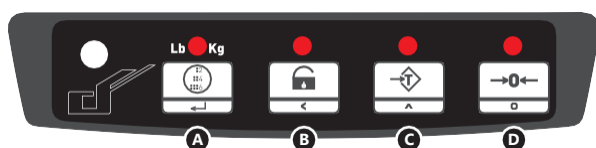


## 1. FEATURES & SPECIFICATIONS

| Product Name               | Crane Scale          |                 |
|----------------------------|----------------------|-----------------|
| Model                      | SBS-KW-5TW           | SBS-KW-10TW     |
| Tare                       | Yes                  |                 |
| Overload Warning           | Yes                  |                 |
| Zero                       | Yes                  |                 |
| Display                    | LED                  |                 |
| Electricity supply         | AC adapter + battery |                 |
| Accuracy class             | III                  |                 |
| Operating Temperature [°C] | -10 - 40             |                 |
| Weighing units [kg]        | kg<br>lb             |                 |
| Maximum load [kg]          | 5000                 | 10000           |
| Minimum load [kg]          | 40                   | 100             |
| Dimensions (LxWxH) [mm]    | 570 x 195 x 170      | 700 x 200 x 180 |
| Weight [kg]                | 11.5                 | 22.5            |

## 2. FUNCTIONS OF KEY PAD & INDICATORS

Crane scale front panel



As presented on the panel, A, B, C, D, are operating keys, of whose functions are the following:

- Use this key to add the load weight. It is also being used for forwarding (scrolling forward only) the setup menu.
- Press this key to keep the current displaying weight and the hold indicator will switch on. Press the key again to turn off temporarily holding function. For value input, press this key to circulate between desired values.
- Press this key to tare and the TARE indicator will switch on. Press the key again to turn off temporarily tare function.
- Press this key to zero the current displaying value.

LB/KG – When the red light is on, that means the unit is on KG. When the light turns green, the unit is on LB.

## 3. BASIC OPERATIONS

Power On

Turn on the power switch at the back of the scale ("ON" position). The scale will display the

version number and then the maximum weight capacity individually for approximately one second. Then the light will display "99999", "88888" ..... "00000" alternately, followed by a self-check of reset sequences. During that process the display will be blinking for some time. After this has stopped the display will show the actual weight loaded to the hook. Now the crane scale is in accurate weighing mode.

#### Initial on zeroing

After switching the power on, the scale enters into weighing mode and then displays "0"kg. If it is not "0"kg, it's normally caused by overloading the permitted value of the initial on zero range. In this case, please switch off the scale and re-start it and choose the desired parameter. (Please see initial on zero Range below).

#### Manual addition

When the displaying value is above zero, with weight on the scale, press A key. The current weighing value will be added to the total weight if within valid parameter. (Please see "Set parameters") The scale will show "bXXXX" for about one second. Here, "b" means the total number of loads and "XXXX" indicates the total number of adding.

#### Display of total weight

When the displaying value is within the zero range, press key A to see the total number of adding and the total weight of loads. It will firstly display the total number of loads. For example, the scale shows "b0327", that indicates that 327 loads are weighed so far. Press A again, it will display the four left-hand number of the added value. For instance, "H 108" indicates the left-hand number of the total weight is "108". Press A for the third time, it will show the four right-hand number of the total weight. For your information, " L 2896" indicates the right-hand number of the total weight is "2896". Accordingly, the total weight of the loads is "1082896 kg".

#### Set parameters

Press D during self-check sequence from "99999" to "00000"

| Function         | Operation                                                  | Display | Remarks                                                           |
|------------------|------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------|
| Division         | Press D during self-check sequence from "99999" to "00000" | dS 1    | 0: Measured division<br>1: Selectable division Press C to change. |
| Sets buzzer      | Press A                                                    | bEE 1   | 0: Disable<br>1: Enable<br>Press C to change.                     |
| Zero point drift | Press A                                                    | to 1    | 0: Close<br>1: Activate<br>Press C to change.                     |

|                             |         |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------|---------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Switch off the scale mode   | Press A | oFF 2 | 0: The scale will keep displaying.<br>1: The displaying window will go into sleeping mode with stable weighing value for 30 minutes. It will be activated when the displaying value is unstable or by pressing the B key.<br>2: The scale will keep working for 30 minutes with stable weighing value displayed and then switches off automatically.<br>Press C to change. |
| Addition condition          | Press A | AS 1  | 0: Adding allowed when unstable<br>1: Adding not allowed when unstable Press C to change.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Sets units                  | Press A | Unt 0 | 0: kg<br>1: lb<br>Press C to change.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Initial on zero range setup | Press A | o 20  | Percent of capacity<br>Press C to change.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Clear                       | Press A | CLEAr | Press A button to remove all values saved in a memory (digits from 9 to 0 will be displayed while removing).<br>Press D to quit without save.                                                                                                                                                                                                                              |

## Power Off

After the weighing operation, turn off the scale by using the power switch on the back of the scale.

## 4. BATTERY CHARGING

It adopts maintenance-free rechargeable battery (6V/4.5Ah) and smart charger (DC6V/1Ah). The LOB indicator will be on if there is low power. The battery needs to be charged now. The scale, however, can continue to operate for about 5 hours without charging.

After the LOB indicator is ON for several hours without charging or if the battery is running low, the scale will be switching off automatically. It will take about 5 hours to fully charge the battery.

After battery is fully charged, with a blank display, that indicates that either there is a difficulty in battery charging or a damaged battery. Please contact supplier for repair or replacement.

To prolong the battery life, we suggest you charge the battery not less than once per week. If the scale needs not to be charged for a long time, you should charge it not less than once per week. To avoid any damage to the battery, please charge it correctly. Additionally, we suggest you switch off the scale in order to shorten the charging time.

## 5. MAINTENANCE AND USE

Do not overload the scale in order to prevent damage to the force transducer inside the scale.

Please check the scale frequently to insure safe use. The basic checking list contains:

- Whether the screw has come loose.
- Whether the hook or shackle or any other component is cracked or distorted.
- If the mechanical components showing signs of metal fatigue or defects.
- Whether the pin is off or the components are lost.

If there is any sign of the above mentioned conditions, please send the scale or components back to the manufacturer for repair or exchange before using the scale again.

Avoid any impact to the display panel.

Do not use the scale under wet or heavily polluted conditions.

## 6. CALIBRATION

| Step<br>s | Operation                                                                                | Display | Remarks                                                                                           |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1         | Hold on D to switch on the scale                                                         | 00000   | 1st step of calibration. Password is required.                                                    |
| 2         | Press C to select the desired number, press B to shift digit                             | *****   | ***** is the password                                                                             |
| 3         | After entering password, press A                                                         | SPEN    | There should be no load on the scale                                                              |
| 4         | Press A                                                                                  | 9500    | 9500 is the encode when zeroing load                                                              |
| 5         | Press A                                                                                  | 00000   | Wait until the codes become stabilized and press [ADD/INPUT]                                      |
| 6         | Press C to change to the desired number for the standard weight, press B to shift digits | 03000   | 03000 is the standard weight of 3000kg to be loaded.                                              |
| 7         | After the standard weight is loaded, press A                                             | 77683   | 77683 is the encode number of standard weight - 3000kg.                                           |
| 8         | Press A                                                                                  | 3000    | Calibration is completed. The scale is in weighing mode.<br>The current weight load is displayed. |

Note:

- 1) Please make sure to wait until the encode is stabilized, then press A. Otherwise it will lead to incorrect weighing results.
- 2) Do not calibrate the scale without standard weight.

## 7. WIRELESS REMOTE GENERAL NOTES

After turning on power, if the upper display of the device indicates that the batteries are empty, please recharge. After several seconds the remote control of the hoist scale will

shutdown automatically.

## MAINTENANCE & SAFETY POINTS

Please avoid collisions, rain and humidity. Falling from height would damage the wireless remote seriously.

When the device is not used for a long time, please turn it off via switch at the back of the device. Please do so in order to protect the battery. If you use the device daily, there is no need to use the switch.

## MESSAGES

“YY-MM-DD”

HH:MM:SS

If the device does not receive the correct weighing signal, please check power of hoist scale end.

“--OV--”

Shows overloading. If there is no weight on the scale and the display still shows the overloading message, the down-lead from load cell to transmitter is linked wrong or is even cut.

dC LL

After the power-on self-test, if the device displays the above message and the under-voltage sign lights up, it will shutdown automatically after two seconds. It shows that the hand-held instrument's batteries are empty and cannot be used normally. In that case please recharge the device.

## HOW HOIST SCALE WORKS

Put batteries in hoist scale and turn on the switch. The work indicator light will light up, which shows that the scale is ready for operation.

Attention:

The scale shuts down automatically after one hour idle time. To use it again, it must be turned off and turned on again via the switch.

## DISPLAY FUNCTIONS

After pressing “ON” button, the device will run the self-test. Once the self-test phase is completed, the display will show current weight loaded on the crane scale

Attention:

If there is no signal, the device shuts down automatically in 30 minutes.

In condition of stable weighing data, without any operational and data changes within 30

minutes, the device shuts down automatically. To use it again, the device must be turned on again.

## SYMBOL ICONS

-  Symbol shows the battery power, the longer the line is, the higher the power is.
-  Symbol shows hand-held display receives signals accurately.
-  Symbol shows that weight loaded on the crane scale is stable. It also shows that weight loaded on the crane scale can be accumulated.
-  Symbol shows that the scale body is in the state of zero, or press "→0←", so that the device displays zero.
-  Symbol shows that there is some data accumulated in the memory of the remote. Symbol will disappear when data will be cleared.
-  Symbol shows Tare-function. The weight value will be the net weight.
-  Shows weighing unit is kg.

## KEYBOARD FUNCTIONS



### "OK"

By pressing this key, either in weighing state or standby state, you can enter the function menu. Press the key under menu or function setting to confirm.

Press "OK" button and go to menu F:

|   |   |                                                      |
|---|---|------------------------------------------------------|
| F | 1 | no function                                          |
| F | 2 | no function                                          |
| F | 3 | Date/time                                            |
| F | 4 | no function                                          |
| F | 5 | no function                                          |
| F | 6 | no function                                          |
| F | 7 | U 0 0 kg 1 lb                                        |
| F | 8 | SN01 SN 00 see internal code, SN01, SN02.            |
| F | 9 | P000 input the passwords 111 to go to menu S.        |
| S | 1 | no function                                          |
| S | 2 | dP 0 please select the decimal point among 0,1,2,3,4 |
| S | 3 | full scale                                           |

F05000 to set the full capacity with 6 digits

|   |   |                             |
|---|---|-----------------------------|
| S | 4 | no function                 |
| S | 5 | no function                 |
| S | 6 | modify the S menu passwords |

"np": input the original passwords; "op": input the new passwords

|   |   |             |
|---|---|-------------|
| S | 7 | no function |
| S | 8 | OFF 0       |

#### Power save mode

|      |   |                                         |
|------|---|-----------------------------------------|
| OFF  | 0 | 1: valid 0: invalid                     |
| S    | 9 | function of changing the division value |
| "dd" | 0 | 1:valid 0: invalid                      |

"Λ" and "v"

Pressing these keys will cause a change in the options of the menu. These keys are also responsible for changing the numerical values, once inside the individual menu positions. (For example: changing the individual numbers of the date and time.)

"» "

This key is designed for switching between the desired number to be set inside the "date" and "time" menus.

"C"

When in the menu, press this button to go up one level in the menus. Repeatedly pressing this button will bring the display into weighing mode.

"→0←"

Press this key to zero the current displaying value.

"→T"

Press this key to tare.

"F"

No function / not applicable.

"+"

Pressing the key under weighing state can keep current data in memory

"\*"

If have accumulation data, pressing this key can review accumulated weights and times

"☀"

Press this key to control the brightness.

Press this key to show "b xx", where "xx" means the brightness level, which can be adjusted by pressing keys "Λ" and "V", then press "OK" button to confirm.

"xx" means that the effective value ranges from 02~15. The higher the number, the brighter it will be. As a result the power consumption will also increase.

"\_"

This button can clear accumulative data of the remote

"ON"

Power on

"OFF"

Power off

## HOW TO TOTALIZE CURRENT WEIGHING DATA

Step 1: Hang the load on the scale

Step 2: Wait for data to be stabilized (displays stable symbol) Step 3: Press "+"

Step 4: Instrument will display "Total accumulative data" and "accumulative times"

Attention:

Zero and minus weight cannot be accumulated.

One weighing value can only be totalized for one time, cannot be repeated to accumulate.

Can totalize 99 sets of data, save and turn off.

In case of accumulating wrong data, it is only necessary to clear the last data. There is no need to repeat the whole accumulation procedure.

## HOW TO REVIEW RESERVED DATA

If there is a need to check the subsequent accumulative data, please adhere to the following steps:

Step 1: Press "\*"

Displays "accumulative total weights"

Step 2: Press "\*" again

Displays "accumulative times"

Attention:

By pressing "\*", the display will show the total weight and total times of accumulative actions. After 10 seconds the display will go back to normal, weighing mode.

When there is no accumulative data in memory, pressing "\*" will have no effect.

## HOW TO CLEAR DATA

Clear: Single clear and total clear:

Single clear: Clear last weighing data. Total clear: Clear all weighing data.

Step 1: Press "-"

Display: CLL 1

Step 2: Press "^" or "v"

Convert last bit between 1 and 2

1 --- Single clear

2 --- Total clear

Step 3: Choose single clear or total clear

press "OK" to confirm.

Attention:

No data in memory, press "-", instrument displays "no". When display clear interface, press "C" to exit clear state.

## SPECIFICATIONS

Interval Value: 1/2/5/10/20/50 Load cell excitation: DC 5V

Battery: 4.8V/3.2AH nickel-hydrogen batteries, use for approximately 40 hours without charging Environment temperature: Scale body -10°C~40°C; Instrument 0°C~40°C

Maximum wireless transceiver distance: 200 m (open area) Radio frequency: 433MHz

## LOW POWER SYMBOL OF BATTERIES

When hand-held display is in process of normal weighing, it will show "L" at the left of the display.

L \* \* \* \*

Indicates transmitter batteries are in low power, need to be recharged.

The device can be used for another 30 minutes after low power, then the transmitter shuts down automatically.

## BATTERY SAFETY POINTS

When using the remote please follow the tips for use. This device is powered by a rechargeable battery.

When the battery is new, please discharge it by using the device normally. After that, fully charge the battery. For best performance of the battery please do so two to three times. If you want to use the battery for a long time, you have to charge it before it completely runs out of energy.

Protect battery from water and short circuit as it will damage the battery.

If the connectors of the battery are being short circuited so the battery will be damaged.

## CHARGER USE

3 indication states of charger:

Power on 230V, indicator light is green.

In charging, indicator light is red.

Charging full, indicator light is green.

## CHARGING INDICATOR

Charging indicator of hand-held display

When the "low-power" symbol is shown on hand-held display, the device needs to be charged. Please do so immediately. When the symbol of "low power" lights up, the instrument can be used for another 30 minutes. After that it will shut down automatically.

## CHARGING METHOD OF HAND-HELD DISPLAY

Please use charger along with the scale, using other chargers may cause damage to the instrument and battery.

Batteries take 5-7 hours to be fully charged. After being fully charged, the charger will automatically turn into small flow state

## 8. INSTRUCTION OF INFRARED CONTROLLER

Remote control & usage is the same with the scale body buttons. The controller is powered by AAA battery.

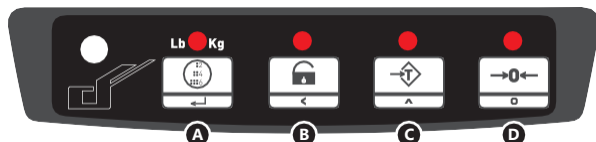


## 1. CECHY I PARAMETRY TECHNICZNE

| Nazwa produktu                    | Waga hakowa                 |                 |
|-----------------------------------|-----------------------------|-----------------|
| Model                             | SBS-KW-5TW                  | SBS-KW-10TW     |
| Tara                              | Tak                         |                 |
| Ostrzeżenie o przeciążeniu        | Tak                         |                 |
| Zero                              | Tak                         |                 |
| Wyświetlacz                       | Dioda LED                   |                 |
| Zasilanie                         | Zasilacz sieciowy + bateria |                 |
| Klasa dokładności                 | III                         |                 |
| Temperatura pracy [°C]            | -10 – 40                    |                 |
| Jednostki miary [kg]              | kg<br>lb                    |                 |
| Maksymalne obciążenie [kg]        | 5000                        | 10000           |
| Minimalne obciążenie [kg]         | 40                          | 100             |
| Wymiary (dł. x szer. x wys.) [mm] | 570 x 195 x 170             | 700 x 200 x 180 |
| Ciężar [kg]                       | 11,5                        | 22,5            |

## 2. FUNKCJE KŁAWISZY I WSKAŹNIKÓW

Panel przedni wagi hakowej



Jak pokazano na panelu, klawisze A, B, C, D są klawiszami operacyjnymi, których funkcje są następujące:

- A. Użyj tego klawisza, aby dodać masę ładunku. Służy on również do przechodzenia (tylko do przodu) w menu ustawień.
  - B. Naciśnij ten przycisk, aby zatrzymać aktualnie wyświetlaną masę – włączy się wówczas wskaźnik zatrzymania. Naciśnij przycisk ponownie, aby tymczasowo wyłączyć funkcję zatrzymania. W celu wprowadzenia wartości naciśnij ten przycisk, aby przełączać się między żądanymi wartościami.
  - C. Naciśnij ten przycisk, aby wykonać tarowanie – włączy się wówczas wskaźnik TARE. Naciśnij przycisk ponownie, aby tymczasowo wyłączyć funkcję tarowania.
  - D. Naciśnij ten przycisk, aby wyzerować aktualnie wyświetlaną wartość.
- LB/KG – Gdy świeci się czerwona kontrolka, oznacza to, że urządzenie jest ustawione na KG. Gdy kontrolka zmieni kolor na zielony, urządzenie jest ustawione na LB.

## 3. PODSTAWOWE OPERACJE

Włączanie zasilania

Włącz przełącznik zasilania z tyłu wagi (pozycja „ON”). Na wyświetlaczu wagi pojawi się najpierw numer wersji, a następnie maksymalny zakres pomiarowy – każdy z tych komunikatów będzie wyświetlany osobno przez około jedną sekundę. Następnie na wyświetlaczu pojawią się na przemian wartości „99999”, „88888”.....„00000”, po czym nastąpi autotest sekwencji resetowania. Podczas tego procesu wyświetlacz będzie migał przez pewien czas. Po ustaniu migania wyświetlacz pokaże rzeczywistą masę zawieszoną na haku. Waga hakowa znajduje się teraz w trybie dokładnego ważenia.

#### Wstępne zerowanie

Po włączeniu zasilania waga przechodzi w tryb ważenia, a następnie wyświetla „0” kg. Jeśli nie jest to „0” kg, zazwyczaj wynika to z przekroczenia dopuszczalnej wartości zakresu zerowania wstępnego. W takim przypadku należy wyłączyć wagę, ponownie ją uruchomić i wybrać żądany parametr. (Zobacz sekcję „Zakres zerowania początkowego” poniżej).

#### Ręczne dodawanie

Gdy wartość wyświetlana jest większa od zera, a na wadze znajduje się ładunek, należy nacisnąć przycisk A. Aktualna wartość pomiaru zostanie dodana do masy całkowitej, o ile mieści się w dopuszczalnych parametrach. (Zobacz „Ustawianie parametrów”). Waga wyświetli „bXXXX” przez około jedną sekundę. W tym przypadku litera „b” oznacza łączną liczbę obciążeń, a „XXXX” wskazuje łączną liczbę dodanych wartości.

#### Wyświetlanie masy całkowitej

Gdy wyświetlana wartość mieści się w zakresie zerowania, naciśnij przycisk A, aby sprawdzić łączną liczbę pomiarów oraz łączną masę ładunków. Najpierw wyświetli się łączna liczba ładunków. Na przykład, jeśli waga pokazuje „b0327”, oznacza to, że do tej pory zważono 327 ładunków. Naciśnij ponownie przycisk A, a wyświetlą się cztery cyfry po lewej stronie wartości sumarycznej. Na przykład „H 108” oznacza, że liczba po lewej stronie wagi sumarycznej wynosi „108”. Naciśnij przycisk A po raz trzeci, a wyświetlą się cztery cyfry po prawej stronie wagi sumarycznej. Dla informacji: „L 2896” oznacza, że prawa część wagi całkowitej wynosi „2896”. W związku z tym całkowita waga ładunków wynosi „1082896 kg”.

#### Ustawianie parametrów

Naciśnij przycisk D podczas sekwencji autotestu, gdy wyświetlacz zmienia się z „99999” na „00000”

| Funkcja   | Praca z urządzeniem                                                            | Wyświetlacz | Uwagi                                                                                          |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Podziałka | Naciśnij przycisk D podczas sekwencji autotestu, gdy wyświetlacz zmienia się z | dS 1        | 0: Podziałka pomiarowa<br>1: Podziałka do wyboru. Naciśnij przycisk C, aby zmienić ustawienie. |

|                                      |                     |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------|---------------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                      | „99999” na „00000”  |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Ustawianie sygnału dźwiękowego       | Naciśnij przycisk A | bEE 1   | 0: Wyłączone<br>1: Włączone<br>Naciśnij przycisk C, aby zmienić ustawienie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Przesunięcie punktu zerowego         | Naciśnij przycisk A | do 1    | 0: Wyłączone<br>1: Włączone<br>Naciśnij przycisk C, aby zmienić ustawienie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Wyłączanie trybu wagi                | Naciśnij przycisk A | oFF 2   | 0: Wyświetlacz wagi pozostanie aktywny.<br>1: Wyświetlacz przejdzie w tryb uśpienia po utrzymywaniu się stabilnej wartości ważenia przez 30 minut. Zostanie aktywowany, gdy wyświetlana wartość stanie się niestabilna lub po naciśnięciu przycisku B.<br>2: Waga będzie działać przez 30 minut z wyświetlaną stabilną wartością pomiaru, a następnie wyłączy się automatycznie.<br>Naciśnij przycisk C, aby zmienić ustawienie. |
| Warunki dodawania                    | Naciśnij przycisk A | AS 1    | 0: Dodawanie dozwolone, gdy wartość jest niestabilna<br>1: Dodawanie niedozwolone w przypadku niestabilności. Naciśnij przycisk C, aby zmienić.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Ustawianie jednostek                 | Naciśnij przycisk A | Jedn. 0 | 0: kg<br>1: lb<br>Naciśnij przycisk C, aby zmienić.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Wstępne ustawienie zakresu zerowania | Naciśnij przycisk A | o 20    | Procent nośności<br>Naciśnij przycisk C, aby zmienić.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Kasowanie                            | Naciśnij przycisk A | CLEAR   | Naciśnij przycisk A, aby usunąć wszystkie wartości zapisane w pamięci (podczas kasowania wyświetlane będą cyfry od 9 do 0).<br>Naciśnij przycisk D, aby wyjść bez zapisywania.                                                                                                                                                                                                                                                   |

#### Wyłączanie zasilania

Po zakończeniu ważenia wyłącz wagę za pomocą przełącznika zasilania znajdującego się z tyłu urządzenia.

#### 4. ŁADOWANIE AKUMULATORA

Urządzenie wykorzystuje bezobsługowy akumulator (6 V/4,5 Ah) oraz inteligentną ładowarkę akumulatorów (DC 6 V/1 Ah).

Wskaźnik LOB zapali się, gdy poziom naładowania akumulatora będzie niski. Akumulator należy wówczas natychmiast naładować. Waga może jednak nadal działać przez około 5 godzin bez ładowania.

Jeśli wskaźnik LOB świeci się przez kilka godzin bez ładowania lub jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, waga wyłączy się automatycznie. Pełne naładowanie akumulatora zajmie około 5 godzin.

Po pełnym naładowaniu akumulatora wyświetlacz pozostaje pusty, co oznacza, że wystąpiły trudności z ładowaniem akumulatora lub że akumulator jest uszkodzony. W celu naprawy lub wymiany należy skontaktować się z dostawcą.

Aby przedłużyć żywotność akumulatora, zalecamy ładowanie go co najmniej raz w tygodniu. Jeśli waga nie będzie ładowana przez dłuższy czas, należy ją ładować co najmniej raz w tygodniu. Aby uniknąć uszkodzenia akumulatora, należy ładować go prawidłowo. Dodatkowo zalecamy wyłączenie wagi w celu skrócenia czasu ładowania.

## 5. KONSERWACJA I UŻYTKOWANIE

Nie należy przeciążać wagi, aby zapobiec uszkodzeniu przetwornika siły znajdującego się w jej wnętrzu.

W celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania należy regularnie sprawdzać stan wagi.

Podstawowa lista kontrolna obejmuje:

- Czy śruba się poluzowała.
- Czy hak, szekla lub jakikolwiek inny element jest pęknięty lub odkształcony.
- Czy elementy mechaniczne wykazują oznaki zmęczenia materiału lub uszkodzeń.
- Czy sworzeń jest wysunięty lub czy brakuje jakichkolwiek elementów.

W przypadku wystąpienia któregoś z wyżej wymienionych problemów, przed ponownym użyciem wagi należy odesłać ją lub jej elementy do producenta w celu naprawy lub wymiany.

Należy unikać uderzeń w panel wyświetlacza.

Nie należy używać wagi w warunkach wilgoci lub silnego zanieczyszczenia.

## 6. KALIBRACJA

| Krok i | Praca z urządzeniem                                                                   | Wyświetlacz | Uwagi                                                                       |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1      | Przytrzymaj przycisk D, aby włączyć wagę                                              | 00000       | Pierwszy krok kalibracji. Wymagane jest hasło.                              |
| 2      | Naciśnij przycisk C, aby wybrać żadaną liczbę, naciśnij przycisk B, aby zmienić cyfrę | *****       | ***** to hasło                                                              |
| 3      | Po wprowadzeniu hasła naciśnij przycisk A                                             | SPEN        | Na wadze nie powinno znajdować się żadne obciążenie                         |
| 4      | Naciśnij przycisk A                                                                   | 9500        | 9500 to kod podczas zerowania obciążenia                                    |
| 5      | Naciśnij przycisk A                                                                   | 00000       | Poczekaj, aż wartości kodów się ustabilizują, a następnie naciśnij przycisk |

|   |                                                                                                             |       |                                                                                                    |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |                                                                                                             |       | [ADD/INPUT]                                                                                        |
| 6 | Naciśnij przycisk C, aby wybrać żadaną wartość dla odciążnika wzorcowego, a przycisk B, aby przesuwac cyfry | 03000 | 03000 to odciążnik wzorcowy o masie 3000 kg, który należy załadować.                               |
| 7 | Po załadowaniu wagi wzorcowej naciśnij przycisk A                                                           | 77683 | 77683 to kod wagi wzorcowej – 3000 kg.                                                             |
| 8 | Naciśnij przycisk A                                                                                         | 3000  | Kalibracja została zakończona. Waga znajduje się w trybie ważenia. Wyświetlana jest aktualna masa. |

Uwaga:

- 1) Należy poczekać, aż odczyt się ustabilizuje, a następnie nacisnąć przycisk A. W przeciwnym razie wyniki ważenia będą nieprawidłowe.
- 2) Nie należy kalibrować wagi bez użycia odważnika wzorcowego.

## 7. OGÓLNE UWAGI DOTYCZĄCE PILOTA BEZPRZEWODOWEGO

Jeśli po włączeniu zasilania górny wyświetlacz urządzenia wskazuje, że baterie są rozładowane, należy je naładować. Po kilku sekundach pilot wagi podnośnikowej wyłączy się automatycznie.

## KONSERWACJA I ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Należy unikać uderzeń, deszczu i wilgoci. Upadek z wysokości może poważnie uszkodzić pilota bezprzewodowego.

Gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy je wyłączyć za pomocą przełącznika znajdującego się z tyłu urządzenia. Należy to zrobić w celu ochrony baterii. Jeśli urządzenie jest używane codziennie, nie ma potrzeby korzystania z przełącznika.

## KOMUNIKATY

„RR-MM-DD”

HH:MM:SS

Jeśli urządzenie nie odbiera prawidłowego sygnału ważenia, należy sprawdzić zasilanie po stronie wagi podnośnikowej.

„--OV--”

Wskazuje przeciążenie. Jeśli na wadze nie ma żadnego obciążenia, a wyświetlacz nadal pokazuje komunikat o przeciążeniu, przewód łączący czujnik wagowy z nadajnikiem jest nieprawidłowo podłączony lub nawet przerwany.

dC LL

Jeśli po autotestie po włączeniu zasilania urządzenie wyświetli powyższy komunikat i zapali się symbol niskiego napięcia, wyłączy się automatycznie po dwóch sekundach. Oznacza to, że baterie urządzenia ręcznego są rozładowane i nie można z niego normalnie korzystać. W

takim przypadku należy naładować urządzenie.

## JAK DZIAŁA WAGA WCIĄGARKOWA

Włóż baterie do wagi podnośnikowej i włącz przełącznik. Zapali się kontrolka pracy, co oznacza, że waga jest gotowa do działania.

Uwaga:

Waga wyłącza się automatycznie po godzinie bezczynności. Aby ponownie z niej skorzystać, należy ją wyłączyć i ponownie włączyć za pomocą przełącznika.

## FUNKCJE WYŚWIETLACZA

Po naciśnięciu przycisku „ON” urządzenie przeprowadzi autotest. Po zakończeniu autotestu na wyświetlaczu pojawi się aktualna masa obciążenia wagi hakowej

Uwaga:

W przypadku braku sygnału urządzenie wyłącza się automatycznie po 30 minutach. W przypadku stabilnych danych ważenia, bez żadnych zmian w działaniu i danych w ciągu 30 minut, urządzenie wyłącza się automatycznie. Aby ponownie z niego skorzystać, należy ponownie włączyć urządzenie.

## IKONY SYMBOLI

-  Symbol wskazuje poziom naładowania baterii – im dłuższa linia, tym wyższy poziom naładowania.
-  Symbol wskazuje, że ręczny wyświetlacz prawidłowo odbiera sygnały.
-  Symbol wskazuje, że ciężar na wadze hakowej jest stabilny. Wskazuje również, że ciężar na wadze hakowej może być sumowany.
-  Symbol wskazuje, że korpus wagi znajduje się w stanie zerowym lub należy nacisnąć przycisk „→0←”, aby urządzenie wyświetliło zero.
-  Symbol wskazuje, że w pamięci pilota zgromadzono pewne dane. Symbol zniknie po skasowaniu danych.
-  Symbol wskazuje funkcję tarowania. Wyświetlana wartość ciężaru będzie ciężarem netto.
-  Wskazuje, że jednostką miary jest kg.

## FUNKCJE Klawiatury



„OK”

Naciśnięcie tego przycisku – zarówno w trybie ważenia, jak i w trybie czuwania – pozwala przejść do menu funkcji. Aby zatwierdzić, naciśnij przycisk znajdujący się pod opcją menu lub ustawieniem funkcji.

Naciśnij przycisk „OK” i przejdź do menu F:

|                                                            |   |                                                    |
|------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------|
| F                                                          | 1 | brak funkcji                                       |
| F                                                          | 2 | brak funkcji                                       |
| F                                                          | 3 | Data/czas                                          |
| F                                                          | 4 | brak funkcji                                       |
| F                                                          | 5 | brak funkcji                                       |
| F                                                          | 6 | brak funkcji                                       |
| F                                                          | 7 | U 0 0 kg 1 lb                                      |
| F                                                          | 8 | SN01 SN 00 patrz kod wewnętrzny, SN01, SN02.       |
| F                                                          | 9 | P000 wprowadź hasło 111, aby przejść do menu S.    |
| S                                                          | 1 | brak funkcji                                       |
| S                                                          | 2 | dP 0 wybierz znak dziesiętny spośród 0, 1, 2, 3, 4 |
| S                                                          | 3 | pełna skala                                        |
| F05000 ustawienie pełnej nośności za pomocą 6 cyfr         |   |                                                    |
| S                                                          | 4 | brak funkcji                                       |
| S                                                          | 5 | brak funkcji                                       |
| S                                                          | 6 | modyfikacja haseł menu S                           |
| „np”: wprowadź oryginalne hasła; „op”: wprowadź nowe hasła |   |                                                    |
| S                                                          | 7 | brak funkcji                                       |
| S                                                          | 8 | OFF 0                                              |

Tryb oszczędzania energii

|      |   |                                  |
|------|---|----------------------------------|
| OFF  | 0 | 1: prawidłowe 0: nieprawidłowe   |
| S    | 9 | funkcja zmiany wartości podziału |
| „dd” | 0 | 1: aktywne 0: nieaktywne         |

„Λ” i „V”

Naciśnięcie tych klawiszy powoduje zmianę opcji w menu. Klawisze te służą również do zmiany wartości liczbowych w poszczególnych pozycjach menu. (Na przykład: zmiana poszczególnych cyfr daty i godziny.)

„»”

Ten przycisk służy do przełączania się między wartościami, które mają zostać ustawione w menu „data” i „czas”.

„C”

W menu naciśnij ten przycisk, aby przejść o jeden poziom wyżej. Wielokrotne naciśnięcie tego przycisku spowoduje przejście wyświetlacza w tryb ważenia.

„→0←”

Naciśnij ten przycisk, aby wyzerować aktualnie wyświetlaną wartość.

„→T”

Naciśnij ten przycisk, aby wykonać tarowanie.

„F”

Brak funkcji / nie dotyczy.

„+”

Naciśnięcie tego przycisku w trybie ważenia pozwala zapisać aktualne dane w pamięci

„\*”

Jeśli dostępne są dane dotyczące sumowania, naciśnięcie tego przycisku pozwala wyświetlić sumy masy i czasu

„☀”

Naciśnij ten przycisk, aby regulować jasność.

Naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić „b xx”, gdzie „xx” oznacza poziom jasności, który można regulować za pomocą przycisków „Λ” i „V”, a następnie naciśnij przycisk „OK”, aby potwierdzić.

„xx” oznacza, że wartość efektywna mieści się w zakresie od 02 do 15. Im wyższa liczba, tym jaśniejszy będzie wyświetlacz. W rezultacie wzrośnie również zużycie energii.

„-”

Ten przycisk pozwala skasować dane sumaryczne z pilota

„ON”

Włączenie zasilania

„OFF”

Wyłączenie zasilania

## JAK ZSUMOWAĆ AKTUALNE DANE WAŻENIA

Krok 1: Zawieś ładunek na wadze

Krok 2: Poczekać, aż dane się ustabilizują (na wyświetlaczu pojawi się symbol stabilizacji) Krok

3: Naciśnij „+”

Krok 4: Urządzenie wyświetli „łączną sumę danych” oraz „liczbę sumowań”

Uwaga:

Wartości zerowe i ujemne nie mogą być sumowane.

Jedną wartość pomiaru można zsumować tylko raz; nie można powtarzać sumowania tej samej wartości. Możliwe jest zsumowanie 99 zestawów danych, a następnie zapisanie ich i wyłączenie urządzenia.

W przypadku zsumowania błędnych danych wystarczy skasować ostatnie dane. Nie ma potrzeby powtarzania całej procedury sumowania.

## JAK PRZEGLĄDAĆ ZAPISANE DANE

Jeśli zachodzi potrzeba sprawdzenia kolejnych danych sumowanych, należy postępować zgodnie z poniższymi krokami:

Krok 1: Naciśnij przycisk „\*”

Wyświetli się „sumarna waga skumulowana”

Krok 2: Naciśnij ponownie przycisk „\* ”

Wyświetli się „sumarna liczba operacji”

Uwaga:

Po naciśnięciu przycisku „\*” na wyświetlaczu pojawi się sumarna waga oraz sumarna liczba operacji. Po 10 sekundach wyświetlacz powróci do normalnego trybu ważenia.

Jeśli w pamięci nie ma żadnych zgromadzonych danych, naciśnięcie przycisku „\*” nie spowoduje żadnego efektu.

## JAK WYMAZAĆ DANE

Wymazywanie: Wymazywanie pojedyncze i całkowite:

Wymazywanie pojedyncze: Wymazywanie danych z ostatniego ważenia. Wymazywanie

całkowite: Wymazywanie wszystkich danych z ważenia.

Krok 1: Naciśnij przycisk „-”

Wyświetlacz: CLL 1

Krok 2: Naciśnij przycisk „Λ” lub „V”

Zmień wartość ostatniego bitu na 1 lub 2

1 --- Kasowanie pojedyncze

2 --- Kasowanie całkowite

Krok 3: Wybierz kasowanie pojedyncze lub całkowite

naciśnij przycisk „OK”, aby potwierdzić.

Uwaga:

Brak danych w pamięci – naciśnij „-”, a urządzenie wyświetli komunikat „no”. Gdy pojawi się ekran kasowania, naciśnij „C”, aby wyjść ze stanu kasowania.

## DANE TECHNICZNE

Wartość interwału: 1/2/5/10/20/50 Zasilanie czujnika wagowego: 5 V DC

Bateria: akumulatory niklowo-wodorkowe 4,8 V/3,2 Ah, wystarczające na około 40 godzin

pracy bez ładowania Temperatura otoczenia: korpus wagi -10°C~40°C; urządzenie 0°C~40°C

Maksymalny zasięg bezprzewodowego nadajnika-odbiornika: 200 m (w otwartej przestrzeni)

Częstotliwość radiowa: 433 MHz

## SYMBOL NISKIEGO POZIOMU NAŁADOWANIA BATERII

Gdy ręczny wyświetlacz znajduje się w trybie normalnego ważenia, po lewej stronie wyświetlacza pojawi się litera „L”.

L \* \* \* \*

Oznacza, że baterie nadajnika mają niski poziom naładowania i należy je naładować.

Po pojawieniu się sygnału niskiego poziomu naładowania urządzenie może być używane przez kolejne 30 minut, po czym nadajnik wyłącza się automatycznie.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA BATERII

Podczas korzystania z pilota należy przestrzegać wskazówek dotyczących użytkowania.

Urządzenie jest zasilane baterią wielokrotnego ładowania.

Gdy akumulator jest nowy, należy go rozładować, korzystając z urządzenia w normalny sposób. Następnie należy całkowicie naładować akumulator. Aby zapewnić najlepszą wydajność akumulatora, należy powtórzyć tę procedurę dwa do trzech razy. Jeśli chcesz

korzystać z akumulatora przez długi czas, musisz go ładować, zanim całkowicie się rozładuje. Należy chronić akumulator przed wodą i zwarcim, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

W przypadku zwarcia styków akumulatora dojdzie do jego uszkodzenia.

## KORZYSTANIE Z ŁADOWARKI

3 stany sygnalizacyjne ładowarki:

Po podłączeniu do zasilania 230 V kontrolka świeci na zielono.

Podczas ładowania kontrolka świeci na czerwono.

Ładowanie zakończone, kontrolka świeci na zielono.

## WSKAŹNIK ŁADOWANIA

Wskaźnik ładowania na wyświetlaczu ręcznym

Gdy na wyświetlaczu ręcznym pojawi się symbol „niski poziom naładowania”, urządzenie wymaga naładowania. Należy to zrobić natychmiast. Gdy zapali się symbol „niskiego poziomu naładowania”, urządzenie może być używane jeszcze przez 30 minut. Następnie wyłączy się automatycznie.

## SPOSÓB ŁADOWANIA WYŚWIETLACZA RĘCZNEGO

Należy używać ładowarki dostarczonej wraz z wagą; stosowanie innych ładowarek może spowodować uszkodzenie urządzenia i akumulatora.

Pełne naładowanie baterii trwa 5–7 godzin. Po pełnym naładowaniu ładowarka automatycznie przechodzi w tryb podtrzymania ładowania

## 8. INSTRUKCJA OBSŁUGI PILOTA NA PODCZERWIEŃ

Sterowanie za pomocą pilota i jego obsługa są takie same jak w przypadku przycisków na korpusie wagi. Pilot jest zasilany baterią typu AAA.

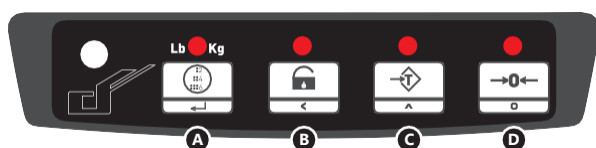


## 1. VLASTNOSTI A TECHNICKÉ ÚDAJE

| Název výrobku            | Jeřábová váha            |                 |
|--------------------------|--------------------------|-----------------|
| Model                    | SBS-KW-5TW               | SBS-KW-10TW     |
| Tára                     | Ano                      |                 |
| Výstraha při přetížení   | Ano                      |                 |
| Nula                     | Ano                      |                 |
| Displej                  | LED dioda                |                 |
| Napájení                 | Síťový adaptér + baterie |                 |
| Třída přesnosti          | III                      |                 |
| Provozní teplota [°C]    | -10 – 40                 |                 |
| Váhy [kg]                | kg<br>lb                 |                 |
| Maximum load [kg]        | 5000                     | 10000           |
| Minimální zatížení [kg]  | 40                       | 100             |
| Rozměry (D x Š x V) [mm] | 570 x 195 x 170          | 700 x 200 x 180 |
| Hmotnost [kg]            | 11,5                     | 22,5            |

## 2. FUNKCE KLÁVESNICE A INDIKÁTORŮ

Přední panel jeřábové váhy



Jak je znázorněno na panelu, tlačítka A, B, C, D jsou ovládací tlačítka, jejichž funkce jsou následující:

- Toto tlačítko slouží k přidání hmotnosti břemene. Používá se také k posunu (pouze dopředu) v nastavovacím menu.
- Stisknutím této klávesy uzamknete aktuálně zobrazenou hmotnost a rozsvítí se kontrolka Hold. Dalším stisknutím této klávesy dočasně deaktivujete funkci uzamčení. Při zadávání hodnot stiskněte tuto klávesu pro přepínání mezi požadovanými hodnotami.
- Stisknutím této klávesy provedete tarování a rozsvítí se kontrolka TARE. Dalším stisknutím této klávesy dočasně deaktivujete funkci tarování.
- Stisknutím tohoto tlačítka vynulujete aktuálně zobrazenou hodnotu.

LB/KG – Svítí-li červená kontrolka, znamená to, že jednotka je nastavena na KG. Jakmile kontrolka zhasne a svítí zeleně, je jednotka nastavena na LB.

## 3. ZÁKLADNÍ OBSLUHA

Zapnutí

Zapněte napájecí spínač na zadní straně váhy (poloha „ON“). Váha nejprve na přibližně jednu

sekundu zobrazí číslo verze a poté maximální nosnost. Následně se na displeji budou střídavě zobrazovat hodnoty „99999“, „88888“ ..... „00000“, načež proběhne autotestovací sekvence. Během tohoto procesu bude displej po určitou dobu blikat. Jakmile blikání ustane, na displeji se zobrazí skutečná hmotnost zavěšená na háku. Nyní je jeřábová váha v režimu přesného vážení.

#### Počáteční nulování

Po zapnutí napájení váha přejde do režimu vážení a zobrazí „0“ kg. Pokud není zobrazena hodnota „0“ kg, je to obvykle způsobeno překročením povolené hodnoty počátečního nulového rozsahu. V takovém případě váhu vypněte, znovu ji spustíte a vyberte požadovaný parametr. (Viz „Počáteční nulový rozsah“ níže).

#### Ruční sčítání

Pokud je zobrazená hodnota vyšší než nula a na váze je náklad, stiskněte tlačítko A. Aktuální naměřená hodnota bude připočtena k celkové hmotnosti, pokud se nachází v rámci platných parametrů. (Viz „Nastavení parametrů“) Váha bude po dobu přibližně jedné sekundy zobrazovat „bXXXX“. Zde „b“ znamená celkový počet zatížení a „XXXX“ označuje celkový počet připočtení.

#### Zobrazení celkové hmotnosti

Pokud se zobrazená hodnota nachází v nulovém rozsahu, stiskněte tlačítko A, abyste zjistili celkový počet vážení a celkovou hmotnost zvážených předmětů. Nejprve se zobrazí celkový počet vážení. Například pokud váha ukazuje „b0327“, znamená to, že dosud bylo zváženo 327 předmětů. Stiskněte znovu tlačítko A a zobrazí se čtyři číslice zleva celkové hmotnosti. Například „H 108“ znamená, že první čtyři číslice zleva celkové hmotnosti jsou „108“. Stiskněte tlačítko A potřetí a zobrazí se čtyři číslice zprava celkové hmotnosti. Pro vaši informaci: „L 2896“ znamená, že pravá část celkové hmotnosti je „2896“. Celková hmotnost nákladů tedy činí „1082896 kg“.

#### Nastavení parametrů

Stiskněte tlačítko D během samokontroly při přechodu z „99999“ na „00000“

| Funkce                      | Činnost                                                                   | Displej | Poznámky                                                                      |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Přesnost                    | Stiskněte tlačítko D během samokontroly při přechodu z „99999“ na „00000“ | dS 1    | 0: Naměřená přesnost<br>1: Volitelná přesnost Stiskněte tlačítko C pro změnu. |
| Nastavení zvukového signálu | Stiskněte tlačítko A                                                      | bEE 1   | 0: Vypnuto<br>1: Zapnuto<br>Stiskněte tlačítko C pro změnu.                   |

|                                      |                      |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------|----------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Posun nulového bodu                  | Stiskněte tlačítko A | na 1  | 0: Vypnuto<br>1: Zapnuto<br>Stiskněte tlačítko C pro změnu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Vypnutí režimu váhy                  | Stiskněte tlačítko A | oFF 2 | 0: Váha bude i nadále zobrazovat údaje.<br>1: Zobrazovací okno přejde do režimu spánku při stabilní hodnotě vážení na dobu 30 minut. Aktivuje se, jakmile bude zobrazená hodnota nestabilní, nebo stisknutím tlačítka B.<br>2: Váha bude 30 minut pokračovat v provozu se zobrazenou stabilní hodnotou vážení a poté se automaticky vypne.<br>Stiskněte tlačítko C pro změnu. |
| Podmínka sčítání                     | Stiskněte tlačítko A | AS 1  | 0: Sčítání povoleno při nestabilní hodnotě<br>1: Přidávání není povoleno při nestabilním stavu. Stiskněte tlačítko C pro změnu.                                                                                                                                                                                                                                               |
| Nastavení jednotek                   | Stiskněte tlačítko A | Unt 0 | 0: kg<br>1: lb<br>Stiskněte tlačítko C pro změnu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Počáteční nastavení nulového rozsahu | Stiskněte tlačítko A | o 20  | Procento kapacity<br>Stiskněte tlačítko C pro změnu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Vymazat                              | Stiskněte tlačítko A | CLEAr | Stiskněte tlačítko A pro vymazání všech hodnot uložených v paměti (během mazání se budou zobrazovat číslice od 9 do 0).<br>Stiskněte tlačítko D pro ukončení bez uložení.                                                                                                                                                                                                     |

## Vypnutí

Po dokončení vážení vypněte váhu pomocí vypínače na zadní straně váhy.

## 4. NABÍJENÍ BATERIE

Váha využívá bezúdržbovou dobíjecí baterii (6 V/4,5 Ah) a inteligentní nabíječku (DC 6 V/1 Ah).

Pokud je úroveň nabití nízká, rozsvítí se kontrolka LOB. Baterii je nyní třeba nabít. Váha však může pokračovat

v provozu ještě přibližně 5 hodin bez nabíjení.

Pokud indikátor LOB svítí několik hodin bez nabíjení nebo pokud se baterie vybíjí, váha se automaticky vypne. Plné nabití baterie trvá přibližně 5 hodin.

Pokud se po úplném nabití baterie na displeji nic nezobrazí, znamená to, že došlo buď k potížím při nabíjení baterie, nebo že je baterie poškozená. Ohledně opravy či výměny se prosím obraťte na dodavatele.

Chcete-li prodloužit životnost baterie, doporučujeme ji nabíjet alespoň jednou týdně. Pokud

váhu delší dobu nenabíjíte, měli byste ji nabít alespoň jednou týdně. Abyste předešli poškození baterie, nabíjejte ji správným způsobem. Dále doporučujeme váhu vypnout, abyste zkrátili dobu nabíjení.

## 5. ÚDRŽBA A POUŽÍVÁNÍ

Váhu nepřetěžujte, abyste zabránili poškození snímače síly uvnitř váhy.

Váhu prosím pravidelně kontrolujte, abyste zajistili její bezpečné používání. Základní kontrolní seznam obsahuje:

- Zda se neuvolnil šroub.
- Zda není hák, spona nebo jakákoli jiná součást prasklá či zdeformovaná.
- Zda mechanické součásti nevykazují známky únavy kovu nebo vady.
- Zda není čep uvolněný nebo zda nechybí nějaké součásti.

Pokud se objeví jakékoli známky výše uvedených stavů, zašlete váhu nebo její součásti zpět výrobci k opravě nebo výměně, než váhu znovu použijete.

Zabraňte jakémukoli nárazu do displeje.

Váhu nepoužívejte ve vlhkém prostředí nebo v silně znečištěných podmínkách.

## 6. KALIBRACE

| Postup | Činnost                                                                                                    | Displej | Poznámky                                                                                    |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      | Podržte tlačítko D pro zapnutí váhy                                                                        | 00000   | 1. krok kalibrace. Je vyžadováno heslo.                                                     |
| 2      | Stiskněte tlačítko C pro výběr požadovaného čísla, stiskněte tlačítko B pro posun číslice                  | *****   | ***** je heslo                                                                              |
| 3      | Po zadání hesla stiskněte tlačítko A                                                                       | SPEN    | Na váze by nemělo být žádné zatížení                                                        |
| 4      | Stiskněte tlačítko A                                                                                       | 9500    | 9500 je kód pro vynulování zatížení                                                         |
| 5      | Stiskněte tlačítko A                                                                                       | 00000   | Počkejte, až se kódy ustálí, a stiskněte tlačítko [ADD/INPUT]                               |
| 6      | Stiskněte tlačítko C pro výběr požadované hodnoty standardní zátěže, stiskněte tlačítko B pro posun číslic | 03000   | 03000 je hodnota standardní zátěže 3000 kg, kterou je třeba naložit.                        |
| 7      | Po naložení standardní hmotnosti stiskněte tlačítko A                                                      | 77683   | 77683 je kód standardní hmotnosti – 3000 kg.                                                |
| 8      | Stiskněte tlačítko A                                                                                       | 3000    | Kalibrace je dokončena. Váha je v režimu vážení.<br>Zobrazuje se aktuální hmotnost nákladu. |

Poznámka:

- 1) Než stisknete tlačítko A, počkejte, až se signál ustálí. V opačném případě dojde k nesprávným výsledkům vážení.
- 2) Váhu nekalibrujte bez etalónu.

## 7. OBECNÉ POZNÁMKY K BEZDRÁTOVÉMU DÁLKOVÉMU OVLÁDÁNÍ

Pokud po zapnutí napájení horní displej zařízení signalizuje vybití baterií, dobijte je. Po několika sekundách se dálkový ovladač váhy automaticky vypne.

### ÚDRŽBA A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Vyhnete se nárazům, dešti a vlhkosti. Pád z výšky by mohl bezdrátový ovladač vážně poškodit.

Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vypněte jej pomocí vypínače na zadní straně zařízení. Učiňte tak, abyste šetřili baterii. Pokud zařízení používáte denně, není nutné vypínač používat.

### HLÁŠENÍ

„YY-MM-DD“

HH:MM:SS

Pokud zařízení nepřijímá správný signál o hmotnosti, zkontrolujte napájení na straně váhy kladkostroje.

„--OV--“

Označuje přetížení. Pokud na váze není žádné zatížení a na displeji se stále zobrazuje hlášení o přetížení, je přívodní vodič od snímače zatížení k vysílači nesprávně připojen nebo dokonce přerušen.

dC LL

Pokud se po autotestu při zapnutí na displeji zařízení zobrazí výše uvedená zpráva a rozsvítí se symbol podnapětí, zařízení se po dvou sekundách automaticky vypne. Znamená to, že baterie ručního přístroje jsou vybitá a nelze jej normálně používat. V takovém případě zařízení dobijte.

### JAK FUNGUJE VÁHA PRO ZVEDACÍ ZAŘÍZENÍ

Vložte baterie do váhy a zapněte ji pomocí vypínače. Rozsvítí se kontrolka provozu, která signalizuje, že váha je připravena k provozu.

Upozornění:

Váha se po jedné hodině nečinnosti automaticky vypne. Chcete-li ji znovu použít, je nutné ji vypnout a znovu zapnout pomocí vypínače.

### FUNKCE DISPLEJE

Po stisknutí tlačítka „ON“ zařízení provede autotest. Jakmile je autotest dokončen, na displeji se zobrazí aktuální hmotnost naložená na jeřábové váze

## Upozornění:

Pokud není k dispozici signál, zařízení se automaticky vypne po 30 minutách.

V případě stabilních údajů o vážení, bez jakýchkoli změn v provozu nebo datech po dobu 30 minut, se zařízení automaticky vypne. Chcete-li jej znovu použít, je nutné zařízení znovu zapnout.

## SYMBOLY

-  Symbol znázorňuje stav baterie; čím delší je čára, tím vyšší je stav nabití.
-  Symbol označuje, že ruční displej přesně přijímá signály.
-  Symbol označuje, že hmotnost na jeřábové váze je stabilní. Zároveň označuje, že hmotnost na jeřábové váze lze sčítat.
-  Symbol označuje, že váha je v nulovém stavu, nebo stiskněte „→0←“, aby zařízení zobrazilo nulu.
-  Symbol označuje, že v paměti dálkového ovladače jsou uložena některá data. Symbol zmizí, jakmile budou data vymazána.
-  Symbol označuje funkci táry. Hodnota hmotnosti bude představovat čistou hmotnost.
-  Označuje, že jednotkou vážení je kg.

## FUNKCE KLÁVESNICE



### „OK“

Stisknutím této klávesy, ať už v režimu vážení nebo v pohotovostním režimu, se dostanete do funkčního menu. Potvrďte stisknutím klávesy pod položkou menu nebo nastavení funkce. Stiskněte tlačítko „OK“ a přejděte do menu F:

|   |   |                                                        |
|---|---|--------------------------------------------------------|
| F | 1 | bez funkce                                             |
| F | 2 | bez funkce                                             |
| F | 3 | Datum/čas                                              |
| F | 4 | bez funkce                                             |
| F | 5 | bez funkce                                             |
| F | 6 | bez funkce                                             |
| F | 7 | U 0 0 kg 1 lb                                          |
| F | 8 | SN01 SN 00 viz interní kód, SN01, SN02.                |
| F | 9 | P000 zadejte heslo 111 pro přechod do menu S.          |
| S | 1 | bez funkce                                             |
| S | 2 | dP 0 vyberte desetinnou čárku z možností 0, 1, 2, 3, 4 |
| S | 3 | plný rozsah                                            |

F05000 nastavení plné kapacity pomocí 6 číslic

|   |   |                    |
|---|---|--------------------|
| S | 4 | bez funkce         |
| S | 5 | bez funkce         |
| S | 6 | změna hesel menu S |

„np“: zadejte původní hesla; „op“: zadejte nová hesla

|   |   |            |
|---|---|------------|
| S | 7 | bez funkce |
| S | 8 | OFF 0      |

#### Režim úspory energie

|      |   |                                |             |
|------|---|--------------------------------|-------------|
| OFF  | 0 | 1: platné                      | 0: neplatné |
| S    | 9 | funkce změny hodnoty přesnosti |             |
| „dd“ | 0 | 1: platné                      | 0: neplatné |

„Λ“ a „V“

Stisknutím těchto tlačítek dojde ke změně možností v nabídce. Tato tlačítka slouží také ke změně číselných hodnot v jednotlivých položkách nabídky. (Například: změna jednotlivých číslic data a času.)

„»“

Toto tlačítko slouží k přepínání mezi požadovanými čísly, která se mají nastavit v nabídkách „datum“ a „čas“.

„C“

V nabídce stiskněte toto tlačítko pro přechod o jednu úroveň výše v nabídkách. Opakovaným stisknutím tohoto tlačítka přepnete displej do režimu vážení.

„→0←“

Stisknutím této klávesy vynulujete aktuálně zobrazenou hodnotu.

„→T“

Stisknutím této klávesy provedete tarování.

„F“

Bez funkce / nepoužívá se.

„+“

Stisknutím této klávesy v režimu vážení uložíte aktuální data do paměti

„\*“

Pokud jsou k dispozici údaje o kumulativních hodnotách, stisknutím této klávesy můžete zobrazit kumulativní hmotnosti a časy

„☀“

Stisknutím této klávesy nastavíte jas.

Stisknutím tohoto tlačítka zobrazíte „b xx“, kde „xx“ označuje úroveň jasu, kterou lze nastavit stisknutím tlačítek „^“ a „v“; poté stiskněte tlačítko „OK“ pro potvrzení.

„xx“ znamená, že platná hodnota se pohybuje v rozmezí 02–15. Čím vyšší číslo, tím jasnější bude displej. V důsledku toho se také zvýší spotřeba energie.

„-“

Tímto tlačítkem lze vymazat kumulativní data dálkového ovladače

„ON“

Zapnutí napájení

„OFF“

Vypnutí napájení

## JAK SOUČTOVAT AKTUÁLNÍ VÁŽENÁ DATA

Krok 1: Zavěste břemeno na váhu

Krok 2: Počkejte, až se údaje ustálí (na displeji se zobrazí symbol stability) Krok 3: Stiskněte

„+“

Krok 4: Přístroj zobrazí „Celkové kumulované údaje“ a „počet kumulací“

Upozornění:

Nulová a záporná hmotnost se nemohou kumulovat.

Jednu hodnotu vážení lze sečíst pouze jednou, nelze ji opakovaně kumulovat. Lze sečíst 99 sad údajů, uložit a vypnout.

V případě sčítání nesprávných údajů stačí vymazat pouze poslední údaj. Není nutné opakovat celý postup sčítání.

## JAK ZOBRAZIT ULOŽENÉ ÚDAJE

Pokud potřebujete zkontrolovat následné sčítané údaje, postupujte podle následujících kroků:

Krok 1: Stiskněte tlačítko „\*“

Zobrazí se „celková kumulativní hmotnost“

Krok 2: Stiskněte znovu „\*“

Zobrazí se „celkový počet kumulativních operací“

Upozornění:

Stisknutím tlačítka „\*“ se na displeji zobrazí celková hmotnost a celkový počet kumulativních operací. Po 10 sekundách se displej vrátí do normálního režimu vážení.

Pokud v paměti nejsou žádná nahromaděná data, stisknutí tlačítka „\*“ nebude mít žádný účinek.

## JAK VYMAZAT DATA

Vymazání: Částečné vymazání a úplné vymazání:

Částečné vymazání: Vymazání dat z posledního vážení. Úplné vymazání: Vymazání všech dat z vážení.

Krok 1: Stiskněte tlačítko „-“

Displej: CLL 1

Krok 2: Stiskněte „Λ“ nebo „V“

Změňte poslední bit z 1 na 2

1 --- Jednotlivé vymazání

2 --- Úplné vymazání

Krok 3: Vyberte jednotlivé vymazání nebo úplné vymazání

stiskněte „OK“ pro potvrzení.

Upozornění:

Pokud v paměti nejsou žádná data, stiskněte „-“, přístroj zobrazí „no“. Když se zobrazí obrazovka pro vymazání, stiskněte „C“ pro opuštění režimu vymazání.

## TECHNICKÉ PARAMETRY

Hodnota intervalu: 1/2/5/10/20/50 Napájení snímače zatížení: DC 5 V

Baterie: nikl-vodíkové baterie 4,8 V/3,2 Ah, výdrž přibližně 40 hodin bez dobíjení Teplota

okolí: Tělo váhy -10 °C až 40 °C; přístroj 0 °C až 40 °C

Maximální dosah bezdrátového vysílače a přijímače: 200 m (v otevřeném prostoru) Rádiová frekvence: 433 MHz

## SYMBOL NÍZKÉHO STAVU NABITÍ BATERIÍ

Pokud je ruční displej v režimu normálního vážení, zobrazí se vlevo na displeji písmeno „L“.

L \* \* \* \*

Označuje, že baterie vysílače mají nízký stav nabití a je třeba je dobít.

Po zobrazení symbolu nízkého stavu nabití lze zařízení používat ještě dalších 30 minut, poté se vysílač automaticky vypne.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K BATERIÍM

Při používání dálkového ovladače dodržujte prosím pokyny k použití. Toto zařízení je napájeno dobíjecí baterií.

Pokud je baterie nová, nejprve ji vybijte běžným používáním zařízení. Poté baterii plně nabijte. Pro dosažení nejlepšího výkonu baterie tento postup opakujte dvakrát až třikrát.

Chcete-li baterii používat dlouhodobě, musíte ji nabít dříve, než se zcela vybijí.

Chraňte baterii před vodou a zkratem, protože by to mohlo baterii poškodit.

Pokud dojde ke zkratu na konektorech baterie, baterie se poškodí.

## POUŽITÍ NABÍJEČKY

3 stavy indikátoru nabíječky:

Při zapnutí na 230 V svítí kontrolka zeleně.

Během nabíjení svítí kontrolka červeně.

Při plném nabití svítí kontrolka zeleně.

## INDIKÁTOR NABÍJENÍ

Indikátor nabíjení na displeji ručního přístroje

Jakmile se na displeji ručního přístroje zobrazí symbol „nízkého stavu baterie“, je třeba přístroj nabít. Proveďte to prosím okamžitě. Když se rozsvítí symbol „nízkého stavu nabití“, přístroj lze ještě 30 minut používat. Poté se automaticky vypne.

## ZPŮSOB NABÍJENÍ RUČNÍHO DISPLEJE

Používejte prosím nabíječku dodanou spolu s váhou; použití jiných nabíječek může způsobit poškození přístroje a baterie.

Plné nabití baterie trvá 5–7 hodin. Po plném nabití přejde nabíječka automaticky do režimu udržovacího nabíjení

#### 8. NÁVOD K POUŽITÍ INFRACERVENÉHO OVLADAČE

Ovládání a použití dálkového ovladače je stejné jako u tlačítek na těle váhy. Ovladač je napájen baterií typu AAA.

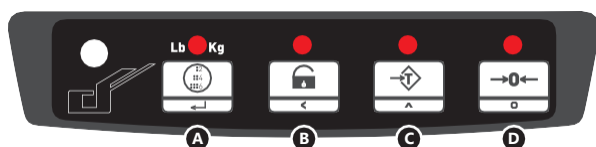


## 1. CARACTÉRISTIQUES ET SPÉCIFICATIONS

| Nom du produit                     | Crochet peseur                |                 |
|------------------------------------|-------------------------------|-----------------|
| Modèle                             | SBS-KW-5TW                    | SBS-KW-10TW     |
| Tare                               | Oui                           |                 |
| Avertissement de surcharge         | Oui                           |                 |
| Zéro                               | Oui                           |                 |
| Afficheur                          | Voyant LED                    |                 |
| Approvisionnement en électricité   | Adaptateur secteur + batterie |                 |
| Classe de précision                | III                           |                 |
| Température de fonctionnement [°C] | -10 - 40                      |                 |
| Unités de pesée [kg]               | kg<br>lb                      |                 |
| Maximum load [kg]                  | 5000                          | 10000           |
| Charge minimale [kg]               | 40                            | 100             |
| Dimensions (L x l x H) [mm]        | 570 x 195 x 170               | 700 x 200 x 180 |
| Poids [kg]                         | 11,5                          | 22,5            |

## 2. FONCTIONS DU CLAVIER ET DES VOYANTS

Panneau avant d'un crochet peseur



Comme indiqué sur le panneau, les touches A, B, C et D sont des touches de commande dont les fonctions sont les suivantes :

- Utilisez cette touche pour ajouter le poids de la charge. Elle sert également à faire défiler (vers l'avant uniquement) le menu de configuration.
  - Appuyez sur cette touche pour verrouiller le poids affiché et l'indicateur de verrouillage s'allumera. Appuyez à nouveau sur la touche pour désactiver temporairement la fonction de maintien. Pour saisir une valeur, appuyez sur cette touche pour faire défiler les valeurs souhaitées.
  - Appuyez sur cette touche pour effectuer la tare ; le voyant TARE s'allumera. Appuyez à nouveau sur cette touche pour désactiver temporairement la fonction de tare.
  - Appuyez sur cette touche pour remettre à zéro la valeur actuellement affichée.
- LB/KG – Lorsque le voyant rouge est allumé, cela signifie que l'appareil est réglé sur KG. Lorsque le voyant passe au vert, l'appareil est en mode LB.

## 3. OPÉRATIONS DE BASE

## Mise sous tension

Actionnez l'interrupteur d'alimentation situé à l'arrière de la balance (position « ON »). La balance affichera successivement le numéro de version, puis la capacité maximale de pesée, pendant environ une seconde. L'écran affichera ensuite alternativement « 99999 », « 88888 ».....« 00000 », puis effectuera une auto-vérification des séquences de réinitialisation. Pendant ce processus, l'affichage clignotera pendant un certain temps. Une fois ce clignotement terminé, l'affichage indiquera le poids réel chargé sur le crochet. Le crochet peseur est désormais en mode de pesée précise.

## Remise à zéro initiale

Après la mise sous tension, la balance passe en mode de pesage et affiche « 0 » kg. Si la valeur affichée n'est pas « 0 » kg, cela est généralement dû à un dépassement de la valeur autorisée de la plage initiale du zéro. Dans ce cas, veuillez éteindre la balance, la redémarrer et sélectionner le paramètre souhaité. (Voir la section « Plage initiale du zéro » ci-dessous).

## Ajout manuel

Lorsque la valeur affichée est supérieure à zéro et qu'une charge repose sur la balance, appuyez sur la touche A. La valeur de pesée actuelle sera ajoutée au poids total si elle se situe dans les limites des paramètres valides. (Voir « Réglage des paramètres »). La balance affichera « bXXXX » pendant environ une seconde. Ici, « b » correspond au nombre total de charges et « XXXX » au nombre total d'ajouts.

## Affichage du poids total

Lorsque la valeur affichée se situe dans la plage du zéro, appuyez sur la touche A pour afficher le nombre total de pesées et le poids total des charges. Le nombre total de pesées s'affiche en premier. Par exemple, si la balance affiche « b0327 », cela signifie que 327 pesées ont été effectuées jusqu'à présent. Appuyez à nouveau sur la touche A pour afficher les quatre chiffres de gauche de la valeur totale. Par exemple, « H 108 » indique que le chiffre de gauche du poids total est « 108 ». Appuyez une troisième fois sur la touche A pour afficher les quatre chiffres de droite du poids total. À titre d'information, « L 2896 » indique que le chiffre de droite du poids total est « 2896 ». Par conséquent, le poids total des charges est de « 1 082 896 kg ».

## Réglage des paramètres

Appuyez sur D pendant la séquence d'autocontrôle, lorsque l'affichage passe de « 99999 » à « 00000 »

| Description du fonctionnement | Opération | Afficheur | Commentaires |
|-------------------------------|-----------|-----------|--------------|
|                               |           |           |              |

|                                     |                                                                                                      |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Division                            | Appuyez sur D pendant la séquence d'autocontrôle, lorsque l'affichage passe de « 99999 » à « 00000 » | dS 1  | 0 : Division mesurée<br>1 : Division sélectionnable. Appuyez sur C pour modifier.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Activation du buzzer                | Appuyez sur A                                                                                        | bEE 1 | 0 : Désactivé<br>1 : Activé<br>Appuyez sur C pour modifier.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Dérive du point zéro                | Appuyez sur A                                                                                        | sur 1 | 0 : Fermé<br>1 : Activé<br>Appuyez sur C pour modifier.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Désactiver le mode balance          | Appuyez sur A                                                                                        | oFF 2 | 0 : La balance continue d'afficher la valeur.<br>1 : L'affichage passe en mode veille avec une valeur de pesée stable pendant 30 minutes. Il se réactive lorsque la valeur affichée est instable ou en appuyant sur la touche B.<br>2 : La balance continuera de fonctionner pendant 30 minutes avec une valeur de pesée stable affichée, puis s'éteindra automatiquement.<br>Appuyez sur C pour modifier. |
| Condition d'addition                | Appuyez sur A                                                                                        | AS 1  | 0 : Ajout autorisé en cas d'instabilité<br>1 : Ajout interdit en cas d'instabilité.<br>Appuyez sur C pour modifier.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Réglage des unités                  | Appuyez sur A                                                                                        | Unt 0 | 0 : kg<br>1 : lb<br>Appuyez sur C pour modifier.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Réglage initial de la plage du zéro | Appuyez sur A                                                                                        | o 20  | Pourcentage de la capacité<br>Appuyez sur C pour modifier.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Effacer                             | Appuyez sur A                                                                                        | CLEAr | Appuyez sur le bouton A pour effacer toutes les valeurs enregistrées en mémoire (les chiffres de 9 à 0 s'afficheront pendant l'effacement).<br>Appuyez sur D pour quitter sans enregistrer.                                                                                                                                                                                                                |

#### Mise hors tension

Une fois la pesée terminée, éteignez la balance à l'aide de l'interrupteur d'alimentation situé à l'arrière de l'appareil.

#### 4. CHARGE DE LA BATTERIE

Elle est équipée d'une batterie rechargeable sans entretien (6 V/4,5 Ah) et d'un chargeur intelligent (6 V CC/1 Ah).

Le voyant LOB s'allume lorsque le niveau de charge est faible. La batterie doit alors être rechargée immédiatement. La balance peut toutefois continuer à fonctionner pendant environ 5 heures sans recharge.

Si le voyant LOB reste allumé pendant plusieurs heures sans recharge ou si la batterie est faible, la balance s'éteindra automatiquement. La recharge complète de la batterie prend environ 5 heures.

Si l'écran reste vide une fois la batterie complètement chargée, cela indique soit un problème de charge, soit une batterie endommagée. Veuillez contacter le fournisseur pour une réparation ou un remplacement.

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, nous vous recommandons de la recharger au moins une fois par semaine. Si la balance ne doit pas être rechargée pendant une longue période, vous devez tout de même la recharger au moins une fois par semaine. Pour éviter tout dommage à la batterie, veuillez la recharger correctement. De plus, nous vous recommandons d'éteindre la balance afin de réduire le temps de recharge.

## 5. ENTRETIEN ET UTILISATION

Ne surchargez pas la balance afin d'éviter d'endommager le capteur de force situé à l'intérieur de celle-ci.

Veuillez vérifier régulièrement la balance afin de garantir une utilisation en toute sécurité. La liste de contrôle de base comprend les points suivants :

- Vérifier si la vis s'est desserrée.
- Vérifiez si le crochet, la manille ou tout autre composant présente des fissures ou des déformations.
- Vérifiez si les composants mécaniques présentent des signes de fatigue du métal ou des défauts.
- Vérifiez si la goupille est arrachée ou s'il manque des composants.

Si vous constatez l'un des problèmes mentionnés ci-dessus, veuillez renvoyer la balance ou les composants au fabricant pour réparation ou échange avant de réutiliser la balance.

Évitez tout choc sur l'écran d'affichage.

N'utilisez pas la balance dans des conditions d'humidité ou de forte pollution.

## 6. ÉTALONNAGE

| Étapes | Opération                                                                                  | Afficheur | Commentaires                                           |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------|
| 1      | Maintenez la touche D enfoncée pour allumer la balance                                     | 00000     | 1re étape de l'étalonnage. Un mot de passe est requis. |
| 2      | Appuyez sur C pour sélectionner le chiffre souhaité, appuyez sur B pour changer de chiffre | *****     | ***** correspond au mot de passe                       |
| 3      | Après avoir saisi le mot de                                                                | SPEN      | La balance ne doit pas supporter de                    |

|   |                                                                                                      |       |                                                                                                    |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Appuyez sur A                                                                                        |       | charge                                                                                             |
| 4 | Appuyez sur A                                                                                        | 9500  | 9500 est le code à saisir lors de la remise à zéro                                                 |
| 5 | Appuyez sur A                                                                                        | 00000 | Attendez que les codes se stabilisent, puis appuyez sur [ADD/INPUT]                                |
| 6 | Appuyez sur C pour sélectionner le poids étalon souhaité, puis sur B pour faire défiler les chiffres | 03000 | 03000 correspond au poids étalon de 3 000 kg à charger.                                            |
| 7 | Une fois le poids standard chargé, appuyez sur A                                                     | 77683 | 77683 est le code du poids standard (3 000 kg).                                                    |
| 8 | Appuyez sur A                                                                                        | 3000  | L'étalonnage est terminé. La balance est en mode pesée.<br>Le poids actuellement chargé s'affiche. |

Remarque :

- 1) Veillez à attendre que l'affichage se stabilise, puis appuyez sur A. Sinon, cela entraînera des résultats de pesée erronés.
- 2) Ne calibrez pas la balance sans poids étalon.

## 7. REMARQUES GÉNÉRALES SUR LA TÉLÉCOMMANDE SANS FIL

Après la mise sous tension, si l'écran supérieur de l'appareil indique que les piles sont déchargées, veuillez les recharger. Après quelques secondes, la télécommande de la balance à palan s'éteindra automatiquement.

## CONSEILS D'ENTRETIEN ET DE SÉCURITÉ

Veuillez éviter les chocs, la pluie et l'humidité. Une chute d'une certaine hauteur endommagerait gravement la télécommande sans fil.

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, veuillez l'éteindre à l'aide de l'interrupteur situé à l'arrière de l'appareil. Veuillez procéder ainsi afin de préserver la batterie. Si vous utilisez l'appareil quotidiennement, il n'est pas nécessaire d'utiliser cet interrupteur.

## MESSAGES

« JJ-MM-AA »

HH:MM:SS

Si l'appareil ne reçoit pas le signal de pesée correct, veuillez vérifier l'alimentation électrique du côté de la balance de levage.

« --OV-- »

Indique une surcharge. Si aucun poids n'est posé sur la balance et que l'écran affiche toujours le message de surcharge, le câble descendant reliant la cellule de charge à l'émetteur est mal raccordé, voire sectionné.

dC LL

Après l'autotest à la mise sous tension, si l'appareil affiche le message ci-dessus et que le voyant de sous-tension s'allume, il s'éteindra automatiquement au bout de deux secondes. Cela indique que les piles de l'appareil portable sont vides et qu'il ne peut pas être utilisé normalement. Dans ce cas, veuillez recharger l'appareil.

## FONCTIONNEMENT DE LA BALANCE DE PALAN

Insérez les piles dans la balance de levage et actionnez l'interrupteur. Le voyant de fonctionnement s'allume, indiquant que la balance est prête à l'emploi.

Attention :

La balance s'éteint automatiquement après une heure d'inactivité. Pour l'utiliser à nouveau, il faut l'éteindre puis la rallumer à l'aide de l'interrupteur.

## FONCTIONS DE L'ÉCRAN

Après avoir appuyé sur le bouton « ON », l'appareil effectue un autotest. Une fois l'autotest terminé, l'écran affiche le poids actuel chargé sur le crochet peseur

Attention :

En l'absence de signal, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes. Si les données de pesée sont stables et qu'aucune modification n'est apportée au fonctionnement ou aux données dans les 30 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement. Pour l'utiliser à nouveau, il faut le remettre en marche.

## ICÔNES

 Cette icône indique le niveau de charge de la batterie : plus la ligne est longue, plus le niveau de charge est élevé.

 Ce symbole indique que l'afficheur portable reçoit correctement les signaux.

 Ce symbole indique que le poids chargé sur le crochet peseur est stable. Il indique également que le poids chargé sur la crochet peseur peut être cumulé.

 Ce symbole indique que la balance est à zéro, ou qu'il faut appuyer sur «  » pour que l'appareil affiche zéro.

 Ce symbole indique que des données sont stockées dans la mémoire de la télécommande. Il disparaîtra une fois les données effacées.

 Ce symbole indique la fonction de tare. La valeur affichée correspondra alors au poids net.

**kg** Indique que l'unité de pesée est le kg.

## FONCTIONS DU CLAVIER



### « OK »

En appuyant sur cette touche, que ce soit en mode pesée ou en mode veille, vous pouvez accéder au menu des fonctions. Appuyez sur la touche située sous le menu ou le réglage de fonction pour valider.

Appuyez sur la touche « OK » pour accéder au menu F :

F 1 aucune fonction  
 F 2 aucune fonction  
 F 3 Date/heure  
 F 4 aucune fonction  
 F 5 aucune fonction  
 F 6 aucune fonction  
 F 7 U 0 0 kg 1 lb  
 F 8 SN01 SN 00 voir code interne, SN01, SN02.  
 F 9 P000 saisissez le mot de passe 111 pour accéder au menu S.  
 S 1 aucune fonction  
 S 2 dP 0 veuillez sélectionner la virgule décimale parmi 0, 1, 2, 3, 4  
 S 3 pleine échelle  
 F05000 : pour régler la pleine capacité à 6 chiffres  
 S 4 aucune fonction  
 S 5 aucune fonction  
 S 6 modifier les mots de passe du menu S  
 « np » : saisir les mots de passe d'origine ; « op » : saisir les nouveaux mots de passe  
 S 7 aucune fonction  
 S 8 OFF 0

#### Mode économie d'énergie

OFF 0 1 : valide 0 : invalide  
 S 9 fonction de modification de la valeur de division  
 « dd » 0 1 : valide 0 : invalide

« Λ » et « V »

Appuyer sur ces touches permet de modifier les options du menu. Ces touches servent également à modifier les valeurs numériques une fois dans les différentes rubriques du menu. (Par exemple : modifier les chiffres de la date et de l'heure.)

« »

Cette touche permet de basculer entre les chiffres à régler dans les menus « date » et « heure ».

« C »

Dans le menu, appuyez sur cette touche pour remonter d'un niveau dans les menus. Appuyer plusieurs fois sur cette touche fait passer l'affichage en mode pesée.

« →0← »

Appuyez sur cette touche pour remettre à zéro la valeur actuellement affichée.

« →T »

Appuyez sur cette touche pour effectuer une tare.

« F »

Aucune fonction / sans objet.

« + »

Appuyer sur cette touche en mode pesée permet de sauvegarder les données actuelles en mémoire

« \* »

Si vous disposez de données cumulées, appuyez sur cette touche pour consulter les poids et les durées cumulés

«  »

Appuyez sur cette touche pour régler la luminosité.

Appuyez sur cette touche pour afficher « b xx », où « xx » correspond au niveau de luminosité, que vous pouvez régler à l'aide des touches «  $\wedge$  » et «  $\vee$  », puis appuyez sur la touche « OK » pour valider.

« xx » correspond à une valeur effective comprise entre 02 et 15. Plus le chiffre est élevé, plus la luminosité sera forte. La consommation d'énergie augmentera donc également.

« - »

Ce bouton permet d'effacer les données cumulées de la télécommande

« ON »

Activation de l'alimentation

« OFF »

Désactivation de l'alimentation

## COMMENT TOTALISER LES DONNÉES DE PESÉE ACTUELLES

Étape 1 : Accrochez la charge sur la balance

Étape 2 : Attendez que les données se stabilisent (affichage du symbole de stabilité) Étape 3 :

Appuyez sur « + »

Étape 4 : L'appareil affiche le « total des données cumulées » et le « nombre de cumuls »

Attention :

Le poids nul et les poids négatifs ne peuvent pas être cumulés.

Une valeur de pesée ne peut être cumulée qu'une seule fois ; il n'est pas possible de répéter l'opération pour l'accumuler. Il est possible de cumuler 99 séries de données, puis de les enregistrer et d'éteindre l'appareil.

En cas d'accumulation de données erronées, il suffit d'effacer les dernières données. Il n'est pas nécessaire de répéter toute la procédure d'accumulation.

## COMMENT CONSULTER LES DONNÉES ENREGISTRÉES

Si vous souhaitez vérifier les données cumulées précédentes, veuillez suivre les étapes suivantes :

Étape 1 : Appuyez sur « \* »

Affiche le « total cumulé des poids »

Étape 2 : Appuyez à nouveau sur « \* »

Affiche le « nombre total d'actions cumulées »

Attention :

En appuyant sur « \* », l'écran affiche le poids total et le nombre total d'actions cumulées. Au bout de 10 secondes, l'écran revient en mode de pesée normal.

Lorsqu'il n'y a pas de données enregistrées en mémoire, appuyer sur « \* » n'aura aucun effet.

## COMMENT EFFACER LES DONNÉES

Effacement : effacement partiel et effacement total :

Effacement partiel : efface la dernière donnée de pesée. Effacement total : efface toutes les données de pesée.

Étape 1 : Appuyez sur « - »

Affichage : CLL 1

Étape 2 : Appuyez sur «  $\wedge$  » ou « V »

Faites basculer le dernier bit entre 1 et 2

1 --- Effacement partiel

2 --- Effacement total

Étape 3 : Choisissez l'effacement partiel ou l'effacement total

Appuyez sur « OK » pour confirmer.

Attention :

Si la mémoire ne contient aucune donnée, appuyez sur « - » ; l'instrument affiche « no ».

Lorsque l'écran affiche l'interface de remise à zéro, appuyez sur « C » pour quitter le mode de remise à zéro.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Valeur d'intervalle : 1/2/5/10/20/50 Excitation du capteur de pesage : 5 V CC  
Batterie : batteries nickel-hydrogène 4,8 V/3,2 Ah, autonomie d'environ 40 heures sans recharge  
Température ambiante : corps de la balance -10 °C à 40 °C ; appareil 0 °C à 40 °C  
Distance maximale de transmission sans fil : 200 m (en espace dégagé) Fréquence radio : 433 MHz

## SYMBOLE DE FAIBLE NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES

Lorsque l'afficheur portable est en cours de pesée normale, il affiche un « L » à gauche de l'écran.

L \* \* \* \*

Indique que les piles de l'émetteur sont faibles et doivent être rechargées.

L'appareil peut encore être utilisé pendant 30 minutes après l'apparition du message de niveau de charge faible, puis l'émetteur s'éteint automatiquement.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES PILES

Lors de l'utilisation de la télécommande, veuillez respecter les consignes d'utilisation. Cet appareil est alimenté par une pile rechargeable.

Lorsque la batterie est neuve, veuillez la décharger en utilisant l'appareil normalement.

Ensuite, rechargez-la complètement. Pour optimiser les performances de la batterie, veuillez répéter cette opération deux à trois fois. Si vous souhaitez utiliser la batterie pendant une longue période, vous devez la recharger avant qu'elle ne soit complètement déchargée.

Protégez la batterie de l'eau et des courts-circuits, car cela pourrait l'endommager.

Si les connecteurs de la batterie sont en court-circuit, celle-ci sera endommagée.

## UTILISATION DU CHARGEUR

Les 3 états d'indication du chargeur :

Alimentation 230 V : le voyant est vert.

En cours de charge, le voyant est rouge.

Charge complète, le voyant est vert.

## INDICATEUR DE CHARGE

Indicateur de charge de l'écran portable

Lorsque le symbole « batterie faible » s'affiche sur l'écran portable, l'appareil doit être rechargé. Veuillez le faire immédiatement. Lorsque le symbole « batterie faible » s'allume, l'appareil peut encore être utilisé pendant 30 minutes. Passé ce délai, il s'éteindra automatiquement.

## MÉTHODE DE CHARGE DE L'ÉCRAN PORTABLE

Veuillez utiliser le chargeur fourni avec la balance ; l'utilisation d'autres chargeurs peut endommager l'appareil et la batterie.

La recharge complète de la batterie prend entre 5 et 7 heures. Une fois la recharge terminée, le chargeur passe automatiquement en mode de maintien de charge

#### 8. MODE D'EMPLOI DE LA TÉLÉCOMMANDE INFRAROUGE

Le fonctionnement de la télécommande est identique à celui des boutons situés sur le corps de la balance. La télécommande fonctionne avec une pile AAA.

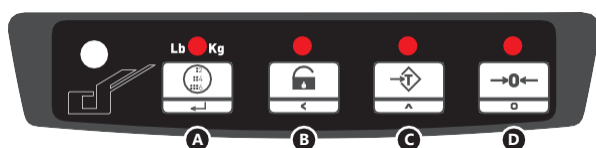


## 1. CARATTERISTICHE E SPECIFICHE TECNICHE

| Nome del prodotto              | Bilancia sospesa           |                 |
|--------------------------------|----------------------------|-----------------|
| Modello                        | SBS-KW-5TW                 | SBS-KW-10TW     |
| Tara                           | Sì                         |                 |
| Avviso di sovraccarico         | Sì                         |                 |
| Zero                           | Sì                         |                 |
| Display                        | Diodo LED                  |                 |
| Fornitura di energia elettrica | Alimentatore CA + batteria |                 |
| Classe di precisione           | III                        |                 |
| Temperatura di esercizio [°C]  | -10 - 40                   |                 |
| Unità di peso [kg]             | kg<br>lb                   |                 |
| Maximum load [kg]              | 5000                       | 10000           |
| Carico minimo [kg]             | 40                         | 100             |
| Dimensioni (L x P x A) [mm]    | 570 x 195 x 170            | 700 x 200 x 180 |
| Peso [kg]                      | 11,5                       | 22,5            |

## 2. FUNZIONI DEL TASTIERO E DEGLI INDICATORI

Pannello frontale della bilancia sospesa



Come illustrato nella tabella, A, B, C e D sono tasti di comando, le cui funzioni sono le seguenti:

- A. Utilizza questo tasto per aggiungere il peso del carico. Viene utilizzato anche per avanzare (scorrimento solo in avanti) nel menu di configurazione.
  - B. Premere questo tasto per mantenere il peso attualmente visualizzato; l'indicatore di blocco si accenderà. Premere nuovamente il tasto per disattivare temporaneamente la funzione di blocco. Per inserire un valore, premere questo tasto per scorrere tra i valori desiderati.
  - C. Premere questo tasto per azzerare il peso e l'indicatore TARE si accenderà. Premere nuovamente il tasto per disattivare temporaneamente la funzione di tara.
  - D. Premere questo tasto per azzerare il valore attualmente visualizzato.
- LB/KG – Quando la spia rossa è accesa, significa che l'unità è impostata su KG. Quando la spia diventa verde, l'unità è in modalità LB.

## 3. OPERAZIONI DI BASE

Accensione

Accendere l'interruttore di alimentazione situato sul retro della bilancia (posizione "ON"). La bilancia visualizzerà il numero di versione e poi la portata massima, uno alla volta, per circa un secondo. Successivamente, il display mostrerà alternativamente "99999", "88888" ..... "00000", seguite da un'autoverifica delle sequenze di reset. Durante tale processo, il display lampeggerà per qualche istante. Una volta terminata questa fase, il display mostrerà il peso effettivo caricato sul gancio. A questo punto la bilancia sospesa è in modalità di pesatura precisa.

#### Azzeramento iniziale

Dopo l'accensione, la bilancia entra in modalità di pesatura e visualizza "0" kg. Se il valore non è "0" kg, ciò è normalmente causato da un sovraccarico rispetto al valore consentito della portata zero iniziale. In questo caso, spegnere la bilancia, riavviarla e selezionare il parametro desiderato. (Si veda la sezione "Portata zero iniziale" di seguito).

#### Aggiunta manuale

Quando il valore visualizzato è superiore a zero, con il carico sulla bilancia, premere il tasto A. Il valore di pesatura corrente verrà aggiunto al peso totale, purché rientri nei parametri validi. (Si veda "Impostazione dei parametri") La bilancia visualizzerà "bXXXX" per circa un secondo. In questo caso, "b" indica il numero totale di carichi e "XXXX" indica il numero totale di aggiunte.

#### Visualizzazione del peso totale

Quando il valore visualizzato rientra nella portata zero, premere il tasto A per visualizzare il numero totale di pesate e il peso totale dei carichi. Verrà visualizzato innanzitutto il numero totale di pesate. Ad esempio, se la bilancia mostra "b0327", ciò indica che finora sono state pesate 327 volte. Premendo nuovamente il tasto A, verranno visualizzate le quattro cifre a sinistra del valore totale. Ad esempio, "H 108" indica che la cifra a sinistra del peso totale è "108". Premendo il tasto A per la terza volta, verranno visualizzate le quattro cifre a destra del peso totale. A titolo informativo, "L 2896" indica che la cifra a destra del peso totale è "2896". Di conseguenza, il peso totale dei carichi è "1082896 kg".

#### Impostazione dei parametri

Premere D durante la sequenza di autocontrollo da "99999" a "00000"

| Funzione            | Operazione                                                          | Display | Note                                                                           |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Divisione           | Premere D durante la sequenza di autocontrollo da "99999" a "00000" | dS 1    | 0: Divisione misurata<br>1: Divisione selezionabile. Premere C per modificare. |
| Imposta il cicalino | Premere A                                                           | bEE 1   | 0: Disattiva<br>1: Attiva<br>Premere C per modificare.                         |

|                                          |           |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------|-----------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Deriva del punto zero                    | Premere A | su 1  | 0: Chiudi<br>1: Attiva<br>Premere C per modificare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Disattivazione della modalità bilancia   | Premere A | oFF 2 | 0: La bilancia continuerà a visualizzare i dati.<br>1: Il display entrerà in modalità standby con valore di pesatura stabile per 30 minuti. Si riattiverà quando il valore visualizzato diventa instabile o premendo il tasto B.<br>2: La bilancia continuerà a funzionare per 30 minuti con il valore di pesatura stabile visualizzato, dopodiché si spegnerà automaticamente.<br>Premere C per modificare. |
| Condizione di somma                      | Premere A | AS 1  | 0: Somma consentita in caso di instabilità<br>1: Aggiunta non consentita in caso di instabilità. Premere C per modificare.                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Imposta le unità                         | Premere A | Unt 0 | 0: kg<br>1: lb<br>Premere C per modificare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Impostazione iniziale della portata zero | Premere A | o 20  | Percentuale della portata<br>Premere C per modificare.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Cancella                                 | Premere A | CLEAR | Premere il tasto A per cancellare tutti i valori salvati in memoria (durante la cancellazione verranno visualizzate le cifre da 9 a 0).<br>Premere D per uscire senza salvare.                                                                                                                                                                                                                               |

## Spegnimento

Al termine dell'operazione di pesatura, spegnere la bilancia utilizzando l'interruttore di alimentazione situato sul retro della bilancia.

## 4. RICARICA DELLA BATTERIA

La bilancia utilizza una batteria ricaricabile che non richiede manutenzione (6 V/4,5 Ah) e un caricabatterie intelligente (6 V CC/1 Ah).

L'indicatore LOB si accenderà in caso di batteria scarica. La batteria deve essere ricaricata immediatamente. La bilancia, tuttavia, può continuare a funzionare per circa 5 ore senza ricarica.

Se l'indicatore LOB rimane acceso per diverse ore senza ricarica o se la batteria è in esaurimento, la bilancia si spegnerà automaticamente. La ricarica completa della batteria richiede circa 5 ore.

Se, una volta che la batteria è completamente carica, il display rimane vuoto, ciò indica che vi è un problema nella ricarica della batteria o che la batteria è danneggiata. Si prega di contattare il fornitore per la riparazione o la sostituzione.

Per prolungare la durata della batteria, si consiglia di ricaricarla almeno una volta alla settimana. Se la bilancia non deve essere ricaricata per un lungo periodo, è comunque consigliabile ricaricarla almeno una volta alla settimana. Per evitare danni alla batteria, ricaricarla correttamente. Inoltre, si consiglia di spegnere la bilancia per ridurre il tempo di ricarica.

## 5. MANUTENZIONE E UTILIZZO

Non sovraccaricare la bilancia per evitare danni al trasduttore di forza al suo interno. Si prega di controllare frequentemente la bilancia per garantirne un utilizzo sicuro. La lista di controllo di base comprende:

- Verificare se la vite si è allentata.
- Se il gancio, il grillo o qualsiasi altro componente presentano crepe o deformazioni.
- Se i componenti meccanici mostrano segni di affaticamento del metallo o difetti.
- Se il perno è fuori posto o se mancano dei componenti.

Se si riscontra uno dei segni sopra menzionati, si prega di restituire la bilancia o i componenti al produttore per la riparazione o la sostituzione prima di utilizzarla nuovamente.

Evitare qualsiasi urto al pannello del display.

Non utilizzare la bilancia in condizioni di umidità o di forte inquinamento.

## 6. CALIBRAZIONE

| Procedura | Operazione                                                                                         | Display | Note                                                                                                                |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1         | Tenere premuto D per accendere la bilancia                                                         | 00000   | 1° fase della taratura. È richiesta la password.                                                                    |
| 2         | Premere C per selezionare il numero desiderato, premere B per cambiare cifra                       | *****   | ***** è la password                                                                                                 |
| 3         | Dopo aver inserito la password, premere A                                                          | SPEN    | La bilancia non deve essere sottoposta ad alcun carico                                                              |
| 4         | Premere A                                                                                          | 9500    | 9500 è il codice da inserire per azzerare il carico                                                                 |
| 5         | Premere A                                                                                          | 00000   | Attendere che i codici si stabilizzino e premere [ADD/INPUT]                                                        |
| 6         | Premere C per impostare il numero desiderato per il peso standard, premere B per spostare le cifre | 03000   | 03000 è il peso standard di 3000 kg da caricare.                                                                    |
| 7         | Dopo aver caricato il peso standard, premere A                                                     | 77683   | 77683 è il codice del peso standard - 3000 kg.                                                                      |
| 8         | Premere A                                                                                          | 3000    | La calibrazione è completata. La bilancia è in modalità di pesatura. Viene visualizzato il carico di peso corrente. |

Nota:

- 1) Assicurarsi di attendere che la lettura si stabilizzi, quindi premere il tasto A. In caso contrario, si otterranno risultati di pesatura errati.
- 2) Non calibrare la bilancia senza il peso di riferimento.

## 7. NOTE GENERALI SUL TELECOMANDO WIRELESS

Dopo aver acceso l'alimentazione, se il display superiore del dispositivo indica che le batterie sono scariche, ricaricarle. Dopo alcuni secondi il telecomando della bilancia a gru si spegnerà automaticamente.

## MANUTENZIONE E NORME DI SICUREZZA

Evitare urti, pioggia e umidità. Una caduta dall'alto danneggerebbe gravemente il telecomando wireless.

Quando il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo, spegnerlo tramite l'interruttore situato sul retro del dispositivo. Si prega di farlo per proteggere la batteria. Se si utilizza il dispositivo quotidianamente, non è necessario utilizzare l'interruttore.

## MESSAGGI

"GG-MM-GG"

HH:MM:SS

Se il dispositivo non riceve il segnale di pesatura corretto, verificare l'alimentazione dell'estremità della bilancia a gru.

"--OV--"

Indica un sovraccarico. Se sulla bilancia non è presente alcun peso e il display continua a visualizzare il messaggio di sovraccarico, il cavo di collegamento dalla cella di carico al trasmettitore è collegato in modo errato o è addirittura reciso.

dC LL

Dopo l'autotest all'accensione, se il dispositivo visualizza il messaggio sopra riportato e si accende l'indicatore di bassa tensione, si spegnerà automaticamente dopo due secondi. Ciò indica che le batterie dello strumento portatile sono scariche e che non è possibile utilizzarlo normalmente. In tal caso, ricaricare il dispositivo.

## COME FUNZIONA LA BILANCIA PER PARANCO

Inserire le batterie nella bilancia a gru e accendere l'interruttore. La spia di funzionamento si accenderà, indicando che la bilancia è pronta per l'uso.

Attenzione:

La bilancia si spegne automaticamente dopo un'ora di inattività. Per utilizzarla nuovamente, è necessario spegnerla e riaccenderla tramite

l'interruttore.

## FUNZIONI DEL DISPLAY

Dopo aver premuto il pulsante "ON", il dispositivo eseguirà l'autotest. Una volta completata la fase di autotest, il display mostrerà il peso attuale caricato sulla bilancia sospesa

Attenzione:

In assenza di segnale, il dispositivo si spegne automaticamente dopo 30 minuti.

In presenza di dati di pesatura stabili, senza alcuna modifica operativa o dei dati entro 30 minuti, il dispositivo si spegne automaticamente. Per utilizzarlo nuovamente, è necessario riaccenderlo.

## ICONE SIMBOLICHE

-  Il simbolo indica il livello di carica della batteria: più lunga è la linea, maggiore è la carica.
-  Il simbolo indica che il display portatile riceve i segnali correttamente.
-  Il simbolo indica che il peso caricato sulla bilancia sospesa è stabile. Indica inoltre che il peso caricato sulla bilancia sospesa può essere accumulato.
-  Il simbolo indica che il corpo della bilancia è azzerato, oppure che è stato premuto il tasto "→0←", in modo che il dispositivo visualizzi lo zero.
-  Il simbolo indica che nella memoria del telecomando sono presenti dati accumulati. Il simbolo scomparirà una volta cancellati i dati.
-  Il simbolo indica la funzione di tara. Il valore del peso sarà il peso netto.
-  Indica che l'unità di misura è il kg.

## FUNZIONI DELLA TASTIERA



"OK"

Premendo questo tasto, sia in modalità di pesatura che in modalità standby, è possibile accedere al menu delle funzioni. Premere il tasto corrispondente alla voce di menu o all'impostazione della funzione per confermare.

Premere il pulsante "OK" e passare al menu F:

|                                                                        |   |                                                      |
|------------------------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------|
| F                                                                      | 1 | nessuna funzione                                     |
| F                                                                      | 2 | nessuna funzione                                     |
| F                                                                      | 3 | Data/ora                                             |
| F                                                                      | 4 | nessuna funzione                                     |
| F                                                                      | 5 | nessuna funzione                                     |
| F                                                                      | 6 | nessuna funzione                                     |
| F                                                                      | 7 | U 0 0 kg 1 lb                                        |
| F                                                                      | 8 | SN01 SN 00 vedi codice interno, SN01, SN02.          |
| F                                                                      | 9 | P000 inserire la password 111 per passare al menu S. |
| S                                                                      | 1 | nessuna funzione                                     |
| S                                                                      | 2 | dP 0 selezionare il punto decimale tra 0, 1, 2, 3, 4 |
| S                                                                      | 3 | portata massima                                      |
| F05000: impostare la portata massima con 6 cifre                       |   |                                                      |
| S                                                                      | 4 | nessuna funzione                                     |
| S                                                                      | 5 | nessuna funzione                                     |
| S                                                                      | 6 | modificare le password del menu S                    |
| "np": inserire le password originali; "op": inserire le nuove password |   |                                                      |
| S                                                                      | 7 | nessuna funzione                                     |
| S                                                                      | 8 | OFF 0                                                |

Modalità risparmio energetico

|      |   |                                              |               |
|------|---|----------------------------------------------|---------------|
| OFF  | 0 | 1: valido                                    | 0: non valido |
| S    | 9 | funzione di modifica del valore di divisione |               |
| "dd" | 0 | 1: valido                                    | 0: non valido |

"Λ" e "V"

Premendo questi tasti si modificano le opzioni del menu. Questi tasti servono anche a modificare i valori numerici, una volta entrati nelle singole voci del menu. (Ad esempio: modificare i singoli numeri della data e dell'ora.)

"»"

Questo tasto serve per passare da un numero all'altro da impostare nei menu "data" e "ora".

"C"

All'interno del menu, premere questo tasto per risalire di un livello nei menu. Premendo ripetutamente questo tasto, il display passerà alla modalità di pesatura.

"→0←"

Premere questo tasto per azzerare il valore attualmente visualizzato.

"→T"

Premere questo tasto per eseguire la tara.

"F"

Nessuna funzione / non applicabile.

"+"

Premendo il tasto durante la pesatura è possibile salvare i dati attuali in memoria

"\*"

Se sono disponibili dati di accumulo, premendo questo tasto è possibile visualizzare i pesi e i tempi accumulati

"☀"

Premere questo tasto per regolare la luminosità.

Premere questo tasto per visualizzare "b xx", dove "xx" indica il livello di luminosità, che può essere regolato premendo i tasti "Λ" e "V"; quindi premere il pulsante "OK" per confermare. "xx" indica che il valore effettivo varia da 02 a 15. Più alto è il numero, maggiore sarà la luminosità. Di conseguenza, aumenterà anche il consumo energetico.

"\_"

Questo pulsante consente di azzerare i dati cumulativi del telecomando

"ON"

Accensione

"OFF"

Spegnimento

COME TOTALIZZARE I DATI DI PESATURA CORRENTI

Passo 1: Appendere il carico sulla bilancia

Passo 2: Attendere che i dati si stabilizzino (viene visualizzato il simbolo di stabilità) Passo 3: Premere "+"

Fase 4: Lo strumento visualizzerà il "Totale dei dati cumulativi" e il "numero di accumuli"

Attenzione:

Il peso pari a zero e quello negativo non possono essere accumulati.

Un valore di pesatura può essere totalizzato una sola volta; non è possibile ripetere l'operazione per accumularlo nuovamente. È possibile totalizzare 99 serie di dati, salvarle e spegnere lo strumento.

In caso di accumulo di dati errati, è sufficiente cancellare l'ultimo dato. Non è necessario ripetere l'intera procedura di accumulo.

#### COME VISUALIZZARE I DATI MEMORIZZATI

Se è necessario controllare i dati cumulativi successivi, attenersi ai seguenti passaggi:

Passaggio 1: Premere "\*\*"

Viene visualizzato "pesi totali cumulativi"

Passo 2: Premere nuovamente "\*\*"

Viene visualizzato "numero di operazioni cumulative"

Attenzione:

Premendo "\*\*", il display mostrerà il peso totale e il numero totale di operazioni cumulative. Dopo 10 secondi il display tornerà alla modalità normale di pesatura.

Quando in memoria non sono presenti dati accumulati, premere "\*\*" non avrà alcun effetto.

#### COME CANCELLARE I DATI

Cancellazione: cancellazione singola e cancellazione totale:

Cancellazione singola: cancella l'ultimo dato di pesatura. Cancellazione totale: cancella tutti i dati di pesatura.

Passo 1: Premere "-"

Display: CLL 1

Passo 2: Premere "Λ" o "V"

Convertire l'ultimo bit tra 1 e 2

1 --- Cancellazione singola

2 --- Cancellazione totale

Passo 3: Scegliere la cancellazione singola o quella totale

premere "OK" per confermare.

Attenzione:

Se non ci sono dati in memoria, premere "-"; lo strumento visualizza "no". Quando viene visualizzata l'interfaccia di azzeramento, premere "C" per uscire dalla modalità di azzeramento.

## SPECIFICHE TECNICHE

Valore dell'intervallo: 1/2/5/10/20/50 Eccitazione della cella di carico: 5 V CC

Batteria: batterie al nichel-idrogeno da 4,8 V/3,2 Ah, autonomia di circa 40 ore senza ricarica

Temperatura ambiente: corpo della bilancia da -10 °C a 40 °C; strumento da 0 °C a 40 °C

Distanza massima del ricetrasmittitore wireless: 200 m (in spazio aperto) Frequenza radio: 433 MHz

## SIMBOLO DI BASSO LIVELLO DI CARICA DELLE BATTERIE

Quando il display portatile è in fase di pesatura normale, mostrerà la lettera "L" sulla sinistra del display.

L \* \* \* \*

Indica che le batterie del trasmettitore sono scariche e devono essere ricaricate.

Il dispositivo può essere utilizzato per altri 30 minuti dopo la segnalazione di batteria scarica, dopodiché il trasmettitore si spegne automaticamente.

## NORME DI SICUREZZA RELATIVE ALLE BATTERIE

Quando si utilizza il telecomando, attenersi alle istruzioni per l'uso. Questo dispositivo è alimentato da una batteria ricaricabile.

Quando la batteria è nuova, scaricarla utilizzando il dispositivo normalmente.

Successivamente, ricaricare completamente la batteria. Per ottenere le migliori prestazioni dalla batteria, ripetere questa operazione due o tre volte. Se si desidera utilizzare la batteria a lungo, è necessario ricaricarla prima che si scarichi completamente.

Proteggere la batteria dall'acqua e dai cortocircuiti, poiché potrebbero danneggiarla.

Se i connettori della batteria subiscono un cortocircuito, la batteria risulterà danneggiata.

## UTILIZZO DEL CARICABATTERIE

3 stati di indicazione del caricabatterie:

All'accensione a 230 V, la spia è verde.

Durante la ricarica, la spia è rossa.

Ricarica completa, la spia è verde.

## INDICATORE DI RICARICA

## Indicatore di ricarica del display portatile

Quando sul display portatile compare il simbolo "batteria scarica", il dispositivo deve essere ricaricato. Si prega di procedere immediatamente. Quando si accende il simbolo di "bassa carica", lo strumento può essere utilizzato per altri 30 minuti. Trascorso questo tempo, si spegnerà automaticamente.

## MODALITÀ DI RICARICA DEL DISPLAY PORTATILE

Si prega di utilizzare il caricabatterie in dotazione con la bilancia; l'uso di altri caricabatterie potrebbe causare danni allo strumento e alla batteria.

La ricarica completa delle batterie richiede 5-7 ore. Una volta completata la ricarica, il caricabatterie passerà automaticamente alla modalità di mantenimento della carica.

## 8. ISTRUZIONI PER IL TELECOMANDO A INFRAROSSI

Il funzionamento del telecomando è identico a quello dei pulsanti presenti sul corpo della bilancia. Il telecomando è alimentato da una batteria AAA.

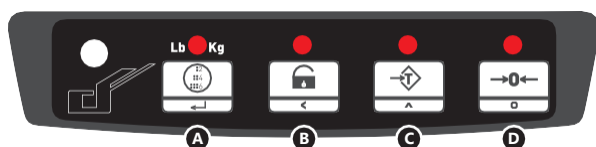


## 1. CARACTERÍSTICAS Y ESPECIFICACIONES

| Nombre del producto                | Balanza de grúa                  |                 |
|------------------------------------|----------------------------------|-----------------|
| Modelo                             | SBS-KW-5TW                       | SBS-KW-10TW     |
| Tara                               | Sí                               |                 |
| Advertencia de sobrecarga          | Sí                               |                 |
| Cero                               | Sí                               |                 |
| Pantalla                           | Diodo LED                        |                 |
| Suministro eléctrico               | Adaptador de corriente + batería |                 |
| Clase de precisión                 | III                              |                 |
| Temperatura de funcionamiento [°C] | -10 - 40                         |                 |
| Unidades de peso [kg]              | kg<br>lb                         |                 |
| Maximum load [kg]                  | 5000                             | 10000           |
| Carga mínima [kg]                  | 40                               | 100             |
| Dimensiones (L x An x Al) [mm]     | 570 x 195 x 170                  | 700 x 200 x 180 |
| Peso [kg]                          | 11,5                             | 22,5            |

## 2. FUNCIONES DEL TECLADO E INDICADORES

Panel frontal de la balanza de grúa



Tal y como se ha mostrado en el panel, A, B, C y D son teclas de funcionamiento, cuyas funciones son las siguientes:

- Utiliza esta tecla para añadir el peso de la carga. También se utiliza para avanzar (solo hacia delante) por el menú de configuración.
  - Pulsa esta tecla para mantener el peso que se muestra actualmente y se encenderá el indicador de retención. Pulsa de nuevo la tecla para desactivar temporalmente la función de retención. Para introducir un valor, pulsa esta tecla para desplazarte entre los valores deseados.
  - Pulsa esta tecla para realizar la tara y se encenderá el indicador TARE. Pulsa de nuevo la tecla para desactivar temporalmente la función de tara.
  - Pulsa esta tecla para poner a cero el valor que se muestra actualmente.
- LB/KG – Cuando la luz roja está encendida, significa que la unidad está en KG. Cuando la luz se pone en verde, la unidad está en LB.

## 3. OPERACIONES BÁSICAS

## Encender

Enciende el interruptor de encendido situado en la parte trasera de la báscula (posición «ON»). La báscula mostrará el número de versión y, a continuación, la capacidad máxima de peso por separado durante aproximadamente un segundo. A continuación, la pantalla mostrará alternativamente «99999», «88888»..... «00000» alternativamente, seguido de una autocomprobación de las secuencias de reinicio. Durante ese proceso, la pantalla parpadeará durante un tiempo. Una vez que haya dejado de parpadear, la pantalla mostrará el peso real cargado en el gancho. Ahora la balanza de grúa se encuentra en modo de pesaje preciso.

## Puesta a cero inicial

Tras encender la báscula, esta entra en modo de pesaje y muestra «0» kg. Si no es «0» kg, suele deberse a una sobrecarga del valor permitido del rango de puesta a cero inicial. En este caso, apague la báscula, reiníciela y seleccione el parámetro deseado. (Consulte el apartado «Rango de puesta a cero» más abajo).

## Suma manual

Cuando el valor mostrado sea superior a cero, con peso sobre la báscula, pulse la tecla A. El valor de pesaje actual se sumará al peso total si se encuentra dentro de los parámetros válidos. (Consulte «Configuración de parámetros»). La báscula mostrará «bXXXX» durante aproximadamente un segundo. Aquí, «b» significa el número total de cargas y «XXXX» indica el número total de sumas.

## Visualización del peso total

Cuando el valor mostrado se encuentre dentro del rango de puesta a cero, pulsa la tecla A para ver el número total de pesadas y el peso total de las cargas. En primer lugar, se mostrará el número total de pesadas. Por ejemplo, si la báscula muestra «b0327», esto indica que hasta ese momento se han pesado 327 cargas. Si pulsas A de nuevo, se mostrarán los cuatro dígitos de la izquierda del valor total. Por ejemplo, «H 108» indica que el número de la izquierda del peso total es «108». Si pulsas A por tercera vez, se mostrarán los cuatro dígitos de la derecha del peso total. A título informativo, «L 2896» indica que el número de la derecha del peso total es «2896». Por lo tanto, el peso total de las cargas es de «1082896 kg».

## Configuración de parámetros

Pulse D durante la secuencia de autocomprobación, desde «99999» hasta «00000»

| Descripción de la acción | Actividad                                                       | Pantalla | Notas                                                                 |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------|
| Precisión                | Pulse D durante la secuencia de autocomprobación, desde «99999» | dS 1     | 0: Precisión medida<br>Precisión seleccionable. Pulse C para cambiar. |

|                                           |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------|---------------|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                           | hasta «00000» |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Configuración del zumbador                | Pulse A       | bEE 1   | 0: Desactivado<br>1: Activado<br>Pulse C para cambiar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Desviación del punto cero                 | Pulse A       | hasta 1 | 0: Cerrado<br>1: Activado<br>Pulse C para cambiar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Desactivar el modo de báscula             | Pulsa A       | oFF 2   | 0: La báscula seguirá mostrando el valor.<br>1: La pantalla entrará en modo de reposo con un valor de pesaje estable durante 30 minutos. Se activará cuando el valor mostrado sea inestable o al pulsar la tecla B.<br>2: La báscula seguirá funcionando durante 30 minutos con el valor de pesaje estable mostrado y, a continuación, se apagará automáticamente. Pulsa C para cambiar. |
| Condición de suma                         | Pulsa A       | AS 1    | 0: Se permite la suma cuando el valor es inestable<br>1: No se permite añadir cuando la lectura es inestable. Pulsa C para cambiar.                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Configuración de unidades                 | Pulsa A       | Unt 0   | 0: kg<br>1: lb<br>Pulsa C para cambiar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Configuración inicial de la puesta a cero | Pulsa A       | o 20    | Porcentaje de la capacidad<br>Pulsa C para cambiar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Borrar                                    | Pulsa A       | CLEAR   | Pulsa el botón A para eliminar todos los valores guardados en la memoria (se mostrarán los dígitos del 9 al 0 durante el proceso de eliminación).<br>Pulsa D para salir sin guardar.                                                                                                                                                                                                     |

## Apagar

Tras la operación de pesaje, apaga la báscula utilizando el interruptor de encendido situado en la parte posterior de la misma.

## 4. CARGA DE LA BATERÍA

Incorpora una batería recargable que no requiere mantenimiento (6 V/4,5 Ah) y un cargador inteligente (6 V CC/1 Ah).

El indicador LOB se encenderá si el nivel de carga es bajo. La batería debe cargarse inmediatamente. No obstante, la báscula puede seguir funcionando durante unas 5 horas sin necesidad de recargarla.

Si el indicador LOB permanece encendido durante varias horas sin recargar la batería o si esta se está agotando, la báscula se apagará automáticamente. La batería tardará unas 5 horas en cargarse por completo.

Si, una vez que la batería está completamente cargada, la pantalla permanece en blanco, esto indica que hay un problema con la carga de la batería o que la batería está dañada.

Ponte en contacto con el proveedor para su reparación o sustitución.

Para prolongar la vida útil de la batería, le recomendamos que la recargue al menos una vez a la semana. Si la báscula no va a utilizarse durante un periodo prolongado, debe recargarla al menos una vez a la semana. Para evitar cualquier daño a la batería, recárguela correctamente. Además, le recomendamos que apague la báscula para acortar el tiempo de recarga.

## 5. MANTENIMIENTO Y USO

No sobrecargues la báscula para evitar daños en el transductor de fuerza que se encuentra en su interior.

Comprueba la báscula con frecuencia para garantizar un uso seguro. La lista básica de comprobación incluye:

- Si se ha aflojado algún tornillo.
- Si el gancho, el grillete o cualquier otro componente presenta grietas o deformaciones.
- Si los componentes mecánicos muestran signos de fatiga del metal o defectos.
- Si el pasador está suelto o faltan componentes.

Si observa algún indicio de las condiciones mencionadas anteriormente, envíe la báscula o los componentes al fabricante para su reparación o sustitución antes de volver a utilizarla. Evite cualquier impacto en el panel de visualización.

No utilice la báscula en condiciones de humedad o de gran contaminación.

## 6. CALIBRACIÓN

| Pasos | Actividad                                                                                   | Pantalla | Notas                                                           |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------|
| 1     | Mantenga pulsado D para encender la báscula                                                 | 00000    | Primer paso de la calibración. Se requiere una contraseña.      |
| 2     | Pulse C para seleccionar el número deseado; pulse B para cambiar de dígito                  | *****    | ***** es la contraseña                                          |
| 3     | Tras introducir la contraseña, pulse A                                                      | SPEN     | No debe haber ninguna carga en la báscula                       |
| 4     | Pulse A                                                                                     | 9500     | 9500 es el código que aparece al poner a cero la carga          |
| 5     | Pulse A                                                                                     | 00000    | Espere hasta que los códigos se estabilicen y pulse [ADD/INPUT] |
| 6     | Pulse C para cambiar al número deseado correspondiente al peso patrón; pulse B para cambiar | 03000    | 03000 es el peso patrón de 3000 kg que se debe cargar.          |

|   |                                           |       |                                                                                                              |
|---|-------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | de dígito                                 |       |                                                                                                              |
| 7 | Una vez cargado el peso estándar, pulsa A | 77683 | 77683 es el código del peso estándar: 3000 kg.                                                               |
| 8 | Pulsa A                                   | 3000  | La calibración ha finalizado. La báscula se encuentra en modo de pesaje. Se muestra la carga de peso actual. |

Nota:

- 1) Asegúrate de esperar a que la codificación se estabilice y, a continuación, pulsa A. De lo contrario, los resultados del pesaje serán incorrectos.
- 2) No calibres la báscula sin el peso patrón.

## 7. NOTAS GENERALES SOBRE EL MANDO A DISTANCIA INALÁMBRICO

Tras encender el dispositivo, si la pantalla superior indica que las pilas están agotadas, recárguelas. Tras unos segundos, el mando a distancia de la báscula de polipasto se apagará automáticamente.

## MANTENIMIENTO Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Evite los golpes, la lluvia y la humedad. Una caída desde altura podría dañar gravemente el mando a distancia inalámbrico.

Cuando no se utilice el dispositivo durante un periodo prolongado, apáguelo mediante el interruptor situado en la parte posterior del mismo. Hágalo para proteger la batería. Si utiliza el dispositivo a diario, no es necesario utilizar el interruptor.

## MENSAJES

«AA-MM-DD»

HH:MM:SS

Si el dispositivo no recibe la señal de pesaje correcta, compruebe la alimentación del extremo de la báscula del polipasto.

«--OV--»

Indica sobrecarga. Si no hay peso sobre la báscula y la pantalla sigue mostrando el mensaje de sobrecarga, el cable de conexión entre la célula de carga y el transmisor está mal conectado o incluso cortado.

dC LL

Tras la autocomprobación al encender el dispositivo, si este muestra el mensaje anterior y se ilumina el indicador de subtensión, se apagará automáticamente al cabo de dos segundos. Esto indica que las baterías del instrumento portátil están agotadas y no se puede utilizar con normalidad. En ese caso, recargue el dispositivo.

## CÓMO FUNCIONA LA BÁSCULA DE POLIPASTO

Coloca las pilas en la báscula de polipasto y enciende el interruptor. Se encenderá el indicador luminoso de funcionamiento, lo que indica que la báscula está lista para su uso.

Atención:

La báscula se apaga automáticamente tras una hora de inactividad. Para volver a utilizarla, hay que apagarla y volver a encenderla mediante el interruptor.

## FUNCIONES DE LA PANTALLA

Tras pulsar el botón «ON», el dispositivo realizará una autocomprobación. Una vez finalizada la fase de autocomprobación, la pantalla mostrará el peso actual cargado en la balanza de grúa

Atención:

Si no hay señal, el dispositivo se apaga automáticamente en 30 minutos.

Si los datos de pesaje se mantienen estables, sin cambios operativos ni de datos durante 30 minutos, el dispositivo se apaga automáticamente. Para volver a utilizarlo, hay que volver a encenderlo.

## ICONOS DE SÍMBOLOS

-  El símbolo indica el nivel de carga de la batería; cuanto más larga sea la línea, mayor será la carga.
-  El símbolo indica que la pantalla portátil recibe las señales con precisión.
-  El símbolo indica que el peso cargado en la balanza de grúa es estable. También indica que el peso cargado en la balanza de grúa se puede acumular.
-  El símbolo indica que el cuerpo de la báscula está a cero, o que se ha pulsado «→0←», de modo que el dispositivo muestra cero.
-  El símbolo indica que hay datos acumulados en la memoria del mando a distancia. El símbolo desaparecerá cuando se borren los datos.
-  El símbolo indica la función de tara. El valor del peso será el peso neto.
-  Indica que la unidad de pesaje es el kg.

## FUNCIONES DEL TECLADO



«OK»

Al pulsar esta tecla, tanto en modo de pesaje como en modo de espera, se accede al menú de funciones. Pulsa la tecla situada debajo del menú o de la configuración de funciones para confirmar.

Pulse el botón «OK» y acceda al menú F:

|                                                                                    |   |                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------------|
| F                                                                                  | 1 | sin función                                              |
| F                                                                                  | 2 | sin función                                              |
| F                                                                                  | 3 | Fecha/hora                                               |
| F                                                                                  | 4 | sin función                                              |
| F                                                                                  | 5 | sin función                                              |
| F                                                                                  | 6 | sin función                                              |
| F                                                                                  | 7 | U 0 0 kg 1 lb                                            |
| F                                                                                  | 8 | SN01 SN 00 véase el código interno, SN01, SN02.          |
| F                                                                                  | 9 | P000 introduce la contraseña 111 para acceder al menú S. |
| S                                                                                  | 1 | sin función                                              |
| S                                                                                  | 2 | dP 0 selecciona el punto decimal entre 0, 1, 2, 3 o 4    |
| S                                                                                  | 3 | escala completa                                          |
| F05000: para configurar la capacidad total con 6 dígitos                           |   |                                                          |
| S                                                                                  | 4 | sin función                                              |
| S                                                                                  | 5 | sin función                                              |
| S                                                                                  | 6 | modificar las contraseñas del menú S                     |
| «np»: introduce las contraseñas originales; «op»: introduce las nuevas contraseñas |   |                                                          |
| S                                                                                  | 7 | sin función                                              |
| S                                                                                  | 8 | OFF 0                                                    |

Modo de ahorro de energía

|      |   |                                            |              |
|------|---|--------------------------------------------|--------------|
| OFF  | 0 | 1: válido                                  | 0: no válido |
| S    | 9 | función para cambiar el valor de precisión |              |
| «dd» | 0 | 1: válido                                  | 0: no válido |

«Λ» y «V»

Al pulsar estas teclas se modifican las opciones del menú. Estas teclas también sirven para cambiar los valores numéricos una vez dentro de las distintas opciones del menú. (Por ejemplo: cambiar los dígitos de la fecha y la hora).

«» »

Esta tecla sirve para alternar entre los números que se desean configurar en los menús de «fecha» y «hora».

«C»

Cuando estés en el menú, pulsa esta tecla para subir un nivel en los menús. Al pulsar esta tecla repetidamente, la pantalla pasará al modo de pesaje.

«→0←»

Pulse esta tecla para poner a cero el valor que se muestra actualmente.

«→T»

Pulse esta tecla para realizar la tara.

«F»

Sin función / no aplicable.

«+»

Al pulsar esta tecla durante el pesaje, se guardan los datos actuales en la memoria

«\*»

Si hay datos acumulados, al pulsar esta tecla se pueden consultar los pesos y tiempos acumulados

«☼»

Pulsa esta tecla para ajustar el brillo.

Pulse esta tecla para mostrar «b xx», donde «xx» indica el nivel de brillo, que se puede ajustar pulsando las teclas «Λ» y «V»; a continuación, pulse el botón «OK» para confirmar. «xx» indica que el valor efectivo oscila entre 02 y 15. Cuanto mayor sea el número, mayor será el brillo. Como consecuencia, el consumo de energía también aumentará.

«-»

Este botón permite borrar los datos acumulados del mando a distancia

«ON»

Activación de alimentación

«OFF»

Desactivación de alimentación

## CÓMO TOTALIZAR LOS DATOS DE PESAJE ACTUALES

Paso 1: Coloca la carga en la báscula

Paso 2: Espera a que los datos se estabilicen (aparece el símbolo de estabilidad) Paso 3: Pulsa «+»

Paso 4: El instrumento mostrará el «total de datos acumulados» y el «número de acumulaciones»

Atención:

El peso cero y el peso negativo no se pueden acumular.

Un valor de pesaje solo se puede totalizar una vez; no se puede repetir para acumularlo. Se pueden totalizar 99 conjuntos de datos, guardarlos y apagar el dispositivo.

En caso de acumular datos erróneos, solo es necesario borrar los últimos datos. No es necesario repetir todo el procedimiento de acumulación.

## CÓMO CONSULTAR LOS DATOS ALMACENADOS

Si es necesario consultar los datos acumulados posteriores, siga estos pasos:

Paso 1: Pulse «\*»

Se muestra «pesos totales acumulados»

Paso 2: Pulse «\*» de nuevo

Se muestra «veces acumuladas»

Atención:

Al pulsar «\*», la pantalla mostrará el peso total y el número total de veces de las acciones acumuladas. Tras 10 segundos, la pantalla volverá al modo normal de pesaje.

Cuando no hay datos acumulados en la memoria, pulsar «\*» no tendrá ningún efecto.

## CÓMO BORRAR DATOS

Borrar: Borrado parcial y borrado total:

Borrado parcial: Borra los datos del último pesaje. Borrado total: Borra todos los datos de pesaje.

Paso 1: Pulsa «-»

Pantalla: CLL 1

Paso 2: Pulsa «Λ» o «V»

Cambia el último dígito entre 1 y 2

- 1 --- Borrado parcial
- 2 --- Borrado total

Paso 3: Elige entre borrado parcial o borrado total

Pulsa «OK» para confirmar.

Atención:

Si no hay datos en la memoria, pulse «-»; el instrumento mostrará «no». Cuando aparezca la pantalla de borrado, pulse «C» para salir del modo de borrado.

## ESPECIFICACIONES

Valor de intervalo: 1/2/5/10/20/50 Excitación de la célula de carga: 5 V CC

Batería: baterías de níquel-hidrógeno de 4,8 V/3,2 Ah; autonomía de aproximadamente 40 horas sin recarga Temperatura ambiente: cuerpo de la báscula: -10 °C a 40 °C; instrumento: 0 °C a 40 °C

Distancia máxima del transceptor inalámbrico: 200 m (espacio abierto) Frecuencia de radio: 433 MHz

## SÍMBOLO DE BAJA CARGA DE LAS BATERÍAS

Cuando la pantalla portátil se encuentra en proceso de pesaje normal, mostrará una «L» a la izquierda de la pantalla.

L \* \* \* \*

Indica que las baterías del transmisor tienen poca carga y deben recargarse.

El dispositivo puede utilizarse durante otros 30 minutos tras aparecer el aviso de batería baja; a continuación, el transmisor se apaga automáticamente.

## CONSEJOS DE SEGURIDAD SOBRE LAS BATERÍAS

Cuando utilice el mando a distancia, siga las instrucciones de uso. Este dispositivo funciona con una batería recargable.

Cuando la batería sea nueva, descárgala utilizando el dispositivo con normalidad. A continuación, cárgala por completo. Para obtener el mejor rendimiento de la batería, repite este proceso entre dos y tres veces. Si deseas utilizar la batería durante mucho tiempo, debes cargarla antes de que se agote por completo.

Proteja la batería del agua y de los cortocircuitos, ya que podrían dañarla.

Si se produce un cortocircuito en los conectores de la batería, esta resultará dañada.

## USO DEL CARGADOR

Los tres estados de indicación del cargador son:  
Enciéndase a 230 V; la luz indicadora es verde.  
Durante la carga, la luz indicadora es roja.  
Carga completa, la luz indicadora es verde.

## INDICADOR DE CARGA

Indicador de carga de la pantalla portátil

Cuando aparece el símbolo de «batería baja» en la pantalla portátil, es necesario cargar el dispositivo. Hágalo inmediatamente. Cuando se enciende el símbolo de «batería baja», el instrumento puede utilizarse durante otros 30 minutos. Transcurrido ese tiempo, se apagará automáticamente.

## MÉTODO DE CARGA DE LA PANTALLA PORTÁTIL

Utilice el cargador suministrado con la báscula; el uso de otros cargadores puede provocar daños en el instrumento y en la batería.

Las baterías tardan entre 5 y 7 horas en cargarse por completo. Una vez completada la carga, el cargador pasará automáticamente a un estado de carga lenta

## 8. INSTRUCCIONES DEL MANDO A DISTANCIA POR INFRARROJOS

El funcionamiento del mando a distancia es idéntico al de los botones del cuerpo de la báscula. El mando funciona con una pila AAA.

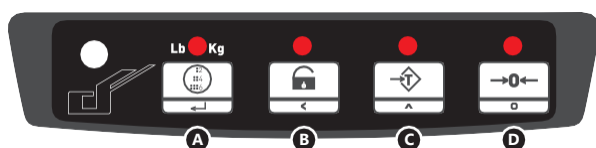


## 1. JELLEMZŐK ÉS MŰSZAKI ADATOK

| Termék megnevezése           | Darumérleg                     |                 |
|------------------------------|--------------------------------|-----------------|
| Modell                       | SBS-KW-5TW                     | SBS-KW-10TW     |
| Tára                         | Igen                           |                 |
| Túlterhelés-figyelmeztetés   | Igen                           |                 |
| Nulla                        | Igen                           |                 |
| Kijelző                      | LED dióda                      |                 |
| Villamosenergia-ellátás      | Hálózati adapter + akkumulátor |                 |
| Pontossági osztály           | III                            |                 |
| Üzemi hőmérséklet [°C]       | -10 - 40                       |                 |
| Mérési egységek [kg]         | kg<br>lb                       |                 |
| Maximum load [kg]            | 5000                           | 10000           |
| Minimális terhelhetőség [kg] | 40                             | 100             |
| Méretetek (HxSzxM) [mm]      | 570 × 195 × 170                | 700 × 200 × 180 |
| Súly [kg]                    | 11,5                           | 22,5            |

## 2. A BILLENTYŰZET ÉS A JELZŐFÉNYEK FUNKCIÓI

Darumérleg előlapja



Ahogy a panelen látható, az A, B, C és D működtető gombok, amelyek funkciói a következők:

- Ezzel a gombbal adhatja meg a rakomány súlyát. Ezenkívül a beállítási menü előre lapozására (kizárólag előre görgetésre) is szolgál.
  - Nyomja meg ezt a gombot az aktuálisan kijelzett súly rögzítéséhez, és a rögzítésjelző kigyullad. Nyomja meg újra a gombot a tartás funkció ideiglenes kikapcsolásához. Érték bevitele esetén nyomja meg ezt a gombot a kívánt értékek közötti váltáshoz.
  - Nyomja meg ezt a gombot a tarázáshoz, és a TARE jelzőfény kigyullad. Nyomja meg újra a gombot a táraműködés ideiglenes kikapcsolásához.
  - Nyomja meg ezt a gombot az aktuálisan kijelzett érték nullázásához.
- LB/KG – Ha a piros lámpa világít, az azt jelenti, hogy a készülék KG-módban van. Amikor a lámpa zöldre vált, a készülék az LB üzemmódban van.

## 3. ALAPVETŐ MŰVELETEK

Bekapcsolás

Kapcsolja be a mérleg hátulján található főkapcsolót („ON” állásba). A mérleg körülbelül egy

másodpercre egymás után jeleníti meg a verziószámot, majd a maximális teherbírást. Ezután a kijelzőn felváltva megjelenik a „99999”, „88888” ..... „00000” feliratokat váltakozva, majd a visszaállítási sorozatok önellenőrzése következik. A folyamat során a kijelző egy ideig villog. Miután ez leáll, a kijelzőn megjelenik a horogra helyezett tényleges súly. Ekkor a daru-mérleg pontos mérési módba lép.

#### Kezdeti nullázás

A bekapcsolás után a mérleg mérési üzemmódba lép, majd „0” kg-ot jelenít meg. Ha nem „0” kg-ot jelenít meg, az általában a kezdeti nulla tartomány megengedett értékének túllépéséből adódik. Ebben az esetben kérjük, kapcsolja ki a mérleget, indítsa újra, és válassza ki a kívánt paramétert. (Kérjük, olvassa el az alábbi „Kezdeti nulla tartomány” részt).

#### Kézi hozzáadás

Amikor a kijelzett érték nulla felett van, és súly van a mérlegen, nyomja meg az A gombot. Az aktuális mérési érték hozzáadódik a teljes tömeghez, ha az érvényes paramétereken belül van. (Kérjük, olvassa el a „Paraméterek beállítása” című részt.) A mérleg körülbelül egy másodpercre a „bXXXX” értéket jeleníti meg. Itt a „b” a terhelések teljes számát, a „XXXX” pedig az összeadások teljes számát jelöli.

#### A teljes tömeg kijelzése

Ha a kijelzett érték a nulla tartományon belül van, nyomja meg az A gombot a mérési műveletek összszerkezetének és a rakományok össztömegének megtekintéséhez. Először a mérési műveletek összszerkezetének jelenik meg. Például, ha a mérleg „b0327”-et jelenít meg, az azt jelenti, hogy eddig 327 mérési műveletet hajtottak végre. Nyomja meg újra az A gombot, és a kijelzőn megjelenik az összeadott érték bal oldali négy számjegye. Például a „H 108” azt jelzi, hogy a teljes súly bal oldali számjegye „108”. Ha harmadszor is megnyomja az A gombot, a kijelzőn megjelenik a teljes súly jobb oldali négy számjegye. Tájékoztatóul: az „L 2896” azt jelzi, hogy a teljes tömeg jobb oldali számjegyei „2896”. Ennek megfelelően a rakományok teljes tömege „1082896 kg”.

#### Paraméterek beállítása

Nyomja meg a D gombot az „99999”-től „00000”-ig tartó önellenőrzési sorozat közben

| Működés leírása     | Tevékenység                                                                        | Kijelző | Vigyázat!                                                                          |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Pontosság           | Nyomja meg a D gombot az „99999”-től „00000”-ig tartó önellenőrzési sorozat közben | dS 1    | 0: Mért pontosság<br>1: Választható pontosság A C gomb megnyomásával változtathat. |
| Zajjelző beállítása | Nyomja meg az A gombot                                                             | bEE 1   | 0: Kikapcsolva<br>1: Bekapcsolva                                                   |

|                               |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------|------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                               |                        |       | A C gomb megnyomásával változtathat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Nullpont-eltolódás            | Nyomja meg az A gombot | 1-re  | 0: Bezárva<br>1: Aktiválva<br>A C gomb megnyomásával változtathat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| A mérleg üzemmód kikapcsolása | Nyomja meg az A gombot | oFF 2 | 0: A mérleg továbbra is kijelzi az értéket.<br>1: A kijelző ablak 30 percig alvó üzemmódba vált, stabil mérési érték mellett. Akkor aktiválódik, ha a kijelzett érték instabil, vagy a B gomb megnyomásával.<br>2: A mérleg 30 percig folytatja a működést, miközben stabil mérési értéket jelenít meg, majd automatikusan kikapcsol.<br>A váltáshoz nyomja meg a C gombot. |
| Összeadási feltétel           | Nyomja meg az A gombot | AS 1  | 0: Összeadás engedélyezve instabil állapotban<br>1: Instabil állapotban a hozzáadás nem engedélyezett. A módosításhoz nyomja meg a C gombot.                                                                                                                                                                                                                                |
| Mértékegységek beállítása     | Nyomja meg az A gombot | Unt 0 | 0: kg<br>1: lb<br>A módosításhoz nyomja meg a C gombot.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Nullpont-beállítás            | Nyomja meg az A gombot | o 20  | A teherbírás százalékos aránya<br>A módosításhoz nyomja meg a C gombot.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Törlés                        | Nyomja meg az A gombot | CLEAR | Nyomja meg az A gombot a memóriában tárolt összes érték törléséhez (a törlés során a 9-től 0-ig terjedő számok jelennek meg).<br>A D gomb megnyomásával mentés nélkül léphet ki.                                                                                                                                                                                            |

## Kikapcsolás

A mérési művelet befejezése után kapcsolja ki a mérleget a mérleg hátulján található bekapcsoló gomb segítségével.

## 4. AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Karbantartásmentes újratölthető akkumulátort (6 V/4,5 Ah) és intelligens töltőt (DC 6 V/1 Ah) használ.

Alacsony töltöttségi szint esetén a LOB jelzőfény kigyullad. Az akkumulátort azonnal fel kell tölteni. A mérleg azonban töltés nélkül is körülbelül 5 órán át működhet.

Ha a LOB jelzőfény töltés nélkül több órán át világít, vagy ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, a mérleg automatikusan kikapcsol. Az akkumulátor teljes feltöltése

körülbelül 5 órát vesz igénybe.

Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, de a kijelző üres marad, az azt jelzi, hogy vagy az akkumulátor töltésével van probléma, vagy az akkumulátor megsérült. Kérjük, forduljon a forgalmazóhoz javítás vagy csere céljából.

Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében javasoljuk, hogy legalább hetente egyszer töltsse fel az akkumulátort. Ha a mérleget hosszú ideig nem kell tölteni, akkor is legalább hetente egyszer töltsse fel. Az akkumulátor károsodásának elkerülése érdekében kérjük, töltsse fel megfelelően. Ezenkívül javasoljuk, hogy kapcsolja ki a mérleget a töltési idő lerövidítése érdekében.

## 5. KARBANTARTÁS ÉS HASZNÁLAT

Ne terhelje túl a mérleget, hogy elkerülje a mérleg belsejében található erőérzékelő megrongálódását.

A biztonságos használat érdekében kérjük, rendszeresen ellenőrizze a mérleget. Az alapvető ellenőrzőlista a következőket tartalmazza:

- Hogy meglazult-e a csavar.
- Hogy a horog, a bilincs vagy bármely más alkatrész repedt-e vagy eltorzult-e.
- Ha a mechanikus alkatrészekon fémfáradás jelei vagy hibák láthatók.
- Akár hiányzik a rögzítőcsap, akár az alkatrészek elvesztek.

Ha a fent említett állapotok bármelyikének jeleit észleli, kérjük, mielőtt a mérleget újra használná, küldje vissza a mérleget vagy alkatrészeit a gyártónak javításra vagy cserére. Kerülje el a kijelzőpanel bármilyen ütését.

Ne használja a mérleget nedves vagy erősen szennyezett körülmények között.

## 6. KALIBRÁLÁS

| Lépések | Tevékenység                                                                                                                     | Kijelző | Vigyázat!                                                                   |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1       | Tartsd lenyomva a D gombot a mérleg bekapcsolásához                                                                             | 00000   | A kalibrálás 1. lépése. Jelszó megadása szükséges.                          |
| 2       | Nyomja meg a C gombot a kívánt szám kiválasztásához, majd a B gombot az egyes számjegyek közötti váltáshoz                      | *****   | ***** a jelszó                                                              |
| 3       | A jelszó beírása után nyomja meg az A gombot                                                                                    | SPEN    | A mérlegen nem szabad terhelésnek lennie                                    |
| 4       | Nyomja meg az A gombot                                                                                                          | 9500    | 9500 a kód, amikor a betöltött értéket nullára állítjuk                     |
| 5       | Nyomja meg az A gombot                                                                                                          | 00000   | Várjon, amíg a kódok stabilizálódnak, majd nyomja meg az [ADD/INPUT] gombot |
| 6       | A C gomb megnyomásával állítsa be a kívánt értéket a standard súlyhoz, a B gomb megnyomásával pedig váltson a számjegyek között | 03000   | A 03000 a rakendő 3000 kg-os szabványos tömeget jelenti.                    |

|   |                                                          |       |                                                                                                             |
|---|----------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7 | Miután a standard súlyt felraktad, nyomd meg az A gombot | 77683 | A 77683 a standard súly – 3000 kg – kódszáma.                                                               |
| 8 | Nyomja meg az A gombot                                   | 3000  | A kalibrálás befejeződött. A mérleg mérési üzemmódban van.<br>A rendszer megjeleníti az aktuális terhelést. |

Megjegyzés:

- 1) Kérjük, várja meg, amíg a kódolás stabilizálódik, majd nyomja meg az A gombot. Ellenkező esetben a mérési eredmények pontatlanok lesznek.
- 2) Ne kalibrálja a mérleget etalon súly nélkül.

## 7. VÉGZETLEN TÁVIRÁNYÍTÓ – ÁLTALÁNOS MEGJEGYZÉSEK

A készülék bekapcsolása után, ha a készülék felső kijelzője azt jelzi, hogy az elemek lemerültek, kérjük, töltsse fel őket. Néhány másodperc elteltével a emelőmérleg távirányítója automatikusan kikapcsol.

## KARBANTARTÁS ÉS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓK

Kérjük, kerülje az ütközéseket, az esőt és a nedvességet. A magasból való leejtés súlyosan károsíthatja a vezeték nélküli távirányítót.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, kérjük, kapcsolja ki a készülék hátulján található kapcsolóval. Kérjük, tegye ezt az elem kímélése érdekében. Ha a készüléket naponta használja, nincs szükség a kapcsoló használatára.

## ÜZENETEK

„YY-MM-DD”

HH:MM:SS

Ha a készülék nem kapja meg a helyes mérési jelet, ellenőrizze a emelőmérleg áramellátását.

„--OV--”

Túlterhelést jelez. Ha nincs súly a mérlegen, és a kijelzőn továbbra is a túlterhelési üzenet látható, akkor a terhelésérzékelőtől a jeladóig vezető levezető kábel rosszul van csatlakoztatva, vagy akár el is szakadt.

dC LL

A bekapcsolás utáni önteszt után, ha a készülék a fenti üzenetet jeleníti meg, és az alacsony feszültséget jelző lámpa kigyullad, a készülék két másodperc múlva automatikusan kikapcsol. Ez azt jelzi, hogy a kézi mérőműszer elemei lemerültek, és a készülék nem használható normál módon. Ebben az esetben kérjük, töltsse fel a készüléket.

## HOGYAN MŰKÖDIK A DEMALÉC

Helyezze be az elemeket a daru-mérlegbe, majd kapcsolja be a készüléket. A működési jelzőfény kigyullad, jelezve, hogy a mérleg üzemkész.

Figyelem:

A mérleg egy óra tétlenség után automatikusan kikapcsol. Az újrahazsnálathoz ki kell kapcsolni, majd újra be kell kapcsolni a kapcsolóval.

## KÉPERNYŐFUNKCIÓK

Az „ON” gomb megnyomása után a készülék elvégzi az öntesztet. Az önteszt befejezése után a kijelzőn megjelenik a darumérlegre helyezett aktuális súly

Figyelem:

Jel hiányában a készülék 30 perc múlva automatikusan kikapcsol.

Stabil mérési adatok esetén, ha 30 percen belül semmilyen működési vagy adatváltozás nem történik, a készülék automatikusan kikapcsol. A használat folytatásához a készüléket újra be kell kapcsolni.

## SZIMBÓLUMOK

-  A szimbólum az akkumulátor töltöttségi szintjét jelzi: minél hosszabb a vonal, annál magasabb a töltöttségi szint.
-  A szimbólum azt jelzi, hogy a kézi kijelző pontosan veszi a jeleket.
-  A szimbólum azt jelzi, hogy a darumérlegen lévő súly stabil. Azt is jelzi, hogy a darumérlegen lévő súly összeadható.
-  A szimbólum azt jelzi, hogy a mérleg testnullázott állapotban van, vagy nyomja meg a „→0←” gombot, hogy a készülék nullát jelenítsen meg.
-  A szimbólum azt jelzi, hogy a távirányító memóriájában vannak összegyűjtött adatok. A szimbólum eltűnik, amikor az adatok törlésre kerülnek.
-  A szimbólum a táraműködtetést jelzi. A súlyérték a nettó súly lesz.
-  Jelzi, hogy a mérési egység kg.

## BILLENTYŰZETI FUNKCIÓK



„OK”

E gomb megnyomásával – akár mérési, akár készenléti állapotban – beléphet a funkciómenübe. A menü vagy a funkció beállítása során nyomja meg a gombot a megerősítéshez.

Nyomja meg az „OK” gombot, és lépjen az F menübe:

|                                                                   |   |                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------|
| F                                                                 | 1 | nincs funkció                                                   |
| F                                                                 | 2 | nincs funkció                                                   |
| F                                                                 | 3 | Dátum/idő                                                       |
| F                                                                 | 4 | nincs funkció                                                   |
| F                                                                 | 5 | nincs funkció                                                   |
| F                                                                 | 6 | nincs funkció                                                   |
| F                                                                 | 7 | U 0 0 kg 1 lb                                                   |
| F                                                                 | 8 | SN01 SN 00 lásd a belső kódot, SN01, SN02.                      |
| F                                                                 | 9 | P000 Írja be a 111 jelszót az S menübe lépéshez.                |
| S                                                                 | 1 | nincs funkció                                                   |
| S                                                                 | 2 | dP 0 Kérjük, válassza ki a tizedesvesszőt a 0, 1, 2, 3, 4 közül |
| S                                                                 | 3 | teljes skála                                                    |
| F05000 A teljes kapacitás 6 számjegyű beállítása                  |   |                                                                 |
| S                                                                 | 4 | nincs funkció                                                   |
| S                                                                 | 5 | nincs funkció                                                   |
| S                                                                 | 6 | az S menü jelszavainak módosítása                               |
| „np”: az eredeti jelszavak beírása; „op”: az új jelszavak beírása |   |                                                                 |
| S                                                                 | 7 | nincs funkció                                                   |
| S                                                                 | 8 | OFF 0                                                           |

Energiatakarékos üzemmód

|      |   |                                     |
|------|---|-------------------------------------|
| OFF  | 0 | 1: érvényes 0: érvénytelen          |
| S    | 9 | a pontosság módosításának funkciója |
| „dd” | 0 | 1: érvényes 0: érvénytelen          |

„^” és „v”

Ezeknek a gomboknak a megnyomásával a menü beállításai módosíthatók. Ezek a gombok az egyes menüpontokon belül a számértékek módosításáért is felelősek. (Például: a dátum és

az idő egyes számjegyeinek módosítása.)

„» ”

Ez a gomb a „dátum” és az „idő” menükben beállítandó számok közötti váltásra szolgál.

„C”

A menüben tartózkodva nyomja meg ezt a gombot a menükben egy szinttel felfelé lépéshez. A gomb ismételt megnyomásával a kijelző mérési üzemmódba vált.

„→0←”

Nyomja meg ezt a gombot az aktuálisan kijelzett érték nullázásához.

„→T”

Nyomja meg ezt a gombot a tarázáshoz.

„F”

Nincs funkciója / nem alkalmazható.

„+”

A gomb megnyomásával mérési állapotban az aktuális adatok a memóriában maradnak

„\*”

Ha vannak felhalmozott adatok, ennek a gombnak a megnyomásával megtekinthetők a felhalmozott súlyok és idők

„☀ ”

Ezzel a gombbal állítható a fényerő.

Nyomja meg ezt a gombot a „b xx” kijelzéséhez, ahol az „xx” a fényerőszintet jelenti, amelyet a „^” és „v” gombokkal állíthat be, majd nyomja meg az „OK” gombot a megerősítéshez. Az „xx” azt jelenti, hogy a tényleges érték 02–15 között mozog. Minél nagyobb a szám, annál fényesebb lesz a kijelző. Ennek következtében az energiafogyasztás is növekszik.

„-”

Ez a gomb törli a távirányító összesített adatait

„ON”

Betáplálás bekapcsolása

„OFF”

Betáplálás kikapcsolása

## AZ AKTUÁLIS MÉRÉSI ADATOK ÖSSZESÍTÉSE

1. lépés: Akassza fel a terhet a mérlegre
2. lépés: Várja meg, amíg az adatok stabilizálódnak (a kijelzőn megjelenik a stabil szimbólum)
3. lépés: Nyomja meg a „+” gombot
4. lépés: A műszer kijelzi a „Teljes összesített adat” és az „összesítési alkalmak” értékét

Figyelem:

A nulla és a negatív súly nem összesíthető.

Egy mérési érték csak egyszer összesíthető, az összesítés nem ismételhető meg. 99 adatsor összesíthető, majd elmenthető és a készülék kikapcsolható.

Ha hibás adatokat halmozott fel, csak az utolsó adatot kell törölnie. Nem szükséges az egész összesítési eljárást megismételni.

## A MEGŐRZÖTT ADATOK MEGTEKINTÉSE

Ha szükséges a korábbi összesített adatok ellenőrzése, kérjük, kövesse az alábbi lépéseket:

1. lépés: Nyomja meg a „\*” gombot  
Megjelenik a „halmozott összsúlyok”
2. lépés: Nyomja meg újra a „\*” gombot  
Megjelenik a „halmozott alkalmak száma”

Figyelem:

A „\*” gomb megnyomásával a kijelzőn megjelenik a halmozott műveletek összsúlya és az alkalmak száma. 10 másodperc elteltével a kijelző visszatér a normál, mérési üzemmódba.

Ha nincs felhalmozott adat a memóriában, a „\*” gomb megnyomása nem jár semmilyen hatással.

## AZ ADATOK TÖRLÉSE

Törlés: Egyedi törlés és teljes törlés:

Egyedi törlés: Az utolsó mérési adat törlése. Teljes törlés: Az összes mérési adat törlése.

1. lépés: Nyomja meg a „-” gombot  
Kijelző: CLL 1
2. lépés: Nyomja meg a „^” vagy a „v” gombot

Állítsa az utolsó bit értékét 1-re vagy 2-re

- 1 --- Egyedi törlés
- 2 --- Teljes törlés

3. lépés: Válassza ki az egyedi vagy a teljes törlést

majd nyomja meg az „OK” gombot a megerősítéshez.

Figyelem:

Ha nincs adat a memóriában, nyomja meg a „-” gombot; a műszer a „no” feliratot jeleníti meg. Amikor a törlési felület jelenik meg, nyomja meg a „C” gombot a törlési állapotból való kilépéshez.

## MŰSZAKI ADATOK

Intervallumérték: 1/2/5/10/20/50 Terhelőcellás táplálás: DC 5 V

Akkumulátor: 4,8 V/3,2 Ah nikkel-hidrogén akkumulátorok, töltés nélkül kb. 40 óráig

használhatók Környezeti hőmérséklet: Mérlegház -10 °C ~ 40 °C; Kijelző 0 °C ~ 40 °C

Maximális vezeték nélküli adó-vevő távolság: 200 m (nyílt területen) Rádiófrekvencia: 433 MHz

## AZ AKKUMULÁTOROK ALACSONY TÖLTÉGSZINTJÉT JELZŐ SZIMBÓLUM

Amikor a kézi kijelző normál mérési folyamatban van, a kijelző bal oldalán megjelenik az „L” betű.

L \* \* \* \*

Jelzi, hogy az adóegység akkumulátorainak töltöttségi szintje alacsony, és újratöltésre szorulnak.

Az alacsony töltöttségi szint jelzése után a készülék még 30 percig használható, majd az adóegység automatikusan kikapcsol.

## AKKUMULÁTOROKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

A távirányító használata során kérjük, tartsa be a használati útmutatásban szereplő tanácsokat. A készülék újratölthető akkumulátorral működik.

Amikor az akkumulátor új, kérjük, a készülék szokásos használatával merítse le. Ezt követően tölts fel teljesen az akkumulátort. Az akkumulátor optimális teljesítményének elérése érdekében ezt két-három alkalommal ismételje meg. Ha hosszú ideig szeretné használni az akkumulátort, akkor még mielőtt teljesen lemerülne, feltöltése szükséges.

Óvja az akkumulátort a víztől és a rövidzárlattól, mivel azok károsíthatják az akkumulátort.

Ha az akkumulátor csatlakozói rövidzárlatba kerülnek, az akkumulátor megsérül.

## A TÖLTŐ HASZNÁLATA

A töltő 3 jelzési állapota:

230 V-os áramellátás esetén a jelzőfény zöld.

Töltés közben a jelzőfény piros.  
Töltés befejezve, a jelzőfény zöld.

## TÖLTÉSI JELZŐ

A kézi kijelző töltési jelzője

Amikor a „alacsony töltöttség” szimbólum megjelenik a kézi kijelzőn, a készüléket fel kell tölteni. Kérjük, haladéktalanul végezze el a töltést. Amikor a „alacsony töltöttség” szimbólum kigyullad, a készülék még 30 percig használható. Ezt követően automatikusan kikapcsol.

## A KÉZI KIJELEZŐ TÖLTÉSI MÓDJA

Kérjük, a mérleghez mellékelt töltőt használja; más töltők használata károsíthatja a készüléket és az akkumulátort.

Az akkumulátorok teljes feltöltése 5–7 órát vesz igénybe. A teljes feltöltés után a töltő automatikusan kis áramlású üzemmódba vált

## 8. AZ INFRAVERES VEZÉRLŐ HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA

A távirányító működése és használata megegyezik a mérleg testén található gombokéval. A vezérlő AAA-elemmel működik.

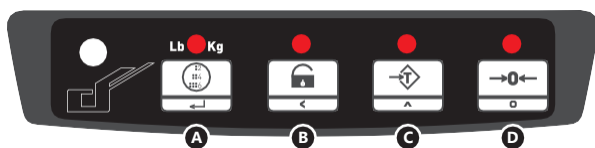


## 1. FUNKTIONER OG SPECIFIKATIONER

| Produktnavn                | Kranvægt               |                 |
|----------------------------|------------------------|-----------------|
| Model                      | SBS-KW-5TW             | SBS-KW-10TW     |
| Tara                       | JA                     |                 |
| Advarsel om overbelastning | JA                     |                 |
| Nul                        | JA                     |                 |
| Skærm                      | LED -diode             |                 |
| Elforsyning                | Strømadapter + batteri |                 |
| Nøjagtighedsklasse         | III                    |                 |
| Driftstemperatur [°C]      | -10 - 40               |                 |
| Vægtenheder [kg]           | kg<br>lb               |                 |
| Maximum load [kg]          | 5000                   | 10000           |
| Minimum belastning [g]     | 40                     | 100             |
| Mål (L x B x H) [mm]       | 570 x 195 x 170        | 700 x 200 x 180 |
| Vægt [kg]                  | 11,5                   | 22,5            |

## 2. TASTATURETS FUNKTIONER OG INDIKATORER

Frontpanel til kranvægt



Som det fremgår af skemaet, er A, B, C og D betjeningsknapper, hvis funktioner er følgende:

- Brug denne tast til at indtaste lastens vægt. Den bruges også til at bladre fremad (kun fremad) i opsætningsmenuen.
- Tryk på denne tast for at fastholde den aktuelt viste vægt, hvorefter hold-indikatoren tændes. Tryk på tasten igen for at deaktivere den midlertidige hold-funktion. Ved indtastning af værdier skal du trykke på denne tast for at skifte mellem de ønskede værdier.
- Tryk på denne tast for at nulstille, hvorefter TARE-indikatoren tændes. Tryk på tasten igen for at deaktivere tareringsfunktionen midlertidigt.
- Tryk på denne tast for at nulstille den aktuelt viste værdi.

LB/KG – Når det røde lys lyser, betyder det, at enheden er indstillet til KG. Når lyset skifter til grønt, er enheden indstillet på LB.

## 3. GRUNDLÆGGENDE FUNKTIONER

Tænd

Tænd for strømafbryderen på bagsiden af vægten (position »ON«). Vægten viser først

versionsnummeret og derefter den maksimale vægtpacitet hver for sig i cirka et sekund. Derefter viser displayet skiftevis »99999«, »88888«.....»00000" skiftevis, efterfulgt af en selvtest af nulstillingssekvenserne. Under denne proces vil displayet blinke i et stykke tid. Når dette er ophørt, viser displayet den faktiske vægt, der er lagt på kroge. Nu er kranvægten i nøjagtig veje-tilstand.

### Indledende nulstilling

Efter tænding går vægten ind i vejetilstand og viser derefter »0« kg. Hvis den ikke viser »0« kg, skyldes det normalt, at den tilladte værdi for det indledende nulstillingsområde er overskredet. I dette tilfælde skal du slukke for vægten, genstarte den og vælge den ønskede indstilling. (Se afsnittet om nulstillingsområdet nedenfor).

### Manuel tilføjelse

Når den viste værdi er over nul, og der er vægt på vægten, skal du trykke på A-tasten. Den aktuelle vejningsværdi lægges til den samlede vægt, hvis den ligger inden for de gyldige parametre. (Se »Indstilling af parametre«) Vægten viser »bXXXX« i cirka et sekund. Her betyder »b« det samlede antal belastninger, og »XXXX« angiver det samlede antal tilføjelser.

### Visning af den samlede vægt

Når den viste værdi ligger inden for nulstillingsområdet, skal du trykke på tast A for at se det samlede antal vejninger og den samlede vægt af de vejede emner. Først vises det samlede antal vejninger. Hvis vægten f.eks. viser »b0327«, betyder det, at der indtil videre er vejnet 327 emner. Tryk på A igen, så vises de fire venstre cifre i den samlede vægt. For eksempel angiver »H 108«, at det venstre ciffer i den samlede vægt er »108«. Tryk på A for tredje gang, så vises de fire højre cifre i den samlede vægt. Til orientering angiver »L 2896«, at det højre ciffer i den samlede vægt er »2896«. Den samlede vægt af lastene er således »1082896 kg«.

### Indstil parametre

Tryk på D under selvtestsekvensen fra „99999“ til „00000“

| Beskrivelse af driften | Handling                                                  | Skærm | Bemærkninger                                                    |
|------------------------|-----------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------|
| nøjagtighed            | Tryk på D under selvtestsekvensen fra „99999“ til „00000“ | dS 1  | 0: Måledeling<br>1: Valgbar nøjagtighed Tryk på C for at ændre. |
| Indstiller summer      | Tryk på A                                                 | bEE 1 | 0: Deaktiver<br>1: Aktiver<br>Tryk på C for at ændre.           |
| Nulpunktsafvigelse     | Tryk på A                                                 | til 1 | 0: Luk<br>1: Aktiver<br>Tryk på C for at ændre.                 |

|                                                |           |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------|-----------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sluk for vægtens tilstand                      | Tryk på A | oFF 2 | 0: Vægten fortsætter med at vise værdien.<br>1: Displayet går i dvaletilstand med en stabil vejningsværdi i 30 minutter. Det aktiveres, når den viste værdi er ustabil, eller ved at trykke på B-tasten.<br>2: Vægten fortsætter med at fungere i 30 minutter med en stabil vejningsværdi på displayet og slukker derefter automatisk.<br>Tryk på C for at ændre. |
| Betingelse for tilføjelse                      | Tryk på A | AS 1  | 0: Tilføjelse tilladt, når værdien er ustabil<br>1: Tilføjelse tilladt, når vægten er ustabil.<br>Tryk på C for at ændre.                                                                                                                                                                                                                                         |
| Indstiller enheder                             | Tryk på A | Unt 0 | 0: kg<br>1: lb<br>Tryk på C for at ændre.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Indledende indstilling af nulstillingso mrådet | Tryk på A | o 20  | Procent af kapacitet<br>Tryk på C for at ændre.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Slet                                           | Tryk på A | CLEAr | Tryk på A-knappen for at slette alle gemte værdier i hukommelsen (tallene vises fra 9 til 0 under sletningen).<br>Tryk på D for at afslutte uden at gemme.                                                                                                                                                                                                        |

## Slukning

Efter vejningen skal du slukke vægten ved hjælp af tænd/sluk-knappen på bagsiden af vægten.

## 4. OPLADNING AF BATTERI

Vægten anvender et vedligeholdelsesfrit genopladeligt batteri (6 V/4,5 Ah) og en smart-oplader (DC 6 V/1 Ah).

LOB-indikatoren lyser, hvis batteriniveauet er lavt. Batteriet skal oplades nu. Vægten kan dog fortsat

fungere i ca. 5 timer uden opladning.

Når LOB-indikatoren har været tændt i flere timer uden opladning, eller hvis batteriet er ved at være afladet, slukker vægten automatisk. Det tager ca. 5 timer at oplade batteriet fuldt.

Når batteriet er fuldt opladet, vises der en tom skærm, hvilket indikerer, at der enten er et problem med batteriopladningen eller, at batteriet er beskadiget. Kontakt venligst forhandleren for reparation eller udskiftning.

For at forlænge batteriets levetid anbefaler vi, at du oplader batteriet mindst én gang om ugen. Hvis vægten ikke skal oplades i længere tid, bør du alligevel oplade den mindst én gang om ugen. For at undgå skader på batteriet skal du oplade det korrekt. Derudover anbefaler vi, at du slukker for vægten for at forkorte opladningstiden.

## 5. VEDLIGEHOLDELSE OG BRUG

Overbelast ikke vægten for at undgå skader på krafttransducere inde i vægten. Kontroller vægten regelmæssigt for at sikre sikker brug. Den grundlæggende tjekliste omfatter:

- Om skruen har løsnet sig.
- Om kroen, sjækel eller andre komponenter er revnet eller deformeret.
- Om de mekaniske komponenter viser tegn på metaludmattelse eller defekter.
- Om stiftene er faldet af, eller om der mangler komponenter.

Hvis der er tegn på ovennævnte forhold, skal vægten eller komponenterne sendes tilbage til producenten til reparation eller udskiftning, inden vægten tages i brug igen.

Undgå stød mod displayet.

Brug ikke vægten under våde eller stærkt forurenede forhold.

## 6. KALIBRERING

| Trin | Handling                                                                                              | Skærm | Bemærkninger                                                                         |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Hold D nede for at tænde for vægten                                                                   | 00000 | 1. trin i kalibreringen. Der kræves en adgangskode.                                  |
| 2    | Tryk på C for at vælge det ønskede tal, tryk på B for at skifte ciffer                                | ***** | ***** er adgangskoden                                                                |
| 3    | Tryk på A efter indtastning af adgangskoden                                                           | SPEN  | Der må ikke være nogen belastning på vægten                                          |
| 4    | Tryk på A                                                                                             | 9500  | 9500 er koden ved nulstilling af belastningen                                        |
| 5    | Tryk på A                                                                                             | 00000 | Vent, indtil koderne er stabiliseret, og tryk på [ADD/INPUT]                         |
| 6    | Tryk på C for at indstille det ønskede tal for standardvægten, tryk på B for at skifte mellem cifrene | 03000 | 03000 er standardvægten på 3000 kg, der skal lægges på.                              |
| 7    | Når standardvægten er lagt på, skal du trykke på A                                                    | 77683 | 77683 er kodetallet for standardvægten – 3000 kg.                                    |
| 8    | Tryk på A                                                                                             | 3000  | Kalibreringen er afsluttet. Vægten er nu i vejetilstand.<br>Den aktuelle vægt vises. |

Bemærk:

- 1) Sørg for at vente, indtil visningen er stabil, og tryk derefter på A. Ellers vil det medføre forkerte vejningsresultater.
- 2) Kalibrer ikke vægten uden standardvægt.

## 7. GENERELLE BEMÆRKNINGER TIL DEN TRÅDLØSE FJERNBETJENING

Hvis det øverste display på enheden viser, at batterierne er tomme, efter at strømmen er

tændt, skal du oplade dem. Efter nogle sekunder slukker fjernbetjeningen til løftevægten automatisk.

## VEDLIGEHOLDELSE OG SIKKERHEDSPUNKTER

Undgå stød, regn og fugt. Et fald fra højden vil beskadige den trådløse fjernbetjening alvorligt.

Når enheden ikke er i brug i længere tid, skal den slukkes via kontakten på bagsiden af enheden. Dette skal gøres for at beskytte batteriet. Hvis enheden bruges dagligt, er det ikke nødvendigt at benytte kontakten.

## MEDDELELSER

„ÅÅ-MM-DD“

TT:MM:SS

Hvis enheden ikke modtager det korrekte vejningssignal, skal du kontrollere strømforsyningen til løftevægtens ende.

“--OV--”

Viser overbelastning. Hvis der ikke er nogen vægt på vægten, og displayet stadig viser overbelastningsmeddelelsen, er ledningen fra vejecellen til senderen forkert tilsluttet eller endda afbrudt.

dC LL

Hvis enheden efter selvtesten ved opstart viser ovenstående meddelelse, og underspændingssymbolet lyser, slukker den automatisk efter to sekunder. Det betyder, at batterierne i det håndholdte instrument er tomme og ikke kan bruges normalt. I så fald skal enheden oplades.

## SÅDAN FUNGERER LØFTVEJNINGEN

Sæt batterier i løftevægten, og tænd for kontakten. Arbejdsindikatorlampen lyser, hvilket viser, at vægten er klar til brug.

OBS:

Vægten slukker automatisk efter en times inaktivitet. For at bruge den igen skal den slukkes og tændes igen via kontakten.

## DISPLAYFUNKTIONER

Når du har trykket på "ON"-knappen, kører enheden en selvtest. Når selvtestfasen er afsluttet, viser displayet den aktuelle vægt, der er lagt på kranvægten

OBS:

Hvis der ikke er noget signal, slukker enheden automatisk efter 30 minutter.

Hvis vejningsdataene er stabile, og der ikke foretages ændringer i betjeningen eller dataene inden for 30 minutter, slukker enheden automatisk. For at kunne bruge den igen skal enheden tændes på ny.

## SYMBOLIKONER

-  Symbolet viser batteristatus; jo længere linjen er, desto højere er batteriniveauet.
-  Symbolet viser, at det håndholdte display modtager signaler korrekt.
-  Symbolet viser, at vægten på kranvægten er stabil. Det viser også, at vægten på kranvægten kan akkumuleres.
-  Symbolet viser, at vægten er i nulstilstand, eller at der er trykket på „→0←“, så enheden viser nul.
-  Symbolet viser, at der er akkumulerede data i fjernbetjeningens hukommelse. Symbolet forsvinder, når dataene slettes.
-  Symbolet viser tareringsfunktionen. Vægtværdien vil være nettovægten.
-  Viser, at vægtenheden er kg.

## TASTATURFUNKTIONER



### "OK"

Ved at trykke på denne tast, enten i vejetilstand eller standbytilstand, kan du åbne funktionsmenuen. Tryk på tasten under menu- eller funktionsindstillingen for at bekræfte. Tryk på „OK“-knappen og gå til menu F:

|   |   |                                                     |
|---|---|-----------------------------------------------------|
| F | 1 | ingen funktion                                      |
| F | 2 | ingen funktion                                      |
| F | 3 | Dato/tid                                            |
| F | 4 | ingen funktion                                      |
| F | 5 | ingen funktion                                      |
| F | 6 | ingen funktion                                      |
| F | 7 | U 0 0 kg 1 lb                                       |
| F | 8 | SN01 SN 00 se intern kode, SN01, SN02.              |
| F | 9 | P000 indtast adgangskoden 111 for at gå til menu S. |
| S | 1 | ingen funktion                                      |
| S | 2 | dP 0 vælg decimaltegn blandt 0,1,2,3,4              |
| S | 3 | fuld skala                                          |

F05000 for at indstille den fulde kapacitet med 6 cifre

|   |   |                                     |
|---|---|-------------------------------------|
| S | 4 | ingen funktion                      |
| S | 5 | ingen funktion                      |
| S | 6 | rediger adgangskoderne til S-menuen |

"np": indtast de oprindelige adgangskoder; "op": indtast de nye adgangskoder

|   |   |                |
|---|---|----------------|
| S | 7 | ingen funktion |
| S | 8 | OFF 0          |

#### Strømbesparelsestilstand

|      |   |                                          |            |
|------|---|------------------------------------------|------------|
| OFF  | 0 | 1: gyldig                                | 0: ugyldig |
| S    | 9 | funktion til ændring af divisionsværdien |            |
| "dd" | 0 | 1: gyldig                                | 0: ugyldig |

"Λ" og "V"

Når du trykker på disse taster, ændres menupunkterne. Disse taster bruges også til at ændre de numeriske værdier, når du er inde i de enkelte menupunkter. (For eksempel: ændring af de enkelte tal for dato og klokkeslæt.)

"» "

Denne tast er beregnet til at skifte mellem de ønskede tal, der skal indstilles i menuerne "dato" og "tid".

"C"

Når du er i menuen, skal du trykke på denne tast for at gå et niveau op i menuerne. Gentagen tryk på denne tast sætter displayet i vejningstilstand.

"→0←"

Tryk på denne tast for at nulstille den aktuelt viste værdi.

"→T"

Tryk på denne tast for at udføre tarering.

"F"

Ingen funktion / ikke relevant.

" + "

Ved at trykke på tasten i veje-tilstand kan de aktuelle data gemmes i hukommelsen

" \* "

Hvis der er akkumulerede data, kan du ved at trykke på denne tast se de akkumulerede vægte og tider

" ☼ "

Tryk på denne tast for at justere lysstyrken.

Tryk på denne tast for at vise "b xx", hvor "xx" angiver lysstyrkeniveauet, som kan justeres ved at trykke på tasterne "Λ" og "V". Tryk derefter på "OK"-knappen for at bekræfte.

"xx" angiver, at den effektive værdi ligger mellem 02 og 15. Jo højere tallet er, desto lysere bliver skærmen. Som følge heraf vil strømforbruget også stige.

" \_ "

Denne knap kan slette de akkumulerede data på fjernbetjeningen

"ON"

Tænd strømforsyningen

"OFF"

Sluk strømforsyningen

## SÅDAN SUMMERES DE AKTUELLE VÆGTDATA

Trin 1: Hæng lasten på vægten

Trin 2: Vent, indtil dataene er stabiliseret (der vises et stabilitetssymbol) Trin 3: Tryk på "+"

Trin 4: Instrumentet viser „Samlet akkumuleret data“ og „antal akkumuleringer“

Bemærk:

Nulvægt og negativ vægt kan ikke akkumuleres.

En vejningsværdi kan kun summeres én gang; den kan ikke gentages for at akkumulere. Der kan akkumuleres 99 datasæt, hvorefter data gemmes, og instrumentet slukkes.

Hvis der akkumuleres forkerte data, er det kun nødvendigt at slette de seneste data. Det er ikke nødvendigt at gentage hele akkumuleringsproceduren.

## SÅDAN GENNEMGÅR DU GEMTE DATA

Hvis der er behov for at kontrollere de efterfølgende akkumulerede data, skal du følge nedenstående trin:

Trin 1: Tryk på „\*“

Viser »akkumuleret samlet vægt«

Trin 2: Tryk på »\*« igen

Viser »akkumuleret antal gange«

OBS:

Når du trykker på »\*«, viser displayet den samlede vægt og det samlede antal gange for de akkumulerede handlinger. Efter 10 sekunder vender displayet tilbage til normal vejningstilstand.

Når der ikke er akkumulerede data i hukommelsen, har det ingen virkning at trykke på »\*«.

## SÅDAN SLETTES DATA

Sletning: Delvis sletning og fuldstændig sletning:

Delvis sletning: Sletter de seneste vejningsdata. Fuldstændig sletning: Sletter alle vejningsdata.

Trin 1: Tryk på »-«

Display: CLL 1

Trin 2: Tryk på „^“ eller „v“

Skift den sidste bit mellem 1 og 2

1 --- Enkelt sletning

2 --- Total sletning

Trin 3: Vælg enkelt sletning eller total sletning

Tryk på „OK“ for at bekræfte.

Bemærk:

Ingen data i hukommelsen – tryk på „-“, instrumentet viser „no“. Når skærmen viser sletningsgrænsefladen, skal du trykke på „C“ for at afslutte sletningstilstanden.

## SPECIFIKATIONER

Intervalværdi: 1/2/5/10/20/50 Belastningscelleforsyning: DC 5V

Batteri: 4,8 V/3,2 Ah nikkel-hydrogen-batterier, holder ca. 40 timer uden opladning

Omgivelsestemperatur: Vægtskrog -10 °C til 40 °C; instrument 0 °C til 40 °C

Maksimal trådløs rækkevidde for senderen: 200 m (åbent område) Radiofrekvens: 433 MHz

#### SYMBOL FOR LAV BATTERINIVEAU

Når den håndholdte skærm er i gang med normal vejning, vises der et »L« til venstre på skærmen.

L \* \* \* \*

Angiver, at senderens batterier er ved at være afladene og skal oplades.

Enheden kan bruges i yderligere 30 minutter efter, at batteriniveauet er lavt, hvorefter senderen slukker automatisk.

#### SIKKERHEDSANVISNINGER VEDRØRENDE BATTERIER

Følg brugsanvisningen, når du bruger fjernbetjeningen. Denne enhed drives af et genopladeligt batteri.

Når batteriet er nyt, skal du aflade det ved at bruge enheden som normalt. Derefter skal du oplade batteriet fuldt ud. For at opnå den bedste ydeevne fra batteriet bør du gentage denne proces to til tre gange. Hvis du ønsker at bruge batteriet i lang tid, skal du oplade det, inden det er helt afladet.

Beskyt batteriet mod vand og kortslutning, da dette vil beskadige batteriet.

Hvis batteriets stik kortsluttes, vil batteriet blive beskadiget.

#### BRUG AF OPLADEREN

Opladerens 3 indikatortilstande:

Tændt på 230 V, indikatorlampen lyser grønt.

Under opladning lyser indikatorlampen rødt.

Når opladningen er færdig, lyser indikatorlampen grønt.

#### OPLADNINGSINDIKATOR

Opladningsindikator på hånddisplayet

Når symbolet for »lavt strømniveau« vises på hånddisplayet, skal enheden oplades. Gør dette straks. Når symbolet for »lav strøm« lyser, kan instrumentet bruges i yderligere 30 minutter. Derefter slukker det automatisk.

#### OPLADNING AF HÅNDDISPLAYET

Brug altid den medfølgende oplader sammen med vægten. Brug af andre opladere kan beskadige instrumentet og batteriet.

Det tager 5-7 timer at oplade batterierne fuldt. Når opladningen er færdig, skifter opladeren automatisk til lavstrømsstand

#### 8. BRUGSANVISNING TIL INFRARØD FJERNBETJENING

Fjernbetjeningen fungerer på samme måde som knapperne på selve vægten.

Fjernbetjeningen drives af et AAA-batteri.

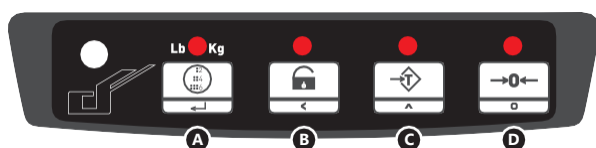


## 1. OMINAISUUDET JA TEKNISET TIEDOT

| Tuotenimi             | Nosturivaaka        |                 |
|-----------------------|---------------------|-----------------|
| Malli                 | SBS-KW-5TW          | SBS-KW-10TW     |
| Tara                  | Kyllä               |                 |
| Ylikuormitusvaroitus  | Kyllä               |                 |
| Nollaus               | Kyllä               |                 |
| Näyttö                | LED                 |                 |
| Virransyöttö          | Verkkolaturi + akku |                 |
| Tarkkuusluokka        | III                 |                 |
| Käyttölämpötila [°C]  | -10 – 40            |                 |
| Punnitusyksiköt [kg]  | kg<br>lb            |                 |
| Maksimikuormitus [kg] | 5000                | 10000           |
| Vähimmäiskuorma [kg]  | 40                  | 100             |
| Mitat (PxLxK) [mm]    | 570 x 195 x 170     | 700 x 200 x 180 |
| Paino [kg]            | 11,5                | 22,5            |

## 2. NÄPPÄIMISTÖN JA NÄYTTÖJEN TOIMINNOT

Nostovaa'an etupaneeli



Kuten paneelissa on esitetty, A, B, C ja D ovat toimintopainikkeita, joiden toiminnot ovat seuraavat:

- Käytä tätä painiketta kuorman painon lisäämiseen. Sitä käytetään myös asetusvalikon eteenpäin selaamiseen (vain eteenpäin).
  - Paina tätä näppäintä nykyisen painon näytön pysäyttämiseksi, jolloin pito-ilmaisin syttyy. Paina näppäintä uudelleen, jos haluat poistaa tilapäisen pito-toiminnon käytöstä. Arvon syöttämiseksi paina tätä näppäintä halutun arvon valitsemiseksi.
  - Paina tätä näppäintä taarauksen suorittamiseksi, jolloin TARE-ilmaisin syttyy. Paina näppäintä uudelleen, jos haluat poistaa tilapäisen taaraus-toiminnon käytöstä.
  - Paina tätä näppäintä nollataksesi nykyisen näytössä olevan arvon.
- LB/KG – Kun punainen valo palaa, laite on KG-tilassa. Kun valo muuttuu vihreäksi, laite on LB-tilassa.

## 3. PERUSTOIMINNOT

Virran kytkeminen päälle

Kytke vaa'an takana oleva virtakytkin päälle ("ON"-asento). Vaa'an näytössä näkyy ensin

versionumero ja sen jälkeen suurin painokapasiteetti erikseen noin yhden sekunnin ajan. Sen jälkeen näytössä näkyy vuorotellen "99999", "88888" ..... "00000" vuorotellen, minkä jälkeen suoritetaan nollaussekvenssien itsetarkistus. Tämän prosessin aikana näyttö vilkkuu jonkin aikaa. Kun vilkkuminen on päättynyt, näyttöön tulee koukkuun ladatun todellinen paino. Nyt nostovaaka on tarkassa punnitustilassa.

## Alunollaus

Virran kytkemisen jälkeen vaaka siirtyy punnitustilaan ja näyttää sitten "0" kg. Jos näyttö ei näytä "0" kg, se johtuu yleensä alunollausalueen sallitun arvon ylityksestä. Tässä tapauksessa sammuta vaaka, käynnistä se uudelleen ja valitse haluttu parametri. (Katso kohta "Alunollausalue" alla).

## Manuaalinen lisäys

Kun näytössä oleva arvo on nollan yläpuolella ja vaa'alla on painoa, paina A-näppäintä. Nykyinen punnitusarvo lisätään kokonaispainoon, jos se on sallittujen parametrien rajoissa. (Katso kohta "Parametrien asettaminen".) Vaaka näyttää arvon "bXXXX" noin yhden sekunnin ajan. Tässä "b" tarkoittaa kuormien kokonaismäärää ja "XXXX" lisäysten kokonaismäärää.

## Kokonaispainon näyttö

Kun näytössä oleva arvo on nollan alueella, paina A-näppäintä nähdäksesi punnittujen erien kokonaismäärän ja kokonaispainon. Näytössä näkyy ensin punnittujen erien kokonaismäärä. Esimerkiksi vaaka näyttää "b0327", mikä tarkoittaa, että tähän mennessä on punnittu 327 erää. Paina A-näppäintä uudelleen, jolloin näytölle tulee lisäarvon neljä vasenta numeroa. Esimerkiksi "H 108" tarkoittaa, että kokonaispainon vasen numero on "108". Paina A-näppäintä kolmannen kerran, jolloin näytölle tulee kokonaispainon neljä oikeaa numeroa. Tiedoksi: "L 2896" tarkoittaa, että kokonaispainon oikeanpuoleinen luku on "2896". Näin ollen kuormien kokonaispaino on "1082896 kg".

## Parametrien asettaminen

Paina D-näppäintä itsetarkistuksen aikana, kun näyttö vaihtuu arvosta "99999" arvoon "00000"

| Toiminto          | Käyttö                                                                                       | Näyttö | Huomautukset                                                                 |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------------------------------------------------------------------------|
| Jakokertymä       | Paina D-näppäintä itsetarkistuksen aikana, kun näyttö vaihtuu arvosta "99999" arvoon "00000" | dS 1   | 0: Mitattu jakoluku<br>1: Valittavissa oleva jakoluku. Paina C vaihtaaksesi. |
| Äänimerkin asetus | Paina A                                                                                      | bEE 1  | 0: Pois käytöstä<br>1: Käytössä<br>Paina C vaihtaaksesi.                     |

|                                          |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------|---------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nollapisteen siirtyminen                 | Paina A | arvoon 1 | 0: Pois<br>1: Käytössä<br>Paina C vaihtaaksesi.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Sammuta vaakamoodi                       | Paina A | oFF 2    | 0: Vaaka jatkaa näyttämistä.<br>1: Näyttö siirtyy lepotilaan, kun punnitusarvo on vakaa 30 minuutin ajan. Se aktivoituu, kun näytössä oleva arvo on epävakaata tai kun painat B-näppäintä.<br>2: Vaaka toimii 30 minuuttia, kunnes vakaa punnitusarvo näkyy näytössä, ja sammuu sitten automaattisesti.<br>Paina C vaihtaaksesi. |
| Lisäyseohto                              | Paina A | AS 1     | 0: Lisäys sallittu, kun arvo on epävakaata<br>1: Lisäys ei sallittu, kun laite on epävakaata.<br>Paina C vaihtaaksesi.                                                                                                                                                                                                           |
| Yksiköiden asettaminen                   | Paina A | Unt 0    | 0: kg<br>1: lb<br>Paina C vaihtaaksesi.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Nollapisteen alkuasetuksen määrittäminen | Paina A | o 20     | Prosentti kapasiteetista<br>Paina C vaihtaaksesi.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Tyhjennä                                 | Paina A | CLEAR    | Paina A-painiketta poistaaksesi kaikki muistiin tallennetut arvot (poiston aikana näytetään numerot 9:stä 0:aan).<br>Paina D poistuaaksesi tallentamatta.                                                                                                                                                                        |

## Virran katkaisu

Paina punnituksen jälkeen vaa'an takana olevaa virtakytkintä sammuttaaksesi vaa'an.

## 4. AKUN LATAUS

Laite käyttää huoltovapaata ladattavaa akkua (6 V/4,5 Ah) ja älykästä laturia (DC 6 V/1 Ah). LOB-merkkivalo syttyy, kun akun varaus on vähissä. Akku on ladattava välittömästi. Vaaka voi kuitenkin jatkaa

toimintaansa noin 5 tuntia ilman latausta.

Kun LOB-merkkivalo on palanut useita tunteja ilman latausta tai jos akun varaus on vähissä, vaaka sammuu automaattisesti. Akun täyteen lataaminen kestää noin 5 tuntia.

Kun akku on täysin ladattu, näytön tyhjyys tarkoittaa, että akun lataamisessa on ongelmia tai akku on vaurioitunut. Ota yhteyttä toimittajaan korjausta tai vaihtoa varten.

Akun käyttöä pidetään suosittelemme, että lataat akun vähintään kerran viikossa. Jos vaakaa ei tarvitse ladata pitkään aikaan, lataa se vähintään kerran viikossa. Vahingoittumisen välttämiseksi lataa akku oikein. Lisäksi suosittelemme, että sammutat vaa'an latausajan lyhentämiseksi.

## 5. HUOLTO JA KÄYTTÖ

Älä ylikuormita vaakaa, jotta vältät vaa'an sisällä olevan voima-anturin vaurioitumisen. Tarkista vaakaa säännöllisesti turvallisen käytön varmistamiseksi. Perustarkistuslista sisältää seuraavat kohdat:

- Onko ruuvi löystynyt?
- Onko koukussa, sakkelissa tai muissa osissa halkeamia tai vääntymiä?
- Onko mekaanisissa osissa merkkejä metallin väsymisestä tai vikoista?
- Onko tappi irronnut tai osia kadonnut?

Jos havaitset merkkejä edellä mainituista tilanteista, lähetä vaakaa tai osat valmistajalle korjattavaksi tai vaihdettavaksi ennen vaa'an uudelleenkäyttöä.

Vältä näyttöpaneelin iskuja.

Älä käytä vaakaa märissä tai voimakkaasti saastuneissa olosuhteissa.

## 6. KALIBROINTI

| Vaiheet | Käyttö                                                                                                      | Näyttö | Huomautukset                                                                          |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | Pidä D-näppäintä painettuna vaa'an käynnistämiseksi                                                         | 00000  | Kalibroinnin 1. vaihe. Salasana vaaditaan.                                            |
| 2       | Paina C-näppäintä valitaksesi halutun numeron, paina B-näppäintä siirtääksesi numeroa                       | *****  | ***** on salasana                                                                     |
| 3       | Kun olet syöttänyt salasanan, paina A                                                                       | SPEN   | Vaakalla ei saa olla kuormaa                                                          |
| 4       | Paina A                                                                                                     | 9500   | 9500 on koodi, kun nollataan kuorma                                                   |
| 5       | Paina A                                                                                                     | 00000  | Odota, kunnes koodit vakiintuvat, ja paina [ADD/INPUT]                                |
| 6       | Paina C-näppäintä vaihtaaksesi haluttuun standardipainon numeroon, paina B-näppäintä siirtääksesi numeroita | 03000  | 03000 on ladattava 3000 kg:n standardipaino.                                          |
| 7       | Kun vakiopaino on ladattu, paina A                                                                          | 77683  | 77683 on vakiopainon (3000 kg) koodinumero.                                           |
| 8       | Paina A                                                                                                     | 3000   | Kalibrointi on valmis. Vaaka on punnitustilassa. Nykyinen painokuorma näkyy näytössä. |

Huomautus:

- 1) Odota, kunnes koodaus on vakiintunut, ja paina sitten A-näppäintä. Muussa tapauksessa punnitustulokset ovat virheellisiä.
- 2) Älä kalibroi vaakaa ilman vertailopainoa.

## 7. LANGATTOMAN KAUKOSÄÄDIN – YLEISET HUOMAUTUKSET

Jos laitteen yläosassa oleva näyttö ilmoittaa virran kytkemisen jälkeen, että akut ovat tyhjä, lataa ne. Muutaman sekunnin kuluttua nostovaa'an kaukosäädin sammuu automaattisesti.

## HUOLTO- JA TURVALLISUUSOHJEET

Vältä törmäyksiä, sadetta ja kosteutta. Putoaminen korkealta vahingoittaisi langatonta kaukosäädintä vakavasti.

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, sammuta se laitteen takana olevalla kytkimellä. Tee näin akun suojaamiseksi. Jos käytät laitetta päivittäin, kytkintä ei tarvitse käyttää.

## VIESTIT

"PP-KK-PP"

TT:MM:SS

Jos laite ei vastaanota oikeaa punnitussignaalia, tarkista nostovaa'an pääteyksikön virransyöttö.

"--OV--"

Ilmaisee ylikuormitusta. Jos vaa'alla ei ole painoa ja näytössä näkyy edelleen ylikuormitusviesti, anturista lähettimeen johtava alaspäin suuntautuva johto on kytketty väärin tai jopa katkennut.

dC LL

Jos laite näyttää käynnistystestien jälkeen yllä olevan viestin ja alijännitesymboli syttyy, se sammuu automaattisesti kahden sekunnin kuluttua. Se osoittaa, että kädessä pidettävän laitteen paristot ovat tyhjä eikä laitetta voi käyttää normaalisti. Siinä tapauksessa lataa laite uudelleen.

## MITEN NOSTOVAAKA TOIMII

Aseta paristot nostovaa'aan ja kytke virta päälle. Toimintavallo syttyy, mikä osoittaa, että vaaka on käyttövalmis.

Huomio:

Vaaka sammuu automaattisesti tunnin käyttämättömyyden jälkeen. Jotta sitä voidaan käyttää uudelleen, se on kytkettävä pois päältä ja käynnistettävä uudelleen kytkimellä.

## NÄYTÖN TOIMINNOT

Kun "ON"-painiketta on painettu, laite suorittaa itsetestauksen. Itsetestauksen päätyttyä näytöllä näkyy nostovaa'alle ladattu nykyinen paino

Huomio:

Jos signaalia ei ole, laite sammuu automaattisesti 30 minuutin kuluttua.

Jos punnitustiedot ovat vakaat eikä laitteen käyttöä tai tietoja ole muutettu 30 minuutin

kuluessa, laite sammuu automaattisesti. Jotta laitetta voi käyttää uudelleen, se on kytkettävä uudelleen päälle.

## SYMBOLIKUVAKKEET

-  Symboli osoittaa akun varauksen; mitä pidempi viiva on, sitä suurempi varaus on.
-  Symboli osoittaa, että kädessä pidettävä näyttö vastaanottaa signaaleja tarkasti.
-  Symboli osoittaa, että nosturivaa'alle ladattu paino on vakaa. Se osoittaa myös, että nosturivaa'alle ladattu paino voidaan laskea yhteen.
-  Symboli osoittaa, että vaa'an runko on nolatilassa, tai paina "→0←", jolloin laite näyttää nollan.
-  Symboli osoittaa, että kaukosäätimen muistiin on kertynyt tietoja. Symboli katoaa, kun tiedot tyhjennetään.
-  Symboli osoittaa taaraus-toiminnon. Painoarvo on nettopaino.
-  Osoittaa, että punnitusyksikkö on kg.

## NÄPPÄIMISTÖN TOIMINNOT



### "OK"

Painamalla tätä näppäintä joko punnitustilassa tai valmiustilassa pääset toimintovalikkoon.

Vahvista valinta painamalla valikon tai toiminnon asetusten alla olevaa näppäintä.

Paina "OK"-painiketta ja siirry valikkoon F:

|                                                                 |   |                                                    |
|-----------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------|
| F                                                               | 1 | ei toimintoa                                       |
| F                                                               | 2 | ei toimintoa                                       |
| F                                                               | 3 | Päivämäärä/aika                                    |
| F                                                               | 4 | ei toimintoa                                       |
| F                                                               | 5 | ei toimintoa                                       |
| F                                                               | 6 | ei toimintoa                                       |
| F                                                               | 7 | U 0 0 kg 1 lb                                      |
| F                                                               | 8 | SN01 SN 00 katso sisäinen koodi, SN01, SN02.       |
| F                                                               | 9 | P000 syötä salasana 111 siirtyäksesi valikkoon S.  |
| S                                                               | 1 | ei toimintoa                                       |
| S                                                               | 2 | dP 0 valitse desimaalipiste arvoista 0, 1, 2, 3, 4 |
| S                                                               | 3 | täysi asteikko                                     |
| F05000 täyden kapasiteetin asettaminen 6 numerolla              |   |                                                    |
| S                                                               | 4 | ei toimintoa                                       |
| S                                                               | 5 | ei toimintoa                                       |
| S                                                               | 6 | muokkaa S-valikon salasanoja                       |
| "np": syötä alkuperäiset salasanat; "op": syötä uudet salasanat |   |                                                    |
| S                                                               | 7 | ei toimintoa                                       |
| S                                                               | 8 | OFF 0                                              |

#### Virransäästötila

|      |   |                               |
|------|---|-------------------------------|
| OFF  | 0 | 1: kelpvollinen 0: kelvoton   |
| S    | 9 | jakokerroin arvon muuttaminen |
| "dd" | 0 | 1: voimassa 0: ei voimassa    |

"^" ja "v"

Näiden näppäinten painaminen muuttaa valikon vaihtoehtoja. Näillä näppäimillä muutetaan myös numeerisia arvoja, kun olet yksittäisissä valikkokohdissa. (Esimerkiksi: päivämäärän ja kellonajan yksittäisten numeroiden muuttaminen.)

">"

Tämä näppäin on tarkoitettu halutun numeron vaihtamiseen "päivämäärä" - ja "aika" - valikoissa.

"C"

Kun olet valikossa, paina tätä painiketta siirtyäksesi yhden tason ylöspäin valikoissa. Painamalla tätä painiketta toistuvasti näyttö siirtyy punnitustilaan.

"→0←"

Paina tätä näppäintä nollataksesi näytössä olevan arvon.

"→T"

Paina tätä näppäintä taarataaksesi.

"F"

Ei toimintoa / ei sovelleta.

" + "

Näppäimen painaminen punnitustilassa tallentaa nykyiset tiedot muistiin

" \* "

Jos laitteessa on kertyneitä tietoja, tämän näppäimen painalluksella voit tarkastella kertyneitä painoja ja aikoja

" ☼ "

Paina tätä näppäintä kirkkauden säätämiseksi.

Paina tätä näppäintä, jolloin näyttöön tulee "b xx", jossa "xx" tarkoittaa kirkkaustasoa, jota voi säätää painamalla näppäimiä "Λ" ja "V". Vahvasta valinta painamalla "OK"-painiketta.

"xx" tarkoittaa, että arvo vaihtelee välillä 02–15. Mitä suurempi luku, sitä kirkkaampi näyttö on. Tällöin myös virrankulutus kasvaa.

" \_ "

Tällä painikkeella voit tyhjentää kaukosäätimen kertyneet tiedot

"ON"

Kytke virta päälle

"OFF"

Kytke virta pois päältä

## KULTAISEN PUNNITUSTULOKSEN LASKEMINEN

Vaihe 1: Ripusta kuorma vaa'alle

Vaihe 2: Odota, kunnes lukema vakiintuu (näytössä näkyy vakiintumissymboli) Vaihe 3: Paina " + "

Vaihe 4: Laite näyttää "Kertyneet kokonaistiedot" ja "kertyneet kerrat"

Huomio:

Nollapainoa ja miinuspainoa ei voida laskea mukaan.

Yksi punnitusarvo voidaan laskea yhteen vain kerran, eikä sitä voi toistaa kertymän muodostamiseksi. Voidaan laskea yhteen 99 tietosarjaa, tallentaa ja sammuttaa laite.

Jos kertyneet tiedot ovat virheellisiä, riittää, että tyhjennät viimeiset tiedot. Koko kertymämenettelyä ei tarvitse toistaa.

## TALLENNETTUJEN TIETOJEN TARKASTAMINEN

Jos haluat tarkistaa aiemmin kertyneet tiedot, noudata seuraavia ohjeita:

Vaihe 1: Paina näppäintä "\*"

Näytölle tulee "kertyneet kokonaispainot"

Vaihe 2: Paina uudelleen näppäintä "\*"

Näytölle tulee "kertyneet ajat"

Huomio:

Kun painat "\*" -näppäintä, näytölle ilmestyy kokonaispaino ja kertyneiden toimintojen kokonaismäärä. 10 sekunnin kuluttua näyttö palaa normaaliin punnitustilaan.

Jos muistissa ei ole kertyneitä tietoja, "\*" -näppäimen painaminen ei vaikuta mihinkään.

## TIETOJEN TYHJENTÄMINEN

Tyhjennys: Yksittäinen tyhjennys ja kokonaistyhjennys:

Yksittäinen tyhjennys: Tyhjentää viimeisimmän punnitustiedon. Kokonaistyhjennys: Tyhjentää kaikki punnitustiedot.

Vaihe 1: Paina "-"

Näyttö: CLL 1

Vaihe 2: Paina "Λ" tai "v"

Muuta viimeinen bitti arvon 1 ja 2 välillä

1 --- Yksittäinen tyhjennys

2 --- Täydellinen tyhjennys

Vaihe 3: Valitse yksittäinen tyhjennys tai täydellinen tyhjennys

Vahvista painamalla "OK".

Huomio:

Jos muistissa ei ole tietoja, paina "-", jolloin laite näyttää "no". Kun näytössä näkyy tyhjennysvalikko, paina "C" poistuaksesi tyhjennystilasta.

## TEKNISET TIEDOT

Intervalliarvo: 1/2/5/10/20/50 Punnitusanturin jännite: DC 5 V

Paristo: 4,8 V/3,2 Ah nikkelivetyparistot, käyttöaika noin 40 tuntia ilman latausta Ympäristön lämpötila: Vaakakotelo -10 °C–40 °C; laite 0 °C–40 °C

Langattoman lähetin-vastaanottimen enimmäisetäisyys: 200 m (avoin alue) Radiotaajuus: 433

MHz

## AKKUN VOIMAKKUUDEN ALHAISUUDEN MERKKI

Kun kädessä pidettävä näyttö on normaalissa punnitustilassa, näytön vasemmalla puolella näkyy "L".

L \* \* \* \*

Ilmaisee, että lähettimen paristojen varaus on vähissä ja ne on ladattava.

Laitetta voidaan käyttää vielä 30 minuuttia varauksen vähentyessä, minkä jälkeen lähetin sammuu automaattisesti.

## PARISTOJEN TURVALLISUUSOHJEET

Noudata käyttöohjeita kaukosäädintä käytettäessä. Laite toimii ladattavalla akulla.

Kun akku on uusi, tyhjennä se käyttämällä laitetta normaalisti. Lataa akku sen jälkeen täyteen.

Akun parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi toista tämä kaksi tai kolme kertaa. Jos haluat käyttää akkua pitkään, sinun on ladattava se ennen kuin sen varaus loppuu kokonaan.

Suojaa akku vedeltä ja oikosululta, sillä ne vahingoittavat akkua.

Jos akun liittimet joutuvat oikosulkuun, akku vaurioituu.

## LATAUSLAITTEEN KÄYTTÖ

Latauslaitteen 3 merkkivalotilaa:

Virta päällä 230 V, merkkivalo palaa vihreänä.

Lataamisen aikana merkkivalo palaa punaisena.

Kun lataus on valmis, merkkivalo palaa vihreänä.

## LATAUSMERKKIVALO

Kämmenlaitteen näytön latausmerkkivalo

Kun kämmenlaitteen näytössä näkyy "vähäinen virta" -symboli, laite on ladattava. Tee se välittömästi. Kun "vähäinen virta" -symboli syttyy, laitetta voi käyttää vielä 30 minuuttia. Sen jälkeen laite sammuu automaattisesti.

## KÄSINÄYTÖN LATAUSOHJEET

Käytä laturia yhdessä vaa'an kanssa; muiden laturien käyttö voi vahingoittaa laitetta ja akkua.

Akun täyteen latautuminen kestää 5–7 tuntia. Kun akku on täyteen ladattu, laturi siirtyy automaattisesti pienvirtaustilaan

## 8. INFRAPUNA-OHJAIMEN KÄYTTÖOHJEET

Kaukosäätimen käyttö on sama kuin vaa'an painikkeiden käyttö. Ohjain toimii AAA-paristolla.

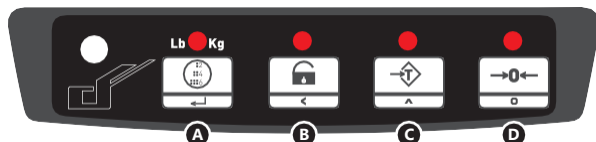


## 1. KENMERKEN & SPECIFICATIES

| Productnaam                     | Kraanweegschaal   |                 |
|---------------------------------|-------------------|-----------------|
| Model                           | SBS-KW-5TW        | SBS-KW-10TW     |
| Tara                            | ja                |                 |
| Waarschuwing voor overbelasting | ja                |                 |
| Nul                             | ja                |                 |
| Display                         | LED               |                 |
| Elektriciteitsvoorziening       | Netadapter + accu |                 |
| Nauwkeurigheidsklasse           | III               |                 |
| Bedrijfstemperatuur [°C]        | -10 - 40          |                 |
| Gewichtseenheden [kg]           | kg<br>lb          |                 |
| Maximale belasting [kg]         | 5000              | 10000           |
| Minimale belasting [kg]         | 40                | 100             |
| Afmetingen (L x B x H) [mm]     | 570 x 195 x 170   | 700 x 200 x 180 |
| Gewicht [kg]                    | 11,5              | 22,5            |

## 2. FUNCTIES VAN HET TOETSENBOARD EN DE INDICATOREN

Voorpaneel van een kraanweegschaal



Zoals tijdens de paneldiscussie is uitgelegd, zijn A, B, C en D bedieningstoetsen, waarvan de functies als volgt zijn:

- A. Gebruik deze toets om het laadgewicht in te voeren. Het wordt ook gebruikt om door het instellingenmenu te bladeren (alleen vooruit).
  - B. Druk op deze toets om het huidige weergegeven gewicht vast te houden; de 'hold'-indicator gaat dan branden. Druk nogmaals op de toets om de tijdelijke vergrendelingsfunctie uit te schakelen. Om een waarde in te voeren, drukt u op deze toets om tussen de gewenste waarden te schakelen.
  - C. Druk op deze toets om te tarreren; de TARE-indicator gaat dan branden. Druk nogmaals op de toets om de tarrafunctie tijdelijk uit te schakelen.
  - D. Druk op deze toets om de huidige weergegeven waarde op nul te zetten.
- LB/KG – Als het rode lampje brandt, betekent dit dat het apparaat op KG staat. Zodra het lampje op groen springt, staat het apparaat op LB.

## 3. BASISBEWERKINGEN

Inschakelen

Zet de aan/uit-schakelaar aan de achterkant van de weegschaal in de stand „ON“. De weegschaal geeft achtereenvolgens het versienummer en vervolgens het maximale weegvermogen weer, elk gedurende ongeveer één seconde. Daarna verschijnt op het display afwisselend „99999“, „88888“.....„00000“, gevolgd door een zelfcontrole van de resetprocedures. Tijdens dit proces knippert het display enige tijd. Zodra dit is gestopt, geeft het display het werkelijke gewicht weer dat aan de haak is opgehangen. De kraanweegschaal bevindt zich nu in de nauwkeurige weegmodus.

#### Nulstelling bij het opstarten

Na het inschakelen gaat de weegschaal over in de weegmodus en geeft vervolgens „0“ kg weer. Als dit niet „0“ kg is, wordt dit doorgaans veroorzaakt door een overschrijding van de toegestane waarde van het nulbereik bij het opstarten. Schakel in dit geval de weegschaal uit, start deze opnieuw op en selecteer de gewenste parameter. (Zie 'Initiaal nulbereik' hieronder).

#### Handmatige optelling

Wanneer de weergegeven waarde boven nul ligt en er gewicht op de weegschaal ligt, drukt u op de A-toets. De huidige weegwaarde wordt bij het totaalgewicht opgeteld, mits deze binnen de geldige parameters valt. (Zie „Parameters instellen“) De weegschaal geeft ongeveer één seconde lang „bXXXX“ weer. Hier staat „b“ voor het totale aantal ladingen en geeft „XXXX“ het totale aantal optellingen aan.

#### Weergave van het totaalgewicht

Wanneer de weergegeven waarde binnen het nulbereik ligt, drukt u op toets A om het totale aantal wegingen en het totale gewicht van de ladingen te bekijken. Eerst wordt het totale aantal ladingen weergegeven. Als de weegschaal bijvoorbeeld „b0327“ aangeeft, betekent dit dat er tot nu toe 327 ladingen zijn gewogen. Druk nogmaals op A om de vier cijfers aan de linkerkant van de totale waarde weer te geven. H 108“ geeft bijvoorbeeld aan dat het getal aan de linkerkant van het totale gewicht „108“ is. Druk voor de derde keer op A om de vier cijfers aan de rechterkant van het totale gewicht weer te geven. Ter informatie: „L 2896“ geeft aan dat het rechtercijfer van het totale gewicht „2896“ is. Het totale gewicht van de ladingen is dus „1082896 kg“.

#### Parameters instellen

Druk op D tijdens de zelftestsequentie van „99999“ naar „00000“

| Functie         | Anvendelse                                                      | Display | Opmerkingen                                                                              |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------|---------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Schaalverdeling | Druk op D tijdens de zelftestsequentie van „99999“ naar „00000“ | dS 1    | 0: Gemeten schaalverdeling<br>1: Selecteerbare schaalverdeling Druk op C om te wijzigen. |

|                               |           |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------|-----------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zoemer instellen              | Druk op A | bEE 1  | 0: Uitschakelen<br>1: Inschakelen<br>Druk op C om te wijzigen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Nulpuntverschuiving           | Druk op A | naar 1 | 0: Uitschakelen<br>1: Inschakelen<br>Druk op C om te wijzigen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| De weegmodus uitschakelen     | Druk op A | oFF 2  | 0: De weegschaal blijft weergeven.<br>1: Het display gaat in de slaapstand bij een stabiele weegwaarde gedurende 30 minuten. Het wordt geactiveerd wanneer de weergegeven waarde onstabiel is of door op de B-toets te drukken.<br>2: De weegschaal blijft 30 minuten werken met een stabiele weegwaarde op het display en schakelt daarna automatisch uit.<br>Druk op C om te wijzigen. |
| Voorwaarde voor optellen      | Druk op A | AS 1   | 0: Optellen toegestaan bij onstabiele waarde<br>1: Toevoegen niet toegestaan bij onstabiele weegwaarde. Druk op C om te wijzigen.                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Eenheden instellen            | Druk op A | Unt 0  | 0: kg<br>1: lb<br>Druk op C om te wijzigen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Initieer instelling nulbereik | Druk op A | o 20   | Percentage van het draagvermogen<br>Druk op C om te wijzigen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Wissen                        | Druk op A | CLEAR  | Druk op de A-knop om alle opgeslagen waarden uit het geheugen te verwijderen (tijdens het wissen worden de cijfers van 9 tot 0 weergegeven).<br>Druk op D om af te sluiten zonder op te slaan.                                                                                                                                                                                           |

## Uitschakelen

Schakel de weegschaal na het wegen uit met de aan/uit-schakelaar aan de achterzijde van de weegschaal.

## 4. DE BATTERIJ OPLADEN

De weegschaal maakt gebruik van een onderhoudsvrije oplaadbare batterij (6V/4,5Ah) en een slimme lader (DC6V/1Ah).

De LOB-indicator gaat branden als de batterij bijna leeg is. De batterij moet dan worden opgeladen. De weegschaal kan echter nog ongeveer 5 uur blijven werken zonder op te laden.

Als de LOB-indicator enkele uren brandt zonder dat de batterij is opgeladen, of als de

batterij bijna leeg is, schakelt de weegschaal automatisch uit. Het duurt ongeveer 5 uur om de batterij volledig op te laden.

Als de batterij volledig is opgeladen en het display leeg blijft, duidt dit op een probleem bij het opladen of op een beschadigde batterij. Neem contact op met de leverancier voor reparatie of vervanging.

Om de levensduur van de batterij te verlengen, raden wij u aan de batterij minstens één keer per week op te laden. Als de weegschaal gedurende langere tijd niet hoeft te worden opgeladen, dient u deze toch minstens één keer per week op te laden. Laad de batterij op de juiste manier op om schade te voorkomen. Daarnaast raden wij u aan de weegschaal uit te schakelen om de oplaadtijd te verkorten.

## 5. ONDERHOUD EN GEBRUIK

Overbelast de weegschaal niet om schade aan de krachtopnemer in de weegschaal te voorkomen.

Controleer de weegschaal regelmatig om veilig gebruik te garanderen. De basiscontrolelijst omvat:

- Of de schroef los is geraakt.
- Of de haak, de beugel of een ander onderdeel gebarsten of vervormd is.
- Of de mechanische onderdelen tekenen van metaalmoeheid of defecten vertonen.
- Of de pen loszit of er onderdelen ontbreken.

Als er tekenen zijn van de bovengenoemde omstandigheden, stuur de weegschaal of de onderdelen dan terug naar de fabrikant voor reparatie of vervanging voordat u de weegschaal weer gebruikt.

Vermijd stoten tegen het display.

Gebruik de weegschaal niet in natte of sterk vervuilde omgevingen.

## 6. KALIBRERING

| Stap<br>pen | Anvendelse                                                                                                      | Display | Opmerkingen                                                          |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------------------------|
| 1           | Houd D ingedrukt om de weegschaal in te schakelen                                                               | 00000   | 1e stap van de kalibratie. Er is een wachtwoord vereist.             |
| 2           | Druk op C om het gewenste getal te selecteren, druk op B om van cijfer te wisselen                              | *****   | ***** is het wachtwoord                                              |
| 3           | Druk na het invoeren van het wachtwoord op A                                                                    | SPEN    | Er mag geen last op de weegschaal liggen                             |
| 4           | Druk op A                                                                                                       | 9500    | 9500 is de code bij het op nul zetten van de last                    |
| 5           | Druk op A                                                                                                       | 00000   | Wacht tot de codes stabiel zijn en druk op [ADD/INPUT]               |
| 6           | Druk op C om het gewenste getal voor het standaardgewicht in te stellen, druk op B om de cijfers te verschuiven | 03000   | 03000 is het standaardgewicht van 3000 kg dat moet worden geplaatst. |

|   |                                                       |       |                                                                                                           |
|---|-------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7 | Nadat het standaardgewicht is geplaatst, drukt u op A | 77683 | 77683 is de codering van het standaardgewicht - 3000 kg.                                                  |
| 8 | Druk op A                                             | 3000  | De kalibratie is voltooid. De weegschaal staat in de weegmodus.<br>Het huidige gewicht wordt weergegeven. |

Opmerking:

- 1) Wacht tot de weergave stabiel is en druk dan op A. Anders leidt dit tot onjuiste weegresultaten.
- 2) Kalibreer de weegschaal niet zonder standaardgewicht.

## 7. ALGEMENE OPMERKINGEN OVER DE DRAADLOZE AFSTANDSBEDIENING

Als na het inschakelen op het bovenste display van het apparaat wordt aangegeven dat de batterijen leeg zijn, laad deze dan op. Na enkele seconden schakelt de afstandsbediening van de takelweegschaal automatisch uit.

## ONDERHOUD & VEILIGHEIDSPUNTEN

Vermijd botsingen, regen en vocht. Een val van hoogte kan de draadloze afstandsbediening ernstig beschadigen.

Wanneer het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, schakel het dan uit via de schakelaar aan de achterzijde van het apparaat. Doe dit om de batterij te sparen. Als u het apparaat dagelijks gebruikt, hoeft u de schakelaar niet te gebruiken.

## MELDINGEN

„YY-MM-DD“

HH:MM:SS

Als het apparaat niet het juiste weegsignaal ontvangt, controleer dan de stroomtoevoer aan de kant van de hijsweegschaal.

“--OV--”

Geeft overbelasting aan. Als er geen gewicht op de weegschaal ligt en het display nog steeds het overbelastingsbericht weergeeft, is de kabel van de loadcel naar de zender verkeerd aangesloten of zelfs doorgesneden.

dC LL

Als het apparaat na de zelftest bij het inschakelen bovenstaande melding weergeeft en het teken voor te lage spanning oplicht, schakelt het na twee seconden automatisch uit. Dit geeft aan dat de batterijen van het handapparaat leeg zijn en het apparaat niet normaal kan worden gebruikt. Laad het apparaat in dat geval op.

## HOE DE HEFTWEEGSCHAAL WERKT

Plaats batterijen in de hijsweegschaal en zet de schakelaar aan. Het werkindicatielampje gaat

branden, wat aangeeft dat de weegschaal klaar is voor gebruik.

Let op:

De weegschaal schakelt automatisch uit na één uur inactiviteit. Om hem weer te gebruiken, moet hij worden uitgeschakeld en opnieuw worden ingeschakeld via de schakelaar.

## DISPLAYFUNCTIES

Na het indrukken van de „ON“-knop voert het apparaat een zelftest uit. Zodra de zelftest is voltooid, geeft het display het huidige gewicht weer dat op de kraanweegschaal is geladen

Let op:

Als er geen signaal is, schakelt het apparaat na 30 minuten automatisch uit.

Als de weeggegevens stabiel zijn en er binnen 30 minuten geen bedienings- of gegevenswijzigingen plaatsvinden, schakelt het apparaat automatisch uit. Om het weer te gebruiken, moet het apparaat opnieuw worden ingeschakeld.

## SYMBOLEN

-  Dit symbool geeft de batterijlading aan; hoe langer de streep, hoe hoger de lading.
-  Het symbool geeft aan dat het handdisplay signalen correct ontvangt.
-  Het symbool geeft aan dat het op de kraanweegschaal belaste gewicht stabiel is. Het geeft ook aan dat het op de kraanweegschaal belaste gewicht kan worden opgeteld.
-  Het symbool geeft aan dat de weegschaal op nul staat, of druk op „→0←“, zodat het apparaat nul weergeeft.
-  Het symbool geeft aan dat er gegevens zijn opgeslagen in het geheugen van de afstandsbediening. Het symbool verdwijnt wanneer de gegevens worden gewist.
-  Het symbool geeft de tarrafunctie aan. De gewichtswaarde is dan het nettogewicht.
-  Geeft aan dat de weegunit kg is.

## TOETSENBOORDFUNCTIES



"OK"

Door op deze toets te drukken, zowel in de weegmodus als in de stand-bymodus, kunt u het functiemenu openen. Druk op de toets onder het menu of de functie-instelling om te bevestigen.

Druk op de knop 'OK' en ga naar menu F:

|                                                                                     |   |                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---|---------------------------------------------------------|
| F                                                                                   | 1 | geen functie                                            |
| F                                                                                   | 2 | geen functie                                            |
| F                                                                                   | 3 | Datum/tijd                                              |
| F                                                                                   | 4 | geen functie                                            |
| F                                                                                   | 5 | geen functie                                            |
| F                                                                                   | 6 | geen functie                                            |
| F                                                                                   | 7 | U 0 0 kg 1 lb                                           |
| F                                                                                   | 8 | SN01 SN 00 zie interne code, SN01, SN02.                |
| F                                                                                   | 9 | P000 voer het wachtwoord 111 in om naar menu S te gaan. |
| S                                                                                   | 1 | geen functie                                            |
| S                                                                                   | 2 | dP 0 selecteer de decimale punt uit 0, 1, 2, 3, 4       |
| S                                                                                   | 3 | volledig bereik                                         |
| F05000 om het volledige bereik in te stellen met 6 cijfers                          |   |                                                         |
| S                                                                                   | 4 | geen functie                                            |
| S                                                                                   | 5 | geen functie                                            |
| S                                                                                   | 6 | wijzig de wachtwoorden van het S-menu                   |
| „np”: voer de oorspronkelijke wachtwoorden in; „op”: voer de nieuwe wachtwoorden in |   |                                                         |
| S                                                                                   | 7 | geen functie                                            |
| S                                                                                   | 8 | OFF 0                                                   |

#### Energiebesparingsmodus

|      |   |                                                  |             |
|------|---|--------------------------------------------------|-------------|
| OFF  | 0 | 1: geldig                                        | 0: ongeldig |
| S    | 9 | functie voor het wijzigen van de schaalverdeling |             |
| „dd” | 0 | 1: geldig                                        | 0: ongeldig |

„^” en „v”

Als je op deze toetsen drukt, veranderen de opties in het menu. Deze toetsen dienen ook om de numerieke waarden te wijzigen zodra je in de afzonderlijke menu-items bent.  
(Bijvoorbeeld: het wijzigen van de afzonderlijke cijfers van de datum en tijd.)

"» "

Deze toets is bedoeld om te schakelen tussen de gewenste waarden die moeten worden ingesteld in de menu's „datum" en „tijd".

"C"

Druk in het menu op deze toets om één niveau hoger te gaan in de menu's. Door herhaaldelijk op deze toets te drukken, schakelt het display over naar de weegmodus.

"→0←"

Druk op deze toets om de huidige weergegeven waarde op nul te zetten.

"→T"

Druk op deze toets om te tarreren.

"F"

Geen functie / niet van toepassing.

"+"

Door tijdens het wegen op deze toets te drukken, worden de huidige gegevens in het geheugen opgeslagen

\*

Als er cumulatieve gegevens beschikbaar zijn, kunt u door op deze toets te drukken de opgetelde gewichten en tijden bekijken

"☀"

Druk op deze toets om de helderheid aan te passen.

Druk op deze toets om „b xx" weer te geven, waarbij „xx" het helderheidsniveau aangeeft, dat kan worden aangepast door op de toetsen „^" en „v" te drukken; druk vervolgens op de „OK"-knop om te bevestigen.

„xx" betekent dat de effectieve waarde tussen 02 en 15 ligt. Hoe hoger het getal, hoe helderder het scherm. Hierdoor neemt ook het stroomverbruik toe.

"\_"

Met deze toets kunt u de geaccumuleerde gegevens van de afstandsbediening wissen

"ON"

Inschakelen

"OFF"

Uitschakelen

## HOE DE HUIDIGE WEEGGEGEVENS TE TOTALISEREN

Stap 1: Hang de last aan de weegschaal

Stap 2: Wacht tot de gegevens zijn gestabiliseerd (het stabiliteitssymbool verschijnt) Stap 3: Druk op „+“

Stap 4: Het apparaat geeft „Totaal van de geaccumuleerde gegevens“ en „aantal accumulaties“ weer

Let op:

Nul- en mingewichten kunnen niet worden geaccumuleerd.

Eén weegwaarde kan slechts één keer worden opgeteld; herhaling om verder op te tellen is niet mogelijk. Er kunnen 99 sets gegevens worden opgeteld, opgeslagen en vervolgens wordt het apparaat uitgeschakeld.

Mocht er onjuiste gegevens zijn opgeteld, dan hoeft alleen de laatste waarde te worden gewist. Het is niet nodig om de gehele optelprocedure te herhalen.

## HOE GESLAGEN GEGEVENS TE BEKIJKEN

Als u de opgeslagen cumulatieve gegevens wilt controleren, volgt u de volgende stappen:

Stap 1: Druk op „\*“

Er verschijnt „cumulatief totaalgewicht“

Stap 2: Druk nogmaals op „\*“

Er verschijnt „cumulatieve tijden“

Let op:

Door op „\*“ te drukken, worden op het display het totale gewicht en het totale aantal keren van de cumulatieve handelingen weergegeven. Na 10 seconden keert het display terug naar de normale weegmodus.

Als er geen cumulatieve gegevens in het geheugen staan, heeft het indrukken van „\*“ geen effect.

## HOE GEGEVENS TE WISSEN

Wissen: Enkelvoudig wissen en totaal wissen:

Enkelvoudig wissen: De laatste weeggegevens wissen. Totaal wissen: Alle weeggegevens wissen.

Stap 1: Druk op „-“  
Display: CLL 1

Stap 2: Druk op „^“ of „v“

Schakel de laatste bit om tussen 1 en 2

- 1 --- Enkelvoudig wissen
- 2 --- Totaal wissen

Stap 3: Kies enkelvoudig wissen of totaal wissen

druk op „OK“ om te bevestigen.

Let op:

Geen gegevens in het geheugen; druk op „-“, het instrument geeft „no“ weer. Wanneer het scherm de wisinterface toont, druk dan op „C“ om de wisstand te verlaten.

## SPECIFICATIES

Intervalwaarde: 1/2/5/10/20/50 Voeding weegcel: DC 5V

Batterij: 4,8 V/3,2 Ah nikkel-waterstofbatterijen, goed voor ongeveer 40 uur gebruik zonder opladen Omgevingstemperatuur: Weegschaalbehuizing -10 °C tot 40 °C; Instrument 0 °C tot 40 °C

Maximale draadloze zend-ontvangstafstand: 200 m (open terrein) Radiofrequentie: 433 MHz

## SYMBOL VOOR LAAG BATTERIJVERMOGEN

Wanneer het handdisplay bezig is met normaal wegen, wordt links op het scherm een „L“ weergegeven.

L \* \* \* \*

Geeft aan dat de batterijen van de zender bijna leeg zijn en moeten worden opgeladen.

Het apparaat kan na deze waarschuwing nog 30 minuten worden gebruikt, waarna de zender automatisch wordt uitgeschakeld.

## VEILIGHEIDSPUNTEN BETREFFENDE DE BATTERIJEN

Volg bij het gebruik van de afstandsbediening de gebruiksaanwijzing. Dit apparaat werkt op een oplaadbare batterij.

Wanneer de accu nieuw is, moet u deze ontladen door het apparaat normaal te gebruiken. Laad de accu daarna volledig op. Herhaal dit twee tot drie keer voor optimale prestaties van de accu. Als u de accu langdurig wilt gebruiken, moet u deze opladen voordat hij volledig leeg is.

Bescherm de accu tegen water en kortsluiting, aangezien dit de accu kan beschadigen.

Als de aansluitingen van de accu kortsluiting maken, raakt de accu beschadigd.

## GEBRUIK VAN DE OPLAADDER

3 indicatiestanden van de oplader:

Aangesloten op 230 V, het indicatielampje brandt groen.

Tijdens het opladen brandt het indicatielampje rood.

Volledig opgeladen: het indicatielampje brandt groen.

## OPLAADINDICATOR

Oplaadindicator van het handdisplay

Wanneer het symbool „laag vermogen” op het handdisplay verschijnt, moet het apparaat worden opgeladen. Doe dit onmiddellijk. Wanneer het symbool „low power” oplicht, kan het apparaat nog 30 minuten worden gebruikt. Daarna schakelt het automatisch uit.

## OPLAADMETHODE VAN HET HANDDISPLAY

Gebruik de oplader die bij de weegschaal is geleverd; het gebruik van andere opladers kan schade aan het apparaat en de batterij veroorzaken.

Het duurt 5-7 uur voordat de batterijen volledig zijn opgeladen. Nadat de batterijen volledig zijn opgeladen, schakelt de oplader automatisch over naar de stand voor langzame lading

## 8. GEBRUIKSAANWIJZING INFRAROODAFSTANDSBEDIENING

De bediening en het gebruik van de afstandsbediening zijn hetzelfde als die van de knoppen op de weegschaal zelf. De afstandsbediening werkt op een AAA-batterij.

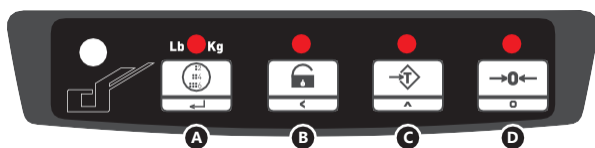


## 1. FUNKSJONER OG SPESIFIKASJONER

| Produktnavn              | Kranvekt             |                 |
|--------------------------|----------------------|-----------------|
| Modell                   | SBS-KW-5TW           | SBS-KW-10TW     |
| Tara                     | Ja                   |                 |
| Overbelastningsadvarsel  | Ja                   |                 |
| Null                     | Ja                   |                 |
| Skjerm                   | LED                  |                 |
| Strømforsyning           | AC-adapter + batteri |                 |
| Nøyaktighetsklasse       | III                  |                 |
| Driftstemperatur [°C]    | -10 - 40             |                 |
| Vektenheter [kg]         | kg<br>lb             |                 |
| Maksimal belastning [kg] | 5000                 | 10000           |
| Minimal belastning [kg]  | 40                   | 100             |
| Dimensjoner (LxBxH) [mm] | 570 x 195 x 170      | 700 x 200 x 180 |
| Vekt [kg]                | 11,5                 | 22,5            |

## 2. FUNKSJONER FOR TASTATUR OG INDIKATORER

Kranvektens frontpanel



Som vist på panelet er A, B, C, D betjeningstaster med følgende funksjoner:

- Bruk denne tasten for å legge til lastvekten. Den brukes også til å gå fremover (kun fremover) i oppsettmenyen.
  - Trykk på denne tasten for å beholde den gjeldende vekten som vises, og hold-indikatoren vil slå seg på. Trykk på tasten igjen for å slå av den midlertidige holdfunksjonen. For verdiinndata, trykk på denne tasten for å bla mellom ønskede verdier.
  - Trykk på denne tasten for å tarere, og TARA-indikatoren vil slå seg på. Trykk på tasten igjen for å slå av den midlertidige tareringsfunksjonen.
  - Trykk på denne tasten for å nullstille den gjeldende verdien som vises.
- LB/KG – Når det røde lyset er på, betyr det at enheten er satt til KG. Når lyset skifter til grønt, er enheten satt til LB.

## 3. GRUNNLEGGENDE OPERASJONER

Slå på strøm

Slå på strømbryteren på baksiden av vekten (posisjon «PÅ»). Vekten vil vise

versjonsnummeret og deretter den maksimale vektkapasiteten individuelt i omtrent ett sekund. Deretter vil displayet vise «99999», «88888».....«00000» vekselvis, etterfulgt av en selvtest av tilbakestillingssekvenser. Under denne prosessen vil displayet blinke en stund. Etter at dette har stoppet, vil displayet vise den faktiske vekten som er lastet på kroken. Nå er kranvekten i nøyaktig veiemodus.

#### Innledende nullstilling ved oppstart

Etter at strømmen er slått på, går vekten inn i veiemodus og viser deretter «0» kg. Hvis den ikke viser «0» kg, skyldes det vanligvis at den tillatte verdien for det innledende nullstillingsområdet er overskredet. I dette tilfellet, vennligst slå av vekten og start den på nytt, og velg ønsket parameter. (Se innledende nullstillingsområde nedenfor).

#### Manuell tillegging

Når displayverdien er over null, med vekt på vekten, trykk på A-tasten. Den gjeldende veiingsverdien vil bli lagt til totalvekten hvis den er innenfor gyldig parameter. (Se «Angi parametere») Vekten vil vise «bXXXX» i omtrent ett sekund. Her betyr «b» det totale antallet laster og «XXXX» angir det totale antallet tillegginger.

#### Visning av totalvekt

Når displayverdien er innenfor nullområdet, trykk på A-tasten for å se det totale antallet tillegginger og den totale vekten av lastene. Den vil først vise det totale antallet laster. For eksempel viser vekten «b0327», som indikerer at 327 laster er veid så langt. Trykk A igjen, og den vil vise de fire venstre sifrene av den tillagte verdien. For eksempel indikerer «H 108» at venstre siffer av totalvekten er «108». Trykk A for tredje gang, og den vil vise de fire høyre sifrene av totalvekten. For din informasjon indikerer «L 2896» at høyre siffer av totalvekten er «2896». Følgelig er den totale vekten av lastene «1082896 kg».

#### Angi parametere

Trykk D under selvtestsekvensen fra «99999» til «00000»

| Funksjon           | Bruk                                                    | Skjerm | Merknader                                                    |
|--------------------|---------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------|
| Divisjon           | Trykk D under selvtestsekvensen fra «99999» til «00000» | dS 1   | 0: Målt divisjon<br>1: Valgbar divisjon Trykk C for å endre. |
| Stiller inn summer | Trykk A                                                 | bEE 1  | 0: Deaktiver<br>1: Aktiver<br>Trykk C for å endre.           |
| Nullpunktstid      | Trykk A                                                 | to 1   | 0: Lukk<br>1: Aktiver<br>Trykk C for å endre.                |

|                                               |         |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------|---------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Slå av vektmodus                              | Trykk A | oFF 2 | 0: Vekten vil fortsette å vise.<br>1: Displayvinduet vil gå i hvilemodus med stabil veieverdi i 30 minutter. Den vil aktiveres når displayverdien er ustabil eller ved å trykke på B-tasten.<br>2: Vekten vil fortsette å fungere i 30 minutter med stabil veieverdi vist på displayet og slår seg deretter av automatisk.<br>Trykk C for å endre. |
| Tilleggsbeti<br>gelse                         | Trykk A | AS 1  | 0: Tillegg tillatt ved ustabil tilstand<br>1: Tillegg ikke tillatt ved ustabil tilstand<br>Trykk C for å endre.                                                                                                                                                                                                                                    |
| Stiller inn<br>enheter                        | Trykk A | Unt 0 | 0: kg<br>1: lb<br>Trykk C for å endre.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Innledende<br>nullpunktso<br>mrådeoppset<br>t | Trykk A | o 20  | Prosent av kapasitet<br>Trykk C for å endre.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Slett                                         | Trykk A | CLEAR | Trykk A-knappen for å fjerne alle verdier lagret i minnet (sifre fra 9 til 0 vil vises under sletting).<br>Trykk D for å avslutte uten å lagre.                                                                                                                                                                                                    |

Slå av

Etter veiingen, slå av vekten ved å bruke strømbryteren på baksiden av vekten.

#### 4. BATTERILADING

Den bruker vedlikeholdsfritt oppladbart batteri (6V/4,5Ah) og smart lader (DC6V/1Ah). LOB-indikatoren vil lyse hvis det er lavt batteri. Batteriet må lades nå. Vekten kan imidlertid fortsette

å fungere i omtrent 5 timer uten lading.

Etter at LOB-indikatoren har vært PÅ i flere timer uten lading, eller hvis batteriet er i ferd med å gå tomt, vil vekten slå seg av automatisk. Det vil ta omtrent 5 timer å lade batteriet fullt.

Etter at batteriet er fulladet, med et tomt display, indikerer dette at det enten er en vanskelighet med batterilading eller et skadet batteri. Vennligst kontakt leverandøren for reparasjon eller utskifting.

For å forlenge batteriets levetid anbefaler vi at du lader batteriet minst én gang per uke. Hvis vekten ikke skal lades på lang tid, bør du lade den minst én gang per uke. For å unngå skade på batteriet, vennligst lad det på riktig måte. I tillegg anbefaler vi at du slår av vekten for å forkorte ladetiden.

#### 5. VEDLIKEHOLD OG BRUK

Ikke overbelast vekten for å forhindre skade på krafttransduseren inne i vekten. Vennligst kontroller vekten regelmessig for å sikre trygg bruk. Den grunnleggende sjekklisten inneholder:

- Om skruen har løsnet.
- Om kroken, sjakkelen eller andre komponenter er sprukket eller deformert.
- Om de mekaniske komponentene viser tegn på metalltretthet eller defekter.
- Om pinnen er av eller komponentene er tapt.

Hvis det er tegn på noen av de ovennevnte forholdene, vennligst send vekten eller komponentene tilbake til produsenten for reparasjon eller utskifting før vekten brukes igjen. Unngå støt mot skjermpanelet.

Ikke bruk vekten under våte eller sterkt forurensede forhold.

## 6. KALIBRERING

| Trinn | Bruk                                                                                | Skjerm | Merknader                                                                                  |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Hold inne D for å slå på vekten                                                     | 00000  | 1. trinn i kalibreringen. Passord er påkrevd.                                              |
| 2     | Trykk C for å velge ønsket tall, trykk B for å skifte siffer                        | *****  | ***** er passordet                                                                         |
| 3     | Etter å ha angitt passordet, trykk A                                                | SPEN   | Det skal ikke være noen belastning på vekten                                               |
| 4     | Trykk A                                                                             | 9500   | 9500 er koden ved nullstilling av belastning                                               |
| 5     | Trykk A                                                                             | 00000  | Vent til kodene stabiliserer seg og trykk [ADD/INPUT]                                      |
| 6     | Trykk C for å endre til ønsket tall for standardvekten, trykk B for å skifte siffer | 03000  | 03000 er standardvekten på 3000 kg som skal lastes.                                        |
| 7     | Etter at standardvekten er lastet, trykk A                                          | 77683  | 77683 er kodennummeret for standardvekten - 3000 kg.                                       |
| 8     | Trykk A                                                                             | 3000   | Kalibreringen er fullført. Vekten er i veiemodus.<br>Den gjeldende vektbelastningen vises. |

Merk:

- 1) Vennligst vent til koden er stabilisert, trykk deretter A. Ellers vil det føre til feil veieresultater.
- 2) Ikke kalibrer vekten uten standardvekt.

## 7. GENERELLE MERKNADER FOR TRÅDLØS FJERNKONTROLL

Etter at strømmen er slått på, hvis den øvre skjermen på enheten indikerer at batteriene er tomme, vennligst lad dem opp. Etter noen sekunder vil fjernkontrollen til heisevekten slå seg av automatisk.

## VEDLIKEHOLD OG SIKKERHETSPUNKTER

Vennligst unngå kollisjoner, regn og fuktighet. Fall fra høyde kan skade den trådløse fjernkontrollen alvorlig.

Når enheten ikke brukes på lang tid, vennligst slå den av via bryteren på baksiden av enheten. Vennligst gjør dette for å beskytte batteriet. Hvis du bruker enheten daglig, er det ikke nødvendig å bruke bryteren.

## MELDINGER

«ÅÅ-MM-DD»

TT:MM:SS

Hvis enheten ikke mottar riktig veiingssignal, vennligst kontroller strømmen til kranvektens ende.

«--OV--»

Viser overlast. Hvis det ikke er noen vekt på vekten og displayet fortsatt viser overlastmeldingen, er nedledningen fra lastcellen til senderen koblet feil eller er til og med kuttet.

dC LL

Etter selvtesten ved oppstart, hvis enheten viser meldingen ovenfor og underspenningsindikatoren lyser, vil den slå seg av automatisk etter to sekunder. Det viser at håndholdt instruments batterier er tomme og ikke kan brukes normalt. I så fall, vennligst lad enheten.

## HVORDAN KRANVEKTEN FUNGERER

Sett batterier i kranvekten og slå på bryteren. Arbeidsindikatoren vil lyse, noe som viser at vekten er klar for bruk.

OBS:

Vekten slår seg automatisk av etter én times inaktivitet. For å bruke den igjen, må den slås av og på igjen via bryteren.

## DISPLAYFUNKSJONER

Etter å ha trykket på «PÅ»-knappen, vil enheten kjøre selvtesten. Når selvtestfasen er fullført, vil displayet vise gjeldende vekt lastet på kranvekten

OBS:

Hvis det ikke er noe signal, slår enheten seg automatisk av etter 30 minutter.

Under stabile veiingsdata, uten noen operasjonelle endringer eller dataendringer innen 30 minutter, slår enheten seg automatisk av. For å bruke den igjen, må enheten slås på igjen.

## SYMBOLIKONER

-  Symbolet viser batteristrøm, jo lengre linjen er, desto høyere er strømmen.
-  Symbolet viser at håndholdt display mottar signaler nøyaktig.
-  Symbolet viser at vekten lastet på kranvekten er stabil. Det viser også at vekten lastet på kranvekten kan akkumuleres.
-  Symbolet viser at vektlegemet er i nullstilling, eller trykk «→0←», slik at enheten viser null.
-  Symbolet viser at det er noen data akkumulert i minnet til fjernkontrollen. Symbolet vil forsvinne når data slettes.
-  Symbolet viser tara-funksjonen. Vektverdien vil være nettovekten.
-  Viser at veiingsenheten er kg.

## TASTATURFUNKSJONER



### «OK»

Ved å trykke på denne tasten, enten i veiingstilstand eller ventemodus, kan du gå inn i funksjonsmenyen. Trykk på tasten under meny eller funksjonsinnstilling for å bekrefte. Trykk på «OK»-knappen og gå til meny F:

|   |   |                                                     |
|---|---|-----------------------------------------------------|
| F | 1 | ingen funksjon                                      |
| F | 2 | ingen funksjon                                      |
| F | 3 | Dato/tid                                            |
| F | 4 | ingen funksjon                                      |
| F | 5 | ingen funksjon                                      |
| F | 6 | ingen funksjon                                      |
| F | 7 | U 0    0 kg 1 lb                                    |
| F | 8 | SN01   SN 00 se intern kode, SN01, SN02.            |
| F | 9 | P000   skriv inn passordet 111 for å gå til meny S. |
| S | 1 | ingen funksjon                                      |
| S | 2 | dP 0    velg desimalpunkt blant 0,1,2,3,4           |
| S | 3 | full skala                                          |

F05000 for å angi full kapasitet med 6 sifre

|   |   |                         |
|---|---|-------------------------|
| S | 4 | ingen funksjon          |
| S | 5 | ingen funksjon          |
| S | 6 | endre S-menyens passord |

«np»: skriv inn det opprinnelige passordet; «op»: skriv inn det nye passordet

|   |   |                |
|---|---|----------------|
| S | 7 | ingen funksjon |
| S | 8 | OFF 0          |

#### Strømsparingsmodus

|      |   |                                       |            |
|------|---|---------------------------------------|------------|
| OFF  | 0 | 1: gyldig                             | 0: ugyldig |
| S    | 9 | funksjon for å endre divisjonsverdien |            |
| «dd» | 0 | 1: gyldig                             | 0: ugyldig |

«Λ» og «V»

Trykk på disse tastene for å endre alternativene i menyen. Disse tastene er også ansvarlige for å endre de numeriske verdiene, når man er inne i de individuelle menyposisjonene. (For eksempel: endre de individuelle tallene for dato og klokkeslett.)

"» "

Denne tasten er utformet for å bytte mellom ønsket tall som skal angis i «dato»- og «klokkeslett»-menyene.

«C»

Når du er i menyen, trykk på denne knappen for å gå ett nivå opp i menyene. Gjentatt trykk på denne knappen vil bringe displayet tilbake til veiemodus.

"→0←"

Trykk på denne tasten for å nullstille den gjeldende visningsverdien.

«→T»

Trykk på denne tasten for å tare.

«F»

Ingen funksjon / ikke aktuelt.

" + "

Å trykke på tasten under veiing kan lagre gjeldende data i minnet

" \* "

Hvis det finnes akkumulerte data, kan du trykke på denne tasten for å se akkumulerte vekter og antall ganger

" ☼ "

Trykk på denne tasten for å kontrollere lysstyrken.

Trykk på denne tasten for å vise «b xx», der «xx» betyr lysstyrkenivået, som kan justeres ved å trykke på tastene «Λ» og «V», og deretter trykke på «OK»-knappen for å bekrefte.

«xx» betyr at den effektive verdien varierer fra 02 til 15. Jo høyere tallet er, desto lysere vil det være. Som et resultat vil strømforbruket også øke.

" \_ "

Denne knappen kan slette akkumulerte data fra fjernkontrollen

«ON»

Slå på

«OFF»

Slå av

## HVORDAN TOTALISERE GJELDENE VEIEDATA

Trinn 1: Heng lasten på vekten

Trinn 2: Vent til dataene er stabilisert (viser stabilt symbol) Trinn 3: Trykk «+»

Trinn 4: Instrumentet vil vise «Total akkumulerte data» og «Akkumulerte ganger»

OBS!

Null og negativ vekt kan ikke akkumuleres.

En veieverdi kan bare totaliseres én gang, kan ikke gjentas for akkumulering. Kan totalisere 99 sett med data, lagre og slå av.

Dersom feil data akkumuleres, er det bare nødvendig å slette de siste dataene. Det er ikke nødvendig å gjenta hele akkumuleringsprosedyren.

## HVORDAN GJENNOMGÅ RESERVEDE DATA

Hvis det er behov for å kontrollere de påfølgende akkumulerte dataene, vennligst følg disse trinnene:

Trinn 1: Trykk «\*»

Viser «Akkumulert totalvekt»

Trinn 2: Trykk «\*» igjen

Viser «Akkumulerte ganger»

OBS!

Ved å trykke «\*» vil displayet vise totalvekten og totalt antall akkumulerte handlinger. Etter 10 sekunder vil displayet gå tilbake til normal veiemodus.

Når det ikke er akkumulerte data i minnet, vil trykking på «\*» ikke ha noen effekt.

## HVORDAN SLETTE DATA

Slette: Enkel sletting og total sletting:

Enkel sletting: Slett siste veiedata. Total sletting: Slett alle veiedata.

Trinn 1: Trykk «-»

Display: CLL 1

Trinn 2: Trykk «^» eller «v»

Konverter siste siffer mellom 1 og 2

1 --- Enkel sletting

2 --- Total sletting

Trinn 3: Velg enkel sletting eller total sletting

trykk «OK» for å bekrefte.

OBS!

Ingen data i minnet, trykk «-», instrumentet viser «no». Når slettegrensesnittet vises, trykk «C» for å avslutte slettetilstanden.

## SPESIFIKASJONER

Intervallverdi: 1/2/5/10/20/50 Lastcelleeksitasjon: DC 5V

Batteri: 4,8V/3,2AH nikkel-hydrogenbatterier, brukes i omtrent 40 timer uten lading

Omgivelsestemperatur: Vektlegeme -10°C~40°C; Instrument 0°C~40°C

Maksimal trådløs transceiveravstand: 200 m (åpent område) Radiofrekvens: 433MHz

## LAVT BATTERI-SYMBOL

Når håndholdt display er i normal veieprosess, vil det vise «L» til venstre på displayet.

L \* \* \* \*

Indikerer at senderbatteriene har lav strøm og må lades opp.

Enheten kan brukes i ytterligere 30 minutter etter lavt batteri, deretter slår senderen seg automatisk av.

## BATTERISIKKERHETSPUNKTER

Når du bruker fjernkontrollen, vennligst følg brukstipsene. Denne enheten drives av et oppladbart batteri.

Når batteriet er nytt, vennligst lad det ut ved å bruke enheten normalt. Etter det, lad batteriet fullt opp. For best batteriyttelse, gjør dette to til tre ganger. Hvis du ønsker å bruke batteriet over lang tid, må du lade det før det er helt tomt for energi.

Beskytt batteriet mot vann og kortslutning da dette vil skade batteriet.

Hvis kontaktene på batteriet kortsluttes, vil batteriet bli skadet.

## BRUK AV LADER

3 indikasjonstilstander for lader:

Slå på 230V, indikatorlys er grønt.

Under lading er indikatorlyset rødt.

Lading fullført, indikatorlys er grønt.

## LADEINDIKATOR

Ladeindikator for håndholdt display

Når symbolet for «lavt batteri» vises på det håndholdte displayet, må enheten lades. Gjør dette umiddelbart. Når symbolet for «lavt batteri» lyser opp, kan instrumentet brukes i ytterligere 30 minutter. Etter det vil det slå seg av automatisk.

## LADEMETODE FOR HÅNDHOLDT DISPLAY

Bruk laderen som følger med vekten. Bruk av andre ladere kan skade instrumentet og batteriet.

Det tar 5–7 timer å lade batteriene fullt. Etter full lading vil laderen automatisk gå over til lav strømtilstand.

## 8. INSTRUKSJON FOR INFRARØD KONTROLLER

Fjernkontrollens funksjoner og bruk er de samme som knappene på selve vekten.

Kontrolleren drives av AAA-batteri.

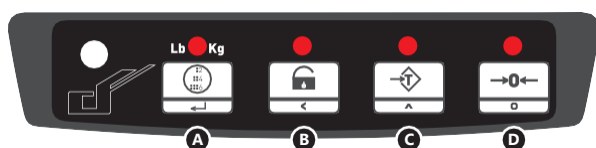


## 1. FUNKTIONER OCH TEKNISKA UPPGIFTER

| Produktnamn            | Kranvåg              |                 |
|------------------------|----------------------|-----------------|
| Modell                 | SBS-KW-5TW           | SBS-KW-10TW     |
| Tara                   | Ja                   |                 |
| Överbelastningsvarning | Ja                   |                 |
| Nollställning          | Ja                   |                 |
| Visning                | LED                  |                 |
| Strömförsörjning       | Nätadapter + batteri |                 |
| Noggrannhetsklass      | III                  |                 |
| Driftstemperatur [°C]  | -10 – 40             |                 |
| Vågenheter [kg]        | kg<br>lb             |                 |
| Max belastning [kg]    | 5000                 | 10000           |
| Min belastning [kg]    | 40                   | 100             |
| Mått (LxBxH) [mm]      | 570 x 195 x 170      | 700 x 200 x 180 |
| Vikt [kg]              | 11,5                 | 22,5            |

## 2. FUNKTIONER FÖR KNAPPAR OCH INDIKATORER

Kranvågens frontpanel



Som visas på panelen är A, B, C och D funktionsknappar med följande funktioner:

- Använd denna knapp för att lägga till lastens vikt. Den används även för att bläddra framåt (endast framåt) i inställningsmenyn.
- Tryck på denna knapp för att låsa den aktuella visade vikten, varvid hållindikatorn tänds. Tryck på knappen igen för att tillfälligt stänga av hållfunktionen. För värdeinmatning, tryck på denna knapp för att bläddra mellan önskade värden.
- Tryck på denna knapp för att tarera, varvid TARE-indikatorn tänds. Tryck på knappen igen för att tillfälligt stänga av tareringsfunktionen.
- Tryck på denna knapp för att nollställa det aktuella visade värdet.

LB/KG – När den röda lampan lyser betyder det att enheten är inställd på KG. När lampan lyser grönt är enheten inställd på LB.

## 3. GRUNDLÄGGANDE FUNKTIONER

Slå på strömmen

Sätt på strömbrytaren på baksidan av vågen (läget "ON"). Vågen visar versionsnumret och därefter den maximala vikten var för sig i ungefär en sekund. Därefter visar displayen

"99999", "88888"....."00000" växelvis, följt av en självkontroll av återställningssekvenser. Under den processen kommer displayen att blinka en stund. När detta har upphört visar displayen den faktiska vikten som hänger i kroken. Nu är kranvågen i läge för noggrann vägning.

#### Nollställning vid uppstart

Efter att strömmen har slagits på går vågen in i vägningsläge och visar sedan "0" kg. Om det inte är "0" kg beror det normalt på att det tillåtna värdet för nollställningsområdet har överskridits. I detta fall ska du stänga av vågen, starta om den och välja önskad parameter. (Se avsnittet om nollställningsintervallet nedan).

#### Manuell tilläggsvägtillförsel

När det visade värdet är över noll och det finns en last på vågen, tryck på A-tangenten. Det aktuella vägningsvärdet läggs till totalvikten om det ligger inom giltiga parametrar. (Se "Ställa in parametrar") Vågen visar "bXXXX" i ungefär en sekund. Här betyder "b" det totala antalet belastningar och "XXXX" anger det totala antalet tillägg.

#### Visning av totalvikt

När det visade värdet ligger inom nollområdet trycker du på knapp A för att se det totala antalet vägningar och den totala vikten av lasten. Först visas det totala antalet vägningar. Om vågen till exempel visar "b0327" betyder det att 327 vägningar har utförts hittills. Tryck på A igen så visas de fyra siffrorna till vänster i det summerade värdet. Till exempel anger "H 108" att siffran till vänster i den totala vikten är "108". Tryck på A en tredje gång så visas de fyra siffrorna till höger i den totala vikten. För din information: "L 2896" innebär att de högra siffrorna i totalvikten är "2896". Följaktligen är lastens totalvikt "1082896 kg".

#### Ställ in parametrar

Tryck på D under självtestsekvensen från "99999" till "00000"

| Funktion            | Användning                                                    | Visning | Anmärkningar                                                      |
|---------------------|---------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------|
| Division            | Tryck på D under självtestsekvensen från "99999" till "00000" | dS 1    | 0: Uppmätt delning<br>1: Valbar delning Tryck på C för att ändra. |
| Ställ in summer     | Tryck på A                                                    | bEE 1   | 0: Inaktiverad<br>1: Aktiverad<br>Tryck på C för att ändra.       |
| Nollpunktsavvikelse | Tryck på A                                                    | till 1  | 0: Stäng<br>1: Aktivera<br>Tryck på C för att ändra.              |

|                                      |            |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------|------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stäng av vågläget                    | Tryck på A | oFF 2 | 0: Vågen fortsätter att visa värdet.<br>1: Displayfönstret går in i viloläge med ett stabilt vägningsvärde i 30 minuter. Det aktiveras när det visade värdet är instabilt eller genom att trycka på B-tangenten.<br>2: Vågen fortsätter att fungera i 30 minuter med ett stabilt viktvärde visat och stängs sedan av automatiskt.<br>Tryck på C för att ändra. |
| Villkor för addition                 | Tryck på A | AS 1  | 0: Addition tillåten när värdet är instabilt<br>1: Tillägg tillåts inte vid instabilt läge. Tryck på C för att ändra.                                                                                                                                                                                                                                          |
| Ställer in enheter                   | Tryck på A | Unt 0 | 0: kg<br>1: lb<br>Tryck på C för att ändra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Inledande inställning av nollområdet | Tryck på A | o 20  | Procent av kapaciteten<br>Tryck på C för att ändra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Rensa                                | Tryck på A | CLEAR | Tryck på A-knappen för att radera alla värden som sparats i minnet (siffrorna 9 till 0 visas under raderingen).<br>Tryck på D för att avsluta utan att spara.                                                                                                                                                                                                  |

## Stäng av

Efter vägningen stänger du av vågen med strömbrytaren på baksidan av vågen.

## 4. BATTERILADDNING

Vågen använder ett underhållsfritt uppladdningsbart batteri (6 V/4,5 Ah) och en smart laddare (DC 6 V/1 Ah).

LOB-indikatorn tänds om batterinivån är låg. Batteriet måste laddas omedelbart. Vågen kan dock fortsätta

att fungera i cirka 5 timmar utan laddning.

Om LOB-indikatorn har varit tänd i flera timmar utan laddning eller om batterinivån är låg stängs vågen av automatiskt. Det tar cirka 5 timmar att ladda batteriet fullt.

Om displayen förblir tom efter att batteriet är fulladdat indikerar detta att det antingen finns ett problem med batteriladdningen eller att batteriet är skadat. Kontakta leverantören för reparation eller utbyte.

För att förlänga batteriets livslängd rekommenderar vi att du laddar batteriet minst en gång per vecka. Om vågen inte behöver laddas under en längre tid bör du ändå ladda den minst en gång per vecka. För att undvika skador på batteriet, se till att ladda det på rätt sätt.

Dessutom rekommenderar vi att du stänger av vågen för att förkorta laddningstiden.

## 5. UNDERHÅLL OCH ANVÄNDNING

Överbelasta inte vågen för att undvika skador på kraftgivaren inuti vågen.  
Kontrollera vågen regelbundet för att säkerställa säker användning. Den grundläggande kontrollistan omfattar följande:

- Om skruven har lossnat.
- Om kroken, schackeln eller någon annan komponent är sprucken eller deformerad.
- Om de mekaniska komponenterna visar tecken på metalltrötthet eller defekter.
- Om stiftet har lossnat eller om komponenter saknas.

Om något av ovanstående tecken upptäcks, skicka tillbaka vågen eller komponenterna till tillverkaren för reparation eller utbyte innan du använder vågen igen.

Undvik stötar mot displayen.

Använd inte vågen under våta eller kraftigt förorenade förhållanden.

## 6. KALIBRERING

| Steg | Användning                                                                                                | Visning | Anmärkningar                                                                  |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Håll inne D för att slå på vågen                                                                          | 00000   | Första steget i kalibreringen. Lösenord krävs.                                |
| 2    | Tryck på C för att välja önskat nummer, tryck på B för att växla siffra                                   | *****   | ***** är lösenordet                                                           |
| 3    | Tryck på A efter att du har angett lösenordet                                                             | SPEN    | Det får inte finnas någon last på vågen                                       |
| 4    | Tryck på A                                                                                                | 9500    | 9500 är koden vid nollställning av lasten                                     |
| 5    | Tryck på A                                                                                                | 00000   | Vänta tills koderna har stabiliserats och tryck på [ADD/INPUT]                |
| 6    | Tryck på C för att ändra till önskat nummer för standardvikten, tryck på B för att växla mellan siffrorna | 03000   | 03000 är standardvikten på 3000 kg som ska läggas på.                         |
| 7    | När standardvikten har lastats, tryck på A                                                                | 77683   | 77683 är kodnumret för standardvikten – 3000 kg.                              |
| 8    | Tryck på A                                                                                                | 3000    | Kalibreringen är klar. Vågen är i vägningsläge.<br>Den aktuella vikten visas. |

Obs!

- 1) Se till att vänta tills avläsningen har stabiliserats och tryck sedan på A. Annars kan det leda till felaktiga vägningsresultat.
- 2) Kalibrera inte vågen utan standardvikt.

## 7. ALLMÄNNA ANVISNINGAR FÖR TRÅDLÖS FJÄRRKONTROLL

Om den övre displayen på enheten visar att batterierna är tomma efter att strömmen har slagits på, ska du ladda dem. Efter några sekunder stängs fjärrkontrollen till lyftvågen av automatiskt.

## UNDERHÅLL OCH SÄKERHET

Undvik kollisioner, regn och fukt. Ett fall från höjd kan orsaka allvarliga skador på den trådlösa fjärrkontrollen.

När enheten inte används under en längre tid ska du stänga av den med strömbrytaren på enhetens baksida. Gör detta för att skona batteriet. Om du använder enheten dagligen behöver du inte använda strömbrytaren.

## MEDDELANDEN

"ÅÅ-MM-DD"

HH:MM:SS

Om enheten inte tar emot rätt vägningssignal, kontrollera strömförsörjningen till lyftvågens ände.

"--OV--"

Visar överbelastning. Om det inte finns någon last på vågen och displayen fortfarande visar överbelastningsmeddelandet, är ledningen från lastcellen till sändaren felaktigt ansluten eller till och med avskuren.

dC LL

Om enheten efter självtestet vid uppstart visar ovanstående meddelande och underspänningsindikatorn tänds, stängs den av automatiskt efter två sekunder. Detta indikerar att batterierna i det handhållna instrumentet är urladdade och att enheten inte kan användas normalt. Ladda i så fall enheten.

## SÅ HÄR FUNGERAR LYFTVÅGEN

Sätt i batterierna i lyftvågen och slå på strömbrytaren. Driftsindikatorlampan tänds, vilket visar att vågen är klar för användning.

Observera:

Vågen stängs av automatiskt efter en timmes inaktivitet. För att använda den igen måste den stängas av och slås på igen via strömbrytaren.

## DISPLAYFUNKTIONER

Efter att du tryckt på "ON"-knappen genomför enheten ett självtest. När självtestet är klart visar displayen den aktuella vikten som lastats på kranvågen

Observera:

Om det inte finns någon signal stängs enheten av automatiskt efter 30 minuter.

Om vägningsdata är stabila och inga drifts- eller dataändringar sker inom 30 minuter stängs enheten av automatiskt. För att kunna använda den igen måste enheten slås på igen.

## SYMBOLER

-  Symbolen visar batterinivån; ju längre linjen är, desto högre är batterinivån.
-  Symbolen visar att den handhållna displayen tar emot signaler korrekt.
-  Symbolen visar att vikten på kranvågen är stabil. Den visar också att vikten på kranvågen kan ackumuleras.
-  Symbolen visar att vågen är nollställd, eller att du ska trycka på "→0←", så att enheten visar noll.
-  Symbolen visar att det finns data lagrade i fjärrkontrollens minne. Symbolen försvinner när data raderas.
-  Symbolen visar tareringsfunktionen. Viktvärdet blir då nettovikten.
-  Visar att viktenheten är kg.

## TANGENTBORDSFUNKTIONER



### "OK"

Genom att trycka på den här knappen, antingen i vägningsläge eller i viloläge, kan du öppna funktionsmenyn. Tryck på knappen under menyn eller funktionsinställningen för att bekräfta. Tryck på "OK"-knappen och gå till meny F:

|                                                                     |   |                                                    |
|---------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------|
| F                                                                   | 1 | ingen funktion                                     |
| F                                                                   | 2 | ingen funktion                                     |
| F                                                                   | 3 | Datum/tid                                          |
| F                                                                   | 4 | ingen funktion                                     |
| F                                                                   | 5 | ingen funktion                                     |
| F                                                                   | 6 | ingen funktion                                     |
| F                                                                   | 7 | U 0    0 kg 1 lb                                   |
| F                                                                   | 8 | SN01   SN 00 se intern kod, SN01, SN02.            |
| F                                                                   | 9 | P000   ange lösenordet 111 för att gå till meny S. |
| S                                                                   | 1 | ingen funktion                                     |
| S                                                                   | 2 | dP 0   välj decimalpunkt bland 0, 1, 2, 3, 4       |
| S                                                                   | 3 | full skala                                         |
| F05000 för att ställa in full kapacitet med 6 siffror               |   |                                                    |
| S                                                                   | 4 | ingen funktion                                     |
| S                                                                   | 5 | ingen funktion                                     |
| S                                                                   | 6 | ändra lösenorden för S-menyn                       |
| "np": ange de ursprungliga lösenorden; "op": ange de nya lösenorden |   |                                                    |
| S                                                                   | 7 | ingen funktion                                     |
| S                                                                   | 8 | OFF 0                                              |

#### Energisparläge

|      |   |                                       |             |
|------|---|---------------------------------------|-------------|
| OFF  | 0 | 1: giltigt                            | 0: ogiltigt |
| S    | 9 | funktion för att ändra delningsvärdet |             |
| "dd" | 0 | 1: giltigt                            | 0: ogiltigt |

"Λ" och "v"

Genom att trycka på dessa knappar ändras menyalternativen. Dessa knappar används även för att ändra numeriska värden när du befinner dig i de enskilda menypunkterna. (Till exempel: ändra de enskilda siffrorna för datum och tid.)

"» "

Denna knapp är avsedd för att växla mellan de önskade siffrorna som ska ställas in i menyerna "datum" och "tid".

"C"

När du befinner dig i menyn trycker du på denna knapp för att gå upp en nivå i menyerna. Om du trycker på denna knapp flera gånger övergår displayen till vägningsläge.

"→0←"

Tryck på denna knapp för att nollställa det aktuella visade värdet.

"→T"

Tryck på denna knapp för att tara.

"F"

Ingen funktion / inte tillämpligt.

"+"

Genom att trycka på knappen i vägningsläge kan aktuella data sparas i minnet

"\*"

Om det finns ackumulerade data kan du genom att trycka på den här knappen granska ackumulerade vikter och tider

"☼"

Tryck på den här knappen för att justera ljusstyrkan.

Tryck på den här knappen för att visa "b xx", där "xx" står för ljusstyrkanivån, som kan justeras genom att trycka på knapparna "Λ" och "V". Tryck sedan på "OK"-knappen för att bekräfta. "xx" innebär att det effektiva värdet ligger mellan 02 och 15. Ju högre siffra, desto ljusare blir skärmen. Detta medför också att strömförbrukningen ökar.

"\_"

Denna knapp raderar fjärrkontrollens ackumulerade data

"ON"

Slå på strömmen

"OFF"

Stäng av strömmen

#### SÅ HÄR SUMMERAR DU AKTUELLA VIKTDATA

Steg 1: Häng lasten på vågen

Steg 2: Vänta tills värdet har stabiliserats (stabilitetssymbolen visas) Steg 3: Tryck på "+"

Steg 4: Instrumentet visar "Totalt ackumulerat värde" och "antal ackumuleringar"

Observera:

Nollvärden och negativa vikter kan inte ackumuleras.

Ett vägningsvärde kan endast summeras en gång och kan inte summeras upprepade gånger.

Det går att summera 99 uppsättningar data, spara och stänga av.

Om felaktiga data har summerats räcker det att radera de senaste uppgifterna. Det är inte nödvändigt att upprepa hela summeringsproceduren.

#### SÅ HÄR GRANSKAR DU SPARADE DATA

Om du behöver kontrollera de ackumulerade uppgifterna, följ dessa steg:

Steg 1: Tryck på "\*"

Ackumulerade totalvikter" visas.

Steg 2: Tryck på "\*" igen

Ackumulerade tider" visas.

Observera:

Genom att trycka på "\*" visas totalvikten och det sammanlagda antalet åtgärder på displayen. Efter 10 sekunder återgår displayen till normalt läge, det vill säga vägningsläget.

Om det inte finns några ackumulerade data i minnet har tryck på "\*" ingen effekt.

## SÅ HÄR RADERAR DU DATA

Rensa: Enstaka rensning och total rensning:

Enstaka rensning: Rensa den senaste vägningsdata. Total rensning: Rensa all vägningsdata.

Steg 1: Tryck på "-"

Display: CLL 1

Steg 2: Tryck på "^" eller "v"

Ändra den sista siffran mellan 1 och 2

1 --- Enstaka radering

2 --- Total radering

Steg 3: Välj enstaka radering eller total radering

tryck på "OK" för att bekräfta.

Observera:

Om det inte finns några data i minnet, tryck på "-", då visar instrumentet "no". När raderingsgränssnittet visas, tryck på "C" för att lämna raderingsläget.

## SPECIFIKATIONER

Intervallvärde: 1/2/5/10/20/50 Matning till lastcell: DC 5 V

Batteri: 4,8 V/3,2 Ah nickel-vätebatterier, räcker i cirka 40 timmar utan laddning

Omgivningstemperatur: Vågkropp -10 °C till 40 °C; Instrument 0 °C till 40 °C

Maximal trådlös sändningsräckvidd: 200 m (öppet område) Radiofrekvens: 433 MHz

## SYMBOL FÖR LÅG BATTERINIVÅ

När den handhållna displayen är i normal vägningsläge visas "L" till vänster på displayen.

L \* \* \* \*

Indikerar att sändarens batterier har låg laddning och behöver laddas.

Enheten kan användas i ytterligare 30 minuter efter att låg laddning har indikerats, därefter stängs sändaren av automatiskt.

## SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BATTERIER

Följ användartipsen när du använder fjärrkontrollen. Enheten drivs av ett uppladdningsbart batteri.

När batteriet är nytt bör du ladda ur det genom att använda enheten som vanligt. Ladda sedan batteriet helt. För att batteriet ska fungera optimalt bör du upprepa detta två till tre gånger. Om du vill använda batteriet under en längre tid måste du ladda det innan det är helt urladdat.

Skydda batteriet mot vatten och kortslutning, eftersom detta kan skada batteriet.

Om batteriets kontakter kortsluts kommer batteriet att skadas.

## ANVÄNDNING AV LADDARE

Laddarens tre indikatortillstånd:

Vid ström på 230 V lyser indikatorlampan grönt.

Under laddning lyser indikatorlampan rött.

När laddningen är full lyser indikatorlampan grönt.

## LADDINDIKATOR

Laddindikator på handhållen display

När symbolen för "låg batterinivå" visas på den handhållna displayen behöver enheten laddas. Gör detta omedelbart. När symbolen för "låg laddning" tänds kan instrumentet användas i ytterligare 30 minuter. Därefter stängs det av automatiskt.

## LADDNING AV DEN HÅLLBARA DISPLAYEN

Använd endast laddaren som medföljer vågen; användning av andra laddare kan skada instrumentet och batteriet.

Det tar 5–7 timmar att ladda batterierna fullt. När batterierna är fulladdade övergår laddaren automatiskt till ett läge med låg strömförbrukning

## 8. ANVISNINGAR FÖR INFRARÖD FJÄRRKONTROLL

Fjärrkontrollen fungerar på samma sätt som knapparna på själva vågen. Fjärrkontrollen drivs av ett AAA-batteri.

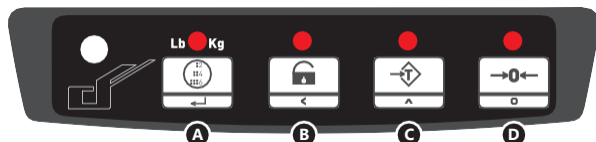


## 1. CARACTERÍSTICAS E ESPECIFICAÇÕES

| Nome do produto                   | Balança para grua      |                 |
|-----------------------------------|------------------------|-----------------|
| Modelo                            | SBS-KW-5TW             | SBS-KW-10TW     |
| Tara                              | Sim                    |                 |
| Aviso de sobrecarga               | Sim                    |                 |
| Zero                              | Sim                    |                 |
| Mostrador                         | LED                    |                 |
| Alimentação elétrica              | Adaptador CA + bateria |                 |
| Classe de precisão                | III                    |                 |
| Temperatura de funcionamento [°C] | -10 - 40               |                 |
| Unidades de pesagem [kg]          | kg<br>lb               |                 |
| Carga máxima [kg]                 | 5000                   | 10000           |
| Carga mínima [kg]                 | 40                     | 100             |
| Dimensões (CxLxA) [mm]            | 570 x 195 x 170        | 700 x 200 x 180 |
| Peso [kg]                         | 11,5                   | 22,5            |

## 2. FUNÇÕES DO TECLADO E DOS INDICADORES

Painel frontal da balança de grua



Conforme apresentado no painel, A, B, C e D são teclas de funcionamento, cujas funções são as seguintes:

- A. Utilize esta tecla para adicionar o peso da carga. Também é utilizada para avançar (apenas para a frente) no menu de configuração.
  - B. Prima esta tecla para manter o peso atualmente exibido e o indicador de retenção acenderá. Prima a tecla novamente para desativar temporariamente a função de retenção. Para introduzir valores, prima esta tecla para alternar entre os valores desejados.
  - C. Prima esta tecla para tarar e o indicador TARE acenderá. Prima a tecla novamente para desativar temporariamente a função de tara.
  - D. Prima esta tecla para zerar o valor atualmente exibido.
- LB/KG – Quando a luz vermelha estiver acesa, significa que a unidade está em KG. Quando a luz ficar verde, a unidade está em LB.

## 3. OPERAÇÕES BÁSICAS

Ligar o aparelho

Ligue o interruptor de alimentação na parte de trás da balança (posição «ON»). A balança exibirá o número da versão e, em seguida, a capacidade máxima de peso, separadamente, durante aproximadamente um segundo. Depois, o visor exibirá alternadamente «99999», «88888».....»00000» alternadamente, seguido de uma autoverificação das sequências de reinicialização. Durante esse processo, o visor ficará a piscar durante algum tempo. Depois de isto ter cessado, o visor exibirá o peso real carregado no gancho. Agora, a balança de grua encontra-se no modo de pesagem precisa.

#### Zeração inicial

Após ligar a alimentação, a balança entra no modo de pesagem e exibe «0» kg. Se não for «0» kg, isso deve-se normalmente a uma sobrecarga do valor permitido da faixa de zero inicial. Neste caso, desligue a balança, reinicie-a e selecione o parâmetro pretendido. (Consulte «Intervalo de zeragem inicial» abaixo).

#### Adição manual

Quando o valor apresentado for superior a zero, com peso na balança, prima a tecla A. O valor de pesagem atual será adicionado ao peso total, desde que se encontre dentro dos parâmetros válidos. (Consulte «Definir parâmetros»). A balança exibirá «bXXXX» durante cerca de um segundo. Aqui, «b» significa o número total de cargas e «XXXX» indica o número total de adições.

#### Exibição do peso total

Quando o valor apresentado estiver na faixa de zero, prima a tecla A para ver o número total de pesagens e o peso total das cargas. Em primeiro lugar, será apresentado o número total de pesagens. Por exemplo, se a balança indicar «b0327», isso significa que, até ao momento, foram pesadas 327 cargas. Prima A novamente e serão exibidos os quatro dígitos à esquerda do valor total. Por exemplo, «H 108» indica que o número à esquerda do peso total é «108». Prima A pela terceira vez e serão exibidos os quatro dígitos à direita do peso total. A título de informação, «L 2896» indica que o número à direita do peso total é «2896». Assim, o peso total das cargas é de «1082896 kg».

#### Definir parâmetros

Prima D durante a sequência de autoverificação de «99999» a «00000»

| Função                    | Utilização                                                          | Mostrador | Observações                                                         |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------|
| Divisão                   | Prima D durante a sequência de autoverificação de «99999» a «00000» | dS 1      | 0: Divisão medida<br>1: Divisão selecionável. Prima C para alterar. |
| Configurar o sinal sonoro | Prima A                                                             | bEE 1     | 0: Desativar<br>1: Ativar                                           |

|                                       |         |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------|---------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                       |         |        | Prima C para alterar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Desvio do ponto zero                  | Prima A | para 1 | 0: Desativar<br>1: Ativar<br>Prima C para alterar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Desligar o modo da balança            | Prima A | oFF 2  | 0: A balança continuará a apresentar os valores.<br>1: O visor entrará em modo de suspensão com um valor de pesagem estável durante 30 minutos. Será ativado quando o valor apresentado estiver instável ou ao premir a tecla B.<br>2: A balança continuará a funcionar durante 30 minutos com o valor de pesagem estável apresentado e, em seguida, desliga-se automaticamente.<br>Prima C para alterar. |
| Condição de adição                    | Prima A | AS 1   | 0: Adição permitida quando instável<br>1: Não é permitido adicionar quando instável. Prima C para alterar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Definir unidades                      | Prima A | Unt 0  | 0: kg<br>1: lb<br>Prima C para alterar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Configuração inicial da faixa de zero | Prima A | o 20   | Porcentagem da capacidade<br>Prima C para alterar.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Limpar                                | Prima A | CLEAR  | Prima o botão A para eliminar todos os valores guardados na memória (os dígitos de 9 a 0 serão exibidos durante a eliminação).<br>Prima D para sair sem guardar.                                                                                                                                                                                                                                          |

## Desligar

Após a operação de pesagem, desligue a balança utilizando o interruptor de alimentação na parte traseira da balança.

## 4. CARREGAMENTO DA BATERIA

Utiliza uma bateria recarregável que não requer manutenção (6 V/4,5 Ah) e um carregador inteligente (6 V CC/1 Ah).

O indicador LOB acenderá se a carga estiver baixa. A bateria precisa de ser carregada imediatamente. No entanto, a balança pode continuar a funcionar durante cerca de 5 horas sem carregamento.

Se o indicador LOB permanecer aceso durante várias horas sem carregamento ou se a bateria estiver a ficar fraca, a balança desligar-se-á automaticamente. A carga completa da bateria demora cerca de 5 horas.

Se, após a bateria estar totalmente carregada, o ecrã permanecer em branco, isso indica que existe um problema no carregamento da bateria ou que a bateria está danificada. Contacte o fornecedor para reparação ou substituição.

Para prolongar a vida útil da bateria, sugerimos que a carregue pelo menos uma vez por semana. Se a balança não precisar de ser carregada durante um longo período de tempo, deve carregá-la pelo menos uma vez por semana. Para evitar danos na bateria, carregue-a corretamente. Além disso, sugerimos que desligue a balança para reduzir o tempo de carregamento.

## 5. MANUTENÇÃO E UTILIZAÇÃO

Não sobrecarregue a balança, a fim de evitar danos no transdutor de força no seu interior. Verifique a balança com frequência para garantir uma utilização segura. A lista de verificação básica inclui:

- Se o parafuso se soltou.
- Se o gancho, a manilha ou qualquer outro componente está rachado ou deformado.
- Se os componentes mecânicos apresentam sinais de fadiga do metal ou defeitos.
- Se o pino está solto ou se faltam componentes.

Se houver qualquer indício das condições acima mencionadas, envie a balança ou os componentes de volta ao fabricante para reparação ou substituição antes de voltar a utilizar a balança.

Evite qualquer impacto no painel de visualização.

Não utilize a balança em condições de humidade ou de forte poluição.

## 6. CALIBRAGEM

| Passos | Utilização                                                                                      | Mostrador | Observações                                                                                  |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      | Mantenha premido D para ligar a balança                                                         | 00000     | 1.º passo da calibração. É necessária uma palavra-passe.                                     |
| 2      | Prima C para selecionar o número desejado, prima B para mudar de dígito                         | *****     | ***** é a palavra-passe                                                                      |
| 3      | Após introduzir a palavra-passe, prima A                                                        | SPEN      | Não deve haver qualquer carga na balança                                                     |
| 4      | Prima A                                                                                         | 9500      | 9500 é o código para zerar a carga                                                           |
| 5      | Prima A                                                                                         | 00000     | Aguarde até que os códigos se estabilizem e prima [ADD/INPUT]                                |
| 6      | Prima C para selecionar o número pretendido para o peso padrão; prima B para avançar os dígitos | 03000     | 03000 é o peso padrão de 3000 kg a carregar.                                                 |
| 7      | Após carregar o peso padrão, prima A                                                            | 77683     | 77683 é o código do peso padrão — 3000 kg.                                                   |
| 8      | Prima A                                                                                         | 3000      | A calibração está concluída. A balança está no modo de pesagem. É apresentada a carga atual. |

Nota:

- 1) Certifique-se de que aguarda até que a codificação se estabilize e, em seguida, prima A. Caso contrário, isso poderá resultar em resultados de pesagem incorretos.
- 2) Não calibre a balança sem o peso padrão.

## 7. NOTAS GERAIS SOBRE O COMANDO À DISTÂNCIA SEM FIOS

Após ligar o aparelho, se o visor superior indicar que as pilhas estão descarregadas, recarregue-as. Após alguns segundos, o comando à distância da balança de guincho desligar-se-á automaticamente.

## MANUTENÇÃO E MEDIDAS DE SEGURANÇA

Evite colisões, chuva e humidade. Uma queda de altura danificaria gravemente o comando à distância sem fios.

Quando o dispositivo não for utilizado durante um longo período, desligue-o através do interruptor situado na parte traseira do dispositivo. Faça-o para proteger a bateria. Se utilizar o dispositivo diariamente, não é necessário utilizar o interruptor.

## MENSAGENS

«AA-MM-DD»

HH:MM:SS

Se o dispositivo não receber o sinal de pesagem correto, verifique a alimentação na extremidade da balança do guincho.

«--OV--»

Indica sobrecarga. Se não houver peso na balança e o visor continuar a apresentar a mensagem de sobrecarga, o cabo de ligação da célula de carga ao transmissor está mal ligado ou mesmo cortado.

dC LL

Após o autoteste de arranque, se o dispositivo apresentar a mensagem acima e o indicador de subtensão acender, desligar-se-á automaticamente após dois segundos. Isto indica que as baterias do instrumento portátil estão descarregadas e que não podem ser utilizadas normalmente. Nesse caso, recarregue o dispositivo.

## COMO FUNCIONA A BALANÇA DE GRU

Coloque pilhas na balança do guincho e ligue o interruptor. A luz indicadora de funcionamento acenderá, o que significa que a balança está pronta a funcionar.

Atenção:

A balança desliga-se automaticamente após uma hora de inatividade. Para voltar a utilizá-la, é necessário desligá-la e ligá-la novamente através

do interruptor.

## FUNÇÕES DO VISOR

Após premir o botão «ON», o dispositivo executará o autoteste. Assim que a fase de autoteste estiver concluída, o visor apresentará o peso atual carregado na balança do guindaste

Atenção:

Se não houver sinal, o dispositivo desliga-se automaticamente ao fim de 30 minutos.

Se os dados de pesagem se mantiverem estáveis, sem quaisquer alterações operacionais ou de dados no prazo de 30 minutos, o dispositivo desliga-se automaticamente. Para voltar a utilizá-lo, o dispositivo deve ser ligado novamente.

## ÍCONES DE SÍMBOLOS

-  O símbolo indica o nível de carga da bateria; quanto mais longa for a linha, maior é a carga.
-  O símbolo indica que o visor portátil recebe sinais com precisão.
-  O símbolo indica que o peso carregado na balança da grua está estável. Indica também que o peso carregado na balança da grua pode ser acumulado.
-  O símbolo indica que o corpo da balança está no estado de zero, ou que deve premir «→0←», para que o dispositivo exiba zero.
-  O símbolo indica que existem alguns dados acumulados na memória do comando remoto. O símbolo desaparecerá quando os dados forem apagados.
-  O símbolo indica a função de tara. O valor do peso será o peso líquido.
-  Indica que a unidade de pesagem é o kg.

## FUNÇÕES DO TECLADO



«OK»

Ao premir esta tecla, quer esteja no modo de pesagem quer no modo de espera, pode aceder ao menu de funções. Prima a tecla correspondente ao menu ou à configuração da função para confirmar.

Prima o botão «OK» e aceda ao menu F:

|                                                                      |   |                                                           |
|----------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------|
| F                                                                    | 1 | sem função                                                |
| F                                                                    | 2 | sem função                                                |
| F                                                                    | 3 | Data/hora                                                 |
| F                                                                    | 4 | sem função                                                |
| F                                                                    | 5 | sem função                                                |
| F                                                                    | 6 | sem função                                                |
| F                                                                    | 7 | U 0 0 kg 1 lb                                             |
| F                                                                    | 8 | SN01 SN 00 consulte o código interno, SN01, SN02.         |
| F                                                                    | 9 | P000 introduza a palavra-passe 111 para aceder ao menu S. |
| S                                                                    | 1 | sem função                                                |
| S                                                                    | 2 | dP 0 seleccione o ponto decimal entre 0, 1, 2, 3, 4       |
| S                                                                    | 3 | escala completa                                           |
| F05000 para definir a capacidade total com 6 dígitos                 |   |                                                           |
| S                                                                    | 4 | sem função                                                |
| S                                                                    | 5 | sem função                                                |
| S                                                                    | 6 | alterar as senhas do menu S                               |
| "np": introduza as senhas originais; "op": introduza as novas senhas |   |                                                           |
| S                                                                    | 7 | sem função                                                |
| S                                                                    | 8 | OFF 0                                                     |

Modo de poupança de energia

|      |   |                                         |             |
|------|---|-----------------------------------------|-------------|
| OFF  | 0 | 1: válido                               | 0: inválido |
| S    | 9 | função de alteração do valor de divisão |             |
| "dd" | 0 | 1: válido                               | 0: inválido |

«Λ» e «V»

Ao premir estas teclas, as opções do menu serão alteradas. Estas teclas também servem para alterar os valores numéricos, uma vez dentro das posições individuais do menu. (Por exemplo: alterar os números individuais da data e da hora.)

"» "

Esta tecla destina-se a alternar entre os números que se pretendem definir nos menus

«data» e «hora».

"C"

Quando estiver no menu, prima esta tecla para subir um nível nos menus. Pressionar repetidamente esta tecla colocará o visor no modo de pesagem.

"→0←"

Prima esta tecla para zerar o valor atualmente apresentado.

"→T"

Prima esta tecla para efetuar a tara.

"F"

Sem função / não aplicável.

"+"

Premir esta tecla durante a pesagem permite guardar os dados atuais na memória

"\*"

Se houver dados acumulados, ao premir esta tecla é possível consultar os pesos e tempos acumulados

"☀"

Prima esta tecla para regular o brilho.

Prima esta tecla para exibir «b xx», em que «xx» indica o nível de brilho, que pode ser ajustado premindo as teclas «Λ» e «V»; em seguida, prima o botão «OK» para confirmar. «xx» significa que o valor efetivo varia entre 02 e 15. Quanto maior for o número, mais brilhante será o ecrã. Consequentemente, o consumo de energia também aumentará.

"\_"

Este botão permite apagar os dados acumulados do comando remoto

"ON"

Ligar

"OFF"

Desligar

## COMO TOTALIZAR OS DADOS DE PESAGEM ATUAIS

Passo 1: Coloque a carga na balança

Passo 2: Aguarde até que os dados se estabilizem (é exibido o símbolo de estabilização)

Passo 3: Prima «+»

Passo 4: O instrumento exibirá os «Dados acumulados totais» e o «Número de acumulações»

Atenção:

O peso zero e o peso negativo não podem ser acumulados.

Um valor de pesagem só pode ser totalizado uma vez, não podendo ser repetido para acumular. É possível totalizar 99 conjuntos de dados, guardar e desligar.

No caso de acumular dados errados, basta apagar os últimos dados. Não é necessário repetir todo o procedimento de acumulação.

## COMO CONSULTAR OS DADOS ARQUIVADOS

Se for necessário verificar os dados acumulados subsequentes, siga os seguintes passos:

Passo 1: Prima «\*»

Exibe «pesos totais acumulados»

Passo 2: Prima «\*» novamente

Exibe «tempos acumulados»

Atenção:

Ao premir «\*», o visor apresentará o peso total e o número total de ações acumuladas. Após 10 segundos, o visor voltará ao modo normal de pesagem.

Quando não houver dados acumulados na memória, premir «\*» não terá qualquer efeito.

## COMO APAGAR DADOS

Apagar: Apagamento único e apagamento total:

Apagamento único: Apaga os dados da última pesagem. Apagamento total: Apaga todos os dados de pesagem.

Passo 1: Prima «-»

Visor: CLL 1

Passo 2: Prima «^» ou «v»

Altere o último dígito entre 1 e 2

1 --- Limpeza única

## 2 --- Limpeza total

Passo 3: Escolha entre limpeza única ou limpeza total

prima «OK» para confirmar.

Atenção:

Se não houver dados na memória, prima «-»; o instrumento exibe «no». Quando for apresentada a interface de limpeza, prima «C» para sair do estado de limpeza.

## ESPECIFICAÇÕES

Valor do intervalo: 1/2/5/10/20/50 Excitação da célula de carga: 5 V CC

Bateria: baterias de níquel-hidrogénio de 4,8 V/3,2 Ah, com autonomia de aproximadamente 40 horas sem recarga Temperatura ambiente: Corpo da balança -10 °C a 40 °C; Instrumento 0 °C a 40 °C

Distância máxima do transceptor sem fios: 200 m (área aberta) Frequência de rádio: 433 MHz

## SÍMBOLO DE BAIXA ENERGIA DAS BATERIAS

Quando o visor portátil estiver a realizar uma pesagem normal, exibirá um «L» à esquerda do ecrã.

L \* \* \* \*

Indica que as baterias do transmissor estão com pouca carga e precisam de ser recarregadas. O dispositivo pode ser utilizado durante mais 30 minutos após o aviso de bateria fraca; depois, o transmissor desliga-se automaticamente.

## PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA RELATIVAS ÀS BATERIAS

Ao utilizar o comando remoto, siga as instruções de utilização. Este dispositivo é alimentado por uma bateria recarregável.

Quando a bateria for nova, descarregue-a utilizando o dispositivo normalmente. Depois disso, carregue a bateria até ao máximo. Para obter o melhor desempenho da bateria, repita este processo duas a três vezes. Se pretender utilizar a bateria durante muito tempo, deve carregá-la antes que se esgote completamente.

Proteja a bateria da água e de curto-circuitos, pois estes podem danificá-la.

Se os conectores da bateria entrarem em curto-circuito, a bateria ficará danificada.

## UTILIZAÇÃO DO CARREGADOR

3 estados de indicação do carregador:

Ligado a 230 V, a luz indicadora fica verde.

Durante o carregamento, a luz indicadora fica vermelha.

Carregamento completo, a luz indicadora fica verde.

## INDICADOR DE CARREGAMENTO

## Indicador de carregamento do visor portátil

Quando o símbolo de «bateria fraca» aparece no visor portátil, o dispositivo precisa de ser carregado. Faça-o imediatamente. Quando o símbolo de «bateria fraca» acender, o instrumento pode ser utilizado durante mais 30 minutos. Passado esse tempo, desligar-se-á automaticamente.

## MÉTODO DE CARREGAMENTO DO VISOR PORTÁTIL

Utilize o carregador fornecido com a balança; a utilização de outros carregadores pode causar danos no instrumento e na bateria.

As baterias demoram entre 5 a 7 horas a carregar-se completamente. Após a carga completa, o carregador passa automaticamente para o modo de manutenção de carga

## 8. INSTRUÇÕES DO CONTROLADOR DE INFRARVERMELHOS

O controlo remoto e a utilização são idênticos aos botões do corpo da balança. O controlador é alimentado por uma pilha AAA.

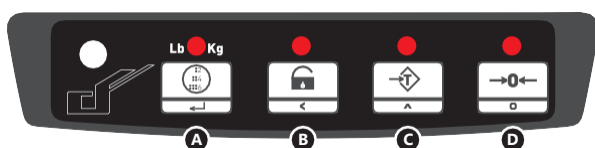


## 1. VLASTNOSTI A TECHNICKÉ PARAMETRE

| Názov produktu              | Váha na žeriave            |                 |
|-----------------------------|----------------------------|-----------------|
| Model                       | SBS-KW-5TW                 | SBS-KW-10TW     |
| Tára                        | Áno                        |                 |
| Upozornenie na preťaženie   | Áno                        |                 |
| Nula                        | Áno                        |                 |
| Zobraziť                    | LED                        |                 |
| Dodávky elektrickej energie | Napájací adaptér + batéria |                 |
| Trieda presnosti            | III                        |                 |
| Prevádzková teplota [°C]    | -10 - 40                   |                 |
| Jednotky hmotnosti [kg]     | kg<br>lb                   |                 |
| Maximálne zaťaženie [kg]    | 5000                       | 10000           |
| Minimálne zaťaženie [kg]    | 40                         | 100             |
| Rozmery (D x Š x V) [mm]    | 570 × 195 × 170            | 700 × 200 × 180 |
| Hmotnosť [kg]               | 11,5                       | 22,5            |

## 2. FUNKCIE KLÁVESNÍKA A INDIKÁTOROV

Predný panel žeriavovej váhy



Ako bolo uvedené na paneli, A, B, C a D sú ovládacie tlačidlá, ktorých funkcie sú nasledujúce:

- Týmto tlačidlom zadajte hmotnosť nákladu. Používa sa tiež na posúvanie (iba dopredu) v nastavovacom menu.
  - Stlačte túto klávesu, aby sa aktuálna zobrazená hmotnosť zachovala, a rozsvieti sa indikátor zadržania. Stlačte klávesu ešte raz, aby ste dočasne vypnú funkciu podržania. Pri zadávaní hodnoty stlačte túto klávesu, aby ste prechádzali medzi požadovanými hodnotami.
  - Stlačte túto klávesu na vynulovanie a rozsvieti sa indikátor TARE. Stlačte klávesu ešte raz, aby ste dočasne vypnú funkciu tarovania.
  - Stlačením tejto klávesy vynulujete aktuálnu zobrazenú hodnotu.
- LB/KG – Keď svieti červené svetlo, znamená to, že prístroj je nastavený na KG. Keď svieti zelené svetlo, zariadenie je v režime LB.

## 3. ZÁKLADNÉ OPERÁCIE

Zapnutie

Zapnite hlavný vypínač na zadnej strane váhy (poloha „ON“). Váha najprv približne jednu

sekundu zobrazí číslo verzie a potom maximálnu nosnosť. Následne sa na displeji striedavo zobrazujú čísla „99999“, „88888“ ..... „00000“, po čom nasleduje samokontrola resetovacích sekvencií. Počas tohto procesu bude displej určitý čas blikať. Po ukončení tohto procesu sa na displeji zobrazí skutočná hmotnosť zavesená na háku. Teraz sú žeriavové váhy v režime presného váženia.

#### Počiatkové vynulovanie

Po zapnutí napájania váha prejde do režimu váženia a následne zobrazí „0“ kg. Ak nie je zobrazená hodnota „0“ kg, je to zvyčajne spôsobené prekročením povoleného rozsahu počiatkového vynulovania. V takomto prípade váhu vypnite, znovu ju zapnite a vyberte požadovaný parameter. (Pozrite si časť „Rozsah počiatkového nulovania“ nižšie).

#### Ručné sčítanie

Keď je zobrazená hodnota nad nulou a na váhe je záťaž, stlačte tlačidlo A. Aktuálna nameraná hodnota sa pripočíta k celkovej hmotnosti, ak je v rámci platných parametrov. (Pozrite si časť „Nastavenie parametrov“.) Váha bude približne jednu sekundu zobrazovať „bXXXX“. Tu „b“ znamená celkový počet zaťaženia a „XXXX“ označuje celkový počet pripočítaní.

#### Zobrazenie celkovej hmotnosti

Ak je zobrazená hodnota v rozsahu nuly, stlačte tlačidlo A, aby ste zistili celkový počet vážených položiek a celkovú hmotnosť nákladu. Najskôr sa zobrazí celkový počet vážených položiek. Napríklad, ak váha ukazuje „b0327“, znamená to, že doteraz bolo odvážených 327 položiek. Stlačte tlačidlo A opäť a zobrazí sa štyri číslice vľavo od celkovej hodnoty. Napríklad „H 108“ znamená, že číslica vľavo od celkovej hmotnosti je „108“. Stlačte tlačidlo A tretíkrát a zobrazí sa štyri číslice vpravo od celkovej hmotnosti. Pre vašu informáciu: „L 2896“ znamená, že pravá časť celkovej hmotnosti je „2896“. Celková hmotnosť nákladov je teda „1082896 kg“.

#### Nastavenie parametrov

Stlačte tlačidlo D počas samokontroly v priebehu prechodu z „99999“ na „00000“

| Funkcia                      | Operácia                                                                       | Displej | Poznámky                                                                       |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Rozlíšenie                   | Stlačte tlačidlo D počas samokontroly v priebehu prechodu z „99999“ na „00000“ | dS 1    | 0: Meraná deliteľnosť<br>1: Voliteľná deliteľnosť Stlačte tlačidlo C na zmenu. |
| Nastavenie zvukového signálu | Stlačte tlačidlo A                                                             | bEE 1   | 0: Vypnuté<br>1: Zapnuté<br>Stlačte tlačidlo C na zmenu.                       |

|                                       |                    |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------|--------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Posun nulového bodu                   | Stlačte tlačidlo A | na 1  | 0: Vypnuté<br>1: Zapnuté<br>Stlačte tlačidlo C na zmenu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Vypnutie režimu váhy                  | Stlačte tlačidlo A | oFF 2 | 0: Váha bude naďalej zobrazovať údaje.<br>1: Zobrazenie prejde do režimu spánku so stabilnou hodnotou váženia na 30 minút. Aktivuje sa, ak je zobrazená hodnota nestabilná alebo stlačením tlačidla B.<br>2: Váha bude 30 minút naďalej pracovať so stabilnou zobrazenou hodnotou váženia a potom sa automaticky vypne.<br>Stlačte tlačidlo C na zmenu. |
| Podmienka sčítania                    | Stlačte tlačidlo A | AS 1  | 0: Pridávanie je povolené pri nestabilnej váhe<br>1: Pridávanie nie je povolené pri nestabilnej váhe. Stlačte tlačidlo C na zmenu.                                                                                                                                                                                                                      |
| Nastavenie jednotiek                  | Stlačte tlačidlo A | Unt 0 | 0: kg<br>1: lb<br>Stlačte tlačidlo C na zmenu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Počiatkové nastavenie rozsahu na nulu | Stlačte tlačidlo A | o 20  | Percentuálny podiel kapacity<br>Stlačte tlačidlo C na zmenu.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Vymazať                               | Stlačte tlačidlo A | CLEAr | Stlačením tlačidla A vymažete všetky hodnoty uložené v pamäti (počas vymazávania sa budú zobrazovať číslice od 9 do 0).<br>Stlačte tlačidlo D pre ukončenie bez uloženia.                                                                                                                                                                               |

## Vypnutie

Po dokončení váženia vypnite váhu pomocou vypínača na zadnej strane váhy.

## 4. NABÍJANIE BATÉRIE

Váha je vybavená bezúdržbovou dobíjateľnou batériou (6 V/4,5 Ah) a inteligentnou nabíjačkou (DC 6 V/1 Ah).

Ak je batéria slabá, rozsvieti sa indikátor LOB. Batériu je potrebné ihneď nabiť. Váha však môže pokračovať

v prevádzke približne 5 hodín bez nabíjania.

Ak indikátor LOB svieti niekoľko hodín bez nabíjania alebo ak sa batéria vybíja, váha sa automaticky vypne. Plné nabitie batérie trvá približne 5 hodín.

Ak sa po úplnom nabití batérie na displeji nezobrazí nič, znamená to, že došlo k poruche pri nabíjaní batérie alebo je batéria poškodená. Ohľadom opravy alebo výmeny sa obráťte na dodávateľa.

Aby ste predĺžili životnosť batérie, odporúčame vám batériu nabíjať najmenej raz týždenne. Ak váhu dlhší čas nenabíjate, mali by ste ju nabiť najmenej raz týždenne. Aby ste predišli poškodeniu batérie, nabíjajte ju správnym spôsobom. Okrem toho odporúčame váhu vypnúť, čím skrátime dobu nabíjania.

## 5. ÚDRŽBA A POUŽÍVANIE

Váhu nepreťažujte, aby nedošlo k poškodeniu snímača sily vo vnútri váhy.

Váhu pravidelne kontrolujte, aby ste zaistili jej bezpečné používanie. Základný kontrolný zoznam obsahuje:

- Či sa neuvoľnila skrutka.
- Či nie je háčik, oká alebo akákoľvek iná súčasť prasknutá alebo deformovaná.
- Či mechanické súčasti nevykazujú známky únavy materiálu alebo poškodenia.
- Či nie je vyrazený čap alebo či nechýbajú niektoré súčasti.

Ak zistíte akékoľvek známky vyššie uvedených stavov, pred ďalším používaním váhy zašlite váhu alebo jej súčasti späť výrobcovi na opravu alebo výmenu.

Vyhňte sa akýmkoľvek nárazom do displeja.

Váhu nepoužívajte vo vlhkom alebo silne znečistenom prostredí.

## 6. KALIBRÁCIA

| Krok | Operácia                                                                                               | Displej | Poznámky                                                                            |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Podržte tlačidlo D na zapnutie váhy                                                                    | 00000   | 1. krok kalibrácie. Je potrebné zadať heslo.                                        |
| 2    | Stlačte tlačidlo C na výber požadovaného čísla, stlačte tlačidlo B na posun číslice                    | *****   | ***** je heslo                                                                      |
| 3    | Po zadaní hesla stlačte tlačidlo A                                                                     | SPEN    | Na váhe by nemalo byť žiadne zaťaženie                                              |
| 4    | Stlačte tlačidlo A                                                                                     | 9500    | 9500 je kód pri nulovaní zaťaženia                                                  |
| 5    | Stlačte tlačidlo A                                                                                     | 00000   | Počkajte, kým sa hodnoty ustália, a stlačte tlačidlo [ADD/INPUT]                    |
| 6    | Stlačte tlačidlo C na zmenu na požadovanú hodnotu štandardnej hmotnosti, tlačidlom B posúvajte číslice | 03000   | 03000 je štandardná hmotnosť 3000 kg, ktorú treba naložiť.                          |
| 7    | Po naložení štandardnej hmotnosti stlačte tlačidlo A                                                   | 77683   | 77683 je kódové číslo štandardnej hmotnosti – 3000 kg.                              |
| 8    | Stlačte tlačidlo A                                                                                     | 3000    | Kalibrácia je dokončená. Váha je v režime váženia. Zobrazuje sa aktuálne zaťaženie. |

Poznámka:

- 1) Nezabudnite počkať, kým sa hodnota ustáli, a až potom stlačte tlačidlo A. V opačnom prípade to povedie k nesprávnym výsledkom váženia.

2) Váhu nekalibrujte bez štandardnej záťaže.

## 7. VŠEOBECNÉ POZNÁMKY K BEZDRÔTOVÉMU DIALKOVÉMU OVLÁDAČU

Ak po zapnutí napájania horný displej zariadenia signalizuje, že batérie sú vybité, prosím, nabite ich. Po niekoľkých sekundách sa diaľkový ovládač zdvíhacej váhy automaticky vypne.

### ÚDRŽBA A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Vyhňte sa nárazom, dažďu a vlhkosti. Pád z výšky by mohol bezdrôtové diaľkové ovládanie vážne poškodiť.

Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, vypnite ho pomocou vypínača na zadnej strane zariadenia. Urobte tak, aby ste šetrili batériu. Ak zariadenie používate denne, nie je potrebné vypínač používať.

### HLÁSENIA

„RR-MM-DD“

HH:MM:SS

Ak zariadenie neprijíma správny signál o vážení, skontrolujte napájanie na strane váhy.

„--OV--“

Znamená preťaženie. Ak na váhe nie je žiadna záťaž a na displeji sa stále zobrazuje hlásenie o preťažení, znamená to, že kábel vedúci z snímača zaťaženia k vysielaču je nesprávne zapojený alebo je dokonca prerušený.

dC LL

Ak sa po samokontrolke pri zapnutí na zariadení zobrazí uvedená správa a rozsvieti sa kontrolka nízkeho napätia, zariadenie sa po dvoch sekundách automaticky vypne. Znamená to, že batérie ručného meradla sú vybité a zariadenie nemožno normálne používať. V takom prípade zariadenie prosím nabite.

### AKO FUNGUJE VÁHA NA ŽERIAVE

Vložte batérie do váhy na žeriave a zapnite vypínač. Rozsvieti sa kontrolka prevádzky, čo znamená, že váha je pripravená na prevádzku.

Upozornenie:

Váha sa automaticky vypne po jednej hodine nečinnosti. Ak ju chcete opäť použiť, je potrebné ju vypnúť a znovu zapnúť pomocou vypínača.

### FUNKCIE DISPLEJA

Po stlačení tlačidla „ON“ zariadenie spustí autotest. Po dokončení autotestu sa na displeji zobrazí aktuálna hmotnosť naložená na váhe

## Upozornenie:

Ak nie je k dispozícii žiadny signál, zariadenie sa automaticky vypne po 30 minútach. Ak sú údaje o vážení stabilné a počas 30 minút nedošlo k žiadnym zmenám v prevádzke ani v údajoch, zariadenie sa automaticky vypne. Ak ho chcete opäť použiť, je potrebné zariadenie znovu zapnúť.

## SYMBOLY

-  Symbol znázorňuje stav nabitia batérie – čím je čiarka dlhšia, tým je batéria viac nabitá.
-  Symbol označuje, že ručný displej presne prijíma signály.
-  Symbol označuje, že hmotnosť naložená na žeriavovej váhe je stabilná. Zároveň označuje, že hmotnosť naložená na žeriavovej váhe sa môže sčítavať.
-  Symbol označuje, že telo váhy je v stave nuly, alebo stlačte tlačidlo „→0←“, aby zariadenie zobrazilo nulu.
-  Symbol označuje, že sa v pamäti diaľkového ovládača nahromadili nejaké údaje. Symbol zmizne po vymazaní údajov.
-  Symbol označuje funkciu tarovania. Hodnota hmotnosti bude predstavovať čistú hmotnosť.
-  Označuje, že jednotkou váženia sú kg.

## FUNKCIE KLÁVESNÍCA



### „OK“

Stlačením tohto tlačidla, či už v režime váženia alebo v pohotovostnom režime, môžete vstúpiť do funkčného menu. Stlačte tlačidlo pod nastavením menu alebo funkcie na potvrdenie.

Stlačte tlačidlo „OK“ a prejdite do menu F:

|                                                       |   |                                                        |
|-------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------|
| F                                                     | 1 | žiadna funkcia                                         |
| F                                                     | 2 | žiadna funkcia                                         |
| F                                                     | 3 | Dátum/čas                                              |
| F                                                     | 4 | bez funkcie                                            |
| F                                                     | 5 | bez funkcie                                            |
| F                                                     | 6 | bez funkcie                                            |
| F                                                     | 7 | U 0 0 kg 1 lb                                          |
| F                                                     | 8 | SN01 SN 00 pozri vnútorný kód, SN01, SN02.             |
| F                                                     | 9 | P000 zadajte heslo 111 pre prechod do menu S.          |
| S                                                     | 1 | bez funkcie                                            |
| S                                                     | 2 | dP 0 vyberte desatinnú čiarku z možností 0, 1, 2, 3, 4 |
| S                                                     | 3 | plný rozsah                                            |
| F05000 nastavenie plnej kapacity s 6 číslicami        |   |                                                        |
| S                                                     | 4 | bez funkcie                                            |
| S                                                     | 5 | bez funkcie                                            |
| S                                                     | 6 | zmena hesiel v ponuke S                                |
| „np“: zadajte pôvodné heslá; „op“: zadajte nové heslá |   |                                                        |
| S                                                     | 7 | bez funkcie                                            |
| S                                                     | 8 | OFF 0                                                  |

#### Režim úspory energie

|      |   |                               |             |
|------|---|-------------------------------|-------------|
| OFF  | 0 | 1: platné                     | 0: neplatné |
| S    | 9 | funkcia zmeny hodnoty delenia |             |
| „dd“ | 0 | 1: platné                     | 0: neplatné |

„Λ“ a „V“

Stlačením týchto tlačidiel sa zmenia možnosti v ponuke. Tieto tlačidlá slúžia aj na zmenu číselných hodnôt v jednotlivých položkách ponuky. (Napríklad: zmena jednotlivých číslic dátumu a času.)

„»“

Toto tlačidlo slúži na prepínanie medzi požadovanými hodnotami, ktoré sa majú nastaviť v ponukách „dátum“ a „čas“.

„C“

V ponuke stlačte toto tlačidlo, aby ste postúpili o jednu úroveň vyššie v ponukách. Opakovaným stlačením tohto tlačidla prejdete do režimu váženia.

„→0←“

Stlačením tohto tlačidla vynulujete aktuálnu zobrazenú hodnotu.

„→T“

Stlačením tohto tlačidla vykonáte tarovanie.

„F“

Žiadna funkcia / neplatí.

„+“

Stlačením tohto tlačidla v režime váženia môžete uložiť aktuálne údaje do pamäte

„\*“

Ak máte nahromadené údaje, stlačením tohto tlačidla môžete zobrazit' nahromadené hmotnosti a časy

„☀“

Stlačením tohto tlačidla nastavíte jas.

Stlačením tohto tlačidla sa zobrazí „b xx“, kde „xx“ označuje úroveň jasu, ktorú je možné nastaviť stlačením tlačidiel „^“ a „v“, a potom stlačením tlačidla „OK“ potvrdiť.

„xx“ znamená, že platná hodnota sa pohybuje v rozmedzí 02 až 15. Čím vyššie číslo, tým jasnejší bude displej. V dôsledku toho sa tiež zvýši spotreba energie.

„-“

Týmto tlačidlom môžete vymazať nahromadené údaje z diaľkového ovládača

„ON“

Zapnutie

„OFF“

Vypnutie

#### AKO ZÚČTOVAŤ AKTUÁLNE ÚDAJE O VÁHOVANÍ

Krok 1: Zavesíte bremeno na váhu

Krok 2: Počkajte, kým sa údaje ustália (na displeji sa zobrazí symbol stability) Krok 3: Stlačte tlačidlo „+“

Krok 4: Prístroj zobrazí „Celkové kumulované údaje“ a „počet kumulácií“

Upozornenie:

Nulová a záporná hmotnosť sa nemôžu kumulovať.

Jednu hodnotu váženía je možné sčítať len raz, sčítanie sa nedá opakovať. Je možné sčítať 99 sád údajov, uložiť ich a vypnúť prístroj.

V prípade sčítania nesprávnych údajov stačí vymazať len posledné údaje. Nie je potrebné opakovať celý postup sčítania.

#### AKO PREZRIEŤ ULOŽENÉ ÚDAJE

Ak potrebujete skontrolovať následné kumulatívne údaje, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

Krok 1: Stlačte tlačidlo „\*“

Na displeji sa zobrazí „kumulatívna celková hmotnosť“

Krok 2: Stlačte opäť tlačidlo „\*“

Na displeji sa zobrazí „kumulatívny počet“

Upozornenie:

Stlačením tlačidla „\*“ sa na displeji zobrazí celková hmotnosť a celkový počet kumulatívnych operácií. Po 10 sekundách sa displej vráti do normálneho režimu váženía.

Ak v pamäti nie sú žiadne kumulatívne údaje, stlačenie tlačidla „\*“ nebude mať žiadny účinok.

#### AKO VYMAZAŤ ÚDAJE

Vymazanie: Vymazanie jedného údaja a úplné vymazanie:

Vymazanie jedného údaja: Vymazanie posledného údaja o vážení. Úplné vymazanie:

Vymazanie všetkých údajov o vážení.

Krok 1: Stlačte tlačidlo „-“

Displej: CLL 1

Krok 2: Stlačte tlačidlo „^“ alebo „v“

Zmeňte posledný bit z 1 na 2 alebo z 2 na 1

1 --- Jednorazové vymazanie

2 --- Úplné vymazanie

Krok 3: Zvoľte jednorazové vymazanie alebo úplné vymazanie

stlačte „OK“ na potvrdenie.

Upozornenie:

Ak v pamäti nie sú žiadne údaje, stlačte „-“, prístroj zobrazí „no“. Keď sa zobrazí rozhranie vymazania, stlačte „C“ na opustenie režimu vymazania.

## TECHNICKÉ PARAMETRE

Hodnota intervalu: 1/2/5/10/20/50 Napájanie snímača zaťaženia: 5 V DC

Batéria: niklovo-vodíkové batérie 4,8 V/3,2 Ah, výdrž približne 40 hodín bez nabíjania Teplota

okolia: Telo váhy -10 °C až 40 °C; prístroj 0 °C až 40 °C

Maximálny dosah bezdrôtového vysielача/prijímača: 200 m (vo voľnom priestore)

Rádiofrekvencia: 433 MHz

## SYMBOL NÍZKEJ ÚROVNE NABITIA BATÉRIÍ

Keď ručný displej vykonáva bežné váženie, v ľavej časti displeja sa zobrazí písmeno „L“.

L \* \* \* \*

Označuje, že batérie vysielача majú nízku úroveň nabitia a je potrebné ich nabiť.

Po dosiahnutí nízkeho stavu nabitia je možné zariadenie používať ešte 30 minút, potom sa vysielач automaticky vypne.

## BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA K BATÉRII

Pri používaní diaľkového ovládača dodržiavajte pokyny na používanie. Toto zariadenie je napájané dobíjateľnou batériou.

Ak je batéria nová, najskôr ju vybijte bežným používaním zariadenia. Potom batériu úplne nabite. Pre dosiahnutie optimálneho výkonu batérie tento postup zopakujte dvakrát až trikrát. Ak chcete batériu používať dlhodobo, musíte ju nabiť skôr, ako sa úplne vybije.

Chráňte batériu pred vodou a skratom, pretože by to mohlo spôsobiť jej poškodenie.

Ak dôjde k skratu na konektoroch batérie, batéria sa poškodí.

## POUŽÍVANIE NABÍJAČKY

3 stavy indikátora nabíjačky:

Pri zapnutí na 230 V svieti kontrolka zeleno.

Počas nabíjania svieti kontrolka červeno.

Pri plnom nabití svieti kontrolka zeleno.

## INDIKÁTOR NABÍJANIA

Indikátor nabíjania na displeji ručného zariadenia

Keď sa na displeji ručného zariadenia zobrazí symbol „nízka úroveň nabitia“, zariadenie je potrebné nabiť. Urobte tak prosím ihneď. Keď sa rozsvieti symbol „nízka úroveň nabitia“, prístroj je možné používať ešte ďalších 30 minút. Potom sa automaticky vypne.

## SPÔSOB NABÍJANIA RUČNÉHO DISPLEJA

Používajte prosím nabíjačku dodávanú spolu s váhou; použitie iných nabíjačiek môže spôsobiť poškodenie prístroja a batérie.

Úplné nabitie batérií trvá 5–7 hodín. Po úplnom nabití sa nabíjačka automaticky prepne do režimu malého prúdu

#### 8. NÁVOD NA POUŽÍVANIE INFRACERVENÉHO OVLÁDAČA

Diaľkové ovládanie a používanie prebiehajú rovnako ako pri tlačidlách na tele váhy. Ovládač je napájaný batériou typu AAA.

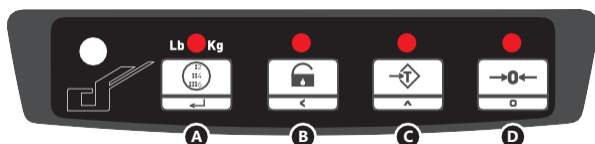


## 1. ХАРАКТЕРИСТИКИ И ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

| Наименование на продукта       | Кранни везни                       |                 |
|--------------------------------|------------------------------------|-----------------|
| Модел                          | SBS-KW-5TW                         | SBS-KW-10TW     |
| Тара                           | Да                                 |                 |
| Предупреждение за претоварване | Да                                 |                 |
| Нулиране                       | Да                                 |                 |
| Дисплей                        | LED                                |                 |
| Захранване                     | Адаптер за променлив ток + батерия |                 |
| Клас на точност                | III                                |                 |
| Работна температура [°C]       | -10 – 40                           |                 |
| Единици за претегляне [kg]     | kg<br>lb                           |                 |
| Максимално натоварване [kg]    | 5000                               | 10000           |
| Минимално натоварване [kg]     | 40                                 | 100             |
| Размери (ДхШхВ) [mm]           | 570 x 195 x 170                    | 700 x 200 x 180 |
| Тегло [kg]                     | 11,5                               | 22,5            |

## 2. ФУНКЦИИ НА КЛАВИАТУРАТА И ИНДИКАТОРИТЕ

Преден панел на крановия кантар



Както е показано на панела, A, B, C, D са функционални бутони, чиито функции са следните:

- Използвайте този бутон, за да добавите теглото на товара. Той се използва и за преминаване напред (само превъртане напред) в менюто за настройки.
  - Натиснете този бутон, за да фиксирате текущото показано тегло, като индикаторът за фиксиране ще светне. Натиснете бутона отново, за да изключите временно функцията за фиксиране. За въвеждане на стойности натиснете този бутон, за да превключвате между желаните стойности.
  - Натиснете този бутон за тариране и индикаторът TARE ще светне. Натиснете бутона отново, за да изключите временно функцията за тариране.
  - Натиснете този бутон, за да нулирате текущата показана стойност.
- LB/KG – Когато червената светлина свети, това означава, че уредът е в режим KG. Когато светлината стане зелена, уредът е в режим LB.

## 3. ОСНОВНИ ОПЕРАЦИИ

## Включване

Включете захранващия превключвател на задната страна на везната (в положение „ON“). Везната ще покаже номера на версията, а след това – максималния капацитет на теглене, като всяка стойност се показва поотделно за около една секунда. След това на дисплея ще се редуват стойностите „99999“, „88888“ ..... „00000“, последвано от самопроверка на последователностите за нулиране. По време на този процес дисплеят ще мига за известно време. След като това спре, дисплеят ще покаже действителното тегло, натоварено на куката. Сега кранният кантар е в режим на точно претегляне.

## Начално нулиране

След включване на захранването кантарът преминава в режим на претегляне и след това показва „0“ кг. Ако стойността не е „0“ кг, това обикновено се дължи на превишаване на допустимата стойност на диапазона за начално нулиране. В този случай, моля, изключете везната, рестартирайте я и изберете желанния параметър. (Моля, вижте „Диапазон на първоначалното нулиране“ по-долу).

## Ръчно добавяне

Когато показаната стойност е над нула, при наличие на тегло върху везната, натиснете бутон А. Текущата стойност на претеглянето ще бъде добавена към общото тегло, ако е в рамките на валидните параметри. (Вижте „Настройка на параметрите“) Везната ще покаже „bXXXX“ за около една секунда. Тук „b“ означава общия брой на натоварванията, а „XXXX“ показва общия брой на добавянията.

## Показване на общото тегло

Когато показаната стойност е в нулевия диапазон, натиснете бутон А, за да видите общия брой на претеглените товари и общото им тегло. Първо ще се покаже общият брой на претеглените товари. Например, везната показва „b0327“, което означава, че до момента са претеглени 327 товари. Натиснете отново А и ще се покажат четирите цифри отляво на общото тегло. Например „H 108“ означава, че цифрите отляво на общото тегло са „108“. Натиснете А за трети път и ще се покажат четирите цифри отдясно на общото тегло. За ваша информация, „L 2896“ означава, че цифрите вдясно от общото тегло са „2896“. Съответно общото тегло на товарите е „1082896 кг“.

## Настройка на параметрите

Натиснете D по време на самопроверката при преминаване от „99999“ към „00000“

| Функция           | Операция                                               | Дисплей | Забележки                                                         |
|-------------------|--------------------------------------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------|
| Степен на деление | Натиснете D по време на самопроверката при преминаване | dS 1    | 0: Измерена стъпка<br>1: Избираема стъпка Натиснете C за промяна. |

|                                       |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------|------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                       | от „99999“ към „00000“ |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Настройка на звуковия сигнал          | Натиснете А            | bEE 1 | 0: Изключено<br>1: Включено<br>Натиснете С за промяна.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Отклонение на нулевата точка          | Натиснете А            | до 1  | 0: Затворен<br>1: Активиран<br>Натиснете С за промяна.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Изключване на режима на везната       | Натиснете А            | oFF 2 | 0: Везната ще продължи да показва.<br>1: Дисплеят ще премине в режим на заспиване при стабилна стойност на претегляне за 30 минути. Той ще се активира, когато показаната стойност е нестабилна или чрез натискане на бутон В.<br>2: Везната ще продължи да работи в продължение на 30 минути със стабилна показана стойност на претеглянето, след което ще се изключи автоматично.<br>Натиснете С за промяна. |
| Условие за сумиране                   | Натиснете А            | AS 1  | 0: Допуска се добавяне при нестабилно състояние<br>1: Не се допуска добавяне при нестабилно състояние Натиснете С за промяна.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Настройка на единиците                | Натиснете А            | Unt 0 | 0: кг<br>1: lb<br>Натиснете С за промяна.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Начална настройка на нулевия диапазон | Натиснете А            | o 20  | Процент от капацитета<br>Натиснете С за промяна.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Изчистване                            | Натиснете А            | CLEAr | Натиснете бутон А, за да изтриете всички стойности, запаметени в паметта (по време на изтриването ще се показват цифри от 9 до 0).<br>Натиснете D, за да излезете без запамяване.                                                                                                                                                                                                                              |

#### Изключване

След приключване на претеглянето изключете везната с помощта на превключвателя за захранване, намиращ се на задната страна на везната.

#### 4. ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Устройството използва акумулаторна батерия, която не изисква поддръжка (6 V/4,5 Ah),

и интелигентно зарядно устройство (DC 6 V/1 Ah).

Индикаторът LOB ще свети, ако нивото на заряд е ниско. Батерията трябва да бъде заредена незабавно. Везната обаче може да продължи да работи около 5 часа без зареждане.

След като индикаторът LOB свети в продължение на няколко часа без зареждане или ако батерията е на изчерпване, везната ще се изключи автоматично. Пълното зареждане на батерията отнема около 5 часа.

След като батерията е напълно заредена, ако дисплеят остане празен, това означава, че или има проблем със зареждането на батерията, или батерията е повредена. Моля, свържете се с доставчика за ремонт или замяна.

За да удължите живота на батерията, ви препоръчваме да я зареждате поне веднъж седмично. Ако везната няма да се използва дълго време, трябва да я зареждате поне веднъж седмично. За да избегнете повреда на батерията, моля, я зареждайте правилно. Освен това ви препоръчваме да изключвате везната, за да съкратите времето за зареждане.

## 5. ПОДДРЪЖКА И УПОТРЕБА

Не претоварвайте везната, за да предотвратите повреда на датчика за сила, намиращ се вътре в нея.

Моля, проверявайте везната редовно, за да гарантирате безопасна употреба.

Основният списък за проверка включва:

- Дали винтът не се е разхлабил.
- Дали куката, скобата или някой друг компонент не е напукан или деформиран.
- Дали механичните компоненти показват признаци на метална умора или дефекти.
- Дали щифтът е изпаднал или има изгубени компоненти.

Ако има някакви признаци на горепосочените състояния, моля, изпратете везната или компонентите обратно на производителя за ремонт или замяна, преди да използвате везната отново.

Избягвайте удари по дисплея.

Не използвайте везната във влажна среда или при силно замърсени условия.

## 6. КАЛИБРИРАНЕ

| Стъпки | Операция                                                                       | Дисплей | Забележки                                                           |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------|
| 1      | Задръжте бутон D, за да включите везната                                       | 00000   | 1-ва стъпка от калибрирането. Изисква се парола.                    |
| 2      | Натиснете C, за да изберете желаното число, натиснете B, за да сменяте цифрите | *****   | ***** е паролата                                                    |
| 3      | След въвеждане на паролата натиснете A                                         | SPEN    | На везната не трябва да има товар                                   |
| 4      | Натиснете A                                                                    | 9500    | 9500 е кодът при нулиране на товара                                 |
| 5      | Натиснете A                                                                    | 00000   | Изчакайте, докато кодовете се стабилизират, и натиснете [ADD/INPUT] |

|   |                                                                                                           |       |                                                                                                  |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6 | Натиснете С, за да зададете желаното число за стандартното тегло, натиснете В, за да превключвате цифрите | 03000 | 03000 е стандартното тегло от 3000 кг, което трябва да се натовари.                              |
| 7 | След като стандартното тегло е натоварено, натиснете А                                                    | 77683 | 77683 е кодовият номер на стандартното тегло – 3000 кг.                                          |
| 8 | Натиснете А                                                                                               | 3000  | Калибрирането е завършено. Взната е в режим на претегляне. Показва се текущото натоварено тегло. |

Забележка:

- 1) Моля, изчакайте, докато показанията се стабилизируют, след което натиснете А. В противен случай това ще доведе до неточни резултати при претеглянето.
- 2) Не калибрирайте взната без стандартно тегло.

## 7. ОБЩИ ЗАБЕЛЕЖКИ ЗА БЕЗЖИЧНОТО ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

След включване на захранването, ако горният дисплей на устройството показва, че батериите са изтощени, моля, презаредете ги. След няколко секунди дистанционното управление на взната за повдигане ще се изключи автоматично.

## ПОДДРЪЖКА И МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Моля, избягвайте сблъсъци, дъжд и влага. Падането от височина би нанесло сериозни повреди на безжичното дистанционно управление.

Когато устройството не се използва продължително време, моля, изключете го чрез превключвателя на задната страна на устройството. Моля, направете това, за да предпазите батерията. Ако използвате устройството ежедневно, няма нужда да използвате превключвателя.

## СЪОБЩЕНИЯ

„YY-MM-DD“

HH:MM:SS

Ако устройството не получава правилен сигнал за претегляне, моля, проверете захранването на края на взната на подежника.

„--OV--“

Показва претоварване. Ако върху взната няма тежест, а дисплеят все още показва съобщение за претоварване, кабелът от тензодатчика към предавателя е свързан неправилно или дори е прекъснат.

dC LL

След самотеста при включване, ако устройството покаже горното съобщение и светне индикаторът за ниско напрежение, то ще се изключи автоматично след две секунди.

Това показва, че батериите на преносимия уред са изтощени и той не може да се използва нормално. В такъв случай, моля, презаредете устройството.

## КАК РАБОТИ ВЕЗНИЧКАТА ЗА ПОДДЪРЖАНЕ

Поставете батериите във везничката за поддържане и включете превключвателя. Индикаторната лампа за работа ще светне, което показва, че везничката е готова за работа.

Внимание:

Везничката се изключва автоматично след един час бездействие. За да я използвате отново, тя трябва да бъде изключена и включена отново чрез превключвателя.

## ФУНКЦИИ НА ДИСПЛЕЯ

След натискане на бутона „ON“ устройството ще извърши самотест. След приключване на фазата на самотеста дисплеят ще покаже текущото тегло, натоварено на везната за кран

Внимание:

Ако няма сигнал, устройството се изключва автоматично след 30 минути. При стабилни данни за претегляне, без промени в работата или данните в рамките на 30 минути, устройството се изключва автоматично. За да го използвате отново, устройството трябва да бъде включено отново.

## СИМВОЛИ

-  Символът показва нивото на заряд на батерията – колкото по-дълга е линията, толкова по-високо е нивото на заряд.
-  Символът показва, че преносимият дисплей приема сигналите точно.
-  Символът показва, че теглото, натоварено на крановия кантар, е стабилно. Той също така показва, че теглото, натоварено на крановия кантар, може да се натрупва.
-  Символът показва, че корпусът на кантара е в състояние на нула, или натиснете „→0←“, за да се покаже нула на дисплея на устройството.
-  Символът показва, че в паметта на дистанционното управление са натрупани данни. Символът ще изчезне, когато данните бъдат изчистени.
-  Символът показва функцията „Тара“. Показаната стойност ще бъде нетната тежест.
-  Показва, че единицата за измерване е кг.

## ФУНКЦИИ НА КЛАВИАТУРАТА



### „OK“

Чрез натискане на този бутон, както в режим на претегляне, така и в режим на готовност, можете да влезете в менюто с функции. Натиснете бутона при избор на меню или настройка на функция, за да потвърдите.

Натиснете бутона „OK“ и преминете към меню F:

|                                                                  |   |                                                               |
|------------------------------------------------------------------|---|---------------------------------------------------------------|
| F                                                                | 1 | без функция                                                   |
| F                                                                | 2 | без функция                                                   |
| F                                                                | 3 | Дата/час                                                      |
| F                                                                | 4 | без функция                                                   |
| F                                                                | 5 | без функция                                                   |
| F                                                                | 6 | без функция                                                   |
| F                                                                | 7 | U 0 0 кг 1 lb                                                 |
| F                                                                | 8 | SN01 SN 00 вижте вътрешния код, SN01, SN02.                   |
| F                                                                | 9 | P000 въведете паролата 111, за да преминете към меню S.       |
| S                                                                | 1 | без функция                                                   |
| S                                                                | 2 | dP 0 моля, изберете десетичната запетая измежду 0, 1, 2, 3, 4 |
| S                                                                | 3 | пълна скала                                                   |
| F05000 за настройка на пълния капацитет с 6 цифри                |   |                                                               |
| S                                                                | 4 | без функция                                                   |
| S                                                                | 5 | без функция                                                   |
| S                                                                | 6 | промяна на паролите за меню S                                 |
| „пр“: въведете оригиналните пароли; „ор“: въведете новите пароли |   |                                                               |
| S                                                                | 7 | без функция                                                   |
| S                                                                | 8 | OFF 0                                                         |

#### Режим на енергоспестяване

OFF 0 1: валидно 0: невалидно

S 9 функция за промяна на стойността на делението

„dd“ 0 1: валидно 0: невалидно

„Λ“ и „V“

Натискането на тези бутони води до промяна в опциите на менюто. Тези бутони служат също за промяна на числовите стойности, след като сте влезли в отделните позиции на менюто. (Например: промяна на отделните цифри на датата и часа.)

„»“

Този бутон е предназначен за превключване между желаните стойности, които трябва да се зададат в менютата „дата“ и „час“.

„C“

Когато сте в менюто, натиснете този бутон, за да се върнете едно ниво нагоре в менюто. Повторното натискане на този бутон ще превключи дисплея в режим на претегляне.

„→0←“

Натиснете този бутон, за да нулирате текущата стойност на дисплея.

„→T“

Натиснете този бутон за тариране.

„F“

Без функция / не се прилага.

„+“

Натискането на този бутон в режим на претегляне позволява запазването на текущите данни в паметта

„\*“

Ако имате натрупани данни, натискането на този бутон позволява преглед на натрупаните тегла и времена

„☀“

Натиснете този бутон, за да регулирате яркостта.

Натиснете този бутон, за да се покаже „b xx“, където „xx“ означава нивото на яркостта,

което може да се регулира чрез натискане на бутоните „Λ” и „V”, след което натиснете бутона „OK”, за да потвърдите.

„xx” означава, че ефективната стойност варира от 02 до 15. Колкото по-голямо е числото, толкова по-ярко ще бъде осветлението. В резултат на това консумацията на енергия също ще се увеличи.

„-”

Този бутон може да изчисти натрупаните данни на дистанционното управление

„ON”

Включване

„OFF”

Изключване

## КАК ДА СУМИРАТЕ ТЕКУЩИТЕ ДАННИ ЗА ТЕГЛЕНЕ

Стъпка 1: Поставете товара върху везната

Стъпка 2: Изчакайте данните да се стабилизируют (на дисплея се появява символ за стабилност) Стъпка 3: Натиснете „+”

Стъпка 4: Уредът ще покаже „Общо натрупани данни” и „брой натрупвания”

Внимание:

Нулевото и отрицателното тегло не могат да се натрупват.

Една стойност от претеглянето може да се сумира само веднъж, не може да се повтаря за сумиране. Могат да се сумират 99 комплекта данни, да се запазят и да се изключи уредът.

В случай на сумиране на грешни данни, е необходимо само да се изчистят последните данни. Няма нужда да се повтаря цялата процедура по сумиране.

## КАК ДА ПРЕГЛЕДАТЕ ЗАПАЗЕНИТЕ ДАННИ

Ако е необходимо да проверите последващите кумулативни данни, моля, следвайте следните стъпки:

Стъпка 1: Натиснете „\*”

На дисплея се показва „кумулятивно общо тегло”

Стъпка 2: Натиснете отново „\*”

На дисплея се показва „кумулятивно време”

Внимание:

При натискане на „\*“ на дисплея ще се покажат общото тегло и общият брой на натрупаните действия. След 10 секунди дисплеят ще се върне в нормален режим на претегляне.

Когато в паметта няма натрупани данни, натискането на „\*“ няма да има ефект.

## КАК ДА ИЗЧИСТИТЕ ДАННИТЕ

Изчистване: Изчистване на единични данни и изчистване на всички данни:

Изчистване на единични данни: Изчиства последните данни от претегляне. Изчистване на всички данни: Изчиства всички данни от претегляне.

Стъпка 1: Натиснете „-“

Дисплей: CLL 1

Стъпка 2: Натиснете „Λ“ или „V“

Превключете последния бит между 1 и 2

1 --- Изчистване на единични данни

2 --- Пълно изчистване

Стъпка 3: Изберете изчистване на единични данни или пълно изчистване

натиснете „OK“ за потвърждение.

Внимание:

Ако в паметта няма данни, натиснете „-“; уредът ще покаже „no“. Когато се появи екранът за изчистване, натиснете „C“, за да излезете от режим на изчистване.

## ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Стойност на интервала: 1/2/5/10/20/50 Захранване на тензодатчика: 5 V DC

Батерия: никел-водородни батерии 4,8 V/3,2 Ah, с продължителност на работа около 40 часа без презареждане Температура на околната среда: Корпус на везната -10 °C~40 °C; Уред 0 °C ~ 40 °C

Максимално разстояние на безжичния предавател-приемник: 200 m (открито пространство) Радиочестота: 433 MHz

## СИМВОЛ ЗА НИСКО НИВО НА ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИИТЕ

Когато преносимият дисплей е в режим на нормално претегляне, в лявата част на дисплея се показва „L“.

L \* \* \* \*

Показва, че батериите на предавателя са с ниско ниво на зареждане и трябва да бъдат презаредени.

Устройството може да се използва още 30 минути след като индикаторът за ниско ниво

на заряд се включи, след което предавателят се изключва автоматично.

## ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Когато използвате дистанционното управление, моля, спазвайте указанията за употреба. Това устройство се захранва от акумулаторна батерия.

Когато батерията е нова, моля, я разредете, като използвате устройството по обичайния начин. След това я заредете напълно. За да постигнете най-добрата производителност на батерията, повторете тази процедура два до три пъти. Ако искате да използвате батерията за дълго време, трябва да я зареждате, преди да се изтощи напълно.

Пазете батерията от вода и късо съединение, тъй като това ще я повреди.

Ако се получи късо съединение между полюсите на батерията, тя ще се повреди.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО

3 състояния на индикатора на зарядното устройство:

При включено захранване 230 V индикаторната лампа свети в зелено.

По време на зареждане индикаторната лампа свети в червено.

При пълно зареждане индикаторната лампа свети в зелено.

## ИНДИКАТОР ЗА ЗАРЕЖДАНЕ

Индикатор за зареждане на преносимия дисплей

Когато на преносимия дисплей се появи символът „ниско ниво на заряд“, устройството трябва да бъде заредено. Моля, направете това незабавно. Когато се включи символът за „ниско ниво на заряд“, уредът може да се използва още 30 минути. След това той ще се изключи автоматично.

## НАЧИН НА ЗАРЕЖДАНЕ НА РЪЧНИЯ ДИСПЛЕЙ

Моля, използвайте зарядното устройство, предоставено заедно с везната; използването на други зарядни устройства може да доведе до повреда на уреда и батерията.

Батериите се зареждат напълно за 5–7 часа. След пълното зареждане зарядното устройство автоматично преминава в режим на поддържане на заряда

## 8. ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНФРАЧЕРВЕНИЯ КОНТРОЛЕР

Дистанционното управление и начинът на употреба са същите като при бутоните на самата везна. Дистанционното се захранва с батерия тип AAA.

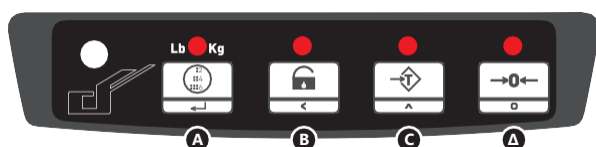


## 1. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ & ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

| Όνομα προϊόντος              | Ζυγός γερανού          |                 |
|------------------------------|------------------------|-----------------|
| Μοντέλο                      | SBS-KW-5TW             | SBS-KW-10TW     |
| Απόβαρο                      | Ναι                    |                 |
| Προειδοποίηση υπερφόρτωσης   | Ναι                    |                 |
| Μηδέν                        | Ναι                    |                 |
| Οθόνη                        | LED                    |                 |
| Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος   | Τροφοδοτικό + μπαταρία |                 |
| Κατηγορία ακρίβειας          | III                    |                 |
| Θερμοκρασία λειτουργίας [°C] | -10 - 40               |                 |
| Μονάδες μέτρησης βάρους [kg] | kg<br>λίβρα            |                 |
| Μέγιστο φορτίο [kg]          | 5000                   | 10000           |
| Ελάχιστο φορτίο [kg]         | 40                     | 100             |
| Διαστάσεις (ΜxΠxΥ) [mm]      | 570 × 195 × 170        | 700 × 200 × 180 |
| Βάρος [kg]                   | 11,5                   | 22,5            |

## 2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΩΝ ΦΩΤΩΝ

Πρόσοψη ζυγού γερανού



Όπως παρουσιάστηκε στον πίνακα, τα A, B, C, D είναι πλήκτρα λειτουργίας, οι λειτουργίες των οποίων είναι οι εξής:

- Χρησιμοποιήστε αυτό το πλήκτρο για να προσθέσετε το βάρος του φορτίου. Χρησιμοποιείται επίσης για την προώθηση (κύλιση μόνο προς τα εμπρός) στο μενού ρυθμίσεων.
- Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να διατηρήσετε το βάρος που εμφανίζεται και θα ανάψει η ένδειξη διατήρησης. Πατήστε ξανά το πλήκτρο για να απενεργοποιήσετε προσωρινά τη λειτουργία παραμονής. Για την εισαγωγή τιμών, πατήστε αυτό το πλήκτρο για να περιηγηθείτε μεταξύ των επιθυμητών τιμών.
- Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να κάνετε τη μηδενισμό και η ένδειξη TARE θα ανάψει. Πατήστε ξανά το πλήκτρο για να απενεργοποιήσετε προσωρινά τη λειτουργία μηδενισμού.
- Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να μηδενίσετε την τρέχουσα τιμή που εμφανίζεται. LB/KG – Όταν ανάψει το κόκκινο φωτάκι, αυτό σημαίνει ότι η συσκευή βρίσκεται στη μονάδα μέτρησης KG. Όταν το φως γίνει πράσινο, η μονάδα βρίσκεται στη θέση LB.

### 3. ΒΑΣΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

#### Ενεργοποίηση

Ενεργοποιήστε τον διακόπτη τροφοδοσίας στο πίσω μέρος της ζυγαριάς (θέση «ON»). Η ζυγαριά θα εμφανίσει τον αριθμό έκδοσης και, στη συνέχεια, τη μέγιστη χωρητικότητα βάρους ξεχωριστά για περίπου ένα δευτερόλεπτο. Έπειτα, η οθόνη θα εμφανίσει εναλλάξ τις ενδείξεις «99999», «88888»..... «00000» εναλλάξ, και στη συνέχεια θα πραγματοποιηθεί αυτοέλεγχος των ακολουθιών επαναφοράς. Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, η οθόνη θα αναβοσβήνει για κάποιο χρονικό διάστημα. Αφού σταματήσει αυτό, η οθόνη θα εμφανίσει το πραγματικό βάρος που έχει τοποθετηθεί στον γάντζο. Τώρα η ζυγαριά γερανού βρίσκεται σε κατάσταση ακριβούς ζύγισης.

#### Αρχική μηδενισμός

Μετά την ενεργοποίηση της τροφοδοσίας, η ζυγαριά εισέρχεται σε λειτουργία ζύγισης και στη συνέχεια εμφανίζει «0» kg. Εάν δεν είναι «0» kg, αυτό οφείλεται συνήθως σε υπερφόρτωση της επιτρεπόμενης τιμής του εύρους αρχικής μηδενισμού. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε τη ζυγαριά, επανεκκινήστε την και επιλέξτε την επιθυμητή παράμετρο. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Εύρος αρχικής μηδενισμού» παρακάτω).

#### Χειροκίνητη προσθήκη

Όταν η τιμή που εμφανίζεται είναι πάνω από το μηδέν, με βάρος πάνω στη ζυγαριά, πατήστε το πλήκτρο A. Η τρέχουσα τιμή ζύγισης θα προστεθεί στο συνολικό βάρος, εφόσον βρίσκεται εντός των επιτρεπόμενων παραμέτρων. (Δείτε την ενότητα «Ρύθμιση παραμέτρων»). Η ζυγαριά θα εμφανίσει «bXXXX» για περίπου ένα δευτερόλεπτο. Εδώ, το «b» σημαίνει τον συνολικό αριθμό φορτίων και το «XXXX» υποδεικνύει τον συνολικό αριθμό προσθηκών.

#### Εμφάνιση του συνολικού βάρους

Όταν η τιμή που εμφανίζεται βρίσκεται εντός του εύρους μηδέν, πατήστε το πλήκτρο A για να δείτε τον συνολικό αριθμό των ζυγίσεων και το συνολικό βάρος των φορτίων. Αρχικά θα εμφανιστεί ο συνολικός αριθμός των φορτίων. Για παράδειγμα, η ζυγαριά εμφανίζει «b0327», πράγμα που σημαίνει ότι μέχρι στιγμής έχουν ζυγιστεί 327 φορτία. Πατήστε ξανά το πλήκτρο A και θα εμφανιστούν τα τέσσερα ψηφία αριστερά της συνολικής τιμής. Για παράδειγμα, το «H 108» υποδηλώνει ότι το αριστερό ψηφίο του συνολικού βάρους είναι «108». Πατήστε το πλήκτρο A για τρίτη φορά και θα εμφανιστούν τα τέσσερα ψηφία δεξιά του συνολικού βάρους. Προς ενημέρωσή σας, το «L 2896» υποδεικνύει ότι ο αριθμός στα δεξιά του συνολικού βάρους είναι «2896». Συνεπώς, το συνολικό βάρος των φορτίων είναι «1082896 kg».

#### Ρύθμιση παραμέτρων

Πατήστε το πλήκτρο D κατά τη διάρκεια της ακολουθίας αυτοελέγχου από «99999» έως

«00000»

| Λειτουργία                           | Χειρισμός                                                                                | Οθόνη | Παρατηρήσεις                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Διαίρεση                             | Πατήστε το πλήκτρο D κατά τη διάρκεια της ακολουθίας αυτοελέγχου από «99999» έως «00000» | dS 1  | 0: Μετρημένη διαίρεση<br>1: Επιλέξιμη διαίρεση Πατήστε το πλήκτρο C για αλλαγή.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Ρύθμιση βομβητή                      | Πατήστε το πλήκτρο A                                                                     | bEE 1 | 0: Απενεργοποίηση<br>1: Ενεργοποίηση<br>Πατήστε το πλήκτρο C για αλλαγή.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Απόκλιση σημείου μηδέν               | Πατήστε το πλήκτρο A                                                                     | στο 1 | 0: Κλείσιμο<br>1: Ενεργοποίηση<br>Πατήστε το πλήκτρο C για αλλαγή.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Απενεργοποίηση της λειτουργίας ζυγού | Πατήστε το πλήκτρο A                                                                     | oFF 2 | 0: Η οθόνη του ζυγού θα συνεχίσει να εμφανίζει την ένδειξη.<br>1: Η οθόνη θα μεταβεί σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας με σταθερή τιμή ζύγισης για 30 λεπτά. Θα ενεργοποιηθεί όταν η εμφανιζόμενη τιμή είναι ασταθής ή πατώντας το πλήκτρο B.<br>2: Η ζυγαριά θα συνεχίσει να λειτουργεί για 30 λεπτά με σταθερή τιμή ζύγισης στην οθόνη και στη συνέχεια θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.<br>Πατήστε το πλήκτρο C για αλλαγή. |
| Συνθήκη πρόσθεσης                    | Πατήστε το πλήκτρο A                                                                     | AS 1  | 0: Επιτρέπεται η προσθήκη όταν η ζύγιση είναι ασταθής<br>1: Δεν επιτρέπεται η προσθήκη όταν η ζύγιση είναι ασταθής Πατήστε C για αλλαγή.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Ρύθμιση μονάδων                      | Πατήστε A                                                                                | Unt 0 | 0: kg<br>1: lb<br>Πατήστε C για αλλαγή.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Αρχική ρύθμιση εύρους μηδέν          | Πατήστε A                                                                                | o 20  | Ποσοστό χωρητικότητας<br>Πατήστε C για αλλαγή.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Εκκαθάριση                           | Πατήστε A                                                                                | CLEAR | Πατήστε το κουμπί A για να διαγράψετε όλες τις τιμές που έχουν αποθηκευτεί στη μνήμη (κατά τη διαγραφή θα εμφανίζονται οι αριθμοί από το 9 έως το 0).<br>Πατήστε D για έξοδο χωρίς αποθήκευση.                                                                                                                                                                                                                              |

## Απενεργοποίηση

Μετά τη ζύγιση, απενεργοποιήστε τη ζυγαριά χρησιμοποιώντας το διακόπτη τροφοδοσίας στο πίσω μέρος της.

## 4. ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Διαθέτει επαναφορτιζόμενη μπαταρία που δεν απαιτεί συντήρηση (6V/4,5Ah) και έξυπνο φορτιστή (DC6V/1Ah).

Η ένδειξη LOB θα ανάψει εάν η ισχύς είναι χαμηλή. Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί αμέσως. Η ζυγαριά, ωστόσο, μπορεί να συνεχίσει να λειτουργεί για περίπου 5 ώρες χωρίς φόρτιση.

Αφού η ένδειξη LOB παραμείνει αναμμένη για αρκετές ώρες χωρίς φόρτιση ή εάν η μπαταρία εξαντλείται, η ζυγαριά θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Θα χρειαστούν περίπου 5 ώρες για την πλήρη φόρτιση της μπαταρίας.

Αφού η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η οθόνη παραμένει κενή, πράγμα που υποδηλώνει είτε πρόβλημα στη φόρτιση της μπαταρίας είτε βλάβη της μπαταρίας. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή για επισκευή ή αντικατάσταση.

Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, σας συνιστούμε να τη φορτίζετε τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα. Εάν η ζυγαριά δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα πρέπει να τη φορτίζετε τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα. Για να αποφύγετε τυχόν ζημιά στη μπαταρία, φροντίστε να τη φορτίζετε σωστά. Επιπλέον, σας συνιστούμε να απενεργοποιείτε τη ζυγαριά, προκειμένου να μειώσετε το χρόνο φόρτισης.

## 5. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

Μην υπερφορτώνετε τη ζυγαριά, προκειμένου να αποφύγετε ζημιά στον αισθητήρα δύναμης που βρίσκεται στο εσωτερικό της.

Παρακαλούμε να ελέγχετε συχνά τη ζυγαριά για να εξασφαλίσετε την ασφαλή χρήση της.

Ο βασικός κατάλογος ελέγχου περιλαμβάνει:

- Εάν η βίδα έχει χαλαρώσει.
- Εάν ο γάντζος, ο κρίκος ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα παρουσιάζει ρωγμές ή παραμορφώσεις.
- Εάν τα μηχανικά εξαρτήματα παρουσιάζουν σημάδια μεταλλικής κόπωσης ή ελαττώματα.
- Εάν ο πείρος έχει βγει ή έχουν χαθεί εξαρτήματα.

Εάν παρατηρήσετε οποιοδήποτε από τα παραπάνω, παρακαλούμε να στείλετε τη ζυγαριά ή τα εξαρτήματα πίσω στον κατασκευαστή για επισκευή ή αντικατάσταση πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη ζυγαριά.

Αποφύγετε τυχόν κρούσεις στην οθόνη.

Μην χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά σε υγρές ή πολύ μολυσμένες συνθήκες.

## 6. ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ

| Βήματα | Λειτουργία | Οθόνη | Παρατηρήσεις |
|--------|------------|-------|--------------|
|--------|------------|-------|--------------|

|   |                                                                                                                                             |       |                                                                                                                       |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Κρατήστε πατημένο το D για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά                                                                                     | 00000 | 1ο βήμα βαθμονόμησης. Απαιτείται κωδικός πρόσβασης.                                                                   |
| 2 | Πατήστε το C για να επιλέξετε τον επιθυμητό αριθμό, πατήστε το B για να αλλάξετε ψηφίο                                                      | ***** | ***** είναι ο κωδικός πρόσβασης                                                                                       |
| 3 | Μετά την εισαγωγή του κωδικού πρόσβασης, πατήστε A                                                                                          | SPEN  | Δεν πρέπει να υπάρχει φορτίο στη ζυγαριά                                                                              |
| 4 | Πατήστε A                                                                                                                                   | 9500  | Το 9500 είναι ο κωδικός κατά τη μηδενισμό του φορτίου                                                                 |
| 5 | Πατήστε A                                                                                                                                   | 00000 | Περιμένετε έως ότου οι κωδικοί σταθεροποιηθούν και πατήστε [ADD/INPUT]                                                |
| 6 | Πατήστε το πλήκτρο C για να επιλέξετε τον επιθυμητό αριθμό για το τυπικό βάρος, πατήστε το πλήκτρο B για να μετακινηθείτε μεταξύ των ψηφίων | 03000 | Το 03000 αντιστοιχεί στο τυπικό βάρος των 3000 kg που πρέπει να φορτωθεί.                                             |
| 7 | Αφού φορτωθεί το τυπικό βάρος, πατήστε το πλήκτρο A                                                                                         | 77683 | Το 77683 είναι ο κωδικός του τυπικού βάρους – 3000 kg.                                                                |
| 8 | Πατήστε το πλήκτρο A                                                                                                                        | 3000  | Η βαθμονόμηση ολοκληρώθηκε. Η ζυγαριά βρίσκεται σε λειτουργία ζύγισης. Εμφανίζεται το τρέχον βάρος που έχει φορτωθεί. |

Σημείωση:

- 1) Βεβαιωθείτε ότι έχετε περιμένει μέχρι να σταθεροποιηθεί η ένδειξη και, στη συνέχεια, πατήστε το πλήκτρο A. Διαφορετικά, θα προκύψουν λανθασμένα αποτελέσματα ζύγισης.
- 2) Μην βαθμονομείτε τη ζυγαριά χωρίς το πρότυπο βάρος.

## 7. ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Αφού ενεργοποιήσετε τη συσκευή, εάν η επάνω οθόνη της συσκευής υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες είναι άδειες, παρακαλούμε να τις επαναφορτίσετε. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, το τηλεχειριστήριο της ζυγαριάς ανύψωσης θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

## ΣΗΜΕΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Παρακαλούμε αποφύγετε τις συγκρούσεις, τη βροχή και την υγρασία. Η πτώση από ύψος θα προκαλέσει σοβαρή ζημιά στο ασύρματο τηλεχειριστήριο.

Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, παρακαλούμε απενεργοποιήστε την μέσω του διακόπτη στο πίσω μέρος της συσκευής. Κάντε το αυτό

για να προστατεύσετε την μπαταρία. Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή καθημερινά, δεν υπάρχει ανάγκη να χρησιμοποιήσετε τον διακόπτη.

## ΜΗΝΥΜΑΤΑ

«YY-MM-DD»

HH:MM:SS

Εάν η συσκευή δεν λαμβάνει το σωστό σήμα ζύγισης, παρακαλούμε ελέγξτε την τροφοδοσία στο άκρο της ζυγαριάς ανύψωσης.

«--OV--»

Δείχνει υπερφόρτωση. Εάν δεν υπάρχει βάρος πάνω στη ζυγαριά και η οθόνη εξακολουθεί να εμφανίζει το μήνυμα υπερφόρτωσης, το καλώδιο σύνδεσης από το δυναμοκυψέλη προς τον πομπό είναι λανθασμένα συνδεδεμένο ή έχει ακόμη και κοπεί.

dC LL

Μετά τον αυτοέλεγχο κατά την ενεργοποίηση, εάν η συσκευή εμφανίσει το παραπάνω μήνυμα και ανάψει η ένδειξη χαμηλής τάσης, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από δύο δευτερόλεπτα. Αυτό σημαίνει ότι οι μπαταρίες της φορητής συσκευής έχουν εξαντληθεί και δεν είναι δυνατή η κανονική χρήση της. Σε αυτή την περίπτωση, παρακαλούμε να επαναφορτίσετε τη συσκευή.

## ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ Η ΖΥΓΑΡΙΑ ΑΝΥΨΩΣΗΣ

Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη ζυγαριά ανύψωσης και ενεργοποιήστε το διακόπτη. Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας θα ανάψει, υποδεικνύοντας ότι η ζυγαριά είναι έτοιμη για χρήση.

Προσοχή:

Η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα μετά από μία ώρα αδράνειας. Για να τη χρησιμοποιήσετε ξανά, πρέπει να απενεργοποιηθεί και να ενεργοποιηθεί εκ νέου μέσω του διακόπτη.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΟΘΟΝΗΣ

Αφού πατήσετε το κουμπί «ON», η συσκευή θα εκτελέσει τον αυτοέλεγχο. Μόλις ολοκληρωθεί η φάση του αυτοελέγχου, η οθόνη θα εμφανίσει το τρέχον βάρος που έχει φορτωθεί στη ζυγαριά γερανού

Προσοχή:

Εάν δεν υπάρχει σήμα, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα σε 30 λεπτά. Σε περίπτωση σταθερών δεδομένων ζύγισης, χωρίς καμία αλλαγή στη λειτουργία ή στα δεδομένα εντός 30 λεπτών, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Για να τη χρησιμοποιήσετε ξανά, πρέπει να την ενεργοποιήσετε εκ νέου.

## ΕΙΚΟΝΙΔΙΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

-  Το σύμβολο δείχνει την ισχύ της μπαταρίας· όσο μακρύτερη είναι η γραμμή, τόσο μεγαλύτερη είναι η ισχύς.
-  Το σύμβολο δείχνει ότι η φορητή οθόνη λαμβάνει σήματα με ακρίβεια.
-  Το σύμβολο δείχνει ότι το βάρος που έχει φορτωθεί στη ζυγαριά γερανού είναι σταθερό. Δείχνει επίσης ότι το βάρος που έχει φορτωθεί στη ζυγαριά γερανού μπορεί να αθροιστεί.
-  Το σύμβολο δείχνει ότι το σώμα της ζυγαριάς βρίσκεται σε κατάσταση μηδέν ή ότι πατήσατε το πλήκτρο «→0←», ώστε η συσκευή να εμφανίζει μηδέν.
-  Το σύμβολο υποδεικνύει ότι έχουν συσσωρευτεί δεδομένα στη μνήμη του τηλεχειριστηρίου. Το σύμβολο θα εξαφανιστεί όταν τα δεδομένα διαγραφούν.
-  Το σύμβολο υποδεικνύει τη λειτουργία «Tare» (απόβαρο). Η τιμή βάρους θα είναι το καθαρό βάρος.
-  Υποδεικνύει ότι η μονάδα μέτρησης είναι το κιλό (kg).

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟΥ



### «OK»

Πατώντας αυτό το πλήκτρο, είτε σε κατάσταση ζύγισης είτε σε κατάσταση αναμονής, μπορείτε να εισέλθετε στο μενού λειτουργιών. Πατήστε το πλήκτρο κάτω από το μενού ή τη ρύθμιση λειτουργίας για επιβεβαίωση.

Πατήστε το κουμπί «OK» και μεταβείτε στο μενού F:

F 1 καμία λειτουργία  
 F 2 καμία λειτουργία  
 F 3 Ημερομηνία/ώρα  
 F 4 καμία λειτουργία  
 F 5 καμία λειτουργία  
 F 6 καμία λειτουργία  
 F 7 U 0 0 kg 1 lb  
 F 8 SN01 SN 00 βλ. εσωτερικό κωδικό, SN01, SN02.  
 F 9 P000 εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης 111 για να μεταβείτε στο μενού S.  
 S 1 καμία λειτουργία  
 S 2 dP 0 επιλέξτε το δεκαδικό σημείο μεταξύ 0, 1, 2, 3, 4  
 S 3 πλήρης κλίμακα  
 F05000 για να ρυθμίσετε την πλήρη χωρητικότητα με 6 ψηφία  
 S 4 καμία λειτουργία  
 S 5 χωρίς λειτουργία  
 S 6 τροποποίηση των κωδικών πρόσβασης του μενού S  
 «ηρ»: εισαγάγετε τους αρχικούς κωδικούς πρόσβασης· «ορ»: εισαγάγετε τους νέους κωδικούς πρόσβασης  
 S 7 χωρίς λειτουργία  
 S 8 OFF 0

Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας

OFF 0 1: έγκυρο 0: άκυρο  
 S 9 λειτουργία αλλαγής της τιμής διαίρεσης  
 «dd» 0 1: έγκυρο 0: άκυρο

«Λ» και «V»

Πατώντας αυτά τα πλήκτρα θα προκληθεί αλλαγή στις επιλογές του μενού. Αυτά τα πλήκτρα είναι επίσης υπεύθυνα για την αλλαγή των αριθμητικών τιμών, μόλις βρεθείτε στις επιμέρους θέσεις του μενού. (Για παράδειγμα: αλλαγή των επιμέρους αριθμών της ημερομηνίας και της ώρας.)

«» »

Αυτό το πλήκτρο προορίζεται για την εναλλαγή μεταξύ των αριθμών που θέλετε να ρυθμίσετε στα μενού «ημερομηνία» και «ώρα».

«C»

Όταν βρίσκεστε στο μενού, πατήστε αυτό το πλήκτρο για να ανεβείτε ένα επίπεδο στα μενού. Πατώντας επανειλημμένα αυτό το πλήκτρο, η οθόνη θα μεταβεί σε λειτουργία ζύγισης.

«→0←»

Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να μηδενίσετε την τρέχουσα τιμή που εμφανίζεται.

«→T»

Πατήστε αυτό το πλήκτρο για μηδενισμό.

«F»

Χωρίς λειτουργία / δεν ισχύει.

«+»

Πατώντας το πλήκτρο κατά τη διάρκεια της ζύγισης, μπορείτε να αποθηκεύσετε τα τρέχοντα δεδομένα στη μνήμη

«\*»

Εάν υπάρχουν δεδομένα συσσώρευσης, πατώντας αυτό το πλήκτρο μπορείτε να δείτε τα συσσωρευμένα βάρη και τις ώρες

«☼»

Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα.

Πατήστε αυτό το πλήκτρο για να εμφανιστεί η ένδειξη «b xx», όπου «xx» σημαίνει το επίπεδο φωτεινότητας, το οποίο μπορεί να ρυθμιστεί πατώντας τα πλήκτρα «Λ» και «V» και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί «OK» για επιβεβαίωση.

Το «xx» σημαίνει ότι η πραγματική τιμή κυμαίνεται από 02 έως 15. Όσο υψηλότερος είναι ο αριθμός, τόσο μεγαλύτερη θα είναι η φωτεινότητα. Ως αποτέλεσμα, θα αυξηθεί και η κατανάλωση ενέργειας.

«-»

Αυτό το κουμπί μπορεί να διαγράψει τα συσσωρευμένα δεδομένα του τηλεχειριστηρίου

«ON»

Ενεργοποίηση

«OFF»

Απενεργοποίηση

ΠΩΣ ΝΑ ΑΘΡΟΙΣΕΤΕ ΤΑ ΤΡΕΧΟΝΤΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΖΥΓΙΣΗΣ

Βήμα 1: Κρεμάστε το φορτίο στη ζυγαριά

Βήμα 2: Περιμένετε μέχρι να σταθεροποιηθούν τα δεδομένα (εμφανίζεται το σύμβολο σταθεροποίησης) Βήμα 3: Πατήστε το «+»

Βήμα 4: Η συσκευή θα εμφανίσει τα «Συνολικά συσσωρευμένα δεδομένα» και τον «αριθμό συσσωρεύσεων»

Προσοχή:

Το μηδέν και το αρνητικό βάρος δεν μπορούν να συσσωρευτούν.

Μια τιμή ζύγισης μπορεί να αθροιστεί μόνο μία φορά, δεν μπορεί να επαναληφθεί για αθροισμό. Μπορούν να αθροιστούν 99 σύνολα δεδομένων, να αποθηκευτούν και να απενεργοποιηθεί η συσκευή.

Σε περίπτωση αθροισμού λανθασμένων δεδομένων, αρκεί να διαγραφούν τα τελευταία δεδομένα. Δεν χρειάζεται να επαναληφθεί ολόκληρη η διαδικασία αθροισμού.

## ΠΩΣ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΕΤΕ ΤΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΜΕΝΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Εάν χρειαστεί να ελέγξετε τα επόμενα αθροιστικά δεδομένα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

Βήμα 1: Πατήστε το πλήκτρο «\*»

Εμφανίζεται η ένδειξη «αθροιστικά συνολικά βάρη»

Βήμα 2: Πατήστε ξανά το πλήκτρο «\*»

Εμφανίζεται η ένδειξη «αθροιστικοί χρόνοι»

Προσοχή:

Πατώντας το πλήκτρο «\*», η οθόνη θα εμφανίσει το συνολικό βάρος και τον συνολικό αριθμό των αθροιστικών ενεργειών. Μετά από 10 δευτερόλεπτα, η οθόνη θα επιστρέψει στην κανονική λειτουργία ζύγισης.

Όταν δεν υπάρχουν αθροιστικά δεδομένα στη μνήμη, το πάτημα του πλήκτρου «\*» δεν θα έχει κανένα αποτέλεσμα.

## ΠΩΣ ΝΑ ΔΙΑΓΡΑΨΕΤΕ ΤΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Διαγραφή: Μεμονωμένη διαγραφή και ολική διαγραφή:

Μεμονωμένη διαγραφή: Διαγραφή των τελευταίων δεδομένων ζύγισης. Ολική διαγραφή: Διαγραφή όλων των δεδομένων ζύγισης.

Βήμα 1: Πατήστε «-»

Οθόνη: CLL 1

Βήμα 2: Πατήστε «Λ» ή «V»

Αλλάξτε την τελευταία ψηφία μεταξύ 1 και 2

1 --- Μεμονωμένη διαγραφή

2 --- Ολική διαγραφή

Βήμα 3: Επιλέξτε μεμονωμένη διαγραφή ή ολική διαγραφή

πατήστε «OK» για επιβεβαίωση.

Προσοχή:

Εάν δεν υπάρχουν δεδομένα στη μνήμη, πατήστε «-» και η συσκευή θα εμφανίσει το μήνυμα «no». Όταν εμφανιστεί η οθόνη διαγραφής, πατήστε «C» για έξοδο από την κατάσταση διαγραφής.

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τιμή διαστήματος: 1/2/5/10/20/50 Διέγερση κυψέλης φορτίου: DC 5V

Μπαταρία: Μπαταρίες νικελίου-υδρογόνου 4,8V/3,2AH, διάρκεια λειτουργίας περίπου 40 ώρες χωρίς φόρτιση Θερμοκρασία περιβάλλοντος: Σώμα ζυγού -10°C~40°C; Συσκευή 0 °C ~ 40 °C

Μέγιστη απόσταση ασύρματου πομποδέκτη: 200 m (σε ανοιχτό χώρο) Ραδιοσυχνότητα: 433 MHz

## ΣΥΜΒΟΛΟ ΧΑΜΗΛΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Όταν η φορητή οθόνη βρίσκεται σε διαδικασία κανονικής ζύγισης, θα εμφανίζει το γράμμα «L» στα αριστερά της οθόνης.

L \* \* \* \*

Υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες του πομπού έχουν χαμηλή ενέργεια και πρέπει να επαναφορτιστούν.

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για άλλα 30 λεπτά μετά την ένδειξη χαμηλής στάθμης μπαταρίας, και στη συνέχεια ο πομπός απενεργοποιείται αυτόματα.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Κατά τη χρήση του τηλεχειριστηρίου, παρακαλούμε να ακολουθείτε τις οδηγίες χρήσης. Η συσκευή αυτή τροφοδοτείται από επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

Όταν η μπαταρία είναι καινούργια, παρακαλούμε να την αποφορτίσετε χρησιμοποιώντας τη συσκευή κανονικά. Στη συνέχεια, φορτίστε πλήρως τη μπαταρία. Για βέλτιστη απόδοση της μπαταρίας, επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία δύο έως τρεις φορές. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη μπαταρία για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να τη φορτίζετε πριν εξαντληθεί εντελώς η ενέργειά της.

Προστατέψτε τη μπαταρία από το νερό και το βραχυκύκλωμα, καθώς αυτά θα την καταστρέψουν.

Εάν οι ακροδέκτες της μπαταρίας βραχυκυκλωθούν, η μπαταρία θα υποστεί ζημιά.

## ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ

3 καταστάσεις ένδειξης του φορτιστή:

Όταν είναι ενεργοποιημένος στα 230V, η ενδεικτική λυχνία είναι πράσινη.

Κατά τη φόρτιση, η ενδεικτική λυχνία είναι κόκκινη.

Η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί, η ενδεικτική λυχνία είναι πράσινη.

## ΕΝΔΕΙΚΤΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

## Ενδεικτής φόρτισης της φορητής οθόνης

Όταν εμφανίζεται το σύμβολο «χαμηλή στάθμη ενέργειας» στη φορητή οθόνη, η συσκευή πρέπει να φορτιστεί. Παρακαλούμε να το κάνετε αμέσως. Όταν ανάβει το σύμβολο «χαμηλή ισχύς», η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για άλλα 30 λεπτά. Μετά από αυτό, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

## ΜΕΘΟΔΟΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΗΣ ΦΟΡΗΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ

Παρακαλούμε να χρησιμοποιείτε τον φορτιστή που παρέχεται μαζί με τη ζυγαριά· η χρήση άλλων φορτιστών ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή και στην μπαταρία.

Η πλήρης φόρτιση της μπαταρίας διαρκεί 5-7 ώρες. Αφού φορτιστεί πλήρως, ο φορτιστής θα μεταβεί αυτόματα σε κατάσταση χαμηλής ροής

## 8. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΕΛΕΓΚΤΗ ΥΠΕΡΥΘΡΩΝ

Ο τηλεχειρισμός και η χρήση γίνονται με τον ίδιο τρόπο όπως και με τα κουμπιά του σώματος της ζυγαριάς. Ο τηλεχειριστής τροφοδοτείται από μπαταρία τύπου AAA.

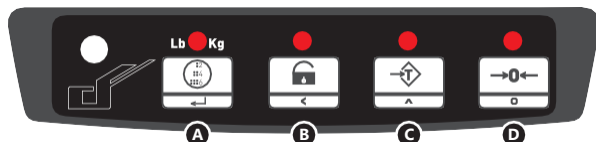


## 1. ZNAČAJKE I SPECIFIKACIJE

| Naziv proizvoda              | Vaga za dizalicu      |                 |
|------------------------------|-----------------------|-----------------|
| Model                        | SBS-KW-5TW            | SBS-KW-10TW     |
| Tara                         | Da                    |                 |
| Upozorenje na preopterećenje | Da                    |                 |
| Nula                         | Da                    |                 |
| Zaslon                       | LED                   |                 |
| Napajanje                    | AC adapter + baterija |                 |
| Klasa točnosti               | III                   |                 |
| Radna temperatura [°C]       | -10 - 40              |                 |
| Mjerne jedinice [kg]         | kg<br>lb              |                 |
| Maksimalno opterećenje [kg]  | 5000                  | 10000           |
| Minimalno opterećenje [kg]   | 40                    | 100             |
| Dimenzije (DxŠxV) [mm]       | 570 x 195 x 170       | 700 x 200 x 180 |
| Težina [kg]                  | 11,5                  | 22,5            |

## 2. FUNKCIJE TIPKOVNICE I INDIKATORA

Prednja ploča vage za dizalicu



Kao što je prikazano na ploči, A, B, C i D su funkcijske tipke, čije su funkcije sljedeće:

- A. Ovu tipku upotrijebite za zbrajanje težine tereta. Također se koristi za pomicanje (samo prema naprijed) kroz izbornik postavki.
  - B. Pritisnite ovu tipku da biste zadržali trenutno prikazanu težinu, a indikator HOLD će se uključiti. Ponovno pritisnite tipku kako biste isključili privremenu funkciju zadržavanja. Za unos vrijednosti pritisnite ovu tipku za prijelaz između željenih vrijednosti.
  - C. Pritisnite ovu tipku za tariranje, a indikator TARE će se uključiti. Ponovno pritisnite tipku kako biste isključili privremenu funkciju tariranja.
  - D. Pritisnite ovu tipku za postavljanje trenutno prikazane vrijednosti na nulu.
- LB/KG – Kada je crveno svjetlo uključeno, to znači da je jedinica na KG. Kada svjetlo postane zeleno, jedinica je na LB.

## 3. OSNOVNE OPERACIJE

Uključivanje

Uključite prekidač za napajanje na stražnjoj strani vage (položaj „ON“). Vaga će prikazati broj

verzije, a zatim zasebno maksimalnu nosivost tijekom približno jedne sekunde. Zatim će se na zaslonu naizmjenično prikazivati „99999“, „88888“.....„00000“, nakon čega slijedi samoprovjera sekvenci resetiranja. Tijekom tog postupka zaslon će neko vrijeme treperiti. Nakon što to prestane, zaslon će prikazati stvarnu težinu ovješenu na kuku. Sada je vaga za dizalicu u načinu preciznog vaganja.

#### Početno postavljanje nule

Nakon uključivanja napajanja vaga prelazi u način vaganja i zatim prikazuje „0“ kg. Ako nije '0' kg, to je obično uzrokovano prekoračenjem dopuštene vrijednosti početnog postavljanja na nulu. U tom slučaju, isključite vagu i ponovno je pokrenite te odaberite željeni parametar. (Pogledajte raspon početnog postavljanja na nulu u nastavku).

#### Ručno dodavanje

Kada je prikazana vrijednost iznad nule, s težinom na vagi, pritisnite tipku A. Trenutna vrijednost mjerenja bit će dodana ukupnoj težini ako je unutar važećeg parametra. (Pogledajte 'Postavljanje parametara') Vaga će prikazati 'bXXXX' otprilike jednu sekundu. Ovdje, 'b' označava ukupan broj tereta, a 'XXXX' označava ukupan broj dodavanja.

#### Prikaz ukupne težine

Kada je prikazana vrijednost unutar raspona nule, pritisnite tipku A kako biste vidjeli ukupan broj dodavanja i ukupnu težinu tereta. Prvo će prikazati ukupan broj tereta. Na primjer, vaga prikazuje 'b0327', što znači da je do sada izmjereno 327 tereta. Pritisnite A ponovno, prikazat će četiri lijeve znamenke dodane vrijednosti. Na primjer, 'H 108' označava da je lijevi broj ukupne težine '108'. Pritisnite A treći put, prikazat će četiri desne znamenke ukupne težine. Za vašu informaciju, 'L 2896' označava da je desni broj ukupne težine '2896'. Prema tome, ukupna težina tereta iznosi '1082896 kg'.

#### Postavljanje parametara

Pritisnite D tijekom sekvence samotestiranja od '99999' do '00000'

| Funkcija           | Upravljanje                                                        | Prikaz | Napomene                                                               |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------|--------|------------------------------------------------------------------------|
| Podjela            | Pritisnite D tijekom sekvence samotestiranja od '99999' do '00000' | dS 1   | 0: Izmjerena podjela<br>1: Podjela po izboru Pritisnite C za promjenu. |
| Postavlja zujalicu | Pritisnite A                                                       | bEE 1  | 0: Onemogućeno<br>1: Omogućeno<br>Pritisnite C za promjenu.            |
| Pomak nulte točke  | Pritisnite A                                                       | to 1   | 0: Zatvoreno<br>1: Aktivirano<br>Pritisnite C za promjenu.             |

|                                    |              |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------|--------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Isključivanje načina rada vage     | Pritisnite A | oFF 2 | 0: Vaga će nastaviti prikazivati.<br>1: Prozor zaslona će prijeći u način mirovanja sa stabilnom vrijednošću mjerenja na 30 minuta. Aktivirat će se kada prikazana vrijednost nije stabilna ili pritiskom tipke B.<br>2: Vaga će nastaviti raditi 30 minuta sa stabilnom vrijednošću mjerenja prikazanom na zaslonu, a zatim se automatski isključuje.<br>Pritisnite C za promjenu. |
| Uvjet dodavanja                    | Pritisnite A | AS 1  | 0: Dodavanje dopušteno kada je nestabilno<br>1: Dodavanje nije dopušteno kada je nestabilno. Pritisnite C za promjenu.                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Postavljanje jedinica              | Pritisnite A | Unt 0 | 0: kg<br>1: lb<br>Pritisnite C za promjenu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Postavljanje početnog raspona nule | Pritisnite A | o 20  | Postotak kapaciteta<br>Pritisnite C za promjenu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Brisanje                           | Pritisnite A | CLEAr | Pritisnite tipku A za uklanjanje svih vrijednosti spremljenih u memoriji (znamenke od 9 do 0 bit će prikazane tijekom brisanja).<br>Pritisnite D za izlaz bez spremanja.                                                                                                                                                                                                            |

## Isključivanje napajanja

Nakon operacije vaganja, isključite vagu pomoću prekidača napajanja na stražnjoj strani vage.

## 4. PUNJENJE BATERIJE

Koristi bateriju bez održavanja koja se može puniti (6V/4,5Ah) i pametni punjač (DC6V/1Ah). Indikator LOB će se upaliti ako je napajanje slabo. Bateriju je potrebno sada napuniti. Vaga, međutim, može nastaviti raditi oko 5 sati bez punjenja.

Nakon što indikator LOB bude upaljen nekoliko sati bez punjenja ili ako je baterija gotovo prazna, vaga će se automatski isključiti. Potpuno punjenje baterije trajat će oko 5 sati.

Nakon što je baterija potpuno napunjena, prazan zaslon ukazuje na to da postoji poteškoća pri punjenju baterije ili da je baterija oštećena. Molimo kontaktirajte dobavljača radi popravka ili zamjene.

Kako biste produžili vijek trajanja baterije, preporučujemo punjenje baterije najmanje jednom tjedno. Ako vaga dulje vrijeme neće biti u upotrebi, trebate je puniti najmanje jednom tjedno. Kako biste izbjegli oštećenje baterije, molimo puniti je ispravno. Dodatno, preporučujemo da isključite vagu kako biste skratili vrijeme punjenja.

## 5. ODRŽAVANJE I UPOTREBA

Ne preopterećujte vagu kako biste spriječili oštećenje pretvornika sile unutar vage. Molimo redovito provjeravajte vagu kako biste osigurali sigurnu upotrebu. Osnovna lista provjere sadrži:

- Je li se vijak olabavio.
- Je li kuka, šakl ili bilo koja druga komponenta napukla ili deformirana.
- Pokazuju li mehaničke komponente znakove zamora metala ili nedostataka.
- Je li zatic ispao ili su komponente izgubljene.

Ako postoje znakovi bilo kojeg od gore navedenih stanja, molimo pošaljite vagu ili komponente natrag proizvođaču radi popravka ili zamjene prije ponovne upotrebe vage. Izbjegavajte udarce u ploču zaslona.

Ne koristite vagu u mokrim ili jako zagađenim uvjetima.

## 6. KALIBRACIJA

| Koraci | Operacija                                                                                      | Zaslon | Napomene                                                                                |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      | Držite D za uključivanje vage                                                                  | 00000  | 1. korak kalibracije. Potrebna je lozinka.                                              |
| 2      | Pritisnite C za odabir željenog broja, pritisnite B za pomicanje znamenke                      | *****  | ***** je lozinka                                                                        |
| 3      | Nakon unosa lozinke pritisnite A                                                               | SPEN   | Na vagi ne smije biti tereta                                                            |
| 4      | Pritisnite A                                                                                   | 9500   | 9500 je kod pri nuliranju tereta                                                        |
| 5      | Pritisnite A                                                                                   | 00000  | Pričekajte dok se kodovi ne stabiliziraju i pritisnite [ADD/INPUT]                      |
| 6      | Pritisnite C za promjenu na željeni broj standardne težine, pritisnite B za pomicanje znamenki | 03000  | 03000 je standardna težina od 3000 kg koju treba postaviti.                             |
| 7      | Nakon što se standardna težina postavi, pritisnite A                                           | 77683  | 77683 je kodni broj standardne težine - 3000 kg.                                        |
| 8      | Pritisnite A                                                                                   | 3000   | Kalibracija je dovršena. Vaga je u načinu vaganja. Prikazuje se trenutna težina tereta. |

Napomena:

- 1) Molimo pričekajte dok se kod ne stabilizira, a zatim pritisnite A. U suprotnom će to dovesti do netočnih rezultata vaganja.
- 2) Nemojte kalibrirati vagu bez standardne težine.

## 7. OPĆE NAPOMENE ZA BEŽIČNI DALJINSKI UPRAVLJAČ

Nakon uključivanja napajanja, ako gornji zaslon uređaja pokazuje da su baterije prazne, molimo ih napunite. Nakon nekoliko sekundi daljinski upravljač dizalične vage automatski će

se isključiti.

## ODRŽAVANJE I SIGURNOSNE NAPOMENE

Molimo izbjegavajte udarce, kišu i vlagu. Pad s visine ozbiljno bi oštetio bežični daljinski upravljač.

Kada se uređaj dugo ne koristi, molimo isključite ga prekidačem na stražnjoj strani uređaja. Molimo učinite to kako biste zaštitili bateriju. Ako uređaj koristite svakodnevno, nema potrebe za korištenjem prekidača.

## PORUKE

„YY-MM-DD“

HH:MM:SS

Ako uređaj ne prima ispravan signal vaganja, molimo provjerite napajanje na kraju dizalične vage.

„--OV--“

Prikazuje preopterećenje. Ako na vagi nema težine, a zaslon i dalje prikazuje poruku o preopterećenju, donji vod od mjerne ćelije do odašiljača je pogrešno spojen ili je čak prekinut.

dC LL

Nakon samoprovjere pri uključivanju, ako uređaj prikaže gornju poruku i uključi se oznaka podnapona, automatski će se isključiti nakon dvije sekunde. To pokazuje da su baterije ručnog instrumenta prazne i da se ne može normalno koristiti. U tom slučaju molimo napunite uređaj.

## KAKO RADI DIZALIČNA VAGA

Umetnite baterije u dizaličnu vagu i uključite prekidač. Indikatorska lampica rada će zasvijetliti, što pokazuje da je vaga spremna za rad.

Pažnja:

Vaga se automatski isključuje nakon jednog sata neaktivnosti. Za ponovno korištenje potrebno ju je isključiti i ponovno uključiti putem prekidača.

## FUNKCIJE ZASLONA

Nakon pritiska na gumb „ON“, uređaj će pokrenuti samoprovjeru. Nakon što je faza samoprovjere dovršena, zaslon će prikazati trenutačnu težinu opterećenja na kranskoj vagi

Pažnja:

Ako nema signala, uređaj se automatski isključuje nakon 30 minuta.

U slučaju stabilnih podataka vaganja, bez ikakvih operativnih i podatkovnih promjena unutar

30 minuta, uređaj se automatski isključuje. Za ponovno korištenje, uređaj se mora ponovno uključiti.

## SIMBOLI IKONA

-  Simbol pokazuje napunjenost baterije; što je crta duža, to je napunjenost veća.
-  Simbol pokazuje da ručni zaslon prima signale točno.
-  Simbol pokazuje da je težina na dizalnoj vagi stabilna. Također pokazuje da se težina na dizalnoj vagi može zbrajati.
-  Simbol pokazuje da je tijelo vage u stanju nule ili pritisnite "→0←", tako da uređaj prikazuje nulu.
-  Simbol pokazuje da su neki podaci akumulirani u memoriji daljinskog upravljača. Simbol će nestati kada se podaci izbrišu.
-  Simbol pokazuje funkciju tariranja. Vrijednost težine bit će neto težina.
-  Pokazuje da je mjerna jedinica kg.

## FUNKCIJE TIPKOVNICE



### "OK"

Pritiskom na ovu tipku, bilo u stanju vaganja ili pripravnosti, možete ući u izbornik funkcija. Pritisnite tipku ispod izbornika ili postavke funkcije za potvrdu. Pritisnite gumb "OK" i idite na izbornik F:

|                                                           |   |                                                    |
|-----------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------|
| F                                                         | 1 | bez funkcije                                       |
| F                                                         | 2 | bez funkcije                                       |
| F                                                         | 3 | Datum/vrijeme                                      |
| F                                                         | 4 | bez funkcije                                       |
| F                                                         | 5 | bez funkcije                                       |
| F                                                         | 6 | bez funkcije                                       |
| F                                                         | 7 | U 0 0 kg 1 lb                                      |
| F                                                         | 8 | SN01 SN 00 pogledajte interni kod, SN01, SN02.     |
| F                                                         | 9 | P000 unesite lozinku 111 za prelazak u izbornik S. |
| S                                                         | 1 | bez funkcije                                       |
| S                                                         | 2 | dP 0 odaberite decimalnu točku između 0,1,2,3,4    |
| S                                                         | 3 | puni opseg                                         |
| F05000 za postavljanje pune kapacitete s 6 znamenki       |   |                                                    |
| S                                                         | 4 | bez funkcije                                       |
| S                                                         | 5 | bez funkcije                                       |
| S                                                         | 6 | izmijenite lozinke izbornika S                     |
| "np": unesite izvornu lozinku; "op": unesite novu lozinku |   |                                                    |
| S                                                         | 7 | bez funkcije                                       |
| S                                                         | 8 | OFF 0                                              |

#### Način uštede energije

|       |   |                                         |              |
|-------|---|-----------------------------------------|--------------|
| ISKLJ | 0 | 1: valjano                              | 0: nevaljano |
| S     | 9 | funkcija mijenjanja vrijednosti podjele |              |
| „dd“  | 0 | 1: valjano                              | 0: nevaljano |

„Λ” i „V”

Pritiskom na ove tipke promijenit će se opcije izbornika. Ove su tipke također odgovorne za promjenu numeričkih vrijednosti, kada se jednom uđe u pojedine stavke izbornika. (Na primjer: mijenjanje pojedinačnih brojeva datuma i vremena.)

„» ”

Ova je tipka namijenjena za prebacivanje između željenog broja koji se postavlja unutar izbornika „datum” i „vrijeme”.

„C”

Kada ste u izborniku, pritisnite ovu tipku za povratak za jednu razinu u izbornicima. Ponovnim pritiskanjem ove tipke zaslon će prijeći u način vaganja.

“→0←”

Pritisnite ovu tipku za nuliranje trenutačno prikazane vrijednosti.

„→T”

Pritisnite ovu tipku za tariranje.

„F”

Nema funkciju / nije primjenjivo.

" + "

Pritiskom na tipku u stanju vaganja mogu se zadržati trenutačni podaci u memoriji

" \* "

Ako postoje podaci o akumulaciji, pritiskom na ovu tipku mogu se pregledati akumulirane težine i vremena

" ☼ "

Pritisnite ovu tipku za kontrolu svjetline.

Pritisnite ovu tipku kako bi se prikazalo „b xx“, gdje „xx“ označava razinu svjetline, koju je moguće podešavati pritiskom na tipke „^“ i „v“, a zatim pritisnite tipku „OK“ za potvrdu. „xx“ znači da se učinkovita vrijednost kreće od 02 do 15. Što je broj veći, to će svjetlina biti jača. Kao rezultat toga, povećat će se i potrošnja energije

" \_ "

Ova tipka može izbrisati akumulirane podatke daljinskog upravljača

„UKL“

Uključi

„ISKL“

Isključi

## KAKO ZBROJITI TRENUTAČNE PODATKE VAGANJA

Korak 1: Objesite teret na vagu

Korak 2: Pričekajte da se podaci stabiliziraju (prikazuje se stabilni simbol) Korak 3: Pritisnite

" + "

Korak 4: Uređaj će prikazati „Ukupne akumulirane podatke“ i „broj akumulacija“

Pažnja:

Nulta i negativna težina ne mogu se akumulirati.

Jedna vrijednost vaganja može se zbrojiti samo jednom, ne može se ponavljati radi akumulacije. Može zbrojiti 99 skupova podataka, spremi ih i isključiti.

U slučaju akumuliranja pogrešnih podataka, potrebno je samo izbrisati posljednji podatak.

Nije potrebno ponavljati cijeli postupak akumulacije.

## KAKO PREGLEDATI POHRANJENE PODATKE

Ako je potrebno provjeriti naknadne akumulirane podatke, slijedite ove korake:

Korak 1: Pritisnite „\*“

Prikazuje „ukupne akumulirane težine“

Korak 2: Ponovno pritisnite „\*“

Prikazuje „broj akumulacija“

Pažnja:

Pritiskom na „\*“ zaslon će prikazati ukupnu težinu i ukupan broj akumulacijskih radnji. Nakon 10 sekundi zaslon će se vratiti u normalni način vaganja.

Kada nema akumuliranih podataka u memoriji, pritisak na "\*" neće imati nikakav učinak.

## KAKO IZBRISATI PODATKE

Brisanje: Pojedinačno brisanje i ukupno brisanje:

Pojedinačno brisanje: Brisanje posljednjih podataka vaganja. Ukupno brisanje: Brisanje svih podataka vaganja.

Korak 1: Pritisnite "-"

Zaslon: CLL 1

Korak 2: Pritisnite "Λ" ili "V"

Pretvorite posljednju znamenku između 1 i 2

1 --- Pojedinačno brisanje

2 --- Ukupno brisanje

Korak 3: Odaberite pojedinačno brisanje ili ukupno brisanje

pritisnite "OK" za potvrdu.

Pažnja:

Nema podataka u memoriji, pritisnite "-", instrument prikazuje "no". Kada se prikaže sučelje za brisanje, pritisnite "C" za izlaz iz stanja brisanja.

## SPECIFIKACIJE

Vrijednost intervala: 1/2/5/10/20/50 Napajanje mjernog pretvornika: DC 5V

Baterija: 4,8V/3,2AH nikal-vodikove baterije, korištenje otprilike 40 sati bez punjenja

Temperatura okoline: Tijelo vage -10°C~40°C; Instrument 0°C~40°C

Maksimalna bežična udaljenost prijenosa: 200 m (otvoreni prostor) Radio frekvencija:

433MHz

## SIMBOL NISKE RAZINE NAPUNJENOSTI BATERIJA

Kada je ručni zaslon u procesu normalnog vaganja, prikazat će "L" na lijevoj strani zaslona.

L \* \* \* \*

Označava da su baterije odašiljača na niskoj razini napunjenosti i potrebno ih je napuniti. Uređaj se može koristiti još 30 minuta nakon niske razine napunjenosti, a zatim se odašiljač automatski isključuje.

## SIGURNOSNE NAPOMENE ZA BATERIJE

Kada koristite daljinski upravljač, molimo slijedite savjete za korištenje. Ovaj uređaj napaja punjiva baterija.

Kada je baterija nova, molimo ispraznite je normalnim korištenjem uređaja. Nakon toga, potpuno napunite bateriju. Za najbolje performanse baterije, učinite to dva do tri puta. Ako želite koristiti bateriju dugo vremena, morate je napuniti prije nego što se potpuno isprazni. Zaštitite bateriju od vode i kratkog spoja jer će to oštetiti bateriju. Ako su priključci baterije kratko spojeni, baterija će biti oštećena.

## KORIŠTENJE PUNJAČA

3 stanja indikatora punjača:

Uključeno napajanje 230V, indikatorsko svjetlo je zeleno.

Tijekom punjenja, indikatorsko svjetlo je crveno.

Punjenje završeno, indikatorsko svjetlo je zeleno.

## INDIKATOR PUNJENJA

Indikator punjenja ručnog zaslona

Kada se na ručnom zaslonu prikaže simbol "niske razine napunjenosti", uređaj treba napuniti. Molimo učinite to odmah. Kada se upali simbol "niske razine napunjenosti", instrument se može koristiti još 30 minuta. Nakon toga će se automatski isključiti.

## METODA PUNJENJA RUČNOG ZASLONA

Molimo koristite punjač koji dolazi uz vagu, korištenje drugih punjača može uzrokovati oštećenje instrumenta i baterije.

Baterijama je potrebno 5-7 sati da se potpuno napune. Nakon potpunog punjenja, punjač će se automatski prebaciti u stanje malog toka

## 8. UPUTE ZA INFRACRVENI UPRAVLJAČ

Daljinski upravljač i njegovo korištenje isto je kao i tipke na tijelu vage. Upravljač se napaja AAA baterijom.

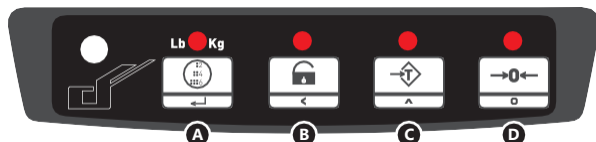


## 1. SAŠAJOS IR TECHNINIAI DUOMENYS

| Prekės pavadinimas                       | Kranų svarstyklės              |                 |
|------------------------------------------|--------------------------------|-----------------|
| Modelis                                  | SBS-KW-5TW                     | SBS-KW-10TW     |
| Tara                                     | Taip                           |                 |
| Ispėjimas dėl perkrovos                  | Taip                           |                 |
| Nulis                                    | Taip                           |                 |
| Ekranas                                  | LED                            |                 |
| Elektros energijos tiekimas              | Maitinimo adapteris + baterija |                 |
| Tikslumo klasė                           | III                            |                 |
| Darbinė temperatūra [°C]                 | -10 - 40                       |                 |
| Svorio matavimo vienetai [kg]            | kg<br>lb                       |                 |
| Maksimali apkrova [kg]                   | 5000                           | 10000           |
| Mažiausia apkrova [kg]                   | 40                             | 100             |
| Matmenys (ilgis x plotis x aukštis) [mm] | 570 × 195 × 170                | 700 × 200 × 180 |
| Svoris [kg]                              | 11,5                           | 22,5            |

## 2. KLYVIATŪROS FUNKCIJOS IR INDIKATORIAI

Kraninių svarstyklių priekinis skydelis



Kaip parodyta paveikslėlyje, A, B, C, D yra valdymo mygtukai, kurių funkcijos yra tokios:

- Naudokite šį klavišą, kad įvestumėte krovinio svorį. Jis taip pat naudojamas perėjimui (tik į priekį) nustatymų meniu.
  - Paspauskite šį mygtuką, kad būtų išsaugotas šiuo metu rodomas svoris – įsižiebs fiksavimo indikatorius. Dar kartą paspauskite klavišą, kad laikinai išjungtumėte laikymo funkciją. Norėdami įvesti reikšmę, paspauskite šį klavišą, kad perjungtumėte tarp pageidaujamų reikšmių.
  - Paspauskite šį mygtuką, kad nustatytumėte tarą, ir užsidegs „TARE“ indikatorius. Dar kartą paspauskite klavišą, kad laikinai išjungtumėte taros funkciją.
  - Paspauskite šį klavišą, kad išvalytumėte rodomą vertę.
- LB/KG – Kai dega raudona lemputė, tai reiškia, kad prietaisas nustatytas į KG režimą. Kai užsidega žalia lemputė, įrenginys veikia LB režimu.

## 3. PAGRINDINĖS OPERACIJOS

Ijungimas

Ijunkite maitinimo jungiklį, esantį svarstyklių gale (padėtis „ON“). Svarstyklės ekrane maždaug vieną sekundę bus rodomas versijos numeris, o po to – didžiausias svorio ribinis dydis. Tada ekrane pakaitomis bus rodomas „99999“, „88888“.....„00000“, o po to bus atliekama savikontrolė ir nustatymo sekos. Šio proceso metu ekranas kurį laiką mirgės. Kai mirgėjimas sustos, ekrane bus rodomas tikrasis svoris, pakeltas ant kablio. Dabar kraninės svarstyklės yra tikslios svėrimo režime.

#### Pradinis nulinis nustatymas

Ijungus maitinimą, svarstyklės pereina į svėrimo režimą ir ekrane rodo „0“ kg. Jei rodoma ne „0“ kg, paprastai tai lemia leidžiamos pradinio nulinio diapazono vertės viršijimas. Tokiu atveju išjunkite svarstyklės, vėl jas įjunkite ir pasirinkite norimą parametrą. (Žr. skyrių „Pradinis nulinis diapazonas“ žemiau).

#### Rankinis pridėjimas

Kai ekrane rodomas dydis yra didesnis už nulį ir ant svarstyklių yra svoris, paspauskite mygtuką „A“. Dabartinė svėrimo reikšmė bus pridėta prie bendro svorio, jei ji atitinka galiojančius parametrus. (Žr. skyrių „Parametrų nustatymas“) Svarstyklės maždaug vieną sekundę rodys „bXXXX“. Čia „b“ reiškia bendrą apkrovų skaičių, o „XXXX“ – bendrą pridėjimų skaičių.

#### Bendro svorio rodymas

Kai rodomas dydis yra nulinėje srityje, paspauskite mygtuką A, kad pamatytumėte bendrą svėrimų skaičių ir bendrą krovinių svorį. Pirmiausia bus rodomas bendras krovinių skaičius. Pavyzdžiui, svarstyklės rodo „b0327“ – tai reiškia, kad iki šiol buvo pasverti 327 kroviniai. Paspauskite mygtuką „A“ dar kartą – ekrane pasirodys keturi skaičiai, esantys kairėje bendrosios vertės pusėje. Pavyzdžiui, „H 108“ reiškia, kad kairėje pusėje esantis bendro svorio skaičius yra „108“. Paspauskite mygtuką „A“ trečią kartą – ekrane pasirodys keturi skaičiai, esantys dešinėje bendro svorio pusėje. Jūsų informacijai: „L 2896“ reiškia, kad bendro svorio dešinioji skaitmeninė dalis yra „2896“. Taigi, bendras krovinių svoris yra „1082896 kg“.

#### Parametrų nustatymas

Paspauskite mygtuką „D“ savikontrolės sekos metu, kai rodoma vertė keičiasi nuo „99999“ iki „00000“

| Funkcija    | Veiksmas                                                                                            | Ekranas | Pastabos                                                                                             |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Padalijimas | Paspauskite mygtuką „D“ savikontrolės sekos metu, kai rodoma vertė keičiasi nuo „99999“ iki „00000“ | dS 1    | 0: Išmatuotas padalijimas<br>1: Pasirenkamas padalijimas. Paspauskite mygtuką „C“, kad pakeistumėte. |

|                                       |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------|------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Garsinio signalo nustatymas           | Paspauskite mygtuką „A | bEE 1 | 0: Išjungta<br>1: Įjungta<br>Paspauskite mygtuką „C“, kad pakeistumėte.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Nulinio taško nuokrypis               | Paspauskite mygtuką „A | iki 1 | 0: Uždaryta<br>1: Įjungta<br>Paspauskite mygtuką „C“, kad pakeistumėte.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Svarstyklių režimo išjungimas         | Paspauskite mygtuką „A | oFF 2 | 0: Svarstyklės toliau rodys rodmenis.<br>1: Rodmenų langas pereis į miego režimą, rodydamas stabilų svėrimo rezultatą 30 minučių. Jis bus aktyvuotas, kai rodomas rezultatas taps nestabilus arba paspaudus mygtuką „B“.<br>2: Svarstyklės veiks 30 minučių, rodydamos stabilią svėrimo vertę, o tada automatiškai išsijungs.<br>Paspauskite mygtuką C, norėdami pakeisti. |
| Sudėties sąlyga                       | Paspauskite mygtuką A  | AS 1  | 0: Leidžiama pridėti, kai svoris nestabilus<br>1: Draudžiama pridėti, kai svoris nestabilus.<br>Norėdami pakeisti, paspauskite C.                                                                                                                                                                                                                                          |
| Vienetų nustatymas                    | Paspauskite A          | Unt 0 | 0: kg<br>1: lb<br>Norėdami pakeisti, paspauskite C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Pradinis nulinio diapazono nustatymas | Paspauskite A          | o 20  | Procentas nuo maksimalios talpos<br>Norėdami pakeisti, paspauskite C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Išvalyti                              | Paspauskite A          | CLEAR | Paspauskite mygtuką A, kad ištrintumėte visas atmintyje išsaugotas reikšmes (ištrinant bus rodomi skaitmenys nuo 9 iki 0).<br>Paspauskite D, kad išeitumėte be išsaugojimo.                                                                                                                                                                                                |

## Išjungimas

Baigę svėrimą, išjunkite svarstyklės naudodami maitinimo jungiklį, esantį svarstyklių gale.

## 4. AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

Svarstyklėse naudojamas priežiūros nereikalaujantis įkraunamas akumuliatorius (6 V/4,5 Ah) ir išmanusis įkroviklis (DC 6 V/1 Ah).

Jei akumuliatoriaus įkrovos lygis žemas, užsidegs LOB indikatorius. Akumuliatorių reikia įkrauti nedelsiant. Tačiau svarstyklės gali toliau veikti apie 5 valandas be įkrovimo.

Jei LOB indikatorius dega keletą valandų be įkrovimo arba jei akumuliatoriaus įkrova baigiasi,

svarstyklės išsijungs automatiškai. Pilnas akumuliatoriaus įkrovimas užtruks apie 5 valandas. Jei baterija visiškai įkrauta, o ekrane nerodoma jokia informacija, tai reiškia, kad yra baterijos įkrovimo sutrikimų arba baterija yra sugadinta. Dėl remonto ar pakeitimo kreipkitės į tiekėją. Norėdami prailginti akumuliatoriaus tarnavimo laiką, rekomenduojame jį įkrauti ne rečiau kaip kartą per savaitę. Jei svarstyklės ilgą laiką nebus naudojamos, jas taip pat reikėtų įkrauti ne rečiau kaip kartą per savaitę. Siekiant išvengti akumuliatoriaus sugadinimo, įkraukite jį tinkamai. Be to, rekomenduojame išjungti svarstykles, kad sutrumpintumėte įkrovimo laiką.

## 5. PRIEŽIŪRA IR NAUDOJIMAS

Nepersikraukite svarstyklių, kad nepažeistumėte jų viduje esančio jėgos keitiklio.

Siekiant užtikrinti saugų naudojimą, prašome dažnai tikrinti svarstykles. Pagrindinis tikrinimo sąrašas apima:

- Ar neatsisuko varžtas.
- Ar kabliukas, grandinė ar bet kuri kita detalė nėra įtrūkusi ar deformuota.
- Ar mechaninės dalys nerodo metalo nuovargio požymių ar defektų.
- Ar kaištis neišlindęs ar nėra prarastų detalių.

Jei pastebite bet kurį iš minėtų požymių, prieš vėl naudodami svarstykles, atsiųskite jas ar jų dalis gamintojui remontui arba keitimui.

Venkite bet kokių smūgių į ekraną.

Nenaudokite svarstyklių drėgnomis arba labai užterštomis sąlygomis.

## 6. KALIBRAVIMAS

| Veiksmai | Veiksmas                                                                                                           | Ekranas | Pastabos                                                       |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------------------------|
| 1        | Laikykite nuspaudę mygtuką D, kad įjungtumėte svarstykles                                                          | 00000   | 1-as kalibravimo žingsnis. Reikalingas slaptažodis.            |
| 2        | Paspauskite mygtuką C, kad pasirinkite norimą skaičių, paspauskite mygtuką B, kad perjungtumėte skaitmenį          | *****   | ***** yra slaptažodis                                          |
| 3        | Įvedę slaptažodį, paspauskite „A“                                                                                  | SPEN    | Svarstyklėse neturi būti jokio krovinio                        |
| 4        | Paspauskite „A“                                                                                                    | 9500    | 9500 yra kodas, nustatantis nulį                               |
| 5        | Paspauskite „A“                                                                                                    | 00000   | Palaukite, kol kodai stabilizuosis, ir paspauskite [ADD/INPUT] |
| 6        | Paspauskite mygtuką „C“, kad nustatytumėte norimą standartinio svorio reikšmę, o mygtuku „B“ perkeltite skaitmenis | 03000   | 03000“ reiškia, kad reikia įvesti 3000 kg standartinį svorį.   |
| 7        | Įvedus standartinį svorį, paspauskite mygtuką „A“                                                                  | 77683   | 77683“ yra standartinio svorio – 3000 kg – kodas.              |
| 8        | Paspauskite mygtuką „A“                                                                                            | 3000    | Kalibravimas baigtas. Svarstyklės yra svėrimo režime.          |

Pastaba:

- 1) Būtinai palaukite, kol rodmuo stabilizuosis, tada paspauskite mygtuką „A“. Kitaip svėrimo rezultatai bus neteisingi.
- 2) Nekalibruokite svarstyklių be etaloninio svorio.

## 7. BENDRI PASTABOS APIE BELAIDĮ NUOTOLINIO VALDYMO PULTĄ

Ijungus maitinimą, jei viršutiniame prietaiso ekrane rodoma, kad baterijos išsikrovusios, prašome jas įkrauti. Po kelių sekundžių keltuvinių svarstyklių nuotolinio valdymo pultas automatiškai išsijungs.

## PRIEŽIŪROS IR SAUGOS REIKALAVIMAI

Venkite susidūrimų, lietaus ir drėgmės. Kritimas iš aukščio gali rimtai sugadinti belaidį nuotolinio valdymo pultą.

Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, išjunkite jį naudodami jungiklį prietaiso gale. Tai darykite, kad apsaugotumėte bateriją. Jei prietaisą naudojate kasdien, jungiklio naudoti nereikia.

## PRANEŠIMAI

„YY-MM-DD“

HH:MM:SS

Jei prietaisas negauna teisingo svėrimo signalo, patikrinkite keltuvo svarstyklių galinio galo maitinimą.

„--OV--“

Rodo perkrovą. Jei ant svarstyklių nėra jokio svorio, o ekrane vis tiek rodomas pranešimas apie perkrovą, tai reiškia, kad jungtis tarp apkrovos jutiklio ir siųstuvo yra neteisingai prijungta arba netgi nutraukta.

dC LL

Jei po įjungimo savikontrolės prietaisas rodo minėtą pranešimą ir užsidega žemos įtampos indikatorius, jis automatiškai išsijungs po dviejų sekundžių. Tai reiškia, kad rankinio prietaiso baterijos yra išsikrovusios ir jo negalima naudoti įprastu būdu. Tokiu atveju prašome įkrauti prietaisą.

## KAIP VEIKIA KELIAMOJO SVORIO SKAITYTUVAS

Įdėkite baterijas į kėlimo svarstyklės ir įjunkite jungiklį. Uždegsis veikimo indikatorius, rodantis, kad svarstyklės yra parengtos darbui.

Dėmesio:

Svarstyklės automatiškai išsijungia po vienos valandos neveikimo. Norint jas vėl naudoti,

reikia jas išjungti ir vėl įjungti jungikliu.

## DISPLEJO FUNKCIJOS

Paspaudus mygtuką „ON“, prietaisas atliks savikontrolę. Baigus savikontrolę, ekrane bus rodomas dabartinis kraninių svarstyklių svoris

Dėmesio:

Jei nėra signalo, prietaisas automatiškai išsijungs po 30 minučių.

Esant stabiliems svėrimo duomenims, jei per 30 minučių nebuvo jokių veikimo ar duomenų pokyčių, prietaisas automatiškai išsijungia. Norint jį vėl naudoti, prietaisą reikia vėl įjungti.

## SIMBOLIAI

-  Simbolis rodo baterijos įkrovos lygį – kuo ilgesnė linija, tuo didesnis įkrovos lygis.
-  Simbolis rodo, kad rankinis ekranas tiksliai priima signalus.
-  Simbolis rodo, kad kraninių svarstyklių rodomas svoris yra stabilus. Jis taip pat rodo, kad kraninių svarstyklių rodomas svoris gali būti kaupiamas.
-  Simbolis rodo, kad svarstyklių korpusas yra nulinėje padėtyje arba kad reikia paspausti „→0←“, kad prietaisas rodytų nulį.
-  Šis simbolis rodo, kad nuotolinio valdymo pultelio atmintyje yra sukaupti duomenys. Simbolis išnyks, kai duomenys bus ištrinti.
-  Šis simbolis rodo „Tare“ funkciją. Svorio vertė bus grynas svoris.
-  Rodo, kad svėrimo vienetas yra kg.

## KLAVIATŪROS FUNKCIJOS



„OK“

Paspaudus šį mygtuką sverimo arba budėjimo režimu, galite patekti į funkcijų meniu. Norėdami patvirtinti, paspauskite mygtuką po meniu arba funkcijos nustatymu. Paspauskite mygtuką „OK“ ir pereikite į meniu F:

|                                                                           |   |                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------|
| F                                                                         | 1 | nėra funkcijos                                             |
| F                                                                         | 2 | nėra funkcijos                                             |
| F                                                                         | 3 | Data/laikas                                                |
| F                                                                         | 4 | nėra funkcijos                                             |
| F                                                                         | 5 | nėra funkcijos                                             |
| F                                                                         | 6 | nėra funkcijos                                             |
| F                                                                         | 7 | U 0 0 kg 1 lb                                              |
| F                                                                         | 8 | SN01 SN 00 žr. vidinį kodą, SN01, SN02.                    |
| F                                                                         | 9 | P000 įveskite slaptažodį „111“, kad pereitumėte į meniu S. |
| S                                                                         | 1 | nėra funkcijos                                             |
| S                                                                         | 2 | dP 0 pasirinkite dešimtainį tašką iš 0, 1, 2, 3, 4         |
| S                                                                         | 3 | maksimalus matavimo diapazonas                             |
| F05000 nustatyti maksimalų matavimo diapazoną, naudojant 6 skaitmenis     |   |                                                            |
| S                                                                         | 4 | nėra funkcijos                                             |
| S                                                                         | 5 | nėra funkcijos                                             |
| S                                                                         | 6 | pakeisti S meniu slaptažodžius                             |
| „np“: įveskite pradinį slaptažodžius; „op“: įveskite naujus slaptažodžius |   |                                                            |
| S                                                                         | 7 | nėra funkcijos                                             |
| S                                                                         | 8 | OFF 0                                                      |

#### Energijos taupymo režimas

|      |   |                                   |              |
|------|---|-----------------------------------|--------------|
| OFF  | 0 | 1: galioja                        | 0: negalioja |
| S    | 9 | skirstymo vertės keitimo funkcija |              |
| „dd“ | 0 | 1: galioja                        | 0: negalioja |

„Λ“ ir „V“

Paspaudus šiuos mygtukus, pasikeis meniu parinktys. Šie mygtukai taip pat skirti keisti skaitmenines reikšmes, kai esate atskirose meniu pozicijose. (Pavyzdžiui: keičiant atskirus datos ir laiko skaičius.)

„»“

Šis mygtukas skirtas perjungti tarp norimų nustatyti skaičių „data“ ir „laikas“ meniuose.

„C“

Esant meniu, paspauskite šį mygtuką, kad pereitumėte vienu lygiu aukščiau meniu. Pakartotinai paspaudus šį mygtuką, ekranas pereis į svėrimo režimą.

„→0←“

Paspauskite šį mygtuką, kad nulintumėte šiuo metu rodomą vertę.

„→T“

Paspauskite šį mygtuką, kad atliktumėte taravimą.

„F“

Nėra funkcijos / netaikoma.

„+“

Paspausdami šį mygtuką svėrimo režime, galite išsaugoti dabartinius duomenis atmintyje

„\*“

Jei turite kaupiamuosius duomenis, paspaudę šį mygtuką galite peržiūrėti sukauptus svorius ir laikus

„☼“

Paspauskite šį mygtuką, kad reguliuotumėte ryškumą.

Paspauskite šį mygtuką, kad ekrane pasirodytų „b xx“, kur „xx“ reiškia ryškumo lygį, kurį galima reguliuoti spaudžiant mygtukus „^“ ir „v“, tada paspauskite mygtuką „OK“, kad patvirtintumėte.

„xx“ reiškia, kad faktinė vertė svyruoja nuo 02 iki 15. Kuo skaičius didesnis, tuo ekranas bus ryškesnis. Dėl to taip pat padidės energijos suvartojimas.

„-“

Šiuo mygtuku galima ištrinti nuotolinio valdymo pultelio sukauptus duomenis

„ON“

Ijungti maitinimą

„OFF“

Išjungti maitinimą

KAIP SUSUMUOTI DABARTINIUS SVĖRIMO DUOMENIS

- 1 žingsnis: Pakabinkite krovinį ant svarstyklių
- 2 žingsnis: Palaukite, kol duomenys stabilizuosis (ekrane pasirodys stabilumo simbolis) 3
- žingsnis: Paspauskite „+“
- 4 žingsnis: Prietaisas parodys „Bendrus sukauptus duomenis“ ir „sukauptų matavimų skaičių“

Dėmesio:

Nulinio ir neigiamo svorio negalima kaupti.

Viena svėrimo reikšmė gali būti sumuojama tik vieną kartą, jos negalima pakartotinai sumuoti. Galima sumuoti 99 duomenų rinkinius, išsaugoti ir išjungti.

Jei buvo sumuoti neteisingi duomenys, reikia ištrinti tik paskutinius duomenis. Nereikia kartoti visos sumavimo procedūros.

#### KAIP PERŽIŪRĖTI IŠSAUGOTUS DUOMENIS

Jei reikia patikrinti vėlesnius kaupiamuosius duomenis, atlikite šiuos veiksmus:

- 1 žingsnis: Paspauskite „\*“

Ekrane pasirodys „bendras kaupiamasis svoris“

- 2 žingsnis: Vėl paspauskite „\*“

Ekrane pasirodys „bendras kaupiamasis laikas“

Dėmesio:

Paspausus „\*“, ekrane bus rodomas bendras svoris ir bendras kaupiamųjų veiksmų skaičius. Po 10 sekundžių ekranas grįš į įprastą svėrimo režimą.

Jei atmintyje nėra kaupiamųjų duomenų, mygtuko „\*“ paspaudimas neturės jokio poveikio.

#### KAIP IŠTRINTI DUOMENIS

Išvalymas: pavienis išvalymas ir visiškas išvalymas:

Pavienis išvalymas: išvalomi paskutiniai svėrimo duomenys. Visiškas išvalymas: išvalomi visi svėrimo duomenys.

- 1 žingsnis: Paspauskite „-“

Ekrane: CLL 1

- 2 žingsnis: Paspauskite „^“ arba „v“

Pakeiskite paskutinį bitą iš 1 į 2 arba atvirkščiai

- 1 --- Pavienis išvalymas
- 2 --- Visiškas išvalymas

- 3 žingsnis: Pasirinkite pavienį išvalymą arba visišką išvalymą

paspauskite „OK“, kad patvirtintumėte.

Dėmesio:

Jei atmintyje nėra duomenų, paspauskite „-“, prietaisas parodys „no“. Kai ekrane pasirodys išvalymo sąsaja, paspauskite „C“, kad išeitumėte iš išvalymo būsenos.

## TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

Intervalo vertė: 1/2/5/10/20/50 Svarstyklės jutiklio maitinimas: 5 V nuolatinė srovė  
Baterija: 4,8 V/3,2 Ah nikelio-vandenilio baterijos, veikia apie 40 valandų be įkrovimo  
Aplinkos temperatūra: Svarstyklių korpusas -10 °C–40 °C; Prietaisas 0 °C–40 °C  
Maksimalus belaidžio siųstuvo-įmtuvų atstumas: 200 m (atviroje vietovėje) Radijo dažnis: 433 MHz

## BATERIJŲ MAŽOS ĮKROVOS SIMBOLIS

Kai rankinis ekranas atlieka įprastą svėrimą, jo kairėje pusėje rodomas simbolis „L“.

L \* \* \* \*

Tai reiškia, kad siųstuvo baterijos yra beveik išsikrovusios ir jas reikia įkrauti.

Prietaisą galima naudoti dar 30 minučių po to, kai pasirodo žemos baterijos indikatorius, tada siųstuvas automatiškai išsijungia.

## SAUGUMO REIKALAVIMAI, SUSIJĘ SU BATERIJA

Naudodami nuotolinio valdymo pultą, laikykitės naudojimo rekomendacijų. Šis prietaisas maitinamas iš įkraunamos baterijos.

Kai baterija yra nauja, iškraukite ją, įprastai naudodami prietaisą. Po to bateriją visiškai įkraukite. Kad baterija veiktų kuo geriau, šią procedūrą pakartokite du ar tris kartus. Jei norite, kad baterija tarnautų ilgai, ją reikia įkrauti prieš tai, kai ji visiškai išsikraus.

Apsaugokite bateriją nuo vandens ir trumpojo jungimo, nes tai ją sugadins.

Jei baterijos gnybtai bus sujungti trumpuoju jungimu, baterija bus sugadinta.

## ĮKROVIKLIO NAUDOJIMAS

3 įkroviklio indikatoriaus būsenos:

Įjungus maitinimą 230 V, indikatorius šviečia žaliai.

Įkrovimo metu indikatorius šviečia raudonai.

Įkrovimas baigtas, indikatorius šviečia žaliai.

## ĮKROVIMO INDIKATORIUS

Nešiojamojo ekrano įkrovimo indikatorius

Kai nešiojamajame ekrane pasirodo „mažai energijos“ simbolis, prietaisą reikia įkrauti. Tai atlikite nedelsiant. Kai užsidega „mažo įkrovos lygio“ simbolis, prietaisą galima naudoti dar 30 minučių. Po to jis automatiškai išsijungs.

## NEŠIOJAMOJO DISPLAYO ĮKROVIMO BŪDAS

Naudokite tik su svarstyklėmis pateiktą įkroviklį; kitų įkroviklių naudojimas gali sugadinti prietaisą ir bateriją.

Baterijos visiškai įkraunamos per 5–7 valandas. Kai baterija bus visiškai įkrauta, įkroviklis automatiškai pereis į mažos srovės režimą.

## 8. INFRARAUDONŲJŲ SPINDULIŲ VALDIKLIO NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Nuotolinio valdymo pultas ir jo naudojimas atitinka svarstyklių korpuso mygtukų funkcijas. Valdymo pultas maitinamas AAA tipo baterija.

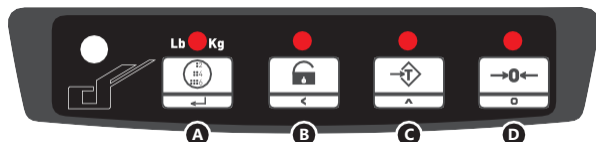


## 1. CARACTERISTICI ȘI SPECIFICAȚII

| Denumirea produsului            | Cântar cu braț       |                 |
|---------------------------------|----------------------|-----------------|
| Model                           | SBS-KW-5TW           | SBS-KW-10TW     |
| Tară                            |                      | Da              |
| Avertizare de suprasarcină      |                      | Da              |
| Zero                            |                      | Da              |
| Afișaj                          |                      | LED             |
| Alimentare electrică            | Adaptor CA + baterie |                 |
| Clasa de precizie               | III                  |                 |
| Temperatură de funcționare [°C] | -10 - 40             |                 |
| Unități de cântărire [kg]       | kg<br>lb             |                 |
| Sarcină maximă [kg]             | 5000                 | 10000           |
| Sarcină minimă [kg]             | 40                   | 100             |
| Dimensiuni (L x l x H) [mm]     | 570 x 195 x 170      | 700 x 200 x 180 |
| Greutate [kg]                   | 11,5                 | 22,5            |

## 2. FUNCȚIILE TASTATURII ȘI A INDICATORILOR

Panoul frontal al cântarului pentru macara



Așa cum sunt prezentate pe panou, tastele A, B, C și D sunt taste de comandă, ale căror funcții sunt următoarele:

- A. Utilizați această tastă pentru a adăuga greutatea sarcinii. De asemenea, este utilizată pentru a avansa (derulare numai înainte) în meniul de configurare.
  - B. Apăsați această tastă pentru a menține greutatea afișată în prezent, iar indicatorul de menținere se va aprinde. Apăsați din nou tasta pentru a dezactiva temporar funcția de menținere. Pentru introducerea valorilor, apăsați această tastă pentru a naviga între valorile dorite.
  - C. Apăsați această tastă pentru tarare, iar indicatorul TARE se va aprinde. Apăsați din nou tasta pentru a dezactiva temporar funcția de tarare.
  - D. Apăsați această tastă pentru a aduce la zero valoarea afișată în prezent.
- LB/KG – Când lumina roșie este aprinsă, înseamnă că unitatea este setată pe KG. Când lumina devine verde, unitatea este setată pe LB.

## 3. OPERAȚII DE BAZĂ

Pornire

Porniți comutatorul de alimentare situat în partea din spate a cântarului (poziția „ON”). Cântarul va afișa numărul versiunii și apoi capacitatea maximă de greutate, pe rând, timp de aproximativ o secundă. Apoi, ecranul va afișa alternativ „99999”, „88888”.....”00000” alternativ, urmată de o auto-verificare a secvențelor de resetare. În timpul acestui proces, afișajul va clipi pentru o perioadă de timp. După ce acest lucru încetează, afișajul va indica greutatea reală încărcată pe cârlig. Acum, cântarul pentru macara se află în modul de cântărire precisă.

#### Resetare inițială la zero

După pornirea alimentării, cântarul intră în modul de cântărire și afișează „0” kg. Dacă nu este „0” kg, acest lucru este cauzat, de obicei, de depășirea valorii admise a intervalului de resetare inițială la zero. În acest caz, vă rugăm să opriți cântarul, să îl reporniți și să selectați parametrul dorit. (Vă rugăm să consultați secțiunea „Interval de zero inițial” de mai jos).

#### Adăugare manuală

Când valoarea afișată este mai mare decât zero, cu greutate pe cântar, apăsați tasta A. Valoarea curentă de cântărire va fi adăugată la greutatea totală, dacă se încadrează în parametrii valabili. (Vă rugăm să consultați secțiunea „Setarea parametrilor”) Cântarul va afișa „bXXXX” timp de aproximativ o secundă. Aici, „b” reprezintă numărul total de încărcări, iar „XXXX” indică numărul total de adăugări.

#### Afișarea greutății totale

Când valoarea afișată se află în intervalul zero, apăsați tasta A pentru a vedea numărul total de adăugări și greutatea totală a încărcăturilor. Mai întâi se va afișa numărul total de încărcături. De exemplu, cântarul afișează „b0327”, ceea ce indică faptul că până în acel moment au fost cântărite 327 de încărcături. Apăsați din nou tasta A, iar ecranul va afișa cele patru cifre din stânga ale valorii totale. De exemplu, „H 108” indică faptul că cifra din stânga a greutății totale este „108”. Apăsați tasta A pentru a treia oară, iar ecranul va afișa cele patru cifre din dreapta ale greutății totale. Pentru informația dumneavoastră, „L 2896” indică faptul că cifra din dreapta greutății totale este „2896”. Prin urmare, greutatea totală a încărcăturilor este de „1082896 kg”.

#### Setarea parametrilor

Apăsați tasta D în timpul secvenței de autoverificare, de la „99999” la „00000”

| Funcție   | Operare                                                                         | Afișaj | Observații                                                                     |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Diviziune | Apăsați tasta D în timpul secvenței de autoverificare, de la „99999” la „00000” | dS 1   | 0: Diviziune măsurată<br>1: Diviziune selectabilă Apăsați C pentru a modifica. |

|                                                   |                 |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------|-----------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Setare sonerie                                    | Apăsați A       | bEE 1 | 0: Dezactivat<br>1: Activat<br>Apăsați C pentru a modifica.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Deviația punctului zero                           | Apăsați A       | la 1  | 0: Închis<br>1: Activat<br>Apăsați C pentru a modifica.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Oprirea modului cântar                            | Apăsați tasta A | oFF 2 | 0: Cântarul va continua afișarea.<br>1: Fereastra de afișare va intra în modul de repaus cu valoarea de cântărire stabilă timp de 30 de minute. Se va activa atunci când valoarea afișată este instabilă sau prin apăsarea tastei B.<br>2: Cântarul va continua să funcționeze timp de 30 de minute cu valoarea de cântărire stabilă afișată, apoi se va opri automat.<br>Apăsați C pentru a schimba. |
| Condiție de adunare                               | Apăsați A       | AS 1  | 0: Adăugarea este permisă când cântarul este instabil<br>1: Adăugarea nu este permisă când cântarul este instabil. Apăsați C pentru a schimba.                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Setarea unităților de măsură                      | Apăsați A       | Unt 0 | 0: kg<br>1: lb<br>Apăsați C pentru a schimba.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Setarea inițială a domeniului de măsurare la zero | Apăsați A       | o 20  | Procent din capacitate<br>Apăsați C pentru a schimba.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Ștergere                                          | Apăsați A       | CLEAR | Apăsați butonul A pentru a șterge toate valorile salvate în memorie (în timpul ștergerii se vor afișa cifrele de la 9 la 0).<br>Apăsați D pentru a ieși fără a salva.                                                                                                                                                                                                                                 |

## Oprire

După operațiunea de cântărire, opriți cântarul folosind comutatorul de alimentare situat pe partea din spate a acestuia.

## 4. ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Aparatul utilizează o baterie reîncărcabilă care nu necesită întreținere (6 V/4,5 Ah) și un încărcător inteligent (DC 6 V/1 Ah).

Indicatorul LOB se va aprinde dacă nivelul de încărcare este scăzut. Bateria trebuie încărcată imediat. Cu toate acestea, cântarul poate continua să funcționeze aproximativ 5 ore fără încărcare.

După ce indicatorul LOB rămâne aprins timp de câteva ore fără încărcare sau dacă bateria este descărcată, cântarul se va opri automat. Încărcarea completă a bateriei durează aproximativ 5 ore.

Dacă, după încărcarea completă a bateriei, afișajul rămâne gol, acest lucru indică fie o problemă la încărcarea bateriei, fie o baterie defectă. Vă rugăm să contactați furnizorul pentru reparații sau înlocuire.

Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, vă recomandăm să o încărcați cel puțin o dată pe săptămână. Dacă cântarul nu va fi încărcat o perioadă îndelungată, ar trebui să îl încărcați cel puțin o dată pe săptămână. Pentru a evita deteriorarea bateriei, vă rugăm să o încărcați corect. În plus, vă recomandăm să opriți cântarul pentru a scurta timpul de încărcare.

## 5. ÎNTREȚINERE ȘI UTILIZARE

Nu supraîncărcați cântarul pentru a preveni deteriorarea traductorului de forță din interiorul acestuia.

Vă rugăm să verificați frecvent cântarul pentru a asigura o utilizare în condiții de siguranță.

Lista de verificare de bază conține:

- Dacă șurubul s-a slăbit.
- Dacă cârligul, inelul de prindere sau orice altă componentă este crăpată sau deformată.
- Dacă componentele mecanice prezintă semne de oboseală a metalului sau defecte.
- Dacă știftul este desprins sau dacă lipsesc componente.

Dacă observați vreun semn al condițiilor menționate mai sus, vă rugăm să trimiteți cântarul sau componentele înapoi la producător pentru reparație sau înlocuire înainte de a utiliza din nou cântarul.

Evitați orice lovitură asupra panoului de afișare.

Nu utilizați cântarul în condiții de umiditate sau de poluare intensă.

## 6. CALIBRARE

| Pași | Operațiune                                                                                                             | Afișaj | Observații                                                             |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Țineți apăsat butonul D pentru a porni cântarul                                                                        | 00000  | Primul pas al calibrării. Este necesară introducerea parolei.          |
| 2    | Apăsați butonul C pentru a selecta numărul dorit, apoi apăsați butonul B pentru a schimba cifra                        | *****  | ***** este parola                                                      |
| 3    | După introducerea parolei, apăsați A                                                                                   | SPEN   | Cântarul nu trebuie să fie încărcat                                    |
| 4    | Apăsați A                                                                                                              | 9500   | 9500 este codul afișat la resetarea la zero                            |
| 5    | Apăsați A                                                                                                              | 00000  | Așteptați până când valorile se stabilizează și apăsați [ADD/INPUT]    |
| 6    | Apăsați tasta C pentru a seta valoarea dorită pentru greutatea standard, apoi apăsați tasta B pentru a schimba cifrele | 03000  | 03000 reprezintă greutatea standard de 3000 kg care trebuie încărcată. |

|   |                                                     |       |                                                                                                                 |
|---|-----------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7 | După încărcarea greutății standard, apăsați tasta A | 77683 | 77683 este codul greutății standard – 3000 kg.                                                                  |
| 8 | Apăsați tasta A                                     | 3000  | Calibrarea s-a încheiat. Cântarul se află în modul de cântărire.<br>Se afișează greutatea încărcată în prezent. |

Notă:

- 1) Asigurați-vă că așteptați până când valoarea afișată se stabilizează, apoi apăsați tasta A. În caz contrar, veți obține rezultate incorecte la cântărire.
- 2) Nu calibrați cântarul fără greutatea standard.

## 7. NOTĂ GENERALĂ PRIVIND TELECOMANDA FĂRĂ FIR

După pornirea alimentării, dacă afișajul superior al dispozitivului indică faptul că bateriile sunt descărcate, vă rugăm să le reîncărcați. După câteva secunde, telecomanda cântarului cu trolu se va opri automat.

## INDICAȚII DE ÎNTREȚINERE ȘI SIGURANȚĂ

Vă rugăm să evitați coliziunile, ploaia și umiditatea. Căderea de la înălțime ar putea deteriora grav telecomanda fără fir.

Când dispozitivul nu este utilizat o perioadă îndelungată, vă rugăm să îl opriți folosind comutatorul situat în partea din spate a dispozitivului. Vă rugăm să faceți acest lucru pentru a proteja bateria. Dacă utilizați dispozitivul zilnic, nu este necesar să folosiți comutatorul.

## MESAJELE

„YY-MM-DD”

HH:MM:SS

Dacă dispozitivul nu primește semnalul corect de cântărire, verificați alimentarea la capătul cântarului de ridicare.

„--OV--”

Indică suprasarcină. Dacă nu există nicio greutate pe cântar și afișajul indică în continuare mesajul de suprasarcină, cablul de legătură dintre celula de sarcină și transmitător este conectat greșit sau chiar rupt.

dC LL

După autotestul la pornire, dacă dispozitivul afișează mesajul de mai sus și se aprinde indicatorul de tensiune insuficientă, acesta se va opri automat după două secunde. Acest lucru indică faptul că bateriile aparatului portabil sunt descărcate și că acesta nu poate fi utilizat în mod normal. În acest caz, vă rugăm să reîncărcați dispozitivul.

## CUM FUNCȚIONEAZĂ CÂNTARUL PENTRU PALAN

Introduceți bateriile în cântarul pentru palan și porniți comutatorul. Indicatorul luminos de

funcționare se va aprinde, ceea ce arată că cântarul este gata de funcționare.

Atenție:

Cântarul se oprește automat după o oră de inactivitate. Pentru a-l utiliza din nou, trebuie oprit și repornit cu ajutorul comutatorului.

## FUNCȚII AFFIȘAJ

După apăsarea butonului „ON”, dispozitivul va efectua un autotest. Odată finalizată faza de autotest, afișajul va indica greutatea curentă încărcată pe cântarul de macara

Atenție:

Dacă nu există semnal, dispozitivul se oprește automat în 30 de minute.

În condiții de stabilitate a datelor de cântărire, fără modificări operaționale sau ale datelor în decurs de 30 de minute, dispozitivul se oprește automat. Pentru a-l utiliza din nou, dispozitivul trebuie repornit.

## SIMBOLURI

-  Simbolul indică nivelul de încărcare al bateriei; cu cât linia este mai lungă, cu atât nivelul de încărcare este mai ridicat.
-  Simbolul indică faptul că afișajul portabil recepționează semnalele cu precizie.
-  Simbolul indică faptul că greutatea încărcată pe cântarul de macara este stabilă. De asemenea, indică faptul că greutatea încărcată pe cântarul de macara poate fi acumulată.
-  Simbolul indică faptul că corpul cântarului se află în starea de zero sau că ați apăsat „→0←”, astfel încât dispozitivul să afișeze zero.
-  Simbolul indică faptul că există date stocate în memoria telecomenzii. Simbolul va dispărea după ștergerea datelor.
-  Simbolul indică funcția de tarare. Valoarea afișată va reprezenta greutatea netă.
-  Indică faptul că unitatea de măsură este kg.

## FUNCȚIILE TASTATURII



„OK”

Apăsând această tastă, fie în modul de cântărire, fie în modul de așteptare, puteți accesa meniul de funcții. Apăsați tasta corespunzătoare din meniu sau din setările funcțiilor pentru a confirma.

Apăsați butonul „OK” și accesați meniul F:

|                                                                     |   |                                                       |
|---------------------------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------|
| F                                                                   | 1 | fără funcție                                          |
| F                                                                   | 2 | fără funcție                                          |
| F                                                                   | 3 | Data/ora                                              |
| F                                                                   | 4 | fără funcție                                          |
| F                                                                   | 5 | fără funcție                                          |
| F                                                                   | 6 | fără funcție                                          |
| F                                                                   | 7 | U 0 0 kg 1 lb                                         |
| F                                                                   | 8 | SN01 SN 00 consultați codul intern, SN01, SN02.       |
| F                                                                   | 9 | P000 introduceți parola 111 pentru a accesa meniul S. |
| S                                                                   | 1 | fără funcție                                          |
| S                                                                   | 2 | dP 0 selectați virgula zecimală dintre 0,1,2,3,4      |
| S                                                                   | 3 | plină scală                                           |
| F05000 pentru a seta capacitatea maximă cu 6 cifre                  |   |                                                       |
| S                                                                   | 4 | fără funcție                                          |
| S                                                                   | 5 | fără funcție                                          |
| S                                                                   | 6 | modificarea parolelor din meniul S                    |
| „np”: introduceți parolele inițiale; „op”: introduceți noile parole |   |                                                       |
| S                                                                   | 7 | fără funcție                                          |
| S                                                                   | 8 | OFF 0                                                 |

Modul de economisire a energiei

|      |   |                                            |
|------|---|--------------------------------------------|
| OFF  | 0 | 1: valid 0: invalid                        |
| S    | 9 | funcția de modificare a valorii diviziunii |
| „dd” | 0 | 1: valid 0: invalid                        |

„^” și „V”

Apăsarea acestor taste va determina modificarea opțiunilor din meniu. Aceste taste sunt responsabile și de modificarea valorilor numerice, odată ce vă aflați în pozițiile individuale ale meniului. (De exemplu: modificarea numerelor individuale ale datei și orei.)

„» ”

Această tastă este destinată comutării între valorile numerice dorite care urmează să fie setate în meniurile „dată” și „oră”.

„C”

Când vă aflați în meniu, apăsați această tastă pentru a urca cu un nivel în meniu. Apăsarea repetată a acestei taste va comuta afișajul în modul de cântărire.

„→0←”

Apăsați această tastă pentru a reseta la zero valoarea afișată în prezent.

„→T”

Apăsați această tastă pentru a efectua tararea.

„F”

Fără funcție / nu se aplică.

„+”

Apăsarea acestei taste în timpul cântăririi permite salvarea datelor curente în memorie

„\*”

Dacă există date acumulate, apăsarea acestei taste permite vizualizarea greutateților și a timpilor acumulați

„☼”

Apăsați această tastă pentru a regla luminozitatea.

Apăsați această tastă pentru a afișa „b xx”, unde „xx” reprezintă nivelul de luminozitate, care poate fi reglat apăsând tastele „^” și „v”, apoi apăsați butonul „OK” pentru a confirma. „xx” înseamnă că valoarea efectivă variază între 02 și 15. Cu cât numărul este mai mare, cu atât luminozitatea va fi mai mare. În consecință, consumul de energie va crește, de asemenea.

„-”

Acest buton poate șterge datele acumulate ale telecomenzii

„ON”

Pornire

„OFF”

Oprire

#### CUM SE TOTALIZEAZĂ DATELE ACTUALE DE CÂNTĂRIRE

Pasul 1: Așezați sarcina pe cântar

Pasul 2: Așteptați stabilizarea datelor (se afișează simbolul de stabilitate) Pasul 3: Apăsați „+”

Pasul 4: Instrumentul va afișa „Totalul datelor acumulate” și „numărul de acumulări”

Atenție:

Greutatea zero și cea negativă nu pot fi acumulate.

O valoare de cântărire poate fi totalizată o singură dată; nu se poate repeta pentru a o acumula. Se pot totaliza 99 de seturi de date, se pot salva și se poate opri aparatul.

În cazul acumulării unor date eronate, este necesar doar să ștergeți ultimele date. Nu este nevoie să repetați întreaga procedură de acumulare.

#### CUM SE VERIFICĂ DATELE STOCATE

Dacă este necesar să verificați datele cumulative ulterioare, vă rugăm să urmați pașii de mai jos:

Pasul 1: Apăsați „\*”

Se afișează „greutățile totale cumulative”

Pasul 2: Apăsați din nou „\*”

Se afișează „timpii cumulativi”

Atenție:

Prin apăsarea tastei „\*”, afișajul va indica greutatea totală și numărul total de operații cumulative. După 10 secunde, afișajul va reveni la modul normal de cântărire.

Atunci când nu există date cumulative în memorie, apăsarea tastei „\*” nu va avea niciun efect.

#### CUM SE ȘTERG DATELE

Ștergere: Ștergere individuală și ștergere totală:

Ștergere individuală: Șterge ultimele date de cântărire. Ștergere totală: Șterge toate datele de cântărire.

Pasul 1: Apăsați „-”

Afișaj: CLL 1

Pasul 2: Apăsați „^” sau „v”

Comutați ultimul bit între 1 și 2

- 1 --- Ștergere parțială
- 2 --- Ștergere totală

Pasul 3: Alegeți ștergerea parțială sau ștergerea totală

apăsați „OK” pentru confirmare.

Atenție:

Dacă nu există date în memorie, apăsați „-”, iar aparatul afișează „no”. Când se afișează interfața de ștergere, apăsați „C” pentru a ieși din starea de ștergere.

## SPECIFICAȚII

Valoarea intervalului: 1/2/5/10/20/50 Alimentarea celulei de sarcină: 5 V c.c

Baterie: baterii nichel-hidrogen de 4,8 V/3,2 Ah, cu o autonomie de aproximativ 40 de ore fără reîncărcare Temperatura mediului: Corpul cântarului -10 °C ~ 40 °C; Aparat 0 °C ~ 40 °C Distanța maximă de comunicare fără fir: 200 m (spațiu deschis) Frecvență radio: 433 MHz

## SIMBOLUL DE NIVEL SCĂZUT AL BATERIILOR

Când afișajul portabil se află în proces de cântărire normală, va afișa litera „L” în partea stângă a ecranului.

L \* \* \* \*

Indică faptul că bateriile transmițătorului au un nivel scăzut de încărcare și trebuie reîncărcate.

Dispozitivul poate fi utilizat încă 30 de minute după ce nivelul de încărcare scade, apoi transmițătorul se oprește automat.

## PRECAUȚII PRIVIND SIGURANȚA BATERIEI

Când utilizați telecomanda, vă rugăm să respectați instrucțiunile de utilizare. Acest dispozitiv este alimentat de o baterie reîncărcabilă.

Când bateria este nouă, vă rugăm să o descărcați utilizând dispozitivul în mod normal. După aceea, încărcați complet bateria. Pentru o performanță optimă a bateriei, vă rugăm să repetați acest proces de două până la trei ori. Dacă doriți să utilizați bateria pe termen lung, trebuie să o încărcați înainte ca aceasta să se descarce complet.

Protejați bateria de apă și de scurtcircuit, deoarece acestea o vor deteriora.

Dacă conectorii bateriei intră în scurtcircuit, bateria se va deteriora.

## UTILIZAREA ÎNCĂRCĂTORULUI

Cele 3 stări de indicare ale încărcătorului:

Alimentat la 230 V, indicatorul luminos este verde.

În timpul încărcării, indicatorul luminos este roșu.

Încărcare completă, indicatorul luminos este verde.

## INDICATOR DE ÎNCĂRCARE

Indicatorul de încărcare al afişajului portabil

Când simbolul „nivel scăzut de energie” apare pe afişajul portabil, dispozitivul trebuie încărcat. Vă rugăm să faceţi acest lucru imediat. Când se aprinde simbolul „nivel scăzut de energie”, instrumentul mai poate fi utilizat încă 30 de minute. După aceea, se va opri automat.

## MODALITATE DE ÎNCĂRCARE A AFIŞAJULUI PORTABIL

Vă rugăm să utilizaţi încărcătorul furnizat împreună cu cântarul; utilizarea altor încărcătoare poate provoca deteriorarea instrumentului şi a bateriei.

Încărcarea completă a bateriilor durează 5-7 ore. După încărcarea completă, încărcătorul va trece automat în modul de încărcare lentă

## 8. INSTRUȚIUNI PRIVIND CONTROLERUL CU INFRAROȘU

Telecomanda se utilizează la fel ca butoanele de pe corpul cântarului. Telecomanda funcționează cu o baterie AAA.

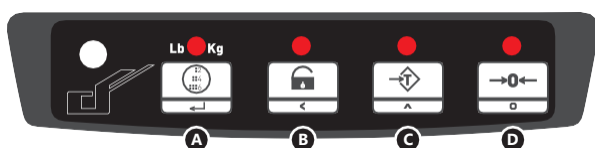


## 1. ZNAČILNOSTI IN TEHNIČNI PODATKI

| Ime izdelka                | Tehnica za žerjav     |                 |
|----------------------------|-----------------------|-----------------|
| Model                      | SBS-KW-5TW            | SBS-KW-10TW     |
| Tara                       | Da                    |                 |
| Opozorilo o preobremenitvi | Da                    |                 |
| Nastavitev ničle           | Da                    |                 |
| Zaslon                     | LED                   |                 |
| Napajanje                  | Napajalnik + baterija |                 |
| Razred natančnosti         | III                   |                 |
| Delovna temperatura [°C]   | -10 – 40              |                 |
| Enote tehtanja [kg]        | kg<br>lb              |                 |
| Največja obremenitev [kg]  | 5000                  | 10000           |
| Najmanjša obremenitev [kg] | 40                    | 100             |
| Dimenzije (D x Š x V) [mm] | 570 x 195 x 170       | 700 x 200 x 180 |
| Teža [kg]                  | 11,5                  | 22,5            |

## 2. FUNKCIJE TIPKOVNICE IN INDIKATORJEV

Sprednja plošča tehtnice za žerjav



Kot je prikazano na plošči, so A, B, C, D upravljalne tipke, katerih funkcije so naslednje:

- To tipko uporabite za dodajanje teže bremena. Uporablja se tudi za pomikanje naprej (samo naprej) po meniju nastavitvev.
  - Pritisnite to tipko, da zadržite trenutno prikazano težo; pri tem se vklopi indikator zadržanja. Ponovno pritisnite tipko, da začasno izklopite funkcijo zadržanja. Za vnos vrednosti pritisnite to tipko, da preklapljate med zelenimi vrednostmi.
  - Pritisnite to tipko za tariranje; pri tem se vklopi indikator TARE. Ponovno pritisnite tipko, da začasno izklopite funkcijo tariranja.
  - Pritisnite to tipko, da nastavite trenutno prikazano vrednost na nič.
- LB/KG – Ko sveti rdeča lučka, pomeni, da je enota nastavljena na KG. Ko lučka zasveti zeleno, je enota nastavljena na LB.

## 3. OSNOVNE FUNKCIJE

Vklop

Vklopite glavno stikalo na zadnji strani tehtnice (v položaj »ON«). Tehnica bo približno eno sekundo prikazovala številko različice, nato pa največjo nosilnost. Nato bo na zaslonu

izmenično prikazovala »99999«, »88888«.....»00000«, čemur sledi samopreverjanje ponastavitvenih zaporedij. Med tem postopkom bo zaslon nekaj časa utripal. Ko se to ustavi, bo zaslon prikazal dejansko težo, naloženo na kavlju. Sedaj je tehcnica za žerjave v načinu natančnega tehtanja.

#### Začetno nastavljanje na ničlo

Po vklopu napajanja tehcnica preide v način tehtanja in nato prikaže »0« kg. Če vrednost ni »0« kg, je to običajno posledica prekoračitve dovoljene vrednosti območja začetnega nastavljanja na ničlo. V tem primeru izklopite tehcnico, jo ponovno zaženite in izberite želeni parameter. (Glejte razpon začetnega ničelnega nastavka spodaj).

#### Ročno dodajanje

Ko je prikazana vrednost nad ničlo in je na tehcnici teža, pritisnite tipko A. Trenutna vrednost tehtanja se bo prištela k skupni teži, če je znotraj veljavnih parametrov. (Glejte »Nastavitev parametrov«.) Tehcnica bo približno eno sekundo prikazovala »bXXXX«. Pri tem »b« pomeni skupno število obremenitev, »XXXX« pa skupno število seštevanj.

#### Prikaz skupne teže

Ko je prikazana vrednost v območju ničle, pritisnite tipko A, da si ogledate skupno število tehtanj in skupno maso bremen. Najprej se prikaže skupno število bremen. Na primer, tehcnica prikazuje »b0327«, kar pomeni, da je bilo do zdaj stehanih 327 bremen. Če ponovno pritisnete tipko A, se prikažejo štiri številke na levi strani skupne teže. Na primer, »H 108« pomeni, da je številka na levi strani skupne teže »108«. Če tretjič pritisnete tipko A, se prikažejo štiri številke na desni strani skupne teže. Za vašo informacijo: »L 2896« pomeni, da je desna številka skupne teže »2896«. Skupna teža tovorov je torej »1082896 kg«.

#### Nastavitev parametrov

Pritisnite tipko D med samopreverjanjem, ko se vrednost spreminja od »99999« do »00000«

| Funkcija                    | Postopek                                                                                | Prikaz | Opombe                                                                |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------------------------------|
| Delitev                     | Pritisnite tipko D med samopreverjanjem, ko se vrednost spreminja od »99999« do »00000« | dS 1   | 0: Izmerjena delitev<br>1: Izbirna delitev Za spremembo pritisnite C. |
| Nastavitev zvočnega signala | Pritisnite A                                                                            | bEE 1  | 0: Izklopljeno<br>1: Vklopljeno<br>Za spremembo pritisnite C.         |
| Odklon ničelne točke        | Pritisnite A                                                                            | na 1   | 0: Zaprto<br>1: Vklopljeno<br>Za spremembo pritisnite C.              |

|                                  |                    |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------|--------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Izklop načina tehtnice           | Pritisnite A       | oFF 2 | 0: Tehnica bo še naprej prikazovala vrednost.<br>1: Prikazovalno okno bo prešlo v stanje mirovanja s stabilno vrednostjo tehtanja za 30 minut. Aktivira se, ko je prikazana vrednost nestabilna ali s pritiskom na tipko B.<br>2: Tehnica bo delovala še 30 minut z stabilno prikazano vrednostjo tehtanja, nato pa se samodejno izklopi.<br>Za spremembo pritisnite tipko C. |
| Pogoj za seštevanje              | Pritisnite tipko A | AS 1  | 0: Dodajanje dovoljeno, če je tehnica nestabilna<br>1: Dodajanje ni dovoljeno, če je tehnica nestabilna. Za spremembo pritisnite C.                                                                                                                                                                                                                                           |
| Nastavitev enot                  | Pritisnite A       | Unt 0 | 0: kg<br>1: lb<br>Za spremembo pritisnite C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Začetna nastavitev območja ničle | Pritisnite A       | o 20  | Odstotek zmogljivosti<br>Za spremembo pritisnite C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Izbris                           | Pritisnite A       | CLEAR | Pritisnite gumb A, da izbrišete vse vrednosti, shranjene v pomnilniku (med brisanjem se bodo prikazovale številke od 9 do 0).<br>Pritisnite D, da zaprete brez shranjevanja.                                                                                                                                                                                                  |

## Izklop

Po končanem tehtanju izklopite tehniko s stikalom za vklop/izklop na zadnji strani tehtnice.

## 4. POLNJENJE BATERIJE

Tehnica uporablja brez vzdrževanja polnilno baterijo (6 V/4,5 Ah) in pametni polnilnik (DC 6 V/1 Ah).

Če je raven napolnjenosti nizka, se prižge indikator LOB. Baterijo je treba takoj napolniti.

Vaga pa lahko še naprej deluje približno 5 ur brez polnjenja.

Če indikator LOB sveti več ur brez polnjenja ali če se baterija izpraznjuje, se bo tehnica samodejno izklopila. Polnjenje baterije do konca traja približno 5 ur.

Če se po popolnem napolnjenju baterije zaslon ne vklopi, to pomeni, da je prišlo do težav pri polnjenju baterije ali da je baterija poškodovana. Za popravilo ali zamenjavo se obrnite na dobavitelja.

Da bi podaljšali življenjsko dobo baterije, priporočamo, da baterijo polnite najmanj enkrat na teden. Če tehnice dolgo časa ne boste polnili, jo morate vseeno napolniti najmanj enkrat na

teden. Da bi preprečili poškodbe baterije, jo polnite pravilno. Poleg tega priporočamo, da tehtnico izklopite, da skrajšate čas polnjenja.

## 5. VZDRŽEVANJE IN UPORABA

Tehtnice ne preobremenjujte, da ne poškodujete merilnika sile v notranjosti tehtnice. Tehtnico redno pregledujte, da zagotovite varno uporabo. Osnovni seznam za pregled vključuje:

- Ali se je vijak zrahljal.
- Ali je kavlje, obroček ali kateri koli drug del razpokan ali deformiran.
- Ali mehanski sestavni deli kažejo znake utrujenosti kovine ali okvar.
- Ali je sornik izpadel ali so se sestavni deli izgubili.

Če opazite kakršen koli znak zgoraj navedenih okoliščin, tehtnico ali sestavne dele pred ponovno uporabo pošljite proizvajalcu v popravilo ali zamenjavo.

Izogibajte se udarcem na zaslon.

Tehtnice ne uporabljajte v vlažnih ali močno onesnaženih razmerah.

## 6. KALIBRACIJA

| Koraki | Postopek                                                                                             | Zaslon | Opombe                                                                              |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      | Držite tipko D, da vklopite tehtnico                                                                 | 00000  | 1. korak kalibracije. Potrebno je geslo.                                            |
| 2      | Pritisnite tipko C, da izberete želeno številko, tipko B pa za premik številke                       | *****  | ***** je geslo                                                                      |
| 3      | Po vnosu gesla pritisnite A                                                                          | SPEN   | Na tehtnici ne sme biti nobene obremenitve                                          |
| 4      | Pritisnite A                                                                                         | 9500   | 9500 je koda za ničeliranje obremenitve                                             |
| 5      | Pritisnite A                                                                                         | 00000  | Počakajte, da se kode stabilizirajo, in pritisnite [ADD/INPUT]                      |
| 6      | Pritisnite tipko C, da nastavite želeno vrednost standardne teže, s tipko B pa spreminjajte številke | 03000  | 03000 je standardna teža 3000 kg, ki jo je treba naložiti.                          |
| 7      | Ko je standardna teža naložena, pritisnite tipko A                                                   | 77683  | 77683 je kodna številka standardne teže – 3000 kg.                                  |
| 8      | Pritisnite tipko A                                                                                   | 3000   | Kalibracija je zaključena. Tehtnica je v načinu tehtanja. Prikaže se trenutna teža. |

Opomba:

- 1) Prosimo, počakajte, da se vrednost stabilizira, šele nato pritisnite tipko A. V nasprotnem primeru bo to povzročilo napačne rezultate tehtanja.
- 2) Tehtnice ne kalibrirajte brez standardne uteži.

## 7. SPLOŠNA NAVODILA ZA BREZŽIČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK

Če po vklopu napajanja zgornji zaslon naprave prikazuje, da so baterije prazne, jih napolnite. Po nekaj sekundah se bo daljinski upravljalnik tehtnice za dvigala samodejno izklopil.

### NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE IN VARNOST

Izogibajte se trkom, dežju in vlagi. Padec z višine bi brezžični daljinski upravljalnik resno poškodoval.

Če naprave dalj časa ne uporabljate, jo izklopite s stikalom na zadnji strani naprave. To storite zaradi varčevanja z baterijo. Če napravo uporabljate vsak dan, stikala ni treba uporabljati.

### SPOROČILA

»YY-MM-DD«

HH:MM:SS

Če naprava ne prejme pravilnega signala o tehtanju, preverite napajanje na strani tehtnice dvigala.

»--OV--«

Kaže preobremenitev. Če na tehtnici ni bremena, a zaslon še vedno prikazuje sporočilo o preobremenitvi, je vodnik od merilne celice do oddajnika napačno priključen ali celo pretrgan.

dC LL

Če naprava po samopreverjanju ob vklopu prikaže zgornje sporočilo in se prižge simbol prenizke napetosti, se bo po dveh sekundah samodejno izklopila. To pomeni, da so baterije ročnega merilnika prazne in ga ni mogoče normalno uporabljati. V tem primeru napravo napolnite.

### KAKO DELUJE TEHTNICA ZA DVIGALO

Vstavite baterije v tehtnico za dvigalo in vklopite stikalo. Prižge se delovna kontrolna lučka, kar pomeni, da je tehtnica pripravljena za delovanje.

Pozor:

Tehtnica se samodejno izklopi po eni uri mirovanja. Da bi jo ponovno uporabili, jo je treba izklopiti in ponovno vklopiti prek stikala.

### FUNKCIJE ZASLONA

Po pritisku na gumb »ON« bo naprava izvedla samopreizkus. Ko se samopreizkus zaključi, bo zaslon prikazal trenutno težo, naloženo na tehtnico za dvigala

Pozor:

Če ni signala, se naprava samodejno izklopi v 30 minutah.

Če so podatki o tehtanju stabilni in v 30 minutah ni prišlo do nobenih sprememb v delovanju ali podatkih, se naprava samodejno izklopi. Za ponovno uporabo je treba napravo ponovno vklopiti.

## SIMBOLI

-  Simbol prikazuje stanje baterije; daljša je črta, večja je raven napolnjenosti.
-  Simbol kaže, da ročni zaslon natančno sprejema signale.
-  Simbol kaže, da je teža na žerjavni tehtnici stabilna. Prav tako kaže, da se teža na žerjavni tehtnici lahko sešteva.
-  Simbol kaže, da je tehtnica v stanju ničle, ali pa pritisnite gumb „→0←“, da naprava prikaže ničlo.
-  Simbol kaže, da so se v pomnilniku daljinskega upravljalnika nabrali nekateri podatki. Simbol bo izginil, ko bodo podatki izbrisani.
-  Simbol prikazuje funkcijo tariranja. Vrednost teže bo neto teža.
-  Prikazuje, da je enota tehtanja kg.

## FUNKCIJE TIPKOVNICE



»OK«

S pritiskom te tipke, bodisi v stanju tehtanja bodisi v stanju pripravljenosti, lahko vstopite v meni funkcij. Za potrditev pritisnite tipko pod menijem ali nastavitvijo funkcije.

Pritisnite tipko »OK« in prejdite v meni F:

|   |   |                                                  |
|---|---|--------------------------------------------------|
| F | 1 | brez funkcije                                    |
| F | 2 | brez funkcije                                    |
| F | 3 | Datum/čas                                        |
| F | 4 | brez funkcije                                    |
| F | 5 | brez funkcije                                    |
| F | 6 | brez funkcije                                    |
| F | 7 | U 0 0 kg 1 lb                                    |
| F | 8 | SN01 SN 00 glej notranjo kodo, SN01, SN02.       |
| F | 9 | P000 vnesite geslo 111, da preidete v meni S.    |
| S | 1 | brez funkcije                                    |
| S | 2 | dP 0 izberite decimalno vejico med 0, 1, 2, 3, 4 |
| S | 3 | polna skala                                      |

F05000 nastavitve polne zmogljivosti s 6 številkami

|   |   |                             |
|---|---|-----------------------------|
| S | 4 | brez funkcije               |
| S | 5 | brez funkcije               |
| S | 6 | spreminjanje gesel menija S |

»np«: vnesite prvotna gesla; »op«: vnesite nova gesla

|   |   |               |
|---|---|---------------|
| S | 7 | brez funkcije |
| S | 8 | OFF 0         |

#### Način varčevanja z energijo

|      |   |                                         |               |
|------|---|-----------------------------------------|---------------|
| OFF  | 0 | 1: veljavno                             | 0: neveljavno |
| S    | 9 | funkcija spreminjanja vrednosti delitve |               |
| »dd« | 0 | 1: veljavno                             | 0: neveljavno |

»Λ« in »V«

S pritiskom na te tipke se spremenijo možnosti menija. Te tipke se uporabljajo tudi za spreminjanje številčnih vrednosti v posameznih menijskih postavkah. (Na primer: spreminjanje posameznih številk datuma in časa.)

»» «

Ta tipka je namenjena preklapljanju med zelenimi vrednostmi, ki jih želite nastaviti v menijih »datum« in »čas«.

»C«

Ko ste v meniju, pritisnite to tipko, da se pomaknete za eno stopnjo navzgor po menijih. Z večkratnim pritiskom te tipke se zaslon preklopi v način tehtanja.

„→0←“

Pritisnite to tipko, da nastavite trenutno prikazano vrednost na nič.

„→T“

Pritisnite to tipko za tariranje.

„F“

Brez funkcije / ne velja.

„+“

Če v stanju tehtanja pritisnete to tipko, se trenutni podatki shranijo v pomnilnik

„\*“

Če imate podatke o seštevku, lahko s pritiskom na to tipko pregledate seštevane teže in čase

„☀“

Pritisnite to tipko za nastavitev svetlosti.

S pritiskom na to tipko se prikaže »b xx«, kjer »xx« pomeni stopnjo svetlosti, ki jo lahko nastavite s pritiskom na tipki »Λ« in »V«, nato pa potrdite s pritiskom na gumb »OK«.

»xx« pomeni, da se dejanska vrednost giblje v razponu od 02 do 15. Višja kot je številka, svetlejši bo zaslon. Posledično se bo povečala tudi poraba energije.

„-“

S to tipko lahko izbrišete akumulirane podatke daljinskega upravljalnika

„ON“

Vklop

„OFF“

Izklop

## KAKO SEŠTEJATI AKTUALNE PODATKE O TEŽI

Korak 1: Obremenitev obesite na tehtnico

Korak 2: Počakajte, da se podatki stabilizirajo (prikaže se simbol stabilnosti) Korak 3: Pritisnite

„+“

Korak 4: Naprava bo prikazala „Skupni seštevke podatkov“ in „število seštevanj“

Pozor:

Nule in negativne vrednosti teže se ne morejo seštevati.

Eno vrednost tehtanja je mogoče sešteti le enkrat, ponovno seštevanje ni mogoče. Mogoče je sešteti 99 sklopov podatkov, jih shraniti in napravo izklopiti.

V primeru seštevanja napačnih podatkov je treba izbrisati le zadnje podatke. Ni treba ponoviti celotnega postopka seštevanja.

## KAKO PREGLEDATI SHRANJENE PODATKE

Če želite preveriti podatke o seštevkih, upoštevajte naslednje korake:

Korak 1: Pritisnite tipko »\*«

Na zaslonu se prikaže »seštevke skupnih mas«

Korak 2: Ponovno pritisnite tipko »\*«

Na zaslonu se prikaže »seštevke časov«

Pozor:

S pritiskom na tipko »\*« se na zaslonu prikažeta skupna teža in skupno število kumulativnih dejanj. Po 10 sekundah se zaslon vrne v običajni način tehtanja.

Če v pomnilniku ni kumulativnih podatkov, pritisk na tipko »\*« nima nobenega učinka.

## KAKO IZBRISATI PODATKE

Izbris: Izbris posameznih podatkov in popoln izbris:

Izbris posameznih podatkov: Izbriše zadnje podatke o tehtanju. Popoln izbris: Izbriše vse podatke o tehtanju.

Korak 1: Pritisnite »-«

Prikaz: CLL 1

Korak 2: Pritisnite »^« ali »v«

Preklopite zadnji bit med 1 in 2

1 --- Izbris posameznih podatkov

2 --- Izbris vseh podatkov

Korak 3: Izberite izbris posameznih podatkov ali izbris vseh podatkov

za potrditev pritisnite »OK«.

Pozor:

Če v pomnilniku ni podatkov, pritisnite »-«, naprava prikaže »no«. Ko se prikaže vmesnik za izbris, pritisnite »C«, da zapustite stanje izbrisa.

## TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Vrednost intervala: 1/2/5/10/20/50 Napajanje merilne celice: DC 5 V

Baterija: 4,8 V/3,2 Ah nikljevo-vodikove baterije, delujejo približno 40 ur brez polnjenja

Temperatura okolja: Ohišje tehtnice -10 °C do 40 °C; merilni instrument 0 °C–40 °C

Največja razdalja brezžičnega sprejemnika: 200 m (odprt prostor) Radijska frekvenca: 433 MHz

## SIMBOL NIZKE RAVNI NAPETOSTI BATERIJ

Ko ročni zaslon izvaja običajno tehtanje, se na levi strani zaslona prikaže črka »L«.

L \* \* \* \*

To pomeni, da je napetost baterij oddajnika nizka in jih je treba ponovno napolniti. Napravo je mogoče po prikazu nizke ravni napolnjenosti uporabljati še 30 minut, nato se oddajnik samodejno izklopi.

## VARNOSTNI NASVETI GLEDE BATERIJE

Pri uporabi daljinskega upravljalnika upoštevajte navodila za uporabo. Naprava se napaja s polnilno baterijo.

Ko je baterija nova, jo najprej izpraznite z običajno uporabo naprave. Nato baterijo popolnoma napolnite. Za najboljšo zmogljivost baterije to ponovite dva- do trikrat. Če želite baterijo uporabljati dlje časa, jo morate napolniti, preden se popolnoma izprazni.

Baterijo zaščitite pred vodo in kratkim stikom, saj to lahko povzroči njeno poškodbo.

Če pride do kratkega stika med priključki baterije, bo baterija poškodovana.

## UPORABA POLNILNIKA

3 stanja indikatorja polnilnika:

Pri vklopu na 230 V sveti indikator zeleno.

Med polnjenjem je kontrolna lučka rdeča.

Polnjenje je končano, kontrolna lučka je zelena.

## INDIKATOR POLNJENJA

Indikator polnjenja na ročnem zaslonu

Ko se na ročnem zaslonu prikaže simbol »nizka raven napetosti«, je treba napravo napolniti.

To storite takoj. Ko se prižge simbol »nizka raven napolnjenosti«, lahko napravo uporabljate še 30 minut. Po tem se bo samodejno izklopila.

## NAČIN POLNJENJA ROČNEGA ZASLONA

Uporabljajte polnilnik, ki je priložen tehnicah; uporaba drugih polnilnikov lahko povzroči poškodbo naprave in baterije.

Polnjenje baterije traja 5–7 ur. Po popolnem napolnjenju se polnilnik samodejno preklopi v stanje majhnega toka

## 8. NAVODILA ZA UPORABO INFRARDEČEGA DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

Daljinski upravljalnik se uporablja enako kot gumbi na samih tehnicah. Daljinski upravljalnik deluje na baterijo tipa AAA.





**UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE:** Bitte beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung des Geräts die nationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

**ENVIRONMENTAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS:** For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

**INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I UTYLIZACJI:** Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz regulacji.

**INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI:** Při likvidaci zařízení dodržujte prosím národní a místní pravidla a předpisy.

**CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET D'ÉLIMINATION :** Pour l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les règles et réglementations nationales et locales en vigueur.

**INFORMAZIONI AMBIENTALI E SULLO SMALTIMENTO:** Per lo smaltimento del dispositivo, si prega di osservare e agire in conformità con le norme e i regolamenti nazionali e locali.

**INSTRUCCIONES DE MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN:** Para la eliminación del dispositivo, tenga en cuenta y actúe de acuerdo con las normas y regulaciones nacionales y locales.

**KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK:** A készülék ártalmatlanításakor kérjük, vegye figyelembe és kövesse a nemzeti és helyi szabályokat és előírásokat.

**MILJØ- OG BORTSKAFFESESANVISNINGER:** Ved bortskaffelse af apparatet bedes du overholde og handle i overensstemmelse med de nationale og lokale regler og bestemmelser.

**YMPÄRISTÖ- JA HÄVITTÄMISOHJEET:** Laitteen hävittämisessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia sääntöjä ja määräyksiä.

**MILIEU- EN AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES:** Neem bij het weggooien van het apparaat de nationale en lokale regels en voorschriften in acht.

**MILJØ- OG AVFALLSHÅNTERINGSINSTRUKSJONER:** Ved avhending av enheten, vennligst følg nasjonale og lokale lover og regler.

**MILJÖ- OCH AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR:** Vid kassering av enheten, vänligen beakta och följ nationella och lokala lagar och bestämmelser.

**INSTRUÇÕES AMBIENTAIS E DE ELIMINAÇÃO:** Para a eliminação do dispositivo, por favor, considere e aja de acordo com as normas e regulamentos nacionais e locais.

**INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCII:** Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte vnútroštátne a miestne pravidlá a predpisy.

**УКАЗАНИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ:** За изхвърлянето на устройството, моля, съобразете се и действайте в съответствие с националните и местните правила и разпоредби.

**ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ:** Για την απόρριψη της συσκευής, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη και να ενεργήσετε σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

**NAPOMENE O ZAŠTITI OKOLIŠA I ZBRINJAVANJU:** Prilikom zbrinjavanja uređaja molimo pridržavajte se nacionalnih i lokalnih pravila i propisa.

**APLINKOSAUGOVOS IR ŠALINIMO NURODYMAI:** Šalindami prietaisą, laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei taisyklių.

**INSTRUCȚIUNI PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA:** Pentru eliminarea dispozitivului, vă rugăm să țineți cont și să acționați în conformitate cu regulile și reglementările naționale și locale.

**NAVODILA ZA OKOLJE IN ODSTRANJEVANJE:** Pri odstranjevanju naprave upoštevajte nacionalna in lokalna pravila ter predpise.

## CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7  
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: [info@expondo.com](mailto:info@expondo.com)